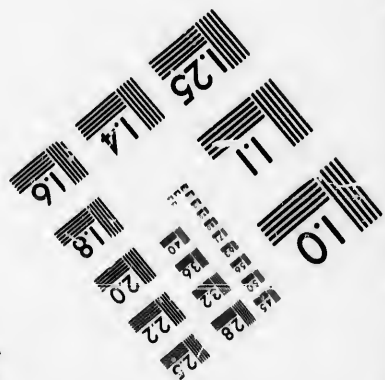
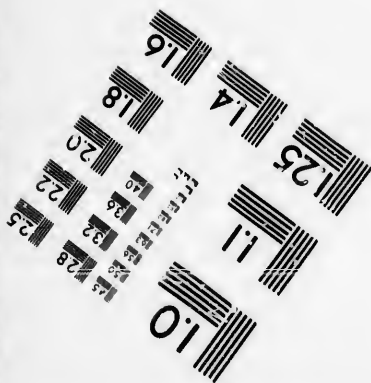
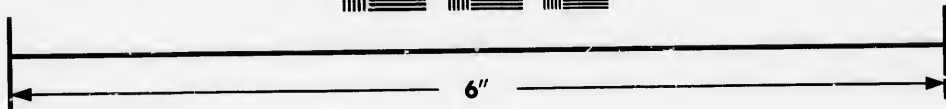
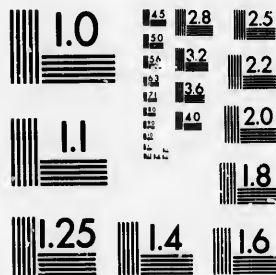


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

Can

28
32
25
22
20

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

10

© 1985

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/
Couverture de couleur | <input type="checkbox"/> Coloured pages/
Pages de couleur |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/
Couverture endommagée | <input type="checkbox"/> Pages damaged/
Pages endommagées |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/
Le titre de couverture manque | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur | <input type="checkbox"/> Pages detached/
Pages détachées |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire) | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/
Transparence |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/
Relié avec d'autres documents | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure | <input type="checkbox"/> Only edition available/
Seule édition disponible |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible. |
| <input type="checkbox"/> Additional comments:
Commentaires supplémentaires: | |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

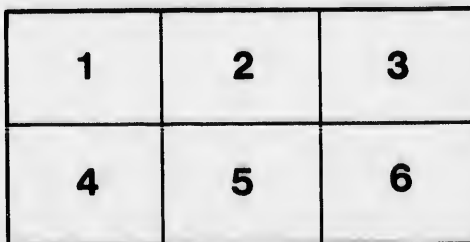
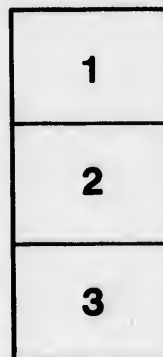
Seminary of Quebec
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche sheet contains the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Séminaire de Québec
Bibliothèque

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaît sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.





Bibliothèque,
Le Séminaire de Québec
3, rue de l'Université,
Québec 4, QUE.

102

AL

R

A L'USA
DU C



TAK8

102

L. J. C. ET M. I.

N I I N A

AIAMIE MASINAIGAN

OU

RECUEIL DE PRIERES

ET DE

CANTIQUES

Langue algonquienne. Dialecte de
A L'USAGE DES SAUVAGES DE TEMISCAMING, D'ABBITIBI, *Wijing*
DU GRAND LAC, DE MATASAN ET DU FORT WILLIAM

Composé par le R. P. Leveque O. M. S.



MONIANG :

TAKSABIKICKOTE ENDATC JOHN LOVELL.

1866.

Imprimatur.

A. F. TRUTEAU,

Vic. Gen.

Administratois.

† Ot
Manito.

Kije M
iki mitci
Ondjita s
manadjiig



IBSAMACI

AIAMIAMIANISANG.

—:0:—

KEKIJEBASAGAKIN AIAMIAMIANISANGIN.

† Ot ijinikazosining seksisisite gaie seosite gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Ondas ijan, Meno-Manito8ian,
Nindeinang pindika8icinam
Kakik g8aiak kitci tak8enindamang
Tebeningetc (3) ot aiامية8in.

Ce8eningen, 8asenama8icinam,
Enabigis, kakikimicinam
Kakik g8aiak kitci inatisiang,
Mi dac 8ak8ing (3) kitci otitamang.

Manadjjata Kije Manito.

Kije Manito nesopejikon, ki tepseton gaie nindepsetan iki mitei kijenimin. Kakik ni sabamik, kit inenimin. Ondjita songa ki manadjjin. Kakina enenindagsak kitci manadjjiigon ni si tibisatsan enigokoteeian.

Mamoiasamata Kije Manito gaie pakitinamasata ki iusinan.

Kije Manito neta caseningen, ki mamoiasamin inikik ka casenimin eko pimatisian. Ksenate endian, keiabate nongom i casenindjikesinipimadjiin. Kakik mekot ki ga pejiko-anokiton. Ki pakitinamon gaie kitei pimiamitsataman ket ani iji mamitonenindamosanen, gaie ket an iiji aianimitagosisanen, gaie ket ani aijisebisisanen, gaie get ani aindosanen kitei ondji pejiko kiteitsasinigon.

Kijenindanda kitei ariamie inatising.

O Jezos tebenimin! inenindagat sesenint kakik kitei kikinaseieniminan; epitecian ni si kikinaseienindan ki noki-teesin, ki tabasenindamiteesin, ki piniteesin, ki pekatei-teesin, gaie ki casenindamiteesin. Enabigis, sitokasenimicin kakik kitei iji aiamie inatisian.

Pagosnimata Kije Manito.

Kije Manito, ka keko ki psanasitosin; eka sitokasisisan, ondjita ni psanasito nin kitei aiamie inatisian. Enabigis, gitimagenimicin gaie mackasenindamiekasicin kitei cago-djitoian kakina inikik cangenindamasian gaie kitei tian kakina enenimin.

Pagosnimata Kije Manito seiosimintc.

Senidjanisimiiang, saksing epian, kekona kiteitsasidji-katek kit ijinikazosin, kekona pitcijamagak ki tibeningesin, kekona iji papamitagon aking ingi saksing. Ni paksejiganiminan neningokijik eji manesiang mijicinam nongom ongajigak. Gaie iji sanisitamasicinam inikik neckiinang eji sanisitamangite asia ka nickiiamindjin. Gaie kasin pakitenimicikangen kekon sa pacisinigoiangin; taiagsate atcite ininamasicinam maianatak. Kekona ki ingi.

Kit a
isesin ;
iksesak
Jezos k
Manito
nongom
ingi.

N

Nind
sitosin,
Jezos-K
minang
notagon
Pons-P
tikong,
aking ;
aiapi o
nidjin :
ka nipo
gotsesa
tisak e
anicina
eji teps

Ni s
Mani k
site, K
kitei m
(kin ga
iji pat
patatot
kitei n
kakik t

masata ki

Anamikasata Kiteitsa Mani.

n inikik ka
 iabate non-
 kot ki ga
 niaiamitsa-
 ket an iiji
 gaie get ani

Kit anamikon, Mani, mseckineckagoian kiteitsa onicici-
 isesin ; Kije Manito ki mamasiitim ; kakina endateisato
 iksesak kin asacamenj ki kiteitsasinigo, gaie kiteitsasina
 Jezos ka anicinabesiitizote ki iasing. Kiteitsa Mani, Kije
 Manito seksisisimate, gaganotamasicinam neta patatiang
 nongom gaie si niporang, gaganotamasicinam. Kekona ki
 ingi.

Nabosatanda enenindagosing kitei tepsetamang.

akik kitei
 n ki noki-
 i pekatei-
 senimicin

Nindepsetasa Kije Manito seckisisite, ka keko o psana-
 sitosin, ka mitei kijenindang saksi gaie aki. Nindepsetasa
 Jezos-Krist Kije Manito o ksisisan i pejikonite, mi tebeni-
 minang. O ki anicinabesiigon Mino Maniton, o ki niki-
 notagon Manin taiesanaksesinidjin ; ki animisi, mi apite
 Pons-Pinatan okimasinigoban. Ki acitaksaiganisi teipaia-
 tikong, ki nipo gaie ki ningsaakana ; ki nisandase anaming
 aking ; nesokonagatinik ki apiteipa ; saksing ki iji, acaie
 aiapi o kitei nikining Kije Maniton osan kakina netasito-
 nidjin : saksing ondji o ka pi tipakona pematicsinidji gaie
 ka niponidji. Nindepsetasa Mino Manito ; Kiteitsa Nin
 gotsesanakisisin mizimizi ki iji sisseecka ; aiame sitokota-
 tisak eiamiadjik, kasiikaten patatosinan, kata apiteipak
 anicinabek ij osiasisate, gaie kata kakike pimatistik. Mi
 eji tepsetaman.

kasisisan,
 Enabigis,
 itei cago-
 itei tian

Sindamasata Kije Manito ka iji patatiang.

itsasidji-
 ngesin,
 aksejiga-
 nongom
 kkinang
 ie kasin
 aiagsate

Ni sindamasa Kije Manito kakina netasitote, Kiteitsa
 Mani kakik taiesanaksesite, Kiteitsa Micen Ketei Anjeni-
 site, Kiteitsa Janbatist, Kiteitsa Pien gaie Pon Jezosin ka
 kitei mino anokitasagobanenak, kakina saksing endadjik,
 (kin gaie, n'ose, ki sindamon) keget onzam ningi patat ka
 iji patamitonendaman, ka iji pataikitoian, gaie ka iji
 patatotaman.—Nin nind indosin, nin nind indosin, nin ni
 kitei nind indosin ; mi sendji pagosenimagsa Kiteitsa Mani
 kakik taiesanaksesite, Kiteitsa Micen Ketei Anjenisite, Kit-

citsa Janbatist, Kiteitsa Pien gaie Pon Jezosan ka kitei mino anakitasagobanek, kakina saksing endadjik kitei gaganotamasiate (kin gaie, nose, gaganotamasiein.)

Kekona gitimageniminang Kije Manito kakina netasitote tei kasiamonang ki patatosininanin, mi dac tei ijisininang kakike pimatisising. Kekona ki ingi.

† Tei casenindagosiang, tei sebinamagoiang, tei kasiamagoiang gaie ki patatosininanin, kekona mininang Tebenindjikete kakina netasitote, neta casenindjikete gaie. Kekona ki ingi.

Pizindanda eneniminang Kije Manito.

1. Pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia: sin pejiko enigokotæen ki ga sakia.
2. Ke ceeksat ki ga sinasisa Kije Manito : ka gaie keko ceeksat ki ga sindansin kitei si ondji tepsetagon.
3. Kije Manito o kijikom ki ga manadjiton : ka gaie iim apite ningot ki gat inanokisi.
4. Ki nikiigok ki ga kiteitsasinak : kinoenj si pimatisin ondaje aking.
5. Ka asia ki ga nisasisa : ka gaie asia ki ga cingeni-masisa.
6. Ka asia nicipiciksate-sidjisiæen : ka ondjita nicipiciksatisæen.
7. Ka asia kimotimieken : ka gaie kekon asia mindjiminamasieken.
8. Tipakonikesining inakak kakik tepsen kekon ekiteianin : ka gaie sikat asia ki ga kinasiæekimasisa.
9. Ka misasenindanken nicipiciksate sitikendisin : gaie manatenindamosin atcife ininan.
10. Ka misasenindamasieken asia kekon endanidjin : kitei kimotimate.

Pizindanda eneniminang Kiteitsa Ningotseanakisising.

1. Kiteitsa kijikom ke manadjitaganisingin : ki ga manadjitonan.
2. Kije Manito Kijigak gaie kiteitsa kijigak : ki ga sidjise enamensikanisingin.

3. Se
ningopin
4. Ki
5. Ki
patc : g
6. Ka
kijigak.
7. Ke
tamosate

Teben
Jezos
Teben
Jezos,
Jezos,
Kije Ma
Kije Ma
Kije Ma
Kije Ma
Jezos Ki
Jezos Ki
Jezos kal
Jezes sak
Jezos aia
Jezos Ma
Jezos ond
Jezos net
Jezos sei
Jezos Ki
ser
Jezos kal
Jezos ond
Jezos kal
Jezos ond
Jezos api
Jezos ket

3. Seseñint ki ga kopeses : kanake ningotin tasin ka ningopiponagakin.

4. Kiga kominis : kanake tasin aiapiteipadjin.

5. Kiga kiigocim nimitana taso kon teibsamaci apiteipate : gaie tasin kaigocimonanisangin.

6. Ka midjiken siias teipaiatiko-kijigak : ka gaie Mani kijigak.

7. Kekon netasigiton, ki gat aiامية pakitiniken : endotamosate eiamiadjik.

† JEZOS I MINSADJIMINTC.

Tebenimiang,	} Casenimicinanam.
Jezos Krist,	
Tebenimiang,	
Jezos, pizindasicinam,	

Jezos, casenindamitasicinam.

Kije Manito seksisiasian saksing epian,
 Kije Manito seosian egsacimatsa anicinabek,
 Kije Manito Meno Manitosian,
 Kije Manito nesopejikon,
 Jezos Kije Manito seosimate,
 Jezos Kije Manito kos sate apitenindagosimate,
 Jezos kakik ka tan kakik gaie ke tan,
 Jezes saksing endaje okimasian,
 Jezos aiapitei sasenamasatsa sa mino inatisidjik,
 Jezos Mani sekimate,
 Jezos ondjita memakatenindagosin,
 Jezos netamackasisin i Kije Manitosian,
 Jezos seiosimiksa kakina saksing endadjik,
 Jezos Kije Manito kos o kitci kikitosin meia nagata-
 senindaman,
 Jezos kakina netasiton,
 Jezos ondjita pekate enenindaman,
 Jezos kakik ka papamitaman,
 Jezos ondjita menoteen gaie tebasenindamiteen,
 Jezos apitei saiakiatsa taiesanasidjik,
 Jezos ketci sakiianang,

Casenimicinanam.

Jezos ketci sakiton saki pekate kitci ijisebak aki,
 Jezos ka kijiiiang,
 Jezos meiaosekandaman kakina senicicing,
 Jezos mesasenindaman saksing kitci pindikajiang,
 Jezos tebenindaman ni pimatisisin'an,
 Jezos satokasiiang kitci eka cagodjiinaminte Matei
 Manito.

Jezos senidjanisimatsa getimagisidjik,
 Jezos taiebiatsa eiamiadjik,
 Jezos pemiatsa ni teitcagocinanik,
 Jezos kakina nikan eni kikenindaman,
 Jezos kaiakike casenindamiteen,
 Jezos kekinoamasiang ke totamang kitci gsaikoseciang,
 Jezos menasasiatsa anjenisak,
 Jezos ketci okinamiksa ka micomisinabanek ka song
 aiamiagobanenek,

Jezos ka kikenindamonatsaban nakan kikenindamogo-
 banenek,
 Jezos ka kikiramasatsaban ka papasidjisikik,
 Jezos ka sasenamasatsaban ka masinaangik ka pi tian
 ondaje aking,

Jezos ka songiteeckasatsa aiamiesin ka ondji nanindjik,
 Jezos seniciciatsa taiesanasijik,
 Jezos maiasikana kaijisinatsa gsaikosedjik;
 Jezos saiaseiatisingin eji sizoksebinatsa saksing enda-
 djik.

Jezos Krist kaiasiamasatsa paiatatidjik.—Ponikitetasi-
 cinam,

Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik.—Caseninda-
 mitasicinam.

Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik.—Casenimi-
 cinam.

Jezos, pizindasicinam.

Jezos, casenindamitasicinam.

AIAMIATA.

Jezos tebeniniang, kit ikitonaban : nandotamok, ondjita
 keget ki ga casenindagosim ; nandasenindamok, gsaiaik
 ki gat otitanasa casenindjikesin. Ki pagoseniminimin ;

Casenimicinam.

enabigi
 gokoteo
 aijisebis
 Keko

Kije
 taman e
 kin ma

Kije
 gaie iki
 kitci si
 ksing k

Kije
 sakiigos
 sakiaks

Kin,
 senimin
 ateite in

K

Kin,
 endanak
 tieg aki
 kona ki



caabigis, kitei mijiang kitei nisitosiang kito saktiam, eni-
 gokoteceiang; mi dac ket ani aikitosangce gaie ket ani
 aijisebisisangen kakik kitei mamoiase-mitonenimiang
 Kekona ki ingi.

† *Tepsetamosininabosesin nabosatanda.*

Kije Manito, ki nitatepse, mi sendji kakina songa tepse-
 taman eji kikinoamasiiaminte Kiteitsa Ningotsesanakisisin,
 kin ma ki ki iji kikenindamona.

† *Apenimosininabosesin nabosatanda.*

Kije Manito, ka keko ki psanasitosin, ki nita caseninge,
 gaie iki iji sañsindamasiiang, mi sendji songa apenimioian
 kitei sitokasin kitei gsaiaksatisian ondaje aking gaie sa-
 ksing kitei minasasian.

† *Sakidjisesininabosesin nabosatanda.*

Kije Manito, ki kiteitsa kakitasenindam, ondjita gaie ki
 sakiigos; mi sendji sakiinan enigokatecian, mi gaie sendji
 sakiaksa kakina anicinabek, nind iji sakiak eji sakiitizoian.

Anjenisak pagosenimatak.

Kin, Kiteitsa Micen, kin gaie nind Anjenim pepagana-
 senimin gie kinasa kakina Aiarjenisie, gaganotamasieik,
 atcite inamasieik anamakamikosinini ot inanokisin.

Kakina saksing endanakidjik pagosenimatak.

Kin, sate ijinikazominan, gaie kinasa kakina saksing
 endanakieg, gaganotamasieik kitei kikinaseieniminagok ka
 tieg aking, mi dac saksing kitei site minasasinding. Ke-
 kona ki ingi.

† *Tsatoksesesingin.*

Kije Manito ot Anjeniman ki sindamagoban Mani kitei onidjanisite.—Mino Manito ki masandonamogoban Mani o misksi kitei kijitote Jezos siias.—Kit anamikon... Nind ot anotaganiksemik Kije Manito.—Ekiton, mi ke si tian.—Kit anamikon.....

Ki osiiasiitizo Kije Manite o ksisisan. Keget ki ki site tanakimigonan.—Kit anamikon.....

Kiteitsa Mani, Kije Manito seksisisimate, gaganotamasicinam.

Kitei gackitamasiang ka iji sañsindamagobanen Jezos.

AIAMIATA.

Ki kiteitsa oniciuisesin, enabigis, Tebenimiang, pinaamasicinam ni teitcagocinang; kit anonaban kit Anjenim kitei sindamagote, mi sendji ki kikerindamang iki anicinabesiitizote ki ksisis; inenimicinam iki animisite gaie iki nipote teipaiatikong kitei ondji kiteitsa apiteipaiang iji casenimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

† *Kiteitsa Bernard o nabosesin.*

O Keteitsa tesanaksesian Mani! Kakik casenindjikesiniteienandan, kasikat ki nondaganisansinon kitei ki ansetasate pegosenimik kitei gaganotamasate. Kin talesanaksesian, enisickasatsa kakina talesanasidjik, o ninge! nin gaie ij apenimoian ki ias, ki pi nadjinijimin, ki pi nanzikon i note animanamoekagoian iki patatian, ki pi nipaksiton. Jezos seksisisimate, kasin sebinciken eji pagoseniminan, enabigis, casenindamitasicin gaie papamitasicin.

Ansenindizota.

Kije Manito nose, acaie ni nisitasenindam gaie ni koksanisakenindamickagon ka iji patatian. Apitei keget kasin ningi nibsakasi, keget apitei ningi sanicin ka totaman; nibina ki ki nickiin, nibina ki ki anseton, acaie dac nind an-

senind
eta on
cian.
ka mir
cin, o
tamasi
sen, m

Jezo
miang
notama
iji nin
nam i
Kekon

Seni
Kiteits
O M
anicina
O J
nimitic
Kek

Kser
ni ias
ket ijis
Mig

Tebe
casenin
Agse

senindis, ni cingenindan kakina cangenindamasian. Kin eta ondjita ki sakiigos, mi sendji ansenindizoian enigokote-
cian. Ondjita enigokomitonenindjigianian nind inenindani :
ka minasate ninga tisi ket ako pimatisianen. Casenimi-
cin, o Jezos ! saniken ka pi tian. O Mani ninge ! gagano-
tamasicin kitei casenimite Jezos ki ksisis. Ket inenimik-
sen, mi kakik ke si tian.

Jezos, Mani, Jozep pagosenimatak.

Jezos egsacimiang, casenimicinam ; Mani senidjanisi-
miang, casenindamitasicinam ; Jozep genasenimiang, gaga-
notamasicinam. Ka iji kiteitsa ningotonjanakisieg kitei
iji ningotonjanakisiang. Jezos, Mani, Jozep, aiमितاسिचि-
nam iepiming saksing kitei ijaiang ki nipoiang aking.
Kekona ki ingi.

(Aiमितसिन एकम क्ति सिसेकमगक.)

Senidjanisimiang.....Kit anamikon, Mani..... 6-7.
Kiteitsa Panansase Zabie,—gaganotamasicinam.)

O Mani ! kin ka siakickagosisan patatosin apite seeki
anicinabesian,—gaganotamasicinam naiadjinijimnang.

O Jezos ! kin ka minaigon sinzop gaie pinegan,—case-
nimicinam.

Kekona.....

Kije Manito-Kijigakin gaie sestisinikijigakin.

Ksenate endian, Jezos, eji kikinoamasian iki ikitoian :
ni ias keget midjimisan, ni misksi keget miniksaniisan ;
ket ijisinite, kakike kata pimatisi.

Migsete eiacamiang, Jezos, ki ias, ki misksi.

Maietizosini-Kijigakin,

Tebenimiang, casenindamitasicinam eji pagoseniminang,
casenim nakasemetizosining epidjik.

Agsacim, saksing pindikaj.

Aianjeni-Kijigakin.

Kiteitsa Micen gaie kakina aianjenisieg, ka cagodjegok anamakamiko-sininisak.

Enabigis, kipiocinam gaie ninasint kitei iji cagodjian-gitsa.

Jsazep-Kijigakin.

Kiteitsa Jozep, ondaje aking ka ganasenimatsaban Jezos gaie Mani, ki ki casenimigok sa nipon, kitei taniksecinan o nikisang.

Gaganotamasicinam kitei iji mino nipoiang.

Tcapaiatiko-Kijigakin.

O Jezos! iki papatakinindjiogon gaie iki papatakisitegon gaie iki pajipaikatek ki te kitei ondji agsacimiang.

Casenimicinam ki misksi kitei ondji sanisitamasiang iki patatiang.

Maiani-Kijigakin,

Keteitsa tesanaksesian Mani, kin Kije Manito seksisisimate.

Gaganotamasicinam kitei aiamie pinatisiang.

Ibsa maci Sisininanisang.

Kije Manito, kakina kekon ka mitci kijenindaman, enabigis aiamitsatan ni jas gaie nongom ke midjian i case-nindjikesiniacamian. † Ot ijinikaz.....

Ki icksa Sisininanisang.

Kije Manito, ki mamoiasamin kakina kekon ka iji casenimin, gaie nongom^{ka} inacamin kitei songinasickagoian kakik kitei anokitonan.

Kekona ki iji casenimate Kije Manito nekase kasiakizoidji kitei sanakinite. † Ot ijinikaz.....

† O
Manit
Kije
nimita
ongajig
ton ke
Nah
nongom
ikitoia
tei min

Kije
minasa
minasa
patatia
zoiañ,
ksisis
gitimag

Ond
tasak
gackeni
tei eka
micin,
dae ki

N'ose
kakina
tebenim
genimii
ansenin
minasas

SENAGOCINGIN EIAMIANISANGIN.

† Ot ijinikazosining seksisisite, gaie seosite, gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Kije Manito kakina netasiton, kin kakina aiapitei tibemimiang; ki mamoiasamin iki ganasenimiang nongom ongajigak. Monjak casenimicin, monjak ki ga si papamiton ket ako pimatisisanen.

Nakase nanagotasenindizota ka iji pataijisebisiang nongom ongajigak, iki matci inenindamang, iki matci ikitoiang, iki matci totamang, iki papamenindansisang tci minototamang gaie.....

Pagosenimata Kije Manito.

Kije Manito n'ose, neta caseningen, gitimagenimicin, minasate sa anote niñgi matci ijisebis nongom ongajigak: minasate dac manote casenimicin, ponikitetasicin ka iji patatian, mackasenindamickasicin sesenint tci ansenindizoian, nananj tci ieksa pimatisian aking. Tebenimin, ki ksisis Jezos ot ijinikazosining kit ondzi pagosenimin tci gitimagenimian, tci sebinamasian kakina ni patatosinan.

Kijinindanda kitci eka eninasate patatiang.

Ondjita keget ni gitimagenindagos iki patatian, iki ansetasak Kije Manito neta minototasite! nongom dac epite gackenindamiteciañ, epite si ansenindizoan, ni kijenindam tci eka sikat papamenindansisan patatosin. Sitokasenimicin, neta caseningen, ka minasate niñ ga tisi; meckot dac ki gat anokiton nananj tci nipoiañ.

Gaganotamasatok kitc anicinabenanik.

N'ose, Tebenimin, ki pagosenimin songa tci casenimatsa kakina mekatesikonaiesidjik, kakina gaie naganisidjik tebeniminangok; casenim kakina saikiiamindjik, cangenimiamindjik gaie, casenim paiaaijisebisidjik kitci ansenindizosate, gaaik tci ijisebisate, mi dac saksing tci minasasisate. Ki pagosenimin gaie, Tebenimin, kitci case-

nimatsa kakina aiakosidjik, memindage nongom tebikak ke niposate, saksing tei ijasate; casenimi gaie nakase metizodjik; sibate kit okimasising aci, kakik kitei manajjiksa. Kitimagenim gaie, ksenate nose, eiamiasigok, mijmino inenindamosin, kitei otapinamosate gsaik aiamiesin, ki ksisis Jezos ot aiamiesin, kakike tei pimatisisate saksing.

Kije Manito n'ose, ki ksisis Jezos, Tcbenimiaminte, otiji nikazosining kit ondji pagosenimin tei casenimatsa kakina ikim gaganotamasangidjik. Kekona ki ingi.

Senidjanisimiiang p. 6.

Kit anamikon, Mani p. 7.

Nin depsetasa p. 7.

Ni sindamasa p. 7.

Pejiko Kije Manito p. 8.

† MANI I MIN8ADJIMINTC.

Tcbenimiang, }
 Jezos Krist, } Casenimicinana.
 Tcbenimiang, }
 Jezos pizindašicinam.

Jezos, casenindamitašicinam.

Kije Manito seksisiesian saksing epian,

Kije Manito seosian kin anicinabek egsacimatsa,

Kije Manito Meno Manitosian,

Kije Manito Keteitsa nisopejikon,

Kiteitsa Mani,

Kin Kije Manito seksisiesimate,

Kin i tesanakšesian onšickašatsa kakina taicsanašidjik,

Kin Jezos Krist seksisiesimate,

Kin senidjanisindaman aiamie onicicišiesin,

Šekimigon kaiakike tasanakšesian,

Šekimigon, ondjita panatisin,

Šekimigon eka kekon ka šiakišiekagosisan,

Šekimigon eka kekon ka kikiekansisan,

Canenimicinam. Gaganotamasicinam.

Šekimig
 Šekimig
 Šekimik
 Šegimik
 Taiesan
 Taiesan
 Taiesan
 Taiesan
 Taiesan
 Taiesan
 Kin gš
 Kin mi
 Kin na
 Kin ep
 Kin ep
 Kin ep
 Kin kin
 Kin Da
 Kin ki
 Kin oza
 Kin se
 Kin ša
 Kin ša
 Kin eg
 Kin ap
 Kin ka
 Kin ša
 Kin ke
 Kin ke
 ai
 Kin ke
 ne
 Kin ke
 Kin ke
 Kin ke
 dj
 Kin ke
 Kin ke
 Kin ke
 ap

ongom tebikak
 aie nakase me
 k kitei mana
 amiasigok, mij
 aiak aiamiesin,
 imatisisate sa-

nimiaminte, ot
 asenimatsa ka
 i ingi.

Bekimigon saiakiigosin,
 Bekimigon niemakatenindagosin,
 Bekimik kakina kekon ka mitci kijenindamogobanen,
 Begimik Egsacingetc,
 Taiesanaksesian ondjita kekitasenindaman,
 Taiesanaksesian keteitsasenindagosin,
 Taiesanaksesian kitcitsatipatotagosin,
 Taiesanaksesian kin netasiton,
 Taiesanaksesian neta caseningen,
 Taiesanaksesian neta tepsataman,
 Kin gseiaksatisidjik ke tipaiganiksa,
 Kin mi indaje setapinasimagak nibsakasin,
 Kin nakiton ni modjikenindamosininan,
 Kin epitaman aiamie inatisisin,
 Kin epitaman keteitsasenindagsakin,
 Kin epitaman songa ij aiamianisang,
 Kin kiniminisabikoning eji minsabaminagosin,
 Kin David kitei sakaigan egon,
 Kin kitei sasenago sakaigan egon,
 Kin oza conia mikisam egon,
 Kin sendji inasemangitc Kije Manito,
 Kin gaksi icksandem egon,
 Kin sabanang egon,
 Kin egsacimatsa uetaiakosidjik,
 Kin apaisesate ki ias neta patatidjik,
 Kin kaiakizomatsa geckenindangik,
 Kin satokasenimatsa eiamiadjik,
 Kin ketci okimaksemiksa anjenisak,
 Kin ketci okimaksemiksa ki mikomisinabanek ka songa
 aiamiagobanenak,
 Kin ketci okimaksemiksa ka nikan kikenindamogoba-
 nenak,
 Kin ketci okimaksemiksa Jezos o Napotima,
 Kin ketci okimaksemiksa aiamiesin ka ondji nanindjik,
 Kin ketci okimaksemiksa aiamiesin ka mino tibisatsa-
 djik,
 Kin ketci okimaksemiksa taiesanasidjik-
 Kin ketci okimaksemiksa kakina saksing endanakidjik,
 Kin ketci okimaksesian, ka siiakickagosisan patatosin
 apite secki anicinabesian,

Gaganotamasicinam.

Ganenimeicinam. Gaganotamasicinam.

tsa,

asidjik,

Jezos Krist, kaisiamasatsa paiatatidjik, — Ponikitotasiacinam.
 Jezos Krist, kaisiamasatsa paiatatidjik, — Casenindamitasia-
 cinam.

Jezos Krist, kaisiamasatsa paiatatidjik, — Casenimicinam.
 Jezos, pisindasiacinam.
 Jezos, casenindamitasiaacinam.

AIAMIATA.

Ki kicitisa oniciciisesin, enabigis, Tebenimiang, pinaa-
 masicinam ni teitcagocinang; kit anonaban kit Anjenim
 kiti sindamagete, mi sendji ki kikenindamang iki anici-
 nabesiitizote ki ksisis; inenimicinam iki animisite gaie iki
 nipote teipaiatikoug kitei ondji kicitisa apitcipaiang iji
 casenimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

Kije Manito, ki nita tepse.....

(*Gaie kakina ka ikitonanisang kekijebasagakin.*) p. 11



8A MITONENINDIZONANISANGIN.

Ksenate Jezos ka agsacimian, kin ka kakike sakiin, kin
 pinasigo sendji piian nin ka kakike ojiminan, kin sa non-
 gom ki ki pinaan nindeing kitei pi kisipatoian ninde.
 Ondjita songa nindepsetan, ki ki minak mekatesikonaiiek
 kitei kasiamasatsa paiatatinidji. Ondjita keget nindep-
 setan, kin sa ki nabickag Mekatesikonaiete kitei kisisi-
 patote kakina minikik ka siakickagoiang patatosin. Ki
 sabama enasam apian ki nidjanis ka kitei ansetok; ki non-
 damasa ekitomagatinik ote kitei gackenindamogatinik;
 kin sa ki ki nickiigonan nipatatosinan, gaie kakina ningi
 nickiak saksing endanakidjik. Ksatisian anasi senindja-
 nisingin ket inenimin; enosek dac, enabigis, casenimicin,
 kin neta casenimatsa paiatatidjik. Nind apenimon ki

kijesatis
 Ka sa k
 ki nanda
 Tebenin
 nita pak
 nimon k
 apenimo
 kasenind
 sisin eta
 min. K
 ket atote
 gon iki n
 kitei api
 nin, tebe
 sitok en
 patatosin
 Manito t
 daman n
 kin nicil
 Enabi
 tisimaga
 nimicin
 ket iji k
 n'ose, ki
 djiton n
 endassai
 kakina
 gesenint
 sin kitei
 Kekona

Makat
 mianban
 dac keial
 man, kij
 Kije Ma
 kakina i
 ban, ning

kijesatisisin, keiabate nongom ki si kasiamaſ ni patatosinan. Ka sa ki nandakenimasi kitei nipote paiatatite, taiagsate ki nandasenima kitei ansenindizote gaie dac kitei pimatistite. Tebenimin, anserindizoicin, ningat ansenindis dac; ka ki nita pakitenimasi asia songa aiansenindizodjin; nind apenimon ki ias kitei andjitasian ninde, kin eta nicike nind apenimon ki ias. Ka napite o patatosin ni teitcagoc, o kasenindamiigon epite manetinik o patatosinan, ki nickatisisin eta o ki siksatenindan, ksatisian kanake ke kijikabamin. Ki ki pon sakiin, kin nicike saiakiigosin. Asenen ket atote ni etiksaning nipi kakik kitei ondjikasik ni sipingon iki nickiinan? Kekona ki teb ondjikasik ni sipingon kitei apitei kasiabasek kakina ni patatosinan! kekona gaie nin, tebenimin ki ijin ka inatiban *Madeleine* apite pa nipasitok enasamapian, kekona ki ijin gaie nin: "Kitei nibina patatosinan ki kasiamaſ, ondjita songa iki sakiin." Kije Manito tebenimin, kin kakina mizi kekon micie saiabandaman misasate kaataganisangin ni mitonenindjiganinang, kin nicike ki kikenim cjtiteian.

Enabigis, n'ose, casenimicin, saseienindamasicin tebikatisimagak ninde, kitei kikenindizoian eji kikenimin. Inenimicin kitei kakina sesenint kikenindaman ni patatosinan ket iji kikenindaman apite ke pi tipakonin. Kije Manito n'ose, kin asacamenj saiaseiatisin kizis epite sasesite, saseiadjiton ninde, sesenint kitei kikenindaman ni patatosinan endassaigak gaie epite manatak, kitei kikenindaman gaie kakina sendji asacamenj manatak ni patatosinan, kitei sesenint sindamasak naiabickok Mekatesikonaiete, ka dac sin kitei si kisanimasisak ka gaie nin kitei saiejindizoian. Kekona ki ingi.

Ecksa mitonenindizonanisangin.

Makatate endian, Kije Manito n'ose, nin ka kitei casenimianban, nin ka agsacimigoianban ki ksisis o misksi, enosek dac keiabate ki ki kitei nickiin. Mi sendji animenindaman, kije patatosin iki siakiekagoian, ningi apitei saniton Kije Manito ot aiamie oniciciisesin, ningi saniton gaie kakina inikik ka gackidjikemagakiban ni mino inatissiniban, ningi saniton saksing daje minasanigosisin acaie ka

gackitoianban ; iki kije patatian tanasak ningi nisa ni teitcagoc, ningi kitci niekia Kije Manito ; ningi gackitsatizon kitci kakike moksakizoian anamakamikong ; iki kije patatian nin gi sania tebenimite Kije Manito, ningi asakanik dac Matci Manito. Mi sa iim ka aindotagoian ni kije patatosinan. Patatosinens dac o ki sanadjiigon ij aiامية onicicipan ni teitcagoc, patatosinens iki siakickagoian, ningi nisitamenindamia Mino Manito, ningi sanadjitamasan otapinas nindeing, ningi ansetasa, ningi nisitamenindamia Kije Manito neso pejikote, ningi gackitsatizon nakase metizosining kitci daje animisian.

Enabigis, casenimicin Kije Manito tebenimin, casenimicin ki ksisis Jezos ondji, pizidan eji kijsemagatinik ij otikinindjite gaie ij otikisitetec. — Kijikabandamas dac o sitan ka papa nopananapanen paiatatinidjin, kijikabandamas gaie o nindjin nibina ka casenimapanen getimagsinidjin. Ki pagosenimin, kijikabandamas gaie i ksisis octiksan minensakanjin i sizoksebizote gaie i sakisksagatinik octiksan nin ondji, kijikabandamas gaie ka kitci sakiapanen paiatatinidjin mi dac ket ondji casenimin Kije Manito tebenimin. Kin, ksenate Jezos, ka agsacimiiianban, andjitasicin ninde, ejiteen kitci ejiteeian ; songa sitokasenimicin kitci cingenindaman patatosin eji cingenindaman gaie kin, kitci sakiinan dac eji sakiigosin. Epite songa gackenindaman, ki pi nipaksiton, ki pi sindamon dac nongom : O Jezos ksenate nose ! enigokoteeian ni cingenindanan ni matci aindosinan ka ondji kitci absezioianban Pakanenskitikanensing, ka ondji kitci pacanjeogioianban, gaie dac ka ondji patakaksaogioianban teipaiatikong.

Gaie kin, ksenate Mani, ka sabamatiban ki ksisis Jezos ketci animisigobanen nin ondji, kin ka sitcanimisimatiban gaie, kin neta caseningen, kin gegantamasatsa paiataticidjik, gaganotamasicin gaie nin nongom kitci mino kopesesian, kitci eka sanadjiitoian iim ketecitasenindagsak Kopesesisini-aiامية-manitokazosin.

Gaie kin, ni kitcitsa anjenim, naningim ka sabamianban iki patatickian, sitokasenimicin sesenint kitci pakitenindaman ni patatosinan, nongom si kopesesian ; sidjiicin dac kitci eka sikat minasate pangieinan patatosining.

Kije Manito nose..... 12.

Ki
iki pizi
sinan.
ni pata
kijikab
aindos
Ondjit
ninga
ni cing
cician,
sian k
inenin
miniki
cian k
kitci 8
kitci o
cnenin
nindiz
sitoian
miton
bigis
man p
kaseni
senint
miaian
kitci t
nasate
Mi
nimici
ij eka
sindan
ki tel
dam,
paiata
danke
nindji
ondji
nikik

Ecksa kopeseinanisingin.

Ki mamoiasamin, Kije Manito n'ose, ka iji casenimian iki pizindasin minasate nongom iki sindamonan ni patatosinan. Epite kijesatisin, ka sa sin ki ki kijikabandansin ni patatosinan epite manek epite gaie manatak, mi neta ka kijikabandaman ki kitei casenindjikesin; kakina ni matei aindosinan dac tanasak anamakamikong ki ki apagitonan. Ondjita ki mamoiasamin ka iji mino totasin, kasin sikat ninga sanenindansin epite casenimin nongom, ondjita keget ni cingenindan ni matei aindosinan kin ondji ondjita senicician, ondjita saiakiigosin; ondjita ni gackenindam mekasion kakina minikik ka iji nickiinan; acaie ondjita ningi inenindis: ka minasate ninga tisi. Sitokasenimian dac minikik ke pimatisian, kakik ninga si nanekateiitis, epitecian kakik ki ga si kakizomin; ksatisian ke ondji nipoian kitei si kakizomin; ksatisian nin tibinase ni misksing kitei ondji kisisipatoian kakina ni matei aindosinan. Mi enenindanan nongom, Kije Manito n'ose, epite songa anse-nindizoian anamite, anie dac ki kikenim epite nita psanasitoian, epite cesisimagak ninde, epite pizinatisimagak ni mitonenindjigan, epite sibate pangieinan patatosining. Enabigis dac, casenimicin, sitokasenimicin kakik kitei ojindaman patatosin gaie gotc kakina paiatatotagemagakin; sitokasenimicin kitei eka sikat minasate ansetonan, kakik sesenint kitei tipaigeian kakina inikik enenindagosian ij aiamiaian, kakik kitei ojindaman patatosin; sitokasenimicin kitei teb nanekateiitizoian, casenimicin kitei eka sikat minasate nickiinan, kitei eka sikat pon sakiinan.

Minasate ki pagosenimin, Kije Manito n'ose, gitimagenimicin kiepin eka ki teb mino kopeseisisan nongom, koni ij eka ki teb mitonenindizosisan, koni ij eka sesenint ki sindamasasisak Mekatesikonaieetc, koni gaie keiabate ij eka ki teb ansenindizosisan. Ket na gsetc nin ni piziskenindam, ket na ni gackito kitei gsaiaksadjiitizoian nin kakik paiatatian. Enabigis dac, casenimicin, kasin kijikabandanken ni psanasitosin, mi eta mikasenindan ki kitei casenindjikesin gaie ot animisisinan ki ksisis Jezos ninasint ondji ka nipote, ondjita dac casenimicin, kasiamaicin minikik ka iji patatian. Kekona ki ingi.

8A KOMINISINANISANGIN.

Jezos tepsetasa gaie manadjiata.

O Jezos tebenimin! ij anasi eka sabamisinosan, enosek songa kit indanenimin Kiteitsa Ostisining; oom ki kiteitsa ki ias ka acitaksaikatek teipaiatikong, oom ki kiteitsa ki miski ka signamasiang apite sa nisigon, keget ate Kiteitsa Ostisining. Songa ni manadjiton ki ias, ki miski. O Jezos keje manitosian! ki kiteitsa manadjin. Enabigis, songenindan-nind aiامية tepsetamosin nananj kitoi nipoian kakik kitci aiangsamenindaman.

Tubasenindizota.

O Jezos Kejemanitosian! ksatisian ke pindikasian nindeing; ningototon ikitoian, tec isa gotc o ka nodjimoigon ni teitcagoc. (*Nisin oom ta ikitonanisan*)

Ansenindizota.

O Jezos! keget ni nicisanatenindam gaie ni koksanisakenindamickagon inikik ka iji ansetonan i ki patatian. Keget nind ansenindis enigokoteeian. Epite cingenindamasian ka pi aindian nind apite cingenindan. O Jezos kejesatisin! migsetc iki sanisiton ni matci inatisisin. Kicpin keiabato kekon kikickaman ij anasi ki kopesejian, enabigis, sanisitamasicin tei bsa maci nanzikonan. Apitei ni gotan kitci sanadjitoian ki kiteitsa ki ias. Tanasak ki miskisng kisisibac ni teitcagoc. Kin ka pi kasiaman patatosin, enabigis, kasiamasicin kakina ka pi aindian.

Apenimota.

O Jezos saiakiigosin! ondjita nind apenimon ki ias; epite mikaxenindaman ki kijesatisisin kit inenimin: Jezos o kat onicicton ninde, o ka piskanenindan, o ka tibenindan nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik,

O Jez
kitci sak
tosin ep
sakiitizo
iksa kab
matisian
nan. C
pi otapi
seninda
ninde n
papagan

O J
ondji, e
gaie ki
maia ti
nadjin
manadj
nind ap

O J
kiigosin
ninde,
kitci sa
nakidji
ki tein
gokom
pejikse
anicin

Jezos sakiata misasenimata gaie.

O Jezos saiakiigosin ! ondjita ki sakiin, ni misasenindam kitei sakiinan enigokoteeian. Kasin keko nind apite saki-tosin epite sakiinan ; epite sakitoian pimatisisin gaie epite sakiitizoian, ondjita asacamenj ki sakiin. Kekona ki saki-iksa kakina anicinabek. Epitecian ki si sakiin ket ako pi-matisian gaie nind apenimon kakikekamik kitei iji sakiin. Ondas, ksenate Jezos, ondjita ki misasenimin kitei pi otapinasian nindeing ; pi acotinicin ki teing kitei pejik-senindagsak ki te gaie ninde. O Jezos ! pi nagatasenindan ninde nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik. O Mani ! papaganasenimicin ket apite apitasite Jezos.

ECKSA KOMINISINANISANGIN.
Jezos manadjiata.

O Jezos tebenimin ! kaiazoian Kiteitsa. Ostisining nind ondji, enigokoteeian ki manadjiin : kin ma ki ki kijenim gaie ki ki kijitamas kakina inikik eji taniaan, gaie dac ki maia tibenindan ni ias ; mi sendji manadjiinan. Ki manadjiin ij apitasin nindeing. O ketcitsa niso pejikon ! ki manadjiin ij otapinasian nindeing. Epite casenindagosian, nind apitag Kije Manito neso pejikote.

Jezos sakiata.

O Jezos tebenimin ! ksenate endian ondjita apitei saia-kiigosin. Enigokoteeian kitei sakiinan saseienindamasicin ninde, mijicin ondjita kitei piskanek ; pinaamasicin oom kitei sakiisesin kitei iji sakiinan eji sakiiksa saksing endan-akidjik kakik kitei sidjiteamasagga. Apitei acotenimicin ki teing ondjita kakik kitei sakiinan, songiteeckasicin eni-gokomitonenindjiganian, enigokoteitcagocian, epitecian kitei pejikseniminan, gaie kin ondji kitei ondji sakiagga kakina anicinabek.

Jezos mamoiasanata gaie ki iasinan pakitinamasita.

Jezos ksenate n'ose, ki mamoiasamin iki pindikasian ni iasing. Epite sakiin, ki misksi ki siginamasinaban apite nesigon teipaiatikong, nongom dac ni teitcagoc ki pi acama. Magsate ij apitasin ki pakitinamon ni ias gaie ni teitcagoc gaie dac ket ani aindosanen. Ksatisian ke teb mamoiasaminan inikik ka mino totasin. Enosek ket ako pimatisian, ninga mamoiasakenindan ki casenindjikesin iki pindikasian; Jezos n'ose, ka sikat ninga sanenindansin kit agsacingesin.

Jezos pogosenimata.

O Jezos! epite mamaada gaekiton, kit apitas nindeing; ondjita isi casenimin, ki pi mockinaton ninde aiamie oniciisiesin. Ka keko ki psanasitosin gaie ki nita casenindjike mi sendji song apenimoian ki ias, eji manesian ij osilasian gaie ij otcitcagocian kitei iji casenimin. Magsate ij apitaman ninde, oniciciton kin eji minsenindaman; sakidjisebinan kakina cangenindamasianin, meekot dac pinaamasicin aiamie oniciisiesin. Ateite ininamasicin paiatatotagemagakin. Ganasenimicin kakik kitei aiamie inatisian kakik kitei pejiko tipaiganinan. Mi dac ki sinbineminan ondaje aking, saksing meekot kitei site minasasiminan.

Jezos sansindamasata.

O Jezos ondjita kejesatisin! ka, enabigis, ki ga pakesinisinon. Ondjita ni pakitenindan iki pakekanasesaitizoian. Ondjita kakik ki si nossaateminin. Ka minasate ninga papamenindansinan kakina mejiisemagakin, matei mitone-nindjigan, matei papinsesin, matei papijitisin, paksanondisin, akasindisin. Songa ningat aiangsamenindanan, nindon, ni ckinjikon, ni tasakan, ninde, ni mitonenindjigan, kakina ni ias. Kekona nonde nipoian tei psa maci nickininan. O Jezos! ki sabandan ejiteeian gaie eji kijenindaman; enabigis, mackasenindamickasicin kitei ani tibisatsaian kakina enenimin. Kasikat ninga tipaigesinak metei manitosidjik, kin dac i pejikon Kije Manito n'ose, ninga tipaigen ki ias, casenimicin.

† Meno
iim n
kitci-

O Je
ki pi ni
teitcago
naamas
aiamie
kitei a
inenind
gackeni
epite sa
mitonen
tek ki
kijate
nikan g
tanasak
nasan
kakina

KOTA

Jezos
kakike
ni iasin



† *Meno-kopesesite, iim-apite i kijigatinik ka kominisite
iim nabsetc, enasam-apite teipaiatikon, o ka gackiton
kitci-kakidjiise-casinindjikesin.*

O Jezos, menoteen, ondjita gaie nsakiteen, enasamapian
ki pi nipašiton; nin pagoseniudjike, epite ajikenimote nin
teitcagoe, kit iji pagosenimin; kin eji minsenindaman, pi-
naamasiein nind deing, kekona ki nisitosita'an ket apite
aiamie tepsataman, apenenimoian, gaie sakidjikeian; songa
kitei ansenindizoian ka pi aindian; ondjita keget kitci
inenindaman: ka minasate ninga tisi. Nongom sendji
gackenindamiteeienindaman i kijikabandamiteeienindaman,
epite sakidjikemagak, epite sisakenindamomagak nin de i
mitonenindaman iki pajipaikatek ki te, gaie iki acitaksaika-
tek ki nindjin, gaie ki sitan teipaiatikong; i sabandaman
kijate eji tipadjimikiban Dabid kiteitsa okimagoban, ka
nikan gikenindamogobanen, ot toning, o Jezos menoteen,
tanasak animitagosisanban, ij ikitogobanen; o ki patakaa-
nasan ni nindjin gaie ni sitan, o ki tikaksakindanasan
kakina ni kanan.

KOTAK NABOSEŠIN KI ICK8A KOMINISINA- NISANGIN.

Jezos n'ose, acaie ni kakiganing keget kit ap, ij anasi
kakike apian 8aksing. 8aksing kit ondjipa kitei apitasin
ni iasing. Makatenindagsat epite meekotosek paksejiga-

nens. Keget ki ias ki meckotose paksejiganing. Paksejiganens ot ijinagosisining kakina ki kaz, epite sakiin Jezos n'ose! Nagosianban ostisining ni da ki nikabandam; mi sa ondji eka sasenagosin, tei eka segisian. Mi epite mino totasin, Jezos n'ose! Ni iasing nongom kit indanenimin ij anasi eka sabaminan. Misasate sasenagosin, misasate sabamaksa anjenisak menadjiiksa, kasin asacamenj ki ta ki tepset. inon epite songa tepsetonan.

Kitcitsa Ostisin paksejiganing iji nagosi gaie paksejiganing ipogosi, anic ni si saiejiigonan ni ckinjikon, ni denan, onzam psanasitomagaton, kasin ni depsetansinan, kin eta ki tepseton, Jezos n'ose, songa ni depsetan ka ikitoianban: "ni gat aton ni ias ni misksi okanistisining." Misa ka ondji songa taneniminan.

Jezos n'ose, epitecian ki manadjiin, ki manadjiin enigokoteician, ki manadjiin enigokoteicagocian, ki manadjiin enigokomitonenindjiganian. Ni manadjiton songa ki kitcitsa ki ias ka acamigoian kitei ondji aiame sininockagoian ij otcicagocian. Ni iasing ni manadjiton songa ki kitcitsa ki misksi pemidjisang ni miskseiaping. Ni iasing kit indaji manadjiin i Kije Manitosian, ij anicinabesian gaie.

Epite minototasin n'ose! ni pon pimatis tanasak, ni iasing dac kin kit indaji pimatis.

Epite nandasabandang midjima asia pekatedjin, mi epite misaseniminanban, Jezos n'ose! gaie eji nandopite micese nepaksedjin, mi epite nandaseniminanban tei acamin ki ias, kimisksi. Acaie nongom keget ni debisin.

Migsete, ksenate Jezos, migsete ka acamin, migsete inikik ka minototasin. Ksatisian anasi, sesenint ke manadjiinan iki nickiinan i patatian, pingsing epitenindagosian, enoek ni misasenindam tei manadjiinan, eji manadjiiksa Anjenisak ni sidjiteamasak tei iji manadjiinan.

Ondjita kisi mamoiasamin ka minototasin, Jezos n'ose. Kekona eka sikat ki patatianban, sesenint ki ta ki mamoiasamin minikik ka minototasin i pindikasin. Jezos n'ose, kisi mamoiasamin enigokoteician. Mi enenindaman epite si mamoiasaminan: kekona mamoiasamigon ni de tasin pangaangin, kekona mamoiasamigon ni mitonenindjigan tasin metonenindamomagakin, kekona mamoiasamik ni teicagoe tasin pesiskenindangin, mi enoniminan. Enabigis,

ksenate m
tei eka 8
kakik kit
sanike ab
enabigis,
minan ka
gosin.

kitenimin
Ningi l
minasanig
tatotagem
kitei eka
ni ckinjik
jita ki pa
Ksatisian
kit asaka
anokitona
ci eka sik

I mit
Jezos n'o
asacamen
kiigosin.
pamenind
iki akote
bigis, ma
ote kitei p
sasakoner
sin.

Ni gi
kiigosi to
pakitinin
tian ket a

Ni gi l
matci ma
nind aks
seienimin
sat, ki is
cingenim
sidjiicin
kipiocin

g. Pakseji-
sakiin Jezos
dam ; mi sa
ite mino to-
lanenimin ij
nisasate sa-
enij ki ta ki

paksejiga-
ni denan,
an, kin eta
kitoianban :
Misa ka

jiin enigo-
manadjiin
ga ki kit-
ockagoian
ki kiteitsa
ng kit in-
gaie.

sak, ni ia-
mi epite
te micese
camin ki

gsete ini-
e manad-
dagosian,
nadjiiksa

os n'ose.
i mamoi-
zos n'ose,
an epite
de tasin
indjigan
amik ni
nabigis,

kxenate n'ose, kakik mikomicin, epite minototasin nongom, tei eka sikat sanenindaman ka casenindagosian nongom, kakik kitei ondji mamoiasaminan. Ni kikenindis, ni nita sanike ako ka casenindagosian ; kitei eka minasate tian, enabigis, mikomicin eni aindosanen, kakik kitei mikaseniminan ka casenimin, kitei takseniminan monjak, epite saki-gosin. Acitenimicin ki Kije Manitosisingin kitei eka pakiteniminan, kitei eka nickiinan ket ako pimatisisanen.

Ningi kijenindam, kasin ni ga pamenindasin aking daje minasanigosisinginens, ondjita ni pakitenindan, inikik ka patatagemagak ni si ojindan. Enabigis, songiteeckasicin kitei eka minasate matei aioian ni de, ni mitonenindjigan, ni ekinjikon, ni tasakan, ni ton, ni nindjin, ni sitan ; ondjita ki pakitinamon minikik eji tanian tei tibenindaman. Ksatisian anasi ke si tibenindizoian, kin eta tibenimicin, kit asakanim apitenimicin. Mindjimenimicin kitei pejiko anokitonan, songiteeckasicin, enabigis, songiteeckasicin kitei eka sikat inaciisate paiatatidjik patatosini-mikanang.

I mitonenindaman epite sakiigosin gaie epite sakiin, Jezos n'ose ; kakik ki si sakiin enikokoteeian, ki si sakiin asacamenj kakina kekon ejininisagak, ki sakiin sendji sakiigosin. Ni kitei gackenindam iki sanadjitoian ni de, iki pamenindaman maianatak. Keget matei aiisicisan ni de iki akotek manatakong ; kin Jezos, misi ka nitasiton, enabigis, manibiton gaie andjiton ni de, mekot mijicin kotak ote kitei pejiko sakiinan kakik kitei pejikseniminan. Eokam sasakonenindamasicin inap kitei kikeniminan epite sakiigosin.

Ni gi kijenindam, Jezos n'ose, kasikat asia ni ga gackiigosi tei pakitininan, ka sikat keko ni ga gackiigosin tei pakitininan epite sakiinan, enabigis, songiteeckasicin tei tian ket ako pimatisisanen.

Ni gi kijenindam, menisinosingin ni gat iji mikana matei manito. Keket anasi micipici iji tosa matei manito, mind aksackak kitei pikobijite. Kin, Egsasingen, kit apaisienimin ; nind apaisen ki ias, kxenate acisingin apitenindag-sat, ki iasing kajicin kitei eka nandasabamite manito ka eingenimite. Kin ka cagodjatiban, mikanamasanisingin, sidjiicin gaie nin kitei iji cagoteiak Matei Manito, enabigis, kipiocin kitei eka ningot tian mikatisisingin.

Keget kitimagasing endian kakik isi patatian, ni ias i mi-
sasenindamomagak anote maianatak, ni pi patatotagon.
Jezos n'ose, songitecekasicin kitei eka nandasenindaman
aking daje minasanigosisinensan. Casenimicin, sitokase-
nimicin, gitimagenimicin tei eka sikat sanitoian aiame
oniciciisesin ka mockineckagoian nongom i pindikasin. O
Jezos, nind apenimon ki ias kitei nagatoaninan endianban
megsate pematisin ondaje aking. Manote gaie nin papino-
tagoian, manote gaie nin animisian, ni minsenindam kitei
tian kin ondji, ka tianban nin ondji.

Alamitasicin, enabigis, gaie kikinoamasicin enenimisa-
nen kitei tian. Keget ki ga mamakasiton, kakikimicin, ki
ga minoton ket ijisanen mi sa ke si tian. O Jezos, ka oki-
masiton ni de, inenimicin kitei site minasasiminan dije
Tebisisining. Kekona ki ingi.

Jezos, Mania, Josep.



ENAMENSIKANISANGIN.

Ibsa maci anamensikanisang.

Kije Manito, casenimicin kitei sesenint pakitinamenan
anamensikesin kitei nap sesenint manadjiinan kitei gaie
sesenint mamoiasaminan minikik ka mino totasin; case-
nimicin kitei ansenindizoian kitei ondji nab kasiamasian
ni patatosinan ij apenimoian ki ksisis Jezos ot animisisin.

Y madji anamensikanisang.

Tebenimia, ij anasi kikenimatsa anicinabek ejiteesate,
ij anasi sabandaman gaie nin ejitecian, enosek dac ki si
sindamon nongom ni patatosinan.

Ni sin
Nogon
ndint, an

Kitei
Manito,
ni teitca
kakina
ineninda
inenimik

Kije
agsacimi
cinam,
Ki tiber
neninda
pakitina

Keko
mik dac
jenisieg
nikigoba
nen. K
tisigoba
banen,
sikanisa
eji min
nen Jez
o kiteit
nabek
minang
kitei g
sangen

Ni sindamasa Kije Manito..... p. 7.
 Nogenimicin, Keje Manitosian, keget anasi ni kitei patadint, anic dac asacamenj maneton ki casenindjikesinan.

Ij asi ojikapasite enamensiketc.

Kitei gotanenindagsat ij aping, mi indaje endate Kije Manito, mi gaie ij ieksandemisang saksing. Segenindan, ni teitcagoc, epite kitoitsa mikisamisang; tibenindamoj kakina ki mikasenindamosinan Kije Manito, kakina kit inenindamosinan songa pakitinamas, mamoiasam gaie iki inenimik kitei otisigoian o casenindjikesin.

Kyrie eleison.

Kije Manito seosiminang, casenimicinam; Jezos ka pi agsacimiang, casenimicinam; Meno Manitosian, casenimicinam, mi ket iji casenimiang ki kitei casenindjikesining. Ki tibenindamonin ket ani aindian, gaie ket ani iji mitonenindaman; kakina nind ani ainenindamosinan songa ki pakitinamon.

Gloria in excelsis Deo.

Kekona kiteitsasininte icpiming Kije Manito, sakitakamik dac kekona sanakisate anicinabek menoteedjik. Aianjenisieg, kinasa nitam ki ki sindamasasak anicinabek iki nikigobanen Kije Manito seosite iki anicinabesiitizogobanen. Ki ki mamasi papasidjisasaban megsate aking pematigobanen, kakik ki papaganasabamasaban pepaaindogobanen, sitokasenimicinam nomgom i sidjiseiang ij anamenisikanisang, kitei gaie ninasint iji mino mitonenindamang eji mino mitonenindamosegobanen apite nenekateiasindibanen Jezos, gaganotamasicinam kitei songa manadjitamasang o kiteitsa animisisin. O Jezos! Kasiamas kakina anicinabek o patatosinisan, casenindamitasicinam eji pagoseniminang, Jezos, k'os o kitei niking epian casenimicinam kitei gaie ninasint ki apiang ij apiu apite ke pon pimatisi-sangen.

Oremus.

Tebenimiang, songa ki pagoseniminimin, gaganotamasi-
cinam kakina endateiang tei eka sikat anamakamikong ani-
misiang. Enigokoteeciang ki nipaksitonimin, mindjimene-
micinam ki casenindjikesining kitei eka cagodjiiaminte
Cangenimiiaminte. Mi iji casenimicinam ka iji casenimia-
minte Jezos Krist iki nipogobanen teipaiatikong nanasint
ondji.

Kitcitsa Josep, songa ot apenimonasa ki ias eiamiadjik
kekon pegosenimasadjin Kije Maniton, songa pagoseninda-
masanicicinam kitei iji casenindagosiang eji casenindagosi-
sanbanen eni niposanbanen; Jezos gaie Mani ki ki nipo-
kanigok, kekona gaie ninanint ki iji nipokanigoiang apite
ke pon pimatisisangen.

Epitre.

Kije Manito, songa nindepsetamasan kakina enansina-
kesagobanen Kiteitsa anicinabebanek ka songa aiamiago-
bananak; ka memandjic nind ansetamasasisananik eni
inansinaikesagobanen aiامية animitagosisining inakak, kin
mega ki mikasenindamonabanek eni inansinaikesagobanen:
mi sendji tepseienindamasagga ot animitagosisinisan, kin
ma ki ki inansinamasimin apitenindagsat, kin ani kikinoa-
masimin ket ani tiangiban, gsaik si pimadjiitizoiangiban.
Kekona ki iji gackitioianban; kekona gaie ki iji kikinase-
nimagsaban eji nibsakaagobanen.

Nitam i pasiksinanisang.

O Jezos tebenimin! mi ondjita kit animitagosisin eji
animitagosite nongom enamensikete aiامية masinaigan i
sabandang. Ka oca sin ni nisitotasasisa i daje animitago-
site, enosek ni misasanindam kitei pagakitaman kit ikito-
sin; ki misasenindamiton eni ikitosanbanen eekam songa
kitei tepsetaman. Mi sendji pasiksian nongom kitei kike-
nindagosian songa i tepsetaman ki kiteitsa animitagosisin
gaie songa i manadjiinan. Mi sendji teipaiatikonamati-
zoiang ni skatikong kitei eka agatcitaman aiamesin; ni

teipaiatik
gaie kitei
tansin eji
kina anic
animitago
kamigak l

Ki tep
Mekatesik

Kitcitsa
gaie nin e
kitoianba
gaie kami
pakitinam
apitei kas
sicin ni p
apitei ang
angotagan
nen, o kat
patatosina
kitei min
deing; ap

Kije M
sin ni teit
mi dac toi
Ki man
ki kasiam
nakomin.i
Wingotses
imin; en
an, ning
teitcagoc

tcipaiatikonamatis gaie nindeing kakik kitei tepsetama
gaie kitei tipaigeian aiamiesin. Ka memandjio nind anse-
tansin eji kikinoamagoian. Ni misasenindamasanisak ka-
kina anicinabek, kekona kakina ki kikenindamosate kit
animitagosisin, kekona ki papamitoksa, kekona enigoksa-
kamigak ki kicitsasinigon eji kicitsasinigon saksing.

Credo in unum Deum.

Ki tepseton i niso pejikon Dio p. .
*Mekatesikonaietc o pakitinamasan Kije Manito pakseji-
ganensan gaie cominabo.*

Kicitsa niso pejikosin, eni inenindang enamensikete mi
gaie nin eni inenindaman; eni ekitoto mi gaie nin ket ani
kitoianban gackitosanbanen. Ki pakitinamon paksejigan
gaie kamisksagamik nongom ket ani aiमितaganisang; ki
pakitinamon gaie ni teitcagoc gaie ni ias, casenimicin,
apitei kasiamasicin ni matei aindosin, apitei sanenindama-
sicin ni patatosinan. Nongom ke tite paksejigan, kata
apitei angotaganisi, gaie cominabo ket ingi, kata apitei
angotaganisan: Jezos o kat osiiasinotasan paksejiganiba-
nen, o kat omisksinotan cominaboban. Mi gaie kakina ni
patatosinan apitei iji angotamasicin; andjitasicin ninde-
kitei minoteeian, kitei eka kekon maianatak akokik nin-
deing; apitei minoteekasicin kitei songa sakiinan.

Apite kesinindjite mekatesikonaietc.

Kije Manito, Tebenimin, epite kicitsasiasian, kasiamasi-
cin ni teitcagoc, piniteekasicin kitei sesenint manadjiinan,
mi dac tei casenimian.

Ki mamoiasamin, tebenimiang, iki kijian; ki nakomin
iki kasiamasian ij oteitcagocian apite ka sikaandagoian; ki
nakomin iki onidjanisimian gaie iki onidjanisimite Kicitsa
Ningotsesanakisisin. Ka keko apitenindagsasinon eji case-
nimin; enosek keiabate epite gitimagisian, epite pizinati-
an, ningi matei pimadjitis, ondjita ningi sanadjia ni
teitcagoc iki papamenindaman patatosin. Casenimicin,

neta caseningen, casenimicin kitci iji ansenindizoian eji ansenindizoagobanen Kiteitsa Dabid, Kiteitsa Pien, Kiteitsa Mani-Madenen gaie. Kekona ansenindizosining ki ani pon pimatisian, kitci songa nanekateitizoian inikik ka nickiinan. Ni kikenindan, ka kaiasikate enosek kata teb inenindaggasinon inikik ka iji patatian; mi sendji acitenindaman nind ansenindizosin ki ksisis ot animisisining. Epite animenindamasanisinosangobanen ni matei pimatisisininan, ki sagapsezonotamogoban kinikasi misksi kitci nisinte, casenimicin Jezos ot animisisin ondji, kitci kisibajian ij otcitcagocian.

O Jezos ka pi agsaciamiang ickoteng! ondjita nindepsetan eni ikitioianban, ka memandjic nind ansetansin; nindepsetan gaie kakina eni iji aiamie kikinoamagoiang; songa nind apenimon ki casenindjikesin, casenimicin saksing kitci otisabandaigoian. Kin eta ondjita ki nigane-nimin, ki sakiin enigokoteeian; ni sakiak gaie kakina anicinabek kin ondji, eji sakiitizoian mi eji sakiaksa. Ki mamoiasamin inikik ka iji casenimin. Ki pakitinamou inikik ket iji animisisanen ondaje aking; kakina ki pakitinamon inikik ket ani aindosanen ket ako pimatisisanen.

Ij ocki matsesing.

Tebeniamiang, ki ki kijitasimin kakina aking endagokin; ondjita tepseienindagsat kakina anicinabek kin i pejiko manadjiksa, kin eta ondjita i pejiko sakiiksa: kin ma neta ondjita ki pejiko sakiigos, sin ma kakina kit ani ondinamasimin sendji ani gsaiaksatisiang. Ki pagosenimin Jezos ot ijinikazosining; apitei kasian kakina matei aindosin cangenindamanin; mi san gaie anamakamikong epakinigosadjin anicinabek anasi saksing kitci minasasisagobanen anasi ki iji kijiasindsaban. Casenim Meia aiamie ganasabamiiaminte Jezosan meianabickasate; casenim gaie eiamie ganasabite genasenimiiaminte; casenim kekinoamasiiamindjik kitci ani inenindamosate enenimatga; casenim gaie kije ininisak genasenimiiamindjik kitci mino aiangsamenindizosate, kitci gaie mino aiangsamenimasate ot oekinikimisa. Eckam kit ani pagosenimin, casenim patatidjik kitci apitei ansenindizosate, casenim ssang aiamiajik eckam

songa kit
kitci 88
nickenim
casenim
kenindan
mickas.
otisaband

Miton
gom ket
Enamens
banen, c
citsaseni
ininik;

O Jez
Ostisinin
Mi send
ni oom
paksejig
Apitei s
mensika
meekot
iasing.

O Je
Mi sen
iki ikite
Angodj
aiamie
gom ij
iki pak
totaman
Kekona
ka iji

songa kitei aiarniasate. Casenim gaie ondaje endanakidjik kitei sesenint tibisatsasate enenimatsa; gaie dac asiak nickenimite, kasin ningot inenimieken; ningotiji ejadjik casenim kitei saki papamatisisate. Songenindamicka8 gec-kenindangik; aiakosidjik getimagsidjik gaie songenindamicka8. Casenim gaie sa pon pimatisidjik saksing kitei otisabandamosate.

Nijin i Matsesing.

Mitonenindan, ni teitcagoc, sesenint mitonenindan nongom ket ingi anamensikaning. Gote ket apite animitogosite Enamensikete, Jezos o kat osiiasinotasan paksejiganensibanen, cominaboban dac o kat omisksinotan. Apitei kiteitsasenindagsat eji meckotosek; epite sakiinang, mi sendji ininik; aiangsamendizon dac, ni teitcagoc.

Ij icpiniganisite Kiteitsa Ostisin.

O Jezos nongom ecpinigon! songa ki tepseton Kiteitsa Ostisining kaiazoian, i Kije Manitosian gaie ij anicinabesian. Mi sendji tepsetaman ka otapinate paksejigan iki ikitoian: *mi oom ni ias*. Nose, nind iji tepsetam, andgodjiganisi paksejigan, keget ki ias meckot ate Kiteitsa Ostisining. Apitei songa ki manadjiin, enigokoteeian ki sakiin. Anamensikaning ki pi pakitinan ki ias kitei casenimin, ni ias meckot ki pakitinamon ondjita gote nind acotenindis ki iasing.

Ij icpinikatek aiarnie miniksagan.

O Jezos! ki misksi ecpiniganisang songa nindepsetan. Mi sendji tepsetaman ka otapinaman aiarnie miniksagan iki ikitoian: *mi oom ni misksi*. Nose, nind iji tepsetam. Angodjicate ka miskzagamik, keget ki misksi meckot ate aiarnie miniksaganing. Apitei songa ki manadjiin. Nongom ij anamensikanisang mi pejksan ka ingiban sakitatin iki pakitinaman ki misksi kitei agsacimiang. Migsete ka totaman teipaiatikong, migsete endotaman anamensikaning. Kekona pindikemagak ni mitonenindjiganing epite sakiinang ka iji animisianban ondaje aking, kakik kitei mitonenin-

daman kitei ondji kakikindizoian, asacamenj kitei sakinan gaie dac kitei pindikajian saksing. Kekona ki ingi.

Ki nakomin, ksenate Jezos, iki agsacimiang teipaitikong iki nipoianban : ki nakomin gaie iki casenimiang ij anamensikanisang. Kit inenindanaban : " endaso kijigak kata ocki inenindagat iki nisigoianban " kakik kit ani agsacimimin epite sakiang. Ksenate endian ka apiteipaitizoian, mi dac saksing ejan ; mi ma sendji songiteeckasiang ij aiamiaiang ; mi ma sendji songenimoiang kitei apiteipaiiang ki pon pimatisiang gaie saksing kitei kakike minasasiang.

Kiteitsa Mani ninginan, Kiteitsa Miceen, kakina Aianjenisieg, kakina mamasasi saksing endanakieg, ondjita kedjick gsaiaksatisieg, nakomasanicicinam Jezos inikik ka iji casenimiaminte, gaie inikik keiabate ket ani iji casenimiaminte, sitokasenimicinam songa kitei nibsakaiiang, kekona ki inenimiaminte Kije Manito ka inenimagobanen nibina ka songa ansenindizonigobanena nomgom dac saksing menasasinidji.

I gaganotamasindsa ka nipodjik.

O Jezos ka pi agsacimiang ! ka nisigon, anaming aking ki ki pindike ; ki ki asi agsacimak kakina nebsakagobanek saksing ij ijisinat8a ; mi gaie iji casenim kakina nekase-metizodjik, asi agsacim, saksing ijisij kakike ansebisining asi aci songa kitei gaganotamasiamindsa.

Pater noster.

Seosiminang saksing naiagosin, kakik ki ganasenimimin, nind apitei gitimagisimin, ka kekon tibinase ni gackitosinanan. Ki pagoseniminimin Jezos ot ijnikazosining ondji, eji manesiang ij otcitecagociang gaie ij osiiasiang. Casenimicinam kitei kikeniminang, casenimicinam gaie kitei kikenindizoiang ; kikeniminang, ki ga sakiinimin, kikenindizoiang, ninga manenindizomin. Mackasenindamieckasicinam kitei songa tepsetonang eji kikinoamagoiang, kitei eka sikat ansetamang, kitei eka sikat pakitenindamang aiamiesin, songa kitei acsenindamang kitei papamitonang. Kasin mikasenindamasicikangen ni matei aindosininan, apitei kasiamasicinam. Eekam kit ani pagoseniminimin, gsaiaak

iji miton
ganinang
git8a ka
git8a.
animisia
nindama
ningot e
micinam
matei 8
patatota
nam ki
anamak
kitei oti
kiteitsa

Jezos
san ka
8anaki
angite.
mi ket

Tebe
nin tei
cagoc
Jezo
sitetan
Kiteits
nanik
kitei k
pekinin
acamal
minasa
desesin
gisian
kijesat
senimi

iji mitonenindjiganiicinam enenimiang, kin eta kitei tipai-
ganinang enigokoteeiang kitei sakiinang, gaie kitei saki-
angitsa kakina anicinabek eji sakiitizoiang kitei iji saki-
angitsa. Casenimicinam kakik pakitinamonang ningot eji
animisiangin. Mackasenindamiicinam kitei eka papame-
nindamang anote egoiangin, kitei eka ningot inenindamang
ningot eigoiangin gaie paiapinotagoiangin. Aiangsamenim-
micinam kitei eka cagodjiiminte Matei Manito, kitei eka
matei sebiiamindsa anicinabek, kitei eka gaie ninasint
patatotatizoiang, kitei eka sikat patatiang. Acitenimici-
nam ki Kije Manitisining, aiangsamenimicinam kitei eka
anamakamikong apangicinang ki pon pimatisiang, saksing
kitei otisabandaiiang kitei kakike manadjiinang kitei gaie
kiteitsasininang epite kijesatisin.

Agnus Dei.

Jezos Krist kaiasiamasatsa anicinabek o matei aindosini-
san ka mikasenindamasiekangen inikik ka nickiinang.
Sanakiicinam, aiangsamenimicinam kitei eka asiak nicki-
angite. Sitokasenimicinam kitei eka kekon cagodjiigoiang,
mi ket ingi kitei apitei minasasiang saksing.

Apite ksaminisite Mekatesikonaietc.

Tebenimin, kasin ni te apitenindagosisi tei pindikasian
nin teing, ningototon dac ikiton. mi tei nodjimote ni teit-
cagoc (*nisin*).

Jezos Krist ka agsacimiang, epite minsenidaman kitei
sitetanakimatsa eiamiadjik, ki pakitinamasimin ki ias
Kiteitsa Ostisining; ki ki nasanjašenimak ni teitcagoci-
nanik kitei apin; songa kit inenimin kitei tibisatsaiang
kitei kominišiang; epite sakiatsa ni teitcagocinanik, kasin
pekininik kotak midjim ki ki kijitasasisak, ki ias eta kit
acamak ni teitcagocinanik. Songa ki mikomimin ket ondji
minasasisate saksing meno kominisidjik, ka kekon ta non-
desesinon eji casenimiang, nin nind indosin sendji gitima-
gisian ket ondji eka kominisian; keiabate enosek epite
kijesatisin, ninga casenimik, kit inenimin. Songa ki pago-
senimin, tebenimin, ningototon, ikiton, ki ga nodjimoa ni

teitcagoc. Casenimicin kitei gackitoian naningim kitei si kominisian; mi ma apitei nendasenindaman apite songa kitei apitenindaman iim manito midjim.

Ij aiमितसगएतए एनमितसकएतए.

Aiamitasidjin enamensikete, aiamitasicin, Kije Manito n'ose, aiamitasicikan kakikekamik.

+ Ot ijinikazosining Seksesisite gaie Seosite gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Icksa aiमितसगएतए Mekatēsikonaietē.

Kiteitsa Nisopejikosin, caie nind ani aiamitsagonan enamensikete eji aiamitasagobanen Jezos nitam aiamiani-gobanena caie saksing kitei ijate. Kekona ki iji ecosenindizoiang ecosenindizosagobanen, kitei iji casenindagosiang eji casenindagosisagobanen.

Kiteitsa Mani ninginan, kakik taiesanaksesian, saksing gaie aking endaje okimaksesian, apite petakaksasansindibanen ki ksisis Jezos teipaiatikong caie eni nipote, ningi casenimigonan kitei okiminang; mi eko casenimatsa eiamiadjik. Mi epaiseiang ki ias; ki pagoseniminimin, kin neta caseningen, pagosenindamasanicicinam kitei iji casenimiaminte Kije Manito eji pagosenimangite.

Kije Manito, epite kiteitsasenindagosin, tepseienindagat epite gotanenimiksa Anjenisak; mamakatenindagat ij eka cingenindamitasian nongom ka iji pagoseniminan, ij anaši nita patatian. Kije Manito n'ose, gitimagenimicin, kasiamasicin minikik ka pi iji sanakseseienindaman nongom iki anamensikanisang; casenimicin kakik kitei sakiinan, mi ket ingi saksing kitei minasasian.

Ka icksa anamensikanisangin.

Kije Manito n'ose, ki mamoiasamin ka iji casenimin ki pi sidjiseian enamensikanisang, nin neta patatian. Poni-kitetasicin ka nickiinan ij eka sesenint aiamiasisan nongom megzate anamensikanisang. Ondjita ni kijenindam, eekam sesenint tei aiamiaian: casenimicin gaie mackasenindamickasiein.

Sissel
tisite k
Dio, ki

Osten
Et sa
Doma
Et cl
Doma
Et cu

Modj
Kecitsa
Mani ki
mamoia
sinisase

Gotar
mi ond
Kije Ma
sam, K
menimo
Kekona

kitei si
c songa

Manito

ie Mino

agonan
amiani-
osenin-
gosiang

saksing
nsindi-
e, ningi
tsa eia-
in, kin
ji case-

eninda-
adagsat
inan, ij
imicin,
n non-
i sakii-

enimin
. Po-
n non-
indam,
ackase-



KETCI AIAMIANISANGIN.

ASPERGES.

Sissebikandasicin, tebenimin, mi kitei piniteeian : ksa-
tisite kon, gotc asacamenj ninga pinatis.—Casenimicin,
Dio, ki kitei casenindjikesin ondji. Kekona.....

Ostende nobis misericordiam tuam. (Alleluia.)

Et salutare tuum da nobis. (Alleluia.)

Domine exaudi orationem meam ;

Et clamor meus ad te veniat,

Dominus vobiscum.

Et cum spiritu tuo.

GAUDEAMUS.

Modjkisita kakina Dio ondji ; mi nongom o kijikom
Ketcitsa agsacingetc Jezos k'osinan (Ketcitsa tesanakse
Mani ki ginan). Mi sendji modjkisisate gaie Anjenisak ;
mamoiasamasate Kije Maniton.—Ninde modjkenindamo-
sinisasejimomagat i kicitsasinak Tebeniminang. Kekona...

TERRIBILIS.

Gotanenindagsat ondaje ; mi ondaje Kije Manito endato,
mi ondaje gaie saksing ij icksandemisang, ijnikate gaie
Kije Manito sikisam.—Makatato epite onicicing ki miki-
sam, Kije Manito kakina netasiton : ondjita kitei onza-
menimo ni teitcagoc Tebeniminang sikisaming i si ijato,
Kekona,

REMINISCERE.

Tebenimiang, miksenindan i neta caseningen, kitei eka sikat cagodjiimindsa cangenimiiamindsa; kin kakina neta-siton pi sitokasenimicinam.—Tebenimin, songa ki pagosenimin; nind apenimon ki ias, kasin ki ga pakitenimisi. Kekona.....

MINO MANITO OKIJKOM.

Meno Manitosian pindikasicinam, Alleluia; songiteccasicinam ij oticagocian, monjak kitei papamitonang. Alleluia (3).

Kije Manito n'ose, kekona sisseckamagak enigoksak aki kit aiamiesin! anoj, sibate anoj mekatesikonaiek tei kiki-noamasasate kakina anicinabe. Kekona.....

SALVE SANCTA PARENS.

Kit anamikon, ksenate Mania, kakina kite iksek ki pakinasak. Kije Manito o ksisisan kit oksisisimiman, enosek keiabate ki tesanakses.—Kiteitsa Mani ninginan, gaganotamasicin: kakik ki ga sakiin, kakik ki ga kiteitsasinin. Kekona.....

Kyrie eleison. (3)

Christe eleison. (3)

Kyrie eleison. (3)

GLORIA IN EXCELSIS DEO.

Ketcitsasininte icpiming Kije Manito, sakitakamik gaie sanakisate menoteedjik. Ki Kiteitsa-nikamotonimin. Ki sakiinimin. Ki manadjiinimin. Ki kiteitsaseniminimin. Ki nakominimin, napite ka kiteitsasenindagosin. Tebenimiang Dio saksing sekimasian, Dio seksisiasian, kakina netasiton. Tebenimiang pejiko seosian Jezos Kristus. Tebenimian Dio ka sasakisinigon Dio seosimate. Kaiasiamasatsa paiatatidjik, casenimicinam. Kaiasiamasatsa paiatatidjik, casenindamitasicinam eji pagoseniminang. O kitei niking kos epian, casenimicinam; kin ma nicike ki

kiteitsa
nindaga
sisite o

Dom
Et c

Ki t
siton,
sinok g
Dio ij
k'os sa
bisima
kijitot
saksin
sing k
nanik
neso k
ejan s
apite l
Kakik
kipim
seosit
nanik
goksa
patate
gaie o

Do
Et
Pe
An
Do
Et
Su
H
G
D

kitcitsasenindagos. Ki pejiko tibenindam. Ki pejiko iopenindagos, Jezos Kristos, kiki senicicite Manito Dio seksisite o saseiatisisining. Kekona ki ingi,

Dominus vobiscum :
Et cum spiritu tuo.

CREDO IN UNUM DEUM.

Ki tepseton i nisopejikon Dio seksisisian, kakina neta-siton, kajiton saksi aki gaie, kakina gaie naiagsak naiagsasinok gaie. Ki tepseton, ki tibenim, Jezos Kristos ki pejik Dio ij oiosimate. Gotc kakikekamik kariat kit oksisisimik k'os satediomate, sate saseiatisimete ; endite kit int sate tebisimate. Ket na ki kijiik sate apitenindagosimate, epite kijitote kakina, anicinabek i si agsacimatsa. Kit ondjiapa saksing, kit osiiasik senicicite Manito, kikang Mani siiasing kit anicinabes. Teipaitikong ninasint mi sa ka ondji nanik Pons Pinatan ki nisik ; ki ningeaakas. Kit apitecipa neso konagak, mi ekitomagak aiamie masinaigan. Mi dae ejan saksing, kit ap k'os o kitei niking. Saksing ondji apite ki ga pi kitcitsa tipakonak pematicsidjik, ka nipodjik. Kakikekamik ki gat okimas. Meno Manitosian, ki tepseton, kipimadjiise, seekisisite seosite gaie sendjipan. Seksisisite seosite gaie ki site manadjiigom. Ki sasenamasabanek ka nanikan kikenindangik. Kiteitsa Ningotsesanakisisin inigoksakamikise. Nin depsetan sikaandagesin tei kasiikatek patatosin. Nind apenimon mino apiteipasin pon akisang, gaie dae kakiketasin. Amen.

Dominus vobiscum.
Et cum spiritu tuo.
Per omnia secula seculorum ;
Amen.
Dominus vobiscum ;
Et cum spiritu tuo.
Sursum corda ;
Habemus ad Dominum.
Gratias agamus Domino Deo Nostro ;
Dignum et justum est.

SANCTUS.

Kiteitsasenindagosi (3) Dio ka tibeniminang. Makate-
nindagsat ejinagosite, o manadjigo saksing Anjenisa gaio
ondaje aking anicinabe.

AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiasimasatsa paiatatidjik. casenimici
nam (2).

Jezos Kristos, kaiasiamasatsa paiatatidjik, sanakiicinam.

EKITOSATC NENAPANOS8EDJIK.

Le Prêtre.—*Introibo ad altare Dei.*

Le Servant.—*Ad Deum qui lætificat juventutem meam.*

P. *Judica me, Deus, et discerne causam meam de gente
non sancta, ab homine iniquo et doloso erue me.*

S. *Quia tu es Deus, fortitudo mea, quare me repulisti
et quare tristis incedo dum affligit me inimicus.*

P. *Emitte lucem tuam et veritatem tuam; ipsa me dedu-
xerunt et adduxerunt in montem sanctum tuum et in taber-
nacula tua.*

S. *Et introibo ad altare Dei, ad Deum qui lætificat
juventutem meam.*

P. *Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus; quare
tristis es, anima mea, et quare conturbas me?*

S. *Spera in Deo quoniam adhuc confitebor illi, salutare
vultus mei et Deus meus.*

P. *Gloria Patri et Filio et Spiritu Sancto.*

S. *Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in
sæcula sæcularum. Amen.*

P. *Introibo ad altare Dei.*

S. *Ad Deum qui lætificat juventutem meam.*

P. *Adjutorium nostrum in nomine Domini.*

S. Qui
P. Con
S. Mis
tuis, perdu
P. Am
S. Con
gini, beato
sanctis ap
Pater, qui
culpa, mea
Mariam se
beatum Jo
Paulum, c
minum D
P. Mis
S. Am
P. Ind
S. Am
P. Dev
S. Et p
P. Ost
S. Et s
P. Don
S. Et c
P. Don
S. Et c
P. Ky
P. Ky
P. Ch
P. Ky
P. Ky
P. Per
S. Am
P. Lec
S. Deo
P. Seq
S. Glo
P. In
S. Lau
P. Ora

S. Qui fecit cælum et terram.

P. *Confiteor Deo,*

S. Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam.

P. *Amen.*

S. Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virginis, beato Michaeli Archangelo, beato Joanni Baptistæ, sanctis apostolis Petro et Paulo, omnibus sanctis, et tibi Pater, qui peccavi nimis cogitatione, verbo et opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaellem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apostolos, Petrum et Paulum, omnes sanctos, et te Pater, orare pro me ad Dominum Deum, nostrum.

P. *Misereatur vestri,*

S. Amen.

P. *Indulgentiam, absolutionem,*

S. Amen.

P. *Deus, tu conversus vivificabis nos.*

S. Et plebs tua lætabitur in te.

P. *Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.*

S. Et salutare tuum da nobis.

P. *Domine, exaudi orationem meam.*

S. Et clamor meus ad te veniat.

P. *Dominus vobiscum.*

S. Et cum spiritu tuo.

P. *Kyrie eleison.*—S. Kyrie eleison.

P. *Kyrie eleison.*—S. Christe eleison.

P. *Christe eleison.*—S. Christe eleison.

P. *Kyrie eleison.*—S. Kyrie eleison.

P. *Kyrie eleison.*

P. *Per omnia sæcula sæculorum.*

S. Amen.

P. *Lectio.....*

S. Deo Gratias.

P. *Sequentia sancti Evangelii,*

S. Gloria tibi Domine.

P. *In illo tempore.....*

S. Laus tibi Christe.

P. *Orate Fratres,*

S. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam] nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque ecclesiæ suæ sanctæ.

P. *Sursum corda.*

S. Habemus ad Dominum.

P. *Gratias agamus Domino Deo nostro.*

S. Dignum et justum est.

P. *Et ne nos inducas in tentationem.*

S. Sed libera nos a malo.

P. *Pax Domini sit semper vobiscum.*

S. Et cum spiritu tuo.

P. *Ite missa est. (Benedicamus Domno:)*

S. Deo gratias.

P. *(Requiescant in pace).*

S. Amen.

P. *Benedicat nos omnipotens Deus, † Pater.....*

S. Amen.

P. *Initium sancti.....*

S. Gloria tibi Domine.

P. *In principio.....*

NEPODJIK I GAGANOTAMA8IND8A.

REQUIEM.

Nepodjik casenim, Jezos, saksing tei minasasisate paki-tinamas, o Jezos! Kin kejekatisin.—Ki pamitonimin, ki sakiinimin, ki manadjinimin, ki nakominimin. O Jezos! minotascinam, ka nipodjik tebenimat8a. Nepodjik.—(2)

DIES IRÆ.

Kata nickadjikijigat,
Pon akisang ta animat,
Aki ta kockosemagat,

Kata niningisekisik
Kakina paiatatidjik
Jezosan ka nickiadjik,

Pipiksan t
Enigok8ak
8esenint t

Ta apitcip
Aking daj
Niping ga

Micasaok
Ejinikatek
djiak
Mi dac ki

Jezos ki g
Ki masina
Endagok

Ceeksat k
Kit matei
Kakina ki

Keget nin
Jezos kak
Kakik ka

Keget ni
Ni kitei
Nind api

Kitei ani
Ni patate
Kakik ni

Songa, s
Ondjita
Onzam r

Jezos
djik (3)

Pipiksan ta nondagsat
Enigoksakamigak ;
Sesenint ta tebitagsat.

Ta apitcipak nepodjik
Aking daje cengicingik
Niping gaie ka tapinedjik.

Micasackoteng *Jozafat*
Ejinikatek kakina ta masan-
djiak
Mi dac kitci tipakonindsa

Jezos ki ga pitsagonan
Ki masinaiganinan
Endagok pate aindiang.

Cecksat ki si katonanan
Kit matci aindosininan,
Kakina ki ga sabandaigonan.

Keget ninga gsinasi ina
Jezos kakik ka nickiak
Kakik ka ansetasak.

Keget ni gsinasi inenint,
Ni kitci agate nindeing
Nind apitei gackenindam.

Kitci animat endian,
Ni patatosin nin gotan,
Kakik ni mitonenindan.

Songa, songa ni segenint,
Ondjita nind agatenint,
Onzam ningi pataindint.

Jezos, kin, tebenimin,
Sanenindan ka pi tian
Eko piziskenindaman.

Madenen inasindiban
Sibate ki casenimaban
Gaie neta kimotipan.

Casenimicin gaie nin,
Nanengim ki ga nakomin,
Kakik ki ga manadjiin.

Ondjita nind ansenindis,
Kakik ninga manenindis ;
Pingsing ningat inenindis.

Jezos, ondjita ceseningen,
Ka pakitenimiciken,
N'ose, ka sebiniciken.

Enabigis, nondasicin,
Casenindamitasicin,
Kijate kasiamasicin.

Keget ta masikijigat
Apite ket apiteipaiang.

O Jezos kejesatisin !
Gitimagenimicin.

O Jezos caseningen !
Minasisi nepojik.

Amen.

AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiasiamasatsa paiatetidjik, casenim nepo-
djik (3) saksing tei ijasate.

LIBERA.

Kasin apakijiciken kakike ickoteng, o Jezos! apite ke kitei sekisisinikijigak. * Pon akisang kata niningise aki—casenimicoin ke pi agsacimatsa anicinabek.—Napite keget ni segis, ni kitei gosa Kije Manito cangenindang ni matei aindosin. * Pon akis.....—Kata nickatise Jezos, o ka sakaša matei anicinabe mi dac kitei animisinite.—Cas..... saksing tei minasasisate, Jezos n'ose nim kakina nekase metizodjik. Kasin apak.....

PIE JESU.

O Jezos kijasatisin! Casenim nepodjik.—Saksing tei minasatisate, pakitinamas nepodjik.

MISEREMINI.

Casenimicik (2) enabigis, kinasa teanaseminagok, ondjita ma nind animis ickoteng,

QUI LAZARUM.

O Jezos! kin egsaingen, gitimagenim nepodjik.—Casenim, enabigis n'ose, n'ose, kin ondji agsacim nekase metizodjik.

KITCI ANICINABEK I NING8AAKANIND8A.

(*Mikisaming ka daje nipote kitci anicinabe tei bsa maci otapinikatek teipai, ta sissebikajidjicate aiame nipi, gaie dac ta ikitonanisan :*)

Tebenimiang, kije gitimagisisining kit ondji ganonin * casenindamitan eji pagosenimanan.

Ki tasakang ondji pisindan * ni pagosenindjikesini animitagosisin.

Nanaga
tisisinisa

Tebenin
konigesin

Ni teit
sining *

Sibate
kat apeni

I ki cas
onan.

Gaie si
cagocan *

Tebenin
kitei sasei

Mi dac i

Casenin
caseninger

Kin on
matei ainc

Ni mate
gaie ni pa

Nap im
gaie kakik

Kin nij
manote en

Kit iki
songa ninc

Casenin
tokik.

Gitimag
eko anicin

Enoek i
ondjita na

Keget
kinoamasi

Nanagatasenindamasatsaban anicinabek o matei pima-
tisisinisa * asenen ke ki mino inabaminagosigobanen ?

Tebenimiang, kit osiasinotan casenindjikesin * kit ina-
konigesin ondji songa nind apenimon.

Ni teiteagoc ot apenimon Kije Maniton ot animitagosi-
sining * ni teiteagoc ot apenimon Tebenindjikenindjin.

Sibate patabangin nananj kitei tibikak * ni teiteagoc o
kat apenimon Kije Maniton.

I ki casenindjikete Kije Manito * ki ki kitei agsacimi
onan.

Gaie sin tibinase Kije Manito o kat agsaciman ni teit-
cagocan * o ka cagodjian cangenimigonidji.

Tebenimiang kakike sanakisining aci * kakikekamik
kitei saseianik.

*Mi dac i madjidjikatek teipai aiamie mikisaming, pekic
gaie nikamonanisan :*

Casenimicin Kije Manito * casenimicin kin apite ka
caseningen.

Kin ondjita napite ka caseningen * kasiamasicin ni
matei aindosin.

Ni matei aindosin aniandj kisisipatasicin * kasiamasicin
gaie ni patatosin.

Nap ima ni patatosin ni kikenindan, * ni matei aindosin
gaie kakik ni sabandan.

Kin nijike ki ki nickiin, ki ki sabam gaie iki patatian, *
manote enoek casenimicin.

Kit ikitonaban : ket ansenindizodjik ninga casenimak, *
songa nind ansenindis, mi ket ondji casenimin.

Casenimicin kitei tepsetagoian, * ki ga cagodjiak anse-
tokik.

Gitimagenimicin onzam ma patatosin ni siakickagon, *
eko anicinabesian nin ga o ckatang.

Enoek ningi pataindint ; ki sindamon ni matei aindosin, *
ondjita ma tepsesin ki sakiton.

Keget ondjita ningi pataindint, * anasi ma sesenint
kinoamasinaban.

Sisebikaandasicin, Tebenimin, ninga sabis, * ki ga kisi-sibaj, ksatisite kon, asacamenj ninga sabis.

Sindamasian kiga casenim; napite ta minotamomagaton ni tasakan * ni kanan gaie ta modjikenindamomagaton.

Ksekabandan ni matei aindosin, * kakina ni patatosinan gaie kasiamasicin.

Andjitasicin nin de kitei minotecian, * casenimicin gaie kitei nibsakaian.

Kasin ksankoniciken, * ciapite, eiapite ganasabamicin.

Gitimagenimicin, ni matei aindosin kisipatasicin, * songiteeckasicin gsaiak kitei tian.

Matei anicinabek ninga kikinoamasak aiamesin, * matei anicinabek ta anenindizosak.

Kije Manito, ka tibenimin, ni matei aindosin kasiamasicin, * ni tenan ta modjikenindamomagat ij aiamaian.

Kije Manito ka tibenimin * tasanonicin, ni ton dac ki ga kiteitsasinigon.

Sasakisdjigan mino enenindamaban ki ta ki sasakisininaban, * sasakisdjigan dac ka ki mino inenindansin.

Meekot ki pakitinamon nin de, * onzam anenindizomogat.

Casenim ondaje epidjik, casenim, * Kije Manito casenim.

Iim apite kitei songa ningat aiamaian, * iim apite misi kekon ki ga pakitinamonimin.

Tebenin, kasin apagijiciken kakike ickoteng, * kitei segisisinikijgak.

Apite ke niningisemagak saksi, * aki gaie ke kockosemagak.

Apite ke pi tipakonatsa kakina anicinabek, * ickote ket aioian.

Apitei keget ni ningicka, ni segis gaie, * nanagatasenindaman tipakonigesin, Kije Manito gaie o nickatisisin.

Apite ke niningisemagak saksi, * aki gaie ke kockosemagak.

Apite ket odjidjisemagak iim tipakonigesin, * ta kitei animenindamok metei ijisebisidjik.

Apite k
aioian.

Tebenin
kitei sa

Kata m
teagitema

Ta kite
san pa da

Kitei p
tanaga; *

Ta man
kitei nak

Masina
ket ondin

Apite
kadjikatek

ajitasaate
Anin d

ke gagan
ta kitei se

Jezos,
min; * ca

O Jezos
aking kite

apite ke t
Ki ki l

paatikong
ki kotagite

Jezos, g
tosinan, te

Ni kite
mekseninc

kiteitasicin
Ki ki k

neta kimo
Ksatisia

neta casen
kakike ick

Apite ke pi tipak onatsa kakina anicinabek, * ickote ket aioian.

Tebenimiang kakike sanakisining aci; * kakikekamik kitei saesianik.

Kata nickadjikijigat pon akisang, ta animat; * aki ta teagitemagat.

Ta kitei segisik kakina anicinabek; * sabamasate Jezosan pa dagocininite kitei tipakoninang.

Kitei pipiksan ta nondagsat, kakina nepodjik o ka tebitanasa; * mi dac kakina tei apitecipasate, tei tipakonindaga.

Ta mamakatenindamok nepodjik apite ket apitecipasate; * kitei naksetasasate ke tipakonigosadjin.

Masinaigan ta piteikate, kakina gaie ta masinate; * ket ondinikatek tei tipakonigoiang.

Apite ke namatapite ke tipakonigete, kakina ke ki kadjikatek ta kikenindagsat; * mi dac Kije Manito tei ajitasaate kakina metei ijisebisimidji.

Anin dac ket iji naksetasak, nin neta patatian? Asenen ke gaganotamasiksen? * Potc gsaiak ke ki ijisebisidjik ka ta kitei segisik.

Jezos, keget ki gosin; anasi dac ceeksat ki casenimin; * casenimicin, neta caseningen.

O Jezos kejesatisin! miksenindan ka pi ondji ijan ondaje aking kitei pimadjiin; * kasin apakijiciken kakike ickoteng apite ke tipakonian.

Ki ki kitei kotagito ondaje aking i nandasanimian; teipaiatikong ki ki nip nind ondji; * kekona mino abadjitoiañ ki kotagitosin.

Jezos, gsaiak ke iji tipakoniang, * kasiamašicin ni patatosinan, tei bsa maci tipakonian.

Ni kitei gackenindam iki patatian; apitei nind agate meksenindamanin ni patatosinan; Keje Manitosian, ponikitetašicin eji pagoseniminan.

Ki ki kasiamaša Mani Madenen, ki ki ponikitetasa gaie neta kimotipan; * mi sendji apenimoian gaie nin.

Ksatisiañ ke pisindasian i pagoseniminan; * kin dac, neta caseningen, kit iji nanandomin, kitei eka tanakizoian kakike ickoteng.

Kasin ki namandiniking aciciken, ke daji asatsa ke ki matei ijisebisidjik ; * ki kiteiniking dac acicikan, ke daji asatsa ke ki mino ijisebisidjik.

Ka ieksaienimatsa paiatetidjik, ka apaginatsa gaie kitei ickoteng ; * nin dac nandomicikan indaje apisate k'os saia-kiadjin.

Geckenindamân, ki pagosenimin ; aiansenindisoian enigokoteeian ; * sa nipoian casenimicikan.

Sa tipakonatsa kakina anicinabek ; * enabigis si poniki-tetaw.

O Jezos, Tebenimiang, neta caseningen ; * nekase metizodjik kakike sanakisining aci.

(*Pindikanisang aiامية mikisaming, ta nikamonanisan :*)

Anjenitok, saam ka nipote nanzikasik, si otapinik o teitcagocan. * Pakitinamasik Kije Manito. † Kakizomik Jezos ka nickigoksen megsate pematisinite. Tebenimiang, kit ijinikazosin ondji kasin memandjie inenindanken ka iansetonoksen. * Paki..... Ka nipote casenim, Jezos n'ose, si aci saksing ki kiteitsa minasasisining. † Kaki.....

Gaie : kasin apakiciken..... p. 44.

Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

Sakaamonanisang dac :

Iepiming saksing kekona Anjenisak ki ijiniksa tei siteminasasimatsa tei mino apin ondjita kitei ksenate Jezozaneming. Songa ka aiamiagobanenak tei kikinotasatsa, Kije Maniton enasate kakike migsete.

Aiamiesin ket abadjidikatek ieksa ningsaanante kitei anicinabe :

O Jezos, neta caseningen ! casenim kakina nepodjik, saksing kitei minasasisate. Casenim memindage saam nongom ka nipote, ka ningsaanante ondaje ; kasiama minik ka iji patatite. Ki ki inenindam, o Jezos ! manote ninga katagito, manote teipaiatikong ninga nisigo kitei

agsacimal
ineminat8
nipote, e
mate. P
o patato3
asatsa ka
aci, ke da
O Jezo
sining ep
sanakisini
Apeda

A.

Ta sisseb

Kakina
sasitok o
Kekon
nongom g
Mokaa
nindagsat
Kakina
Tebening
Asener
epinidjin,
saksing g
Pingsi
o sikopin
Mi dac
tbinase
Eka 8
mi dac i
Kekon
Kakin
Epite
Saksin

agsacimaksa kakina anicinabek ke tepsetasidjik. Mi ka ineminatsa, Jezos kejesatisin! Saam dac nongom ka nipote, enigokoteete ki ki tepsetak, mi ket ondji casenimate. Ponikitetas minik ka iji nickiik, kasiamaš kakina o patatosinan; kasin ki namandjiniking acieken, ke daje asatsa kakike ickoteng apakinadjik, ki kitei niking dac aci, ke daje asatsa saksing ket ijadjik.

O Jezos Tebenimiang, casenim kakina nakase metizosing epidjik; agsacim eji kotagenindamosate; kakike sanakisining saksing aci.

Apedac minotasiang, nepodjik tebenimatsa!

ABINOTCINJ I NINGŠAAKANINTC.

Ta sissebikajidjikate tcipai, gaie tec igote ta ikitonanisān:

Kakina abinotcinjitok, kiteitsasinik kije Manito; * kicit-sasitok ot inonzosin.

Kekona kiteitsasidjikatenik Tebeningete ot inonzosin; * nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik.

Mokaang kisis inakak, nananj tei pangicimok, * kiteitsasendagsatini Tebeningete ot ijunikazosin.

Kakina endateisate pematisidjik, asacamenj icpenindagosi Tebeningete; * o kiteitsasisisin gaie icpenindagsatini.

Asenen enasate Kije Maniton Tebeniminang icpiming epinidjin, * kejikabandaminidjin gaie tabasenindizosin saksing gaie aking?

Pingsing ot ot apinan ksetagitonidjin, * sinisisining gaie o sikopinan getimagisinidjin.

Mi dac ij asate kitei okimak o namatapisinisang: * sin tibinase ot oekimikima ot okimamini.

Eka senidjanisite ikse o casenimigon Kije Maniton, * mi dac i minsenindang i sabamate o nidjanisa.

Kekona.....

Kakina anicinabesieg.....

Epite sakiinang.....

Saksing ondjta.....

Keget apitci ksenate.....

Saksing Aiangenisieg.....

Aiamiesin ket abadjidjikatek icksa ningsaakaninte abinotcinj:

Kije Manito Tebenimiang, ki mamoisamin ka inenimat saam abinotcinj tei casenindagosite, saksing tei ijate. Apitot nongom pinisisan o teitcagocan; kasin keko o kiki-kansin matei ijisebisisin, apitci keget minasaniksenindam saksing.

Ondjita nongom ki sabamik, mi sendji minasasite nongom, mi ket ondji minasasite kakikekamik. Songa kit ondji mamoiasamin, Kije Manito n'ose. Ponikitetacin ka iji patatian; casenimicin tei mino ijisebisian aking, ki nipoian dao tei site minasasimak saksing saam abinotcinj nongom ka nipote. Kije Manito n'ose, eji pogoseniminan, Ki ksisis Jezos ondji, casenimicin.



TCIPAIATIK-O-MIKAN.

1. Eiamieg masimata
Jezos iki nisindiban,
Sakitatik teitaaskan
Ka teitaaskatamasinte.
2. Jezos n'ose sabamicin,
Songa, songa ni mas ni deing,
Nind indosin i ki nipon,
Songa, songa nind ansenindis;
Jezos, n'ose, ki masimin,
Pekio gaie ni masindis.

O Jezos
ksitonimin
nindjikesi
8e kasiaki
kemagak
pimitonen
nossaatoia
ansenindis
gotiji eni
tisiang.
Kin, k8
nossaatoian
kitei minse
Kekona ki
gom oom 8

v. Ki ma
min.
R. Kin n
bek enigo

O Jezos ka agsacimiang ondjita saiakiigosin, ki pi nipa-ksitonimin enasamapian i pagosenindamang ki nita casenindjikesin kitci casenimiang gaie kitci casenimatsa neka-se kasiakizodjik. Enabigis, kakina mijicinam eji gackidjikemagak kit animisisin : mi oom kit animisisin nongom pimitonenindamang. Casenimicinam, nongom i si papa nossaatoiang ka papa taji nanekateiton kitci apitei songa ansenindizomagak ni deinan, kitci mikasenindamang ningotiji eni animisiangin, gaie eni iji kotakitoiangin i pimatisiang.

Kin, ksenate Mani, kin nitam ka kikinoaamasiang kitci nossaatoiang teipaiatik-o-mikan, pagosenim neso pejikote kitci minsenindang eji kakizomangite inikik ka nickiangite. Kekona ki mino mitonenindamiaminte mino Manito nongom oom sa inanokiayang isi papa nanipaksiiang.

1. Sakitatin kalver ij ijan,
Jezos, ki nossaatenimin,
Kakina kit animisisin
Ondjita ni manadjiton.
2. Ksenate Mani, mikominan
Jezos ot animisisin
Tci sidjiteamonang.



I.

V. Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kicitsasini-
amin.

R. Kin ma teipaiatikong ki ki agsacimak kakina anici-
abek enigoksakamikak.

JEZOS PAKITENINDAGOSI KITCI NISINTC.

Mikasenimata Jezos epite tabasenindizogobanen, apite kekenindang isi nisinte. Seseint mitonenindanda; Kasin Sin eta Pilat o ki pakitenimasisan Jezosan; kinasint gaie kakina ondaji epiiang, gaie kakina anicinabek neta patatidjik enikoksakamikanik endanakidjik o ki inenimasan kitei niponite. Enigokoteeng dac inata :

O! Jezos ondjita apitei keteitsasenindagosin, ni patatosininan ka ondji nisigoian : inenimicinam enigokoteeciayang kitei kakina pakitenindamang ni matei inatisisininan, kitei ondji nap kasiamagoiang gaie kitei casenindagosiiyang. Senidjanisimiang..... Kit anamikon..... Kekona ki kiteitsasininte.....

v. Casenimicinam tebenimiiyang.

r. Casenimicinam.

v. K. M. Kejesatisin casenim nekase metizodjik kitei sanakisate.

Makate endian, o Jezos,
Ka napite kin ningot kit indisi,
Nin eta ningi pataindint,
Manote nin totagoian.



II.

Ki manadjjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasinini min, &c.

JEZOS I PIMINIKANATC O TCIPAIATIKOMAN.

Mikasenimata tebeniminang epite pekate otapinate tcipaia tikoman i si ombinikanate ij anasi kakina pikicki akaikatenik si ias gaie kakina misksisanini. Mi sa i si

kikinoam
tcipaiatik
ningot e
Sin isa K
mang, mi

O! Jez
piminikan
indinaban
matei ijis
kitei kiki
iji oni an

Kin in
nap kijiko
Senidjani

Ki mar
min....

JE

Mikase
mikan. I
pacanjeon
Sendji onc

kikinoamonang sesenint kitei piminikanang tanasak ki teipaiatikominan animisiang pekate kitei kotakenindamang, ningot endiangon gaie asia ningot geckenindamiinangon. Sin isa K. M. kit inenimigonan kitei tiang kitei inenindamang, mi dac pekate kitei animisiang.

O! Jezos kejesatisin, kasin kit inenindagosisinaban kitei piminikanate iaam teipaiatik. Ket inange kin ningot kit indinaban? Ninasint isa neta patatiang, ksetakickagoiang matci ijisebisisin. Sidjiicinam dac gaie songiteeckasicinam kitei kikinaseieniminang kitei pekate kotakitoiang ningot iji eni animisiangin megsate i pimatisiang.

Kin ima, kit incenimimin, Keje Manitosian, kitei ondji nap kijikonang, gaic kitei ondji gackitoiang kakike tebisisin. Senidjanisimihiang. Kit anamikon..... Kekona ki.....

Ki sabamin, Jezos, ki sasing
Apitei pekickisakaogon
Apitei gaie mesksisajen
Nin ondji kiki totago.



III.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos gaie ki kiteitsasinimini....

JEZOS O KASICKAGON O TCIPAIATIKOMAN.

Mikasenimata Jezos i nossaatote gakitatin enamonik mikan. Kitei nibina ki sanitogoban o misksi Jezos i ki pacanjeonte gaie i ki sizoksebininte minensakanji: mi sendji ondjita psanasitogobanen. Onzam isa ki kitei na-

nekatciasindiban ; o kasickagon dac o teipaiatikoman, ond-
jita apitei kosicksaninigoban : nakase minasate misksi8a-
pinana, gaie papinotasa, i b8a maci maia8itate ; apitei
pekate kotakito. Kasin kanake memandjic o nickiigosin
endotagodji. Misa i 8i kijikamonang ki patatosininan, gaie
i 8i kikinoamonang, nanekateizosining kitei ondji maia-
sitang, patatosining ka papangicinangon.

O ! Jezos, sakinindjinicinam meg8e animisisin nind in-
danisimin. Enabigis, songiteeckasicinam tasin psaianasi-
toiangin sesenint kitei nossaaninang animisisining gaie
kitei sakitoiang kotakitosin kiuci ondji kakike site minasasi-
minang. Senidjanisimiang..... Kit anamikon..... Ke-
kona ki.....

K8enate Mani, geckenindaman,
Ondjita ki site animisimin,
Songa gaganotama8icin,
Ki k8isis tei casenimite.



IV.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasinini-
min.....

JEZOS O NAKICKASAN OKIN.

Mamakatenimata Jezos epite gackenindamogobanen
apite saiabamate o kin i pimianimisinite ; gaie 8in K. Mani
saiabamate o k8isisan, matci anicinabe i pimi kotakiigonite.
Tanasak papajipaikateni o te K. Mani epite gackenindamo-
gobanen. Anasi ot anasi nodjimoan, ot anasi makand8enan.

Anic da
nite ani
kakina
nan nan
K8en
kotakito
sakiangi
apite ne
nindama
an.....

Ki ma
min.....

JEZOS S

Mama
Manote
Kasin i
taka nin
kamikan
misiman
O ! J
toitoianb

Anic dac, o kikenindan sendji totasiminte i si agsacimante apicinabe. Sidjiteamasata K. Mani i pakitinamasate kakina o ksisisan; o site kotakitoman, ot apitei acitenimoman nananj i niponite o ksisisan.

Ksenate Mani, kin ka site animisimatiban ki ksisis pepa kotakitote, kekona ki sitokasenimiang tei gaie ninasint iji sakiangite ka apite sakiate i ki papa sidjisate sakitatin apite nesinte; gaganotamasicinam gaie ninasint kitei songenindamang kitei eka sikat pakesininang. Senidjanisimian..... Kit anamikon Mani..... Kekona ki.....

Keget ksenate endian Simon,
Egsacingetc ki pi sitokasa
Tcipaiatik sembinikanate
Kekona iji totaman.



V.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kicitsasinimini.....

JEZOS SIMOIAN O SIDJIIGON KITEI PIMINIKANATO O
TCIPAIAATIKOMAN.

Mamakatenindanda eji caseniminang Jezos ijinenindang: Manote ninga sidjiigo ni tcipaiatikom kitei piminikanak. Kasin i nondesenik o mackasisisin, ki ondji inenindizosi: taka ninga sidjiigo; Sin kakina genasenindang enigokoksakamikanik. Anic isa ki si kikinoamagonan kitei site animisimang ninget iji aianimisiangon.

O! Jezos, Tebininimiang, kin apitei ondjita ka nanekateitoianban, ksatak nongom eji nanekateitoiang. Kasin

inenimicikangen kitei o jindamang nanekateitosin: ineni-
micinam taiagsate kitei minsenindamang ningot iji nene-
kateitoiangan kitei ondji nap minasasiang eji minasasiatsa
saksing endanakidjik. Kekona ki ingi, Senidjanisimi-
ang..... Kit anamikon Mani..... Kekona ki.....

Saksing kitei-sasciatisin,
Nepongin kit ijinagos aking,
Mi i si kasiamasiang
Inikik ka sasekaiang.



VI.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitchitsasini-
nimin.....

IKSESAN O KASINGSEOGON JEZOS,

Mikasenimata saam ikse epite mino totamogobanen
ani ceceksigoban megse cimaganica, i sabamate tebenimi-
gonidjin. O sabandamasan kakina caksingseckagonite
sikosin, aki gaie, kakina gaie i misksisingsenite. Mi dac
i kijekabamate Jezosan, kasin acaie nisitasinagosisi, apitei
gackenidamogoban, masigoban epite sakiate, kasin keko o
gotansin, o nanzikasan gaie. Jezosan, o kasingseasan.
Aking kasin nisitasinagosisi, misasate minasasiikosate
kakina saksing epidjik, misasate gaie gackitosiksa Anjenisak
kitei kijikabamasate epite sasciatisinite saksing.

O! Jezos, mamasi senicician kakina endateisate anici-
nabek! Anin ka ijinagoigoian ki sakidjikesin ninasint
ondji. Ka sikat asacamenj ningi inenindagosimin

nongom
dac ki
pagoseni
nang, ga
bga mac
Mani, ..

Ki m
nimin.

Mika
zote mir
tikoman
sa i si
inenindi
gaie i s
tosining
mikasia
eji ani
ksing en
saksing
simin.

O! J
sikar n

nongom dac enenindagosiang kitei manadjiinang : songa
 dac ki manadjiinimin, Jezos n'ose, ki nipaksitonimin, ki
 pagoseniminimin kitei apitei kakina saniken ka pi nickii-
 nang, gaic kitei oniciciate ni teitcagocinan eji onicicipan i-
 bsa maci patatiang. Senidjanisimiiang,.....Kit anamikon
 Mani,..... Kekona ki.....

Netasitote kakina kekon.
 Cেসি, psanasito, pangicin ;
 Ka kijiare o si nisigon
 Mi i si agsaciminang.



VII.

Ki manakjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasini-
 nimin.

JEZOS MINASATC KASICKOZO NINGOTIN.

Mikagenimata Jezos, Kije Manito o ksisisan i kasicko-
 zote minasate. Mitonenimata mitci i kasickagote o teipaia-
 tikoman. Minasate ondaje o nanekatciigo cimaganica. Mi
 sa i si sabandainang epite songa sakiinang. mi sendji ki
 inenindizote Jezos : manote minasate ni ga kasickos. Mi
 gaie i si kikinsaamonang, naningim i pangicinang pata-
 tosining kitei eka sikat ansenindjikesisang, kitei kakike-
 mikasiang Kije Manito o kitei casenindjikesin ; mizi kekon
 eji ani gackenindamangin, ka sikat ansenindjikesita, sa-
 ksing enamok mikan animat, megse minensakanjik pimamo ;
 saksing si ijang, animisisining pinama ki gat iji pimati.
 simin.

O ! Jezos ka songiteckasiang, casenimicinam kitei eka
 sikat ningot iji pangicinsisang : enabigis, inenimicinam

kakik kitei mino abadjitoiang inikik ka pi aiekosin gaie
ka pi animisian i si agsacimiang. Senidjanisimiiang,.....
Kit anamikon Mani,..... Kekona ki.....

Ni nidjanis, ikito Jezos,
Ka ondjita nin masimiciken,
Kin sa gote eta masindison,
Masindan ki patatosin.



VIII.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasinini-
min.....

JESUS O KAKIZOMA PEMI MASIMIKODJI.

Mamakatenimata ondaji epite minoteete Jezos. O sani-
ken tanasak ot animisisin, Jezos saiabamate mesimigodji o
gaganona, o kakizoma i gackenindaminite, i sabamikote
pemi iji nagosite ot ina Jezos: kasin nin masimicikekon,
kinaša masindizok gaie masindamok kit otenasisa. Kit
igonan tanasak: nitam mašik ki teisang i ki patatieg, mi
sendji totagoiang nongom ij animisian.

O! Jezos ondjita saiakaigcsin, ssangiteeckasatsa aiani-
misidjik, enabigis. Ki casenindjikesining iji kijikabamici-
nam, casenimicinam kakik kitei papa sindjisning teipaia-
tiko-mikanang; kakizomicinam ka iji kakizomatsa ka pimi-
masimikik. Senidjanisimiiang,..... Kit anamikon Mani,.....
Kekona ki.....

Jezos n'ose, casenimicin,
Kitei eka sanenindansisan
I ki kitei animisian.
Meekot dac toi sakiinan.

Ki
min...

JEZO

Mik
djiseto
banda
sinina
o misk
gseto
kinaš
damite
apangi

O!
ondji
aking
dac
ang,..



IX.

Ki manadjünimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasinini-
min.....

JEZOS MINASATC PANGICIN, MI IIM NISIN I PANGICING.

Mikasenimata Jezos keteitsasenindagosite i pakamama-
djisete kitei piksatinang *Calvaire* ejinikatek. O kijika-
bandan sa taji nisintc. O mitonindanan ki matei aindo-
sininan, gaie nibina paiatatinidji kitei ceeksat signamasate
o misksi, mi iim sendji apitei gackenindamogobanen. Kasin
gsetc ondji gackenindansigoban inikik sa ani iji animisite:
kinasint asacamenj ki ki mitonenimigonan epite gackenin-
damiteegobanen, mi sendji kasenindamogobanen mitci iji
apangicinogobanen.

O! Jezos apitei songa saiakiang caie ki ga nisigo kitei
ondji agsacimatga kakina anicinabek; mijicinam ondaje
aking eji gackidjikemagan nanekateitosin, ki nipoand
dac kakik kitei kiteitsa nikamotonang. Senidanisimi-
ang,.....Kit anamikon Mani,....Kekona ki....

Jezos neta sakiigosin,
Minoagac nin ki ki anseton,
Keg ki pakitinamon niias,
Kakike kiga pamiton.



X.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos gaie ki kicitsasini-
nimin.....

JEZOS I MITCI KONAYEBININTC.

Mikasenimata Jezos epite animiasindibanen apite meka-
migote cimaganica o konassan. Aksakatotenigoban o
konassan siasing Jezos; apite dac mekaminte koki sa-
kiskakisigoban enikokonasite, kakina mamaosenigoban o
nanekateitosin. Mi sendji asacamenj gackenindamogo-
banen i pingsacagitobininte megse anicinabe : kitei
manegsaban anicinabek anote eji sinzodjik saiabamago-
banenak.

O ! Jezos kaiasiamasatsa paiatatijik, acaic ki ki dagocin
ke taji nissigon. Ka kanake ningototon kit animitagosisi
kitei mamatsen. Makatenindasat epite pekate kotakiton !
Ondjita gotc ki kikinsaamasimin kitei pekate kotakenin-
damang ningot endiangin. Manote ninga mitcikonaie-
binigo, kit inenindam, kitei ondji oniciate ni teitcagocinan,
casenimicinam kitei gackitoiang kit aiamie oniciciisesin,
casenimicinam kakik kitei iji mitonenindamang ka iji
mitonenindamanban. Senidjanisimiiang,.....Kit anamikon
Mani,.....Kekoni ki.....

Enabigis, nokenimicin,
Sabandan epite gackenindaman,
Ceseningen, kejesatisin,
O Jezos ! casenimicin.

Ki
nimir

Mi
kitei
kong
masin
ki is
kaki
Jezos
menj

Ki
indos
miiar
nang
Jezos
tenin
senin
kape
janis



XI.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie kikititsasini
nimin.....

JEZOS IJ ACITAKSAIGANISITO TCIPAATIKONG.

Mikasenimata Jezos i pakitinamasate si ias cimaganica
kitci pataksaogote. Sin tibinase ojicindizo sakitatik-teipaiati-
kong. Ondjita apici animisigoban apite ka teitaasksa-
masinte kitei teitaasksan o nindjing, gaie o siting; mi apite
ki ias pikickisakikitenik: O teictatan papakisensan,
kakidjigokanese, o miskseiapin jessenisan, sipinsidjisanini
Jezos o misksi: eckam psanasitomagatini siias. Asaca-
menj idac kitci nipaksegoban.

Kin matei patatosin, matei ijisebisisin, kin isa kit
indosin sendji nanekateitote ka kijiiaminte kitci agsaci-
miiaminte. Mamakatenindamok, eiamiaieg, epitenimi-
nang, gaie epite caseniminang Jezos! i sabamang
Jezos endotasinte, songa ansenindizota, songa paki-
tenindanda aking taji minasanigosisin. Kakike mika-
senimata Jezos i ki patakaksaonte, kape kijik gaie
kape tibik ki teinang masindanda i ki patatiang. Senid-
janisimiiang,.....Kit ananikon Mani,.....Kekona ki.....

Kasin pakitinimiciken,
Keget onzam ni gi pataindint;
Enosek kin, casenimicin,
Ninasint sendji ki nipon.



XII.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasini-
nimin.....

JEZOS NIPO TCIPAIAATIKONG.

Mikasenimata Jezos ij eka sikat patatisik, enosek na-
sas ij apinite nij matci anicinabe tapinana. Mamakatenin-
danda epite caseningetc Jezos, o gaganotamasa nesigodji :
O sansindamasan saksi inim pejik sate nisinidjin : o gana-
senindamokinan okin, Kiteitsa Janian o ganasenindamo-
nan, o pakitinamasan Kije Maniton ij otcitcagocite,
ikito : "acaie kakina ki tibise." Kinasint ondji ki pon
nese Jezos !!! Mi apite kakina enikoksakamikanik endago-
ninik o kiteitsasinigon Jezos. Saksing gaie aking endago-
ninik kakina gackenindamomagatinisan, kaiasikate igote
tanasak si ponisemagat aki, epite niningisek i nipote tebe-
ningetc.

Kin, neta patatian, kin dac eta itok ke gackenindansi-
sanen ? Inapin, sabam Egsaciminang, kijikabam enabami-
nagosite ki patatosin ondji. Ki ga kasiamak kiepin songa
ansenindizoian. Mindjimaksaikatenisan o sitan Jezos, i si
piik ; tatajonikeni, i si otapinik : o te pajipaipaigatani, mi
kakina i si minik o casenindjikesin ; nasakikseni, i si od-
jimik, gaie i si ponenimik ka iji nickiate.

Apatota dac kakina toik tcipaiatik, as isa, site nipomata
Tebeniminang, sin mega nitam ki nipo kinasint ondji. Se-
nidjanisimiiang..... Kit anamikon,..... Kekona ki.....

Jezos, ka sanenimiciken
Songa, songa ni pi ansenindis
Kasin icksaienimiciken,
Kakike kiga sakiin,

Ki
nimin,

JEZOS

Mika
gobaner
kijikaba
gaie ep
pakioka
pajipa
apitei
Manito
Kiteitsa

Kitei
gackeni
nisinte
notama
nimecin
nisinte.
epite k
ksisis.
Kekona



XIII.

Ki manadjinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiticsasini-
ninin,.....

JEZOS TCIPAIATIKONG ONDJI NISINA, OKIN OT OTAPI-
NIGON.

Mikasenimata Kiticsa Mani epite songa gackenindamo-
gobanen ka niponite o ksisisan : Ot otapinan, o takonan, o
kijkabandamasan epite sabinagosinigobanen o ckenjisening
gaie epite miskisingenigobanen. O sabandamasan i pata-
pakickanite, i gackamagotoneckanite ; o sabandamasan iki
pajipaominte o teining, o nindjining. sitining gaie. Ondjita
apitei gackenindamogoban Kiticsa Mani. Sin eta Kije
Manito o kikenindamasan, epite gackenindamiteenigobanen
Kiticsa Manin.

Kiticsa Mani, ninasint ki totonimin nongom sendji
gackenindaman : ni patatosininan tanasak ki papajipaogon i
nisinte ki ksisis teipaiatikong. Enabigis, sekiminang gaga-
notamasicinam kitei casenimiaminte ki ksisis Jezos. Ine-
nimicinam kitei manadjiangite i takonate ki ksisis ka
nisinte. Casenimicinam kitei eka sikat sasenindansisang
epite kackenindamanban, teipaiatikong apite nesinte ki
ksisis. Senidjanisimiiang,..... Kit anamikon Mani,.....
Kekona.....

Jezos, nind apenimon ki ias
Ondjita ma toi kiepinajian
Ki miski ki migisenaban
Mi sendji apenimoian.



XIV.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasini-
nimin,.....

JEZOS I NINGSAAKANINTC.

Mi saam Jezos, mi saam ka agsaciminang. Mi ondi
endaji ij ansebmagatinik si ias.

O! Jezos, ka agsacimiiang, inenimicinam ondaje aking,
endaji masiiang kakik kitei papa mikasenindamang epite
nanekateitoianban apite nesigon i si agasacimiiang; mi ka
ondji iuenindizoian oeki simbabikiniganing kitei asigon i
si kikinsaamasiiang kitei tanasak oeki oteciang sa komini-
siangin. Casenimicinam kitei sesenint ansenindizoiang,
kitei dac naningim kominisiang. Ningsaan ki ningsaaka-
ning kitei apitei sanatak ni patatosininan, kitei apitei po-
nitoiang ni matci inatisisininan, gaie kitei eka papamenin-
dansisang aking endakokin, kakik kitei tabasenindizoiang
kitei ondji casenimiiang, ki nipoiang dac kakik kitei
micie sabaminang, gaie kitei sabandamang ki kiteitsa-
sisisin. Senidjanisimiiang,.....Kit anamikon Mani,
Kekona ki,.....

Kitcitsa Mani sikiminang,
Enabigis, gasanenimicin,
Songa gaganotamasicin,
Kakina ki nitasiton.

V. Kimanadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kiteitsasi-
nininimin.

R.
mabel
Sen
ki,....
Por
tei eka
Kse
sasisin

JEZ

Teben
Jezos
Teben
Jezos,
Jezos,
Kije M
Kije M
Kije M
Kije M
Jezos
Jezos
sian,
Jezos
Nin
Jezos
Jezos
Jezos
man
Jezos
kinil
Jezos
dam
J. K.,
J. K.,

R. Kin ma teipaiatikong ki ki agsacimak kakina anici-
mabek enigoksakamikak.

Senijanisi miang,.....Kit anamikon Mani,.....Kekona
ki,.....

Ponenim, Tebenimiang, ponenim kit anicinabemak ;
tei eka kakikekamik nickate inenimiang.

Ksenate Jezos, Tebeningen, mij nepodjik kakike mina-
sasisin.



JEZOS SENDJI-NANASINDIBANEN KITCI
MINSADJIMINTC.

Tebenimiang, }
Jezos Krist, } Casenimicinam.
Tebenimiang, }

Jezos, pizindasicinam,

Jezos, casenindamitasicinam,

Kije Manito, seksisiasian saksing epian ;

Kije Manito, Seosian kin anicinabek egsacimatsa,

Kije Manito, Meno Manitosian,

Kije Manito ketcitsa niso pejikon.

Jezos Krist, saksing ka ondjipan i si agsaciniang,

Jezos Krist, ka otiteienindagsasinon ka apite animi-
sian,

Jezos Krist, ka ondji animisian i ki inenindaman :

Nin gat agsacimak anicinabek,

Jezos Krist, juda ka atasete ki ias,

Jezos Krist, juda ka papinotok i ki matei komini site,

Jezos Krist, kitikanensing *tesolivier* ejinikikatek i ki
mamitasiton,

Jezos Krist, iim apite ka sakapsesonotamanban
kinikasi miski,

Jezos Krist, kekat ka nipoianban epite gackenin-
damanban,

J. K., ka kakickajebizoianban i ki takobinigon,

J. K., kakina ka nagatinijimiksa ki napotimak,

Casenimicinam.

- J. K., ka pimi sakiksebinigon i ki pimi siksabikipi-
nigon,
J. K., sa pindikanigon kije ininisak o mikisami-
sang,
J. K., asia ka pata-inanokidjin ka iji tipakonigoian-
ban.
J. K., nibina ka akasimikik,
J. K., Kaif endate nitam ka pasanoſeogon,
J. K., kape kijik cimaganicak ka kotakiiksa,
J. K., ka papakiteogon i ki packobinigon,
J. K., ka akoingsebinigoianban epite papinotagoian-
ban,
J. K., ka ondji gackenindamiteen, Pien iki nonda-
sate ij ikitogobanen : Kasin nin kikenimasi,
J. K., sabiginoc i ki pitcikonaieigon, ij ondji agatei-
sin-i-papijimigon,
J. K., minensakanjik ka sizoksebinigon,
J. K., ka nanipaksi-anamikagoianban iki iji-papijana-
mikagon, i ki sasiksanigon,
J. K., ka piminikanate ketci mitcakosite teipaiatik,
J. K., onasins ka otitaman sakitatin Kalver ejinik-
atek,
J. K., koki-minasate ka sakisksakisian apite ka mitci-
konaiebinigon,
J. K., apitei ka misksisian apite eni acikitcitan teipa-
iatikong,
J. K., kitei teitaasksan ka patakinindjiogon gaie ka
patakisiteogon,
J. K., kasin otiteienindagsasinon ka apite animisian-
ban apite sembakonigon,
J. K., asacamenj iim apite ka sisakenindaman,
J. K., acite papinotagon netakimotigobanenak pejik i
ki ansenimik,
J. K., ka ondji papijimiksa sekimasigobanenak,
J. K., Mani ka kijikabamikiban ka iji asakanigoianban,
J. K., ka inatiban Mani : Jan ki kat oksisisima,
J. K., Mani ka inenimate : o kat onidjanisima Eia-
mianidji,
J. K., ka ondji nisenindamanban kitei sanadjidjika-
tek ki kiteitſa animisisin,

Casenimicinam.

tek
ij i
gis
nar
nip
sin
Ke

- J. K., ka ondji apitei nisenindamanban i ki nisiksa
apitei saiakiadjik,
- J. K. ka gaganotamasatsa ka nanekateiikik,
- J. K., apite nepakseianban teipaiatikong sinzop gaie
-pinegan i ki minaigon,
- J. K. ka minate Kije Manito k'os ki teitecagoe apite
nepoian teipaiatikong,
- J. K. apite ka nipon cimagan i ki pajipaegon ki teing,
- J. K. ka sakisksakisiianban kinikasi nipi,
- J. K. ka paksatakonigon teipaiatikong,
- J. K. simbabikiniganing ka ateikatek ki ias,
- J. K., neso konagak ka apitecipaitizoianban,
- J. K., ka ombisinitizoianban naicomitana taso-kona-
gak ka apitecipaitizoianban,
- J. K., o kitei niking k'os epian,
- J. K. ke pi-tipakonatsa pematisidjik gaie ka nipodjik,
- Jezos Krist kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Ponikitetasicinam,
- Jezos Krist kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenindamitasi-
cinam,
- Jezos Krist kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenimicinam,
- Jezos, pizindasinam,
- Jezos, casenindamitasicinam.

Casenimicinam.

Casenimicinam.

ATAMIATA.

O Jezos tebenimiang i ki inenindaman kitei patakaikatek ki nindjin gaie ki sitan, gaie ki Te kitei pajipaikatek, ij inenindamanban : nin gat agsacimak anicinabek, enabigis, inenimicinam kitei ondji kasiamagoiang nin patatosininan. Casenimicinam kitei gsaiaksatisiang nananj kitei nipoiang, mi dae kitei kakike-sabaminang ki Kije Manitosising, sin ondji epitasiiaminte Jezos Tebenimiiaminte. Kekona ki ingi.

Nijgassi aiamesinan ekitonanisingin tei manadjiinte Jezos, ka iji kotagiinte ondlaje aking tei nodjimoinang.

I.

Jezos n'ose, kit apitei tibenimak kakina anicinabek endasosinzosate enigoksak aki, ki tibenindan pimatisisin, nipošin gaie kit apitei tibenindan, ka kauake keko ki psanasitosin. Seseñint ki mamoiasamin iki gitimagenimatsa kakina anicinabek; ningat agsacimak iki inenimatsa. Niso tipaigan inikik ki ki aiamia kitiganing tibikak. Ki ki kitei animis indaje, kijate ki kikenindanaban kakina ket ani iji matei totagoian. Ket na keko ki sanenindanaban kakina ket ani iji matei totagoian; ket na keko ki sanenindanaban ket ani ijisebak; ki kikenindanaban gaie kakina anicinabek o matei ijisebisisinisan; epite dac animenindamanban, ki ki abses miskši. Seseñint ki mamoiasamin iki nisabaseian ki misksim. Ni cingenindan kakina ni matei ijisebisisin, ondjita tei si nisitasenindaman ka iji kotagitoian. Ondjita ni cingenindis tei eka sikat minasate nickiinsinogan. Sitokasenimicin, tei eka minasate patatian; songiteeckasicin, kitei eka cagodjiigosisan matei ijisebisisin; sidjiteamasiecin tei pejiksenindagsak k'os ot inenindamosin, gaie nin nind inenindamosin, misasate keko aiapitei animak enenimite.

II.

Jezos n'ose, ki ki kitei pacanjeogo, kakina ki ki kijkajeogo. Kit inenindanaban: niñ ga te kasiamasak anicinabek o kakipatisisinisan, kakina o matei minasanigosisinisan niñ ga kasiamasak. Jezos, gitimagenimicin, songiteeckasicin, tei eka sikat ijiisinigosisan matei minasanigosisining. Ni sebinan kakipatisisin, sasekasin, nimiitisin, kisacksebisin, kakina matei minasanigosisin ni sebinan, nind apitei cingenindan. Sitokasicin kakik tei papamitonan.

III.

Jezos n'ose, seseñint kit anamikon, ka sisoksebinigon minensakanjik. Kit inenindanaban: niñga kasiamasak

anicinabek o matei inenindamosinisan, o sasekasinisan, o kiteitsasenindizosinisan, kakina o gitimisginisan. Jezos, kasiamasicin kakina ni matei inenindamosinan; casenimicin kitei kikenindizoañ, kitei manenindizoañ, pingsing tei apitenindizoian; casenimicin, tei eka sikat sanenindansisan ka ikitoian: Saam ket icpenindang siias, ta tabasenindagosi; saam dac ke tabasenindizote, ta icpenindagosi." Casenimicin kitei si tian ka inenimian.

IV.

Jezos n'ose, ondjita ki ki animis i piminikanate ki teipaiatikom. Nin ka ondji animisian, nin ka ondji kotagenindaman sakitakamik. Ki pakitinamon ni ias, ni teitcagoc, nin de, nind inenindamosinan gaie. Ondjita ni pakitenindis ki nindjing, ket inezimisanen, mi ki si tian; kin ma ki kitei tibenim. Keget apitei ki ki animiton ki ias ka piminikanate ki teipaiatikom. Ki si casenimiminaban kitei abatak nind animisisininanin. Kakina ka sakiadjik ki kitei animisisak aking, megsate pimatisisate; asacamenj ka sakiadjik, mi ikim asacamenj ka animisisate. Gaie nin kasin casenindanken ni ias; songiteeckasicin dac pekate tei kotagenindaman. Kakina ni pakitenindan matei minasani-gosisin; manote tei manenimigoian, manote tei papinotagoian; anote gaie tei tajimigoian; ni mingenindam kotagitoian ondaje aking, mi dac tei sitikeminan saksing. Kit-citsa Menonik, kin ka kasiamasate Jezos ij absesogobanen epite animisigobanen peminikanate o teipaiatikoman, gagannotamasicin, nipaksitas Jezos, nanandom tei kasiamasite kakina ni matei aindosin.

V.

Jezos n'ose, ondjita ki ki animis ondaje aking megsate pimatisian, nisomitana taso pipon acite niso pipon; megsae animisisining ki pimatisinaban, ninasint enicinabesiang ondji. Ki iasing ki sisakenindanaban kakina ni matei iji-sebisininanin ondji, nifi gat agsacimak kakina anicinabek kit inenindanaban. Mi ka ondji animisisambanen megsate pimatisian aking. Asacamenj dac ki ki animis apite sa

nisigoian. Joda o ki atasen ki ias ; ki ki takobinigo, ki ki tipakonigo, ki ki pakiteogo, ki ki pacanjeogo, ki ki tangickago, ki ki pasanoseogo, ki ki piksakonindjitago, ki ki sisoksebinigo ; mizi keko ki ki inapinemigo, mizi keko gaie ki ki totago. Herod, ketci okimasigobanen, ki ki papinotak ; kakina ka papasidjisikik ki ki nagadjinijimigok ; ki ki pakitenimigok Jodasininisak aianisenimadjik Barabasan, metci anicinabesinigobanen. Pons Pinat, sekimasigobanen, ki ki pakitinik, onzam taiepsetasapan Jodasini-nisa ; kakina ki ki pakackajeogo ; kakina ki miskisano-goban ki ias ; kasin ki ki nisitasinagosisi ; ki ki kitei animis kitei otitaman sakitatin, onzam kosiksanigoban teipaiatik ka pimikanate ; nisin nananj ki ki kasickak ki teipaiatikom. Ka otitaman sakitatin, teipaiatikong ki ki pakitinigo ; kitei teitaaskan ki ki patakinindjiogo, ki ki patakisiteogo gaie ; mizi keko ki ki iji sisakenindamiigo. Sese-nint ki mamiasamin iki inenindizoian : manote nifi ga totago, tei kasiamasaksa anicinabek, inikik ka matei totamosate ij onindjisate, ij ositisate gaie. Kasiamasicin, o Jezos, inikik ka nickiinan i matei aioian ni nindjin, ni sitan gaie. Casenimicin tei eka sikat minasate tisisan, kakik dae tei papamitonan ; mindjimenimicin monjak ki mitonenindjiganing ; atcite ininamasicin kakina aking endagok, kin eta nicike tei sakiinan.

VI.

O Jezos n'ose, apitei ki ki sisakenindamiigonaban apite ka patakisebininte ki teipaiatikom ; kasin kanake o ki nangitosinasa ki sisakenindamosin apite ka ombinigoian. Apitei ki manadjin teipaiatikong, Jezos, ksenate n'ose ; gitimage-nimicin. Ki ki gaganotamasak nesikik ; gaie nin dac nifi ga gaganotamasak, nifi ga ponikitetasak cangenimidjik, metci totasidjik gaie. Ki ki kasiamaşa ka nita kimotigobanen o matei ijisebisisin ; kasiamasicin gaie kakina ni matei aindosinan. Ki ki inaban Kiteitsa Mani Sekimik : Senidjanisingin ki gat inenima Jan. Tei keiabate nongom, senidjanisingin tei inenimate ; ni kijenindis, kakik sekisingin tei inenimak. K'os ki ki naganik apitenindagsat, iki inenimik tei nipoian ninasint ondji ; mi sendji pagosenimi-

nan to
anicin
daman
teiteag
caseni
tei nip
tei nip
gaie k
nipoian
samina
minser
ka iji
aksing
nind a
tenind
tiafi ;
macka
San.

Jezos
anicina
jitoiafi
tei kas
eka sik
pisin ;
sin iki
tei tata
ni ias ;
masian
inenin
O J
tei ate
nimicin
nepodj
mik.

nan tei eka nagajisisan, misasate nagadjinijimisate kakina anicinabek. Songiteeckasicin, kakik gsaiak kitci inenindaman. Jezos n'ose, ki pakitinamon ni pimatisisin, ni teitcagoc gaie; ket inenimisanen, minik ke pimatisisanen, casenimicin gsaiak kitci pimatisian; inenimian dac sibate tei nipoiañ, casenimicin tei mino nipoiañ, kasin ni gotansi tei nipoiañ, niposak ma kakina anicinabek, ki niponaban gaie kin, ninasint ondji. Ni Minsenindam gaie nin tei nipoiañ tei papamitonan, tei kikinobaminan, tei mamoiasaminan minik ka mino totasin megate pimatisiañ; ni minsenindam tei nipoiañ gaie nin tei kasiamasian dac minik ka iji nickiinan; nind apitei minsenindam tei nipoiañ, saksing kakikekamik tei sabaminan. Jezos n'ose, songa nind apenimon ki ias tei iji casenimian, misasate eka apitenindagosisisan kanake saksing tei inapiañ, nin keje patatiañ; kin dac, neta caseningen, kasin pakitenimiciken, mackasenindamiteeckasicin, eka-sikat minasate tei patatisisan.

VII.

Jezos n'ose, apitei ki mamoiasamin ka animisian kakina anicinabek ondji. Songa ki pagosenimin kitci mino abad-jitioiañ kakina ki kotagitosin. Ni minsenindam tei nipoiañ tei kasiamasin ni matei pimatisisin; ni minsenindam tei eka sikat saseiabisiañ, tei kasiamasin kakina ni matei inapisin; ni minsenindam tei pikiekanak ni ias, tei kasiamasin iki onzam papamenindamañ ni ias; ni minsenindam tei tatakokanigoiañ, tei kasiamasian iki sasekasenindaman ni ias; ni minsenindam tei apitei sanatak ni ias, tei kasiamasian minikik ka patatotatizioiañ, ki pataseiañ, ka pata inenindamañ, ka patatonafi gaie.

O Jezos, kin ka inenindaman ki kiteitsa ki ias niso kon tei atek ningsaakaning, tei bsa maci apiteipaitizioian, casenimicin tei mino apiteipain, apite ket apiteipaatsa kakina nepodjik, mi dac saksing tei site minasasimian kakikekamik. Kekona ki ingi.

JEZOS IJ OTEETC I MINSADJIMINTC.

Tebenimiang,
 Jezos Krist,
 Tebenimiang,
 Jezos, pisindasicinam,
 Jezos, Casenindamitasicinam,
 Kije Manito seksisisian saksing epian,
 Kije Manito seosian egsacimatsa anicinabek,
 Kije Manito Meno Manitosian,
 Kije Manito nesopejikon,
 Jezos ij oteen, seksisisimik Kije Manito kaiakike tate.
 Jezos ij oteen, seksisisimik Taiesanaksesite Mani,
 Jezos ij oteen, mamekatatenindagosin,
 Jezos ij oteen, ketcitsa mockineckok Kije Manito,
 Jezos ij oteen, epitok Meia icpenindagosite KijeManito.
 Jezos ij oteen, Kije Manito endan, saking gaie indaje pindikanisang,
 Jezos ij oteen, aiapitei sakiisen,
 Jezos ij oteen, gsaiaksenindamosin, sakiisesin gaie tebenindaman,
 Jezos ij oteen, kijesatisisin, sakidjikesin gaie msec-kineckagon,
 Jezos ij oteen, ketcitsasenindagosin,
 Jozos ij oteen, kakina anicinabek o teisan tebeninmindaman.
 Jezos ij oteen, kakina nibsakasın, kikenindasosin gaie tebenindaman,
 Jezos ij oteen, aiapitei mockineckagon kakina Kije Manitosisin,
 Jozos ij oteen, ka apitei misasenindagosin,
 Jezos ij oteen, paickatisin, getimagenindijken gaie,
 Jezos ij oteen, nibina maminate pegosenimiksa,
 Jezos ij oteen, pemadjuisen, meno inatisisiisen gaie.
 Jezos ij oteen, kaiasiamonang ni patatosininanin,
 Jezos ij oteen, aiapitei watci totagon,
 Jezos ij oteen, ka kotakiigoian ni patatosininanin,
 Jezos ij oteen, neta modjikenindamiisen.

Casenimicinam.

Jezos
 g
 Jezos
 g
 Jezos
 Jezos
 Jezos
 Jezos
 er
 Jezos
 na
 Jezos I
 si
 Jezos E
 V. J
 R. C
 teciang

Kije
 sasiang
 ka iji s
 senimin
 ki ingi.

KAKIN

Tebenim
 Jezos Kr
 Tebenim
 Jezos pis
 Jezos, ca
 Kije Man
 Kije Man
 Kije Man
 Kije Man

Jezos ij oteen, ka pimadjiinang, ket apitecipainang
gaie.

Jezos ij oteen, ka sanakiteeckonang, ka ponikitetonang
gaie,

Jezos ij oteen, patatosinan ka ondji nanigon,

Jezos ij oteen, kin egsacimatsa epenimodjik ki ias,

Jezos ij oteen, kin epeninosate ki ias sa nipodjik,

Jezos ij oteen, kin menasasiatsa kakina saking
endadjik,

Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Ponikitetasici-
nam,

Jesos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenindamita-
sicinam ;

Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenimicinam.

V. Jezos, eji pekateciteen, tabasenindamiteen gaie ;

R. Casenimicinam tei iji pekateciteiang, tabasenidami-
teeiang gaie.

Casenimicinam.

AIAMIATA.

Kije Manito netasiton, ki pagoseniminimin, i si mina-
sasiang ki ksisis o kiteitsa o teing, i miksenindamang gaie
ka iji sakiinang ij oteete Jezos, casenimicinam eji pago-
seniminang, meekot songa kakik kitei sakiangite. Kekona
ki ingi.

KAKINA SAKSING EPIDJIK I MINSADJIMIN-
DSA.

Tebenimiang, }
Jezos Krist, } Casenimicinam.
Tebenimiang, }

Jezos pisindasicinam,

Jezos, casenindamitasicinam,

Kije Manito seksisiasian, saksing epian,

Kije Manito seosian kin egsacimatsa anicinabek,

Kije Manito, Meno Manitosian,

Kije Manito, neso pejikon,

Casenimicinam.

Casenimicinam.

Kiteitsa Mani,
 Kin sekimik Kijé Manito,
 Kin meia tesanakseſian,
 Kiteitsa Micen,
 Kiteitsa Gabnien,
 Kiteitsa Rapael,
 Kakina keteitsasiesieg Aianjenisieg, ketci Anjenisieg
 gaie,
 Kakina keteitsa manitosieg endasosinzoieg,
 Kiteitsa Jan Batist,
 Kiteitsa Josep,
 Kakina keteitsasenindagosieg gaiat ka pi songaiami-
 aieg, ka nikan kikenindameg gaie,
 Kiteitsa Pien,
 Kiteitsa Pon,
 Kiteitsa Andre,
 Kiteitsa Jako,
 Kiteitsa Jan,
 Kiteitsa Toma,
 Kiteitsa Pinip,
 Kiteitsa Batenemi,
 Kiteitsa Matio,
 Kiteitsa Simon,
 Kiteitsa Tade,
 Kiteitsa Matias,
 Kiteitsa Barnabe,
 Kiteitsa Luk,
 Kiteitsa Mark,
 Kakina keteitsasenindagosieg nitam ka pi Mekatesiko-
 naiesieg, ka masinatameg gaie minsadjimosin,
 Kakina keteitsasenindagosieg Tebenindjikete ka kiki-
 noamonak,
 Kakina keteitsa abinotcinjisieg, Tebenindjikete ka
 ondji nisigoieg,
 Kiteitsa Etien,
 Kiteitsa Nonan,
 Kiteitsa Vinsan,
 Kiteitsa Fabien, Sebastien gaie,
 Kiteitsa Jan, Pon gaie,
 Kiteitsa Kosma Damien gaie,

Gaganotamasicinam.

Kiteitsa
 Kakina l
 goie
 Kiteitsa
 Kiteitsa
 Kiteitsa
 Kiteitsa
 Kiteitsa
 Kiteitsa
 Kiteitsa
 Kakina l
 ka s
 Kakina l
 geieg
 Kiteitsa
 Kiteitsa l
 Kiteitsa l
 Kiteitsa l
 Kiteitsa l
 Kakina k
 ka m
 Kakina k
 tisieg
 seg
 Kiteitsa M
 Kiteitka A
 Kiteitsa l
 Kiteitsa A
 Kiteitsa S
 Kiteitsa K
 Kiteitsa A
 Kakina ke
 sieg g
 Kakina ke
 ezos Kris
 nam ;
 ezos Krist
 cinam
 ezos Krist
 ezos,—Pi
 ezos,—Ca

Kiteitsa Jervais, Protee gaie,
Kakina keteitsasenindagosieg, aiamiesin ka ondji nisi-
goieg,

Kiteitsa Silvest,

Kiteitsa Gnegoar,

Kiteitsa Amboas,

Kiteitsa Ogisten,

Kiteitsa Jerom,

Kiteitsa Marten,

Kiteitsa Nikola,

Kakina keteitsasenindagosieg ka aiamie ganasabieg,
ka song aiamiaieg gaie,

Kakina keteitsasenindagosieg, ka mino kikinoama-
gieg aiamiesin,

Kiteitsa Antsen,

Kiteitsa Benoa,

Kiteitsa Bernard,

Kiteitsa Dominik,

Kiteitsa Pnansase,

Kakina keteitsasenindagosieg ka mekatesikonaiesieg,
ka mino anokitageieg gaie aiamie mikisaming,

Kakina keteitsasenindagosieg ka mamasi aiamie pima-
tisieg, paksatasamik gaie ka daje mino anokita-
seg Kije Manito,

Kiteitsa Mani Madenen,

Kiteitka Agat,

Kiteitsa Lusi,

Kiteitsa Agnes,

Kiteitsa Sesin,

Kiteitsa Katenin,

Kiteitsa Anastasi,

Kakina keteitsasenindagosieg ka kikangosieg, ka cika-
sieg gaie,

Kakina keteitsasenindagosieg saksing epieg,

Jeos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Ponikitetasi-
cinam ;

Jeos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenindamitasi-
cinam ;

Jeos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenimicinam ;

Jeos,—Pisindasicinam ;

Jeos,—Casenindamitasicinam.

Gaganotamasicinam.

Gaganotamasicinam.

MANI O TE OT IJINOSINING ONDJI.

MAIASANDJITINANISANGIN.

† Ot ijnikazosining seksisisite, gaie seosite, gaie Mino Manito.

Ondas ijan, Meno Manitosian, casenimicinam, pindikasicinam, ki pagoseniminimin, piskanenindan nin deinan, kakik kitei nisitaseniminang gaie kitei sakiinang.

v. Kitei otisikagoiang ki casenindjikesin mijakinotasicinam.

r. Mi dac kakik kitei tibisatsaiang enenimiiang

AIAMIATA.

Meno Manitosian, saiasenamasatsa gaie kekinoamasatsa Eiamiadjik, casenimicinam kitei saseienindamang kitei kakike gsaiakosek ket ani inenindamang, kakik kitei mino abadjitoiang o casenindjikesin, Sin epitasiaminte Jezos Tebenimiaminte. Kekona ki ingi.

I.

Kije Manito ketcitsa niso pejikon, apitei keget ka otiteienindagsasinon epite icpenindagosin. Mi dac sesenint kitei madadjinang ka iji mitei kijenimiiang kitei mamoiasaminang ka iji casenimiiang, tasin kajigakin; apitei songa kitei tepsetonang kit animitagosisin; enigokoteitcagociang kitei sakiinang eji sakiigosin; songa kitei apenimoiang eji casenindjikegackiton; kitei kakizominang ka iji ansetonang; kakina kitei kisinasiogoiang ka pi aindiiang; Jezos o Te kitei akokiseienindamang nin deinan; nicikesisimagak nin pagosenindjikesininan onzam ta gitimagitagsat, mi sendji apaisienindamang o te ketcitsa Mani; nin pi acotenindamasanan minikik ket iji aiamiaiang kitei inotamasiaminte Mani ij oteete.

v. O Mani, epaisesate ki ias paiatatidjik, gagano-tamasicinam.

r. Kin, ketcitsa niso pejikon kaiakiketepsetok,

Kekona.....

} Mitatein.

Apit
 eji nanc
 mijinan
 ondji na
 i miton
 magak
 gotamik
 ket atas
 teanaser
 gosik; n
 naSa aia
 gaie Ju
 mitei kij
 kitei tal
 nanasanj
 anona M
 anicinabe
 eka pang
 epaisenan
 O Man
 Kekon

K. M.
 casenindj
 enamonik
 kitei iji ki
 abate nib
 nononigok
 sabandizo
 dan, gaie p
 aking eeka
 tenindami
 naiedjik ki
 asasate sal
 miksa kitei
 kitei ki ni
 Teing, ani

II.

Apitei K. M. ketcitsa niso pejikon mamakatenindagsat eji nandasanimatsa paiatatidjik kitei ansenindizosate. Ki mijinanaban Jezos kitei agsacimate paiatatinidji; mi ka ondji naninte teipaiatikong. Keget nin gackenindamiteemin i mitonenindamang epite manek maianatakin senadjidjike-magak endanakiang, epite manesate paiatatidjik; epite gotamixenindagsak kitei apangiciniosate ickoteng eka sikat ket atasesininik, eka ansenindizosigsa. Nibina tansisak teanasemangidjik mi ondijik. Nibina kasin ki kikenimigosik; nibina ij anasi kikenimiksa, kasin o sabenindansinasa aiamesin mindosak nongom teapaiatikonamatizosigok, gaie Judasininisak, gaie gote anote paiatatidjik. Ki ki mitei kijenimak anasi, kit inenimak gaie, koki maiasikana kitei takokisate ka pakekanasesaitizodjik, ket inange kit nanasanjasenindjike. O neta caseningen, kit inenima kit anona Mani. Tanasak nasas nipaksi ij, apin ij apisate anicinabek kitei apaisesate Mani o Te neta patatidjik, kitei eka pangicinsigsa kakike animisisining: Mani, mi iaam epaisenanzikasangite kitei inotamasiaminte.

O Mani,.....

Kekona.....

III.

K. M. Ketcitsa niso pejikon, tanasak kit osiasinotan casenindjikesin; kitei gikenindamosate anicinabek saksing enamonik mikan kitei nossaatosate. Kit anonaban Jezos kitei iji kikinsaamagete gaie kitei pinikanasete, enosek keiabate nibina ka mitei kijenimadjik anicinabek ki paksanononigok, tibikatisisining tansisak. Kin ma i ki kikinabandizoian i ki kijitamasatsa o teitcagocisan, mitonenindan, gaie pizindan eji pagosenimik K. ningotsesanakisisin, akng eekam kitei manesate teapaiatikonamatizodjik. Sasebenindami tanasak kekipingsedjik; pi ninda mekatesikonaiedjik kitei kikinsaamasasate aiamesin, maiasikana kitei sasasate saksing enamonik mikan. Casenim kitei gikenimiksa kitei sakiiksa. Sin ki ki inenima K. Mani tanasak kitei ki nikinotasate teik teipaiatik ka apite animisite o Teing, anicinaben kitei agsacimiminte anamakamikong.

Mitacin.

Kit inenima pegosenindagosidjin kitci minate ot aiamiesi-
nini. Mi indaji ket ondji nibina sakisiatc tanasak Mani
tibikatisisining endanisindji kakikekamik ke ki animisipa-
nena eka ki anonasisindibanen. Mi sendji pejikotoiang
nin deinan K. Mani ij oteetc kitci anike pagoseniminang.
v. O Mani, &c.

Kekona, &c.

O Mani epaisesate ki ias paiatatidjik, } nisin, nikamo-
gaganotamasicinam. } nanisan.

K. MANI IJOTEETC

KITCI MINSADJIMINTC.

Tebenimiang, }
Jezos Krist, } Casenimicinam.
Tebenimiang, }
Jezos, pizindasicinam,
Jezos, casenindamitasicinam,
K. Manito seksisision saksing epian,
K. Manito seosian egsacimatca anicinabek,
K. Manito Meno Manitosiian,
K. Manito ketcatsa niso pejikon,
Mani ij oteen eka kekon psaianositosisan,
Mani ij oteen mseckineckagoian aiamie oniciciisesin,
Mani ij oteen, kakik epitok neso pejikote,
Mani ij oteen, mi indaji ka anicinabesiitizonite K.
M. o ksisisan,
Mani ij oteen mi tanasak sendji pejikotematc Kije
Manito,
Mani ij oteen mi indaji saiaseminasasiisetc Kije
Manito,
Mani ij oteen ki ki pakitenindis kitci sakiatc Kije
Manito,
Mani ij oteen ki ki kitci tibisatsan nakikaseninda-
miteeienindizosin,

Casenimicinam.

Gaganotamasicinam.

Mani
eci
Mani
ke
Mani
Mani
Mani
Mani
kisi
Mani
kon
Mani
Kas
Mani i
saks
Jezos I
"
"
v. K
K. Man
R. K
Manito

Gaganot
Teben

O Kej
nisipanek
panek, ki
ondji pag

Mani ij oteen ki ki acotenindis teipaiatikong apite
 ecitaksaiganisite Jezos,
 Mani ij oteen mi indaji setapinasimagak casenindji-
 kesin,
 Mani ij oteen ssangenindamiatsa geckenindangik,
 Mani ij oteen mi indaji apaisesate netapatatidjik,
 Mani ij oteen satokasanimatsa meno inatisidjik,
 Mani ij oteen kakik geganotamasate K. ningotsesana-
 kisisin,
 Mani ij oteen senidjanisimatsa Eiamiadjik teapaiati-
 konamatizodjik,
 Mani ij oteen mi indaji epaisesate gaie epenimosate
 Kasinedjik,
 Mani ij oteen sekimaksemiksa Anjenisak gaie kakina
 saksing endanakidjik,
 Jezos Krist kaiasiamasatsa paiatatidjik, Ponikitetasicinam.
 " " " " Casenindamitasicinam.
 " " " " Casenimicinam.
 v. K. Mani ketitsasisin, ketci-sakiigosin ij oteen, kin
 K. Manito seksisimate, gaganotamasicinam.
 r. Kekona ki piskanindamiteeiang kitci iji sakiangite K.
 Manito, ka apite sakiate ondaji aking megsate pematisin.

Gaganotamasicinam.

Casenimicinam.

Gaganotamasicinam.

AIAMIATA.

KI KITCITSA ONICICIHESIN..... p. 12.

*Gaganotamasatak aking kasidjiisepanek Mani o Te otiji-
nosining :*

Tebenimiang p. 44.

O Kejegatisin Diio, kekona ki casenimatsa kakina endan-
 nisipanek Mani o Te ot ijnosining gaie teanagemangiti-
 panek, kitci pindikanatsa kakike-minasasisining, Jezos kit
 ondji pagoseniminimin. Kekona ki ingi.

Mi epaiseiang ij apin Keteitsa-tesanaksesian Diio seksisimate; kasin ansenindamasicikangen, kekon eji pagoseniminangin, gaie keko aianimak eji-animisiiangin kitei sitokasiiang, kin kaiakiko-appenimonanisang ki tesanaksesisin. Ki mamakatenindagos eji nita casenindjiken senicieian Mani. † ot ijinikazosining,.....

APITC KET ALAMITSAZOTC KATA IJI-NABOSE:

O Mani taiesanaksesian apitei keteitsasisin ij oteen, eka sikat keko saiakiekagosisan; ka sikat pikinong ki ki ijiteeigosi K. Manito, mi asacamenj ksaienateisak ki Te, mi asacamenj keteitsasak ki Te, asacamenj epitenindagsak ki Te, asacamenj panak ki Te. Tanasak mi indaji sendji mokidjisang kakina onicieisesinan, casenindjikesinan, nokitecekagesinan, sakidjikesinan; kakina tipaigesinan, kakina sinicieing ke tibisateikatek nitasikinon ki Teing. Keget kin eta nieike ki ki sidjiteema Jezos eji-kiteitsa oteete. Epite sakiate K. Manito, kit anisiak kakina Anjenisak, gaie kakina keteitsasisidjik saksing endanakidjik. Kin asacamenj kit iji-gackito eji-kiteitsasinate Keteitsa niso pijikote saksing. Kin ki Te nin gi nikinotamagonanan agsacingesin. Ki ki posaogon tanasak anote-eji gitimagisiiang. Ki ki pajipaogon ninasint nind indosininan. O Mani, kin ketei sakiatsa kakina anieinabek, ki ki minik ki ksisis kitei onidjanisimiiang teik teipaiatik, eji-gackitoian nongom ki kiteitsasinin, kin mseekineekagoian aiamie onicieisesin. Enabigis, sitokasemiein, pite ijksekikapasin nongom i pi nipaksitonan. Ki mamoiasamin epite sakiiiang, epite sitokasiiang i gitimagisiiang ondaji aking; nind inenindam: ninga sitokotatimin kakina kiteitsasisidjik kitei kiteitsasininang kakikekamik.

O Mani, kin keteitsasenindamitecmagak ki Te, kin kikinoamasicinam ni mitonenindjiganinang kitei sakitoiang Jezos o kiteitsa o Te epite songa sakiitimagak ki Teisan. Kin ani ijisijicinam kitei otisabamangite ka iji agsacimi-

nang
enen
toian
kikin
tisi
teesi
kitei
nang

Mi a

I.
zosin
II
kitei
ki ko
II
o kite
tatina
ksang
4°.
saksi
K. M
nabes
pepon
nibing
kopes
IV
gacki
nindj
tiniki
O Ma
nam.

nang epite gackitote kitei minasasiisete. Mi dae nongom enenindamang geckenindamangin ondaji aking, ksetaki-toiangin, aianimisiangin, mi ket apaiseiang ij apin kitei kikinaseieniminang, apitei kitei eingenindamang niepiciksatisisin, meekot kitei sakitotoiang tabasenindizosin, pekatci-teesin, piniteesin, iji mijicinam kitei kakike-sakitotoiang o kiteitsa o Te Jezos ki ksisis mi ket ondji kikinaseieniminang. Kekona ki ingi.

Mi oom magisete ka kitei aiameganasabite kakidjiise-casinindjikesin sadjiisenidjin.

I. Asia kominisite iim i kijigatinik i ki atote ot inonzosin kitei-kakidjiise-casenindjikesin o kat aian.

II. Si pon pimatissite, o ka sinan Tebiminangon Jesosan, kitei kakidjiise casenindikesin o kat ani aian, misasate eka ki kominisitik.

III. Tasin ke kominisidjin tibenindjikemagatinik Mani o kiteitsa o Te ot ijinisin kiteitsa kijigon: 1°. Enamiko-tatinanisangin, 2°. Saia sakonenindamaganisangin, 3°. Saksangin tebesegin apite enicinabesiitizogobanen Jezos 4°. Mani o sipingon ejinikatek, 5°. Tebisenigin saksing ejagobanen Mani, 6°. Gaie apite nakigobanen K. Mani, 7°. Gaie seeki pipongin tebisenigin apite enicinabesiigobanen Mani, 8°. Gaie K. Pon keteitsasinindjin pepong, 9°. Gaie Mani Madenen i kiteisasinininte aiabita nibingin; kitei kakidjiise-casenindjikesin o kat aian mino kopeseSITE gaie mino kominisite, iim apite.

IV. Tasin tebisenikin apite ka sikaandazote, koni gackitote iim apite kitei kominisite, minasate kitei casenindjikesin o ka tibenindan, kiepin isa kakik, tasin kajigatinikin, nabosete ningotin *Kit anamikon Mani.....gaie O Mani epaiseate ki ias paiatatidjik, gaganatamansicinam.*

AIAMIE-MINAN,

I NABOSENANISANG.

† Ot ijinkasining seksisiste..... Saiakiigosin Teipaiatik ki manadjiin ; ki niking nin gi agsacimik Jezos, ki niking nind apaiseienindam, ki niking otapinicin ; saksing ijisijicin.

Kije Manito tebenindaman nin pimatisisin ki pakitinamon, i si nabosataman Mani ot aiamie miniman. Kit anamikon engokotecian ; ka iji casenimate K. Mani megsate aking endanakite, mi dae iji-casenimiecin gaie nin inikik ke pimatisisanen ondaje aking. Kit anamikon Kije Manito i niso-pejikon. Ki pakitinamon tasin naiaboseian : nin deptsata... senidjaninmiang... Kiteitsa Mani sekiminang, Kin Jezos keteitsa-okimik, gaganotamasicin. Kit anamikon Mani.....3. Kekona ki kiteitsakininte.....

Jezos Krist kejesatisin, casenimiecin ni si kikinaseienima K. Mani megsate pematicsite ondaje aking ka iji-site-gackenindamitecemik ka apite gackenindamiteen kitiganensing *desolibie* cjinikatek, ka sakapsesonotaman misksi, i si kasiaman patatosin ki misksing. Casenimiecin gaie nin ket ako pimatisisanen ondaje aking kitei iji-site-gackeninda-teeminan, senidjanisimiang.....

Kin Jezos keteitsa-okimik, gaganotasasicin nananj tei nipoian, songa kitei ansenindaman nin patatosin ka ondji gackenindamiteete Jezos kitei site-gackenindamitemak, Kit anamikon.....10. kekona kiteitsasininte.....

II.

Jezos Krist kejesatisin, casenimiecin ni si kikinaseienima K. Mani megsate pematicsite ondaje aking ka iji site animisimik apite ka papacanjeogon nananj teakaikatek ki ias, i si kasiamasiiang ki misksing, casenimiecin gaie nin ket ako pimatisisanen ondaje aking kitei iji site animisiminan i ki patatian ka ondji nanigon. Senidjanisimiang,.....

Kin Jezos keteitsa-okimik, gaganotamasicin nananj kitei nipoian, songa kitei nanekateitoian ni ias, ka ondji papacanjeiganisite Jezos, kitei site animisimak. Kit anamikon, &c..... Kekona kiteitsasininte.

Jez
ma K
papinc
papinc
naban
sin ni
nen on
ian ga
ondji
Kin
nipoian
bininte
kon....

Jezos
K. Ma
apite
saki p
kitei m
ako pin
sian n
teipaiat
Kin
tei nipo
ni ka c
amasak

Jezos
ma Kit
nossaat
oamasia
senimie
gitinag
satsa na

III.

Jezos Krist kejesatisin, casenimiein, ni si kikinaseienima K. Mani megsate pematicsite ondaje aking ka iji site papinotagomik apite ka sizoksebenigon minensakanjik, i si papinotamosagobanen ki kitei kit okimasisin, kit inenindaban : manote ninga totago, nin gat icksaienindan sasekasin ni misksing. Casenimiein gaie nin ket ako pematicsianen ondaje aking, kitei inenindaman : manote papinotagian gaie nin, nin ga gimbinema Jezos, nin patatosin ka ondji sizoksebininte minensakanji. Senidjanimiiang.....

Kin Jezos keteitsa okimik, gaganotamasiein nananj tei nipoian kitei songa tabasenindaman ni ias ka ondji sizoksebininte Jezos minensakanji kitei sinbinemak. Kit anamikon..... Kekona.....

IV.

Jezos Krist kejesatisin, easenimiein ni si kikinaseienima K. Mani megsate pematicsite ondaje aking ka iji sidjiteamok apite ka piminikanate teipaiatik, i si kikinoamasiiang saki pekate kitei inenindamang ningot endiiangin, songa kitei mikasenindamang ka tian. Casenimiein gaie nin ket ako pematicsianen ondaje aking tei sidjiteamonan, kitei masian nin deing i ki patatian, mi ka ondji piminikanate ki teipaiatikom. Senidjanisimiiang.....

Kin Jezos Keteitsa okimik, gaganotamasiein, nananj tei nipoian saki pekate kitei inenindaman ningot endian; mi ka onji piminikanate Jezos o teipaiatikoman tei sidjiteanasak.

V.

Jezos Krist kejesatisin, easenimiein ni si kikinaseienima Kiteitsa Mani megsate pematicsite ondaje aking ka ijinossaaatenimik apite ka gaganotamasatsa nesikik, i si kikinoamasiiang kitei easenimangitsa neekenimiiamindjik, easenimiein gaie nin kitei site gaganotamageminan kitei gitimagenimatsa neckenimidjik, mi ka ondji gaganotamasatsa nesikik teipaiatikong. Senidjanisimiiang.....

Kin Jezos, keteitsa okimik, gaganotamasicin nananj tci nipoian kitei minototasaksa neckenimidjik, midac kitei kikinaseienimak Jezos ka gaganotamasate nesigodji tci-paiatikong.

OFFRONS UN TENDRE HOMMAGE.

Tci8a maci akimind8a aiamiemi-nak.

Kit anamikon, Mani,
Ki 8i manadjin,
8itoka8enimicin
Tci g8aiako8eiân ;
Ki ia8 nind apenimon,
Neta ca8eningen ;
Gaganotama8icin
Neta patatiân.

Anamika8a Mani.

Ka ikitogobanen
Ketcî anjeni8itc
Kitcît8a Gabanien
Nin gaie nind ikit :
Kit anamikon, Mani,
A pitci ki pinis,
K8atisi8atc kitcik8ek,
Diio kit apitag.

Aiamie Ma8aticî8e Mani.

Ka ikitogobanen
Kit angocenj Sabet
Mi gaie nin eninan :
Kakina ik8e8ak
Ki pakina8ak, Mani,
Ki ca8enindagos,
Nikanenindagosi
Epitok ki k8isis.

Niki Jezos.

Mina8anik8enindan,
Ki niki ki k8isis,
Icpiming anjeni8a
O nikamotago ;

O manadjenicidjik
O ma8atisa8an ;
Nis8i okimag8aban
O manadjia8an.

Aiamie pakitinigani8i Jezos.

Kije Manito endate
Ki pina ki k8isis ;
Kitcît8a iki8enzi
Simeon ka inintc
Kit ik : ki gat animis,
Gackenindamo8in
Ki ga pajipaogon,
Ta nisa ki k8isis.

Bania mika8a gaie Jezos.

O Jezos tebenimin !
Ki ki 8aniigok,
Ki nanda8abamigok
Mani gaie Jozep.
N'ose, ca8enimicin,
Kicpin 8aniinan,
Tci nanda8abaminan
8ibatc tci mikonan.

Misk8i ab8eso Jezos.

Pakanens kitikaning
Jezos animisi,
Mamita8ito, ma8i,
Niningisekisi,
Cikadjito, ab8ezo,
Enigokona8itc
O sakab8ezonotan
Kinika8i misk8i.

Pacanjeigani8i Jezos.

O Jezos k8enatc n'ose !
 Ki pacanjeogok
 Matci anicinabek :
 Ki toton gaie nin
 Tasin paiatatiän.
 8i aion ki misk8i
 Kitci kasiamas8in,
 Song ni manadjiton.

Minensakanjing sisok8ebidjigani8i Jezos.

Sizok8ebizo Jezos
 Minensakanjican ;
 Ki 8abandaigonan
 Epitc sakiinang ;
 Minata ki teinan,
 O nanda8enindan ;
 Enasamikapa8itc
 Nipak8ita8ata.

O teipaiatikoman o piminikanan Jezos.

I 8i piminikanatc
 Ki teipaiatikom,
 O Jezos, k8enatc n'ose !
 Ki kikinoama8
 Nin ni teipaiatikom
 Tci piminikanak :
 Oh ! mig8etc endota8in,
 Ki 8i nos8aanin.

Acitak8aigani8i teipaiatikong Jezos

Kit acitak8aogok
 Ki teipaiatikong ;
 Mi endotonan, n'ose,
 Paiatatiänin.
 Enatc ki ga ki nondon :
 Mi 8am ki nidjanis.
 O Mani 8ekiminang !
 Ca8enimicinam.

Apitcipa Jezos.

Apitcipa ki k8isis,
 Mani, alleluia ;
 Nipo8in ot angoton
 Jezos, alleluia ;
 Ni 8i apitcipaik,
 Mig8etc, alleluia ;
 Ni matci aindo8in
 Ni pakitenindan.

8ak8ing iji Jezos.

8ak8ing ijise Jezos,
 Modjikenindanda,
 Ki cenaamagonan,
 Mamoia8amata ;
 Kitci gackit8atizong
 Misa8enindanda,
 Songa aiamiata,
 Pajik8atisita.

Mino Maniton ot anonan Jezos.

Mijakinota8icin,
 Meno Manito8in,
 Oniciciton ninde,
 Kisisibajicin,
 Kikinoama8icin
 Tci g8alakoseiän,
 Songitecka8icin
 Kitci pamitonan.

8ak8ing ombina Mani.

Epitc misa8enindang
 8ak8ing kitci ijate,
 Tci 8abamatc Jezosan,
 Mi ka ondji nipote
 Ki kitcit8a ki ginan :
 Ca8enindagosi,
 Apitcipa gaie 8in,
 8ak8ing onbi8ina.

8ak8ing kitcit8a sisok8ebina Mani.

Ot anamika8a8an
 8ak8ing anjeni8ak ;
 O nikamota8a8an
 Ketcit8a8isidjik ;
 Diio neso pejikote
 O mina8asian ;
 K8enatc sizob8ebizon
 O sizob8ebinan.

Ic8a akiminda8a aiamieminak.

O Mani 8ekiminang !
 Ki nipak8itagok,
 Ki pagosenimigok
 Ki nidjanisicak :
 Epenimodjik ki te
 Ka 8ebiniieken ;
 Neka8e metizodjik
 Ca8enim, ag8acim.

JOSEP I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang, }
 Jezos Krist, } Casenimicinam.
 Tebenimiang, }

Jezos pisindasicinam,

Jezos, casenindamitasicinam,

Kije Manito seksisiesian, saksing epian,

Kije Manito seosian, kin anicinabek egsacimatsa,

Kije Manito, Meno Manitosian,

Kije Manito ketcitsa niso pejikon,

Kiteitsa Mani, ka sitikemate Josep,

K. Josep, ka sitikemate Mani,

K. Josep, ka eka sebinasisate Mani taiesanaksesite,

K. Josep, Jezos osan egon,

K. Josep, tesanakse Mani ka sitokasate,

K. Josep, tesanakse Mani ka kakisomate,

K. Josep, tesanakse Mani ka ganašenimate,

K. Josep, Jezos ebinoteinjite saiakiate, genasēnimate
 gaie,

K. Josep, ka kitei piniteen,

K. Josep, ka kitei tabasenindamiteen,

K. Josep, ka kitei sakiate K. Manito kite anicinabek
 gaie,

K. Josep, ka songa aiamaian,

K. Josep, kiteitsa oniciciisesian mseekineekagon,

K. Josep, ka anisickasatsa ki micomisinabaneK ka
 songa aiamiagobanenek,

K. Josep, ka anisickok K. Mani eta, i manadjiate
 Jezos,

K. Josep, ka mikemate Jezos, apite sa nisigote Hero-
 dan,

K. Josep, ka ijisinate Jezos Ejipting,

K. Josep, ka kisinate Jezos Nazareting,

K. Josep, ka sitokasate Mani niso kon i mokasinanda-
 sabameg Jezos,

K. Josep, ka minsenindamiigon i mikasate Jezos aia-
 mie mikisaming,

K. Josep, nisomitana taso pipon ka sitapimatsa Jezos
 gaie Mani, i kiteitsa inatisieg,

} Cagenimi-
 cinam.

} Gagannotamasicinam.

K. J osep, iki inanokian ka ondji acamatsa, okanasia-
 tsa gaie Jezos kiki okin,
 K. Josep, ka casenimiksa Jezos gaie Mani sa nipon
 kitei taniksecinan o nikisang,
 K. Josep, neta mikominang,
 Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Ponikitetasici-
 nam,
 Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenindamita-
 sicinam,
 Jezos Krist, kaiasiamasatsa paiatatidjik,—Casenimicinam.
 Jezos, pisindasicinam,
 Jezos, casenindamitasicinam.

Gaganota-
masicinam.

Casenimi-
cinam.

AIAMIATA.

Jezos, Keje Manitosian, ka casenimate K. Josep kitei sitikemate Sekimik Manin; casenimicinam, enabigis, kitei gaganotamasiaminte saksing sin keteitsasinangite ondaje aking. Kekona ki ingi.

O kiteitsa Josep, ketci piniteen, ka ganasenimate Mani, ka acamate Jezos ondaje aking; pagosenindamasanicicinam kitei piniteciang ij otcicagociang, ij osiasiang gaie, mi dac eka kikickausisang patatosin, saksing kitei pindikanigoiang.
 † Ot ijinikaz.....



KASEIASAMO-AIAMIANISANGIN.

DEUS IN ADJUTORIUM.

† Kije Manito, mitonemicin, pi sitokasicin.
 Tebeniman, sesibenindan, pi sidjiicin.

Gaganotamasicinam.

Kekona kicitasasininte seksisisite gaie seosite gaie Mino Manito.—Epite kicitasasinindibanen gaiat, kekona ingi nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik. Kekona ki ingi

I.

Kije Manito, kakina anicinabek tebenimatsa: * songi-teeckasicin ij aiamiaian.

Nindepsetasa pejiko Kije Manito: * kakike Kije Manitosi, kakike gaie kata Kije Manitosi.

Ondjita gotc keget Kije Manitosi; * ka sikat ta teb-kenindagosisi epite onicicite.

Sin eta ka kekon o sanenindansin: * sin eta kitci tepseinindagosi.

Sin eta nicike kitci kicitasasenindagosi: * sin eta ondjita casenindjikeşinitec.

Kakina sin o ki kijenindan, ka kekon o psanasitosin: * gotc enenindangin, inini; gaie gotc, kata insinon, enenindingin, kasin ki insinini.

Kakina o kikenindan ka ininik gaie nongom eninik: * kakina o kikenindan gaie ket ani ininik.

Kakina mizimizite, kasin ningotiji ieksa tesi: * kakina o kijikabandan, kakina o kakenindan, ka kekon o sanaban-dansin.

O sakia meno inatisinidji: * gaie kakike minasanigosising o kat inenima.

Neksakasinigo dac o cingenima: * gaie kakike nane-katenindamosing o kat inenima.

Casenimicin, Tebenimiaang, kakik kitci gsaiaksatisian: * ki mitonendjiganing kakik mindjimenimicin.

Kekona.

II.

Nisisak Kije Manitosising, seksisisite, seosite gaie Mino Manito; * onjita pejiksani o Kije Manitosisinga.

Kijemanitosi seksisisite, Kijemanitosi seosite: * Kije manitosi gaie Mino Manito.

Sek
Kije
Ka
kakik
Ka
sitosin
Ka
kekon
kote o
Ka
Kije M
Ka
bening
sinisa.
Tab
nitosis
Tab
damok
Kak
Ningot
kata ij
Mac
Manito
Kek

Ninc
zote: *
Minc
citsa M
Nics
ki pake
sindibar
Meg
ket ani
kijenin
Sikaa
nistisin

Seksisisite gaie seosite kakike onidjanisindisak : * o Kije Manitosisinisang ondji Mino Manito.

Kakike tagoban seksisisite, kakike tagoban seosite : * kakike tagoban Mino Manito.

Ka kekon o psanasitosin seksisisite, ka kekon o psanasitosin seosite : * ka kekon o psanasitosin Mino Manito.

Kakina mizi kekon o tibenindan seksisisite, kakina mizi kekon o tibenindan seosite : * kakina mizi kekon tabiskote ot iji tibenindan Mino Manito.

Kasin nisisik Kije Manitok : * i nisisate pejisanini o Kije Manitosisinisa.

Kasin nisisik mizi kekon tebenindangik, pejiko eta Tebeningete : * i nisisate pejiksani o mamasi tibenindjike-sinisa.

Tabiskote iji kitcisasenindagosik : * tabiskote iji manitosisak.

Tabiskote iji manadjiigosik : * tabiskote iji tibenindamok.

Kakina tepseienindagsat eji kikinoamonang Kiteitsa Ningotsesanakisisin : * ket ansetamoksen, kasin saksing kata ijisi.

Mackasenindanda kitei ani tibisatsang eneniminang Kije Manito : * sesenint saksing kitei kikenimang.

Kekona.

III.

Nindepsetasa Kije Manito seosite iki anicinabesiitizote : * siiasining Kiteitsa Manin kakik taiesanaksesinidjin.

Mino Maniton o ki mijakinotagon Kiteitsa Mani : * Kiteitsa Mani o misksi o ki ondji kijenindan Jezosan siiasini.

Niesaso kijigatinik ka nikigobanen Jezos, memandjic ki paksejigateni Jezos siias : * mi iim apite Jezos sanasindibanen.

Megsate sakitakamik pematicsite, ki ki kikinoamagonan ket ani tiang, saksing ket ondji otisabandamang : * ki ki kijenindamagonan nijsassi aiamie manitokazosinan.

Sikaandagesin, songiteekagesin : * kopesosisin, Okanistisin.

Ieksaiate nomiuisesin, Mekatesikonaiesiisesin : * aia-
mie nipasisin.

Kakina ki iji nanekateia Jezos : * keg gotc teipaiatikong
ki nisa kinasint ondji.

Ki ningsaakana, ki apiteipaitizo : * mi dac saksing eja-
gobanen.

Mi ij apite o kitei nikining osan : * pon akisaninik o
ka pi tipakona kakina anieinabe.

Mi indaje asacamenj kikanagsatinik o kitei casenindji-
kesin iki nipote kinasint ondji * mi gaie iki nagatamonang
sias Okanistisining.

Casenimicinam, Tebenimiang : * mi ondji casenimicinam
iki pi pakinoatamasiaminte ki ksisis Jezos.

Kekona.....

IV.

Nin depsetasa Mino Manito : * o ki mijakinotagosan
ciamiadjik.

Mi eko pi nagatasenimate ciamianidji : * kasikat o kat
ondji pon nagatasenimasisan Kiteitsa Ningotsesanakisi-
sinan.

Ningotsaiagat eta Kiteitsa sesanakisisin : * eka ke tani-
sisigsen, kasin saksing o kat otisabandansin.

Kakina ka iji kijenindamonangoban k'osinan Jezos : *
Kiteitsa Ningotsesanakisisin kakina ki pimi nagatasenin-
damagonan.

Nindepsetan Kiteitsa Mani ij onidjanisimate Kije Ma-
nito o ksisisini : * ki kakike pimi nagatasenimigonan.

Ningi nasanjasenima Kiteitsa Mani kitei okian : * ni
pagosenima kitei pimi gaganotamasite nongom gaie si ni-
poian.

Ni pagosenimak kakina Anjenisak, ni pagosenimak gaie
kakina saksing endanakidjik kitei gaganotamasisate ; * ni
sakiak i masinazosate, ni manadjitamasak gaie ij okanis-
pan.

Ksenate endian, Tebenimin, iki inenimin kitei tanisian
Kiteitsa Ningotsesanakisisining : * enabigis, nananj kitei
pon pimatisisanen, kitei kakike dajetansian, inenimicin.

Kekona.....

Ma
Ki
sebis
Ki
anam
Pa
zok, r
Ek
saksin
Nit
asacar
Por
nabesi
teitcag
Ki
banen
Kij
sining
Kek

Kak
citsasi
Sin
ondjita
Kek

Teb
gsatini
Pejil
enigok
Ka c
ceksat
Kije
apite ni

Manitosi ki teiteagocinan : * kasikat kata niposi.

Ki nipong ki ga tipakonigonan Kije Manito : * ka pi iji-sebising eko pimatising, ki ga tipakonamagonan.

Kije patatosining endapinedjik : kata kakike metizok anamakamikong.

Patatosinensing endapinedjik : * kata nakase kasiakizok, mi dac saksing kitei ijasate.

Eka kekon saiakiekagosigok patatosin : * sibate goto saksing kata madji ijik.

Nita gackiak nekase metizodjik i gaganotamasindsa : * asacamenj dac ij anamensikasindsa.

Pon akisang ki gat apitecipamin, mamaši kakina enicinabesing : * mi kitei kakike sidjindimagak ki iasinan ki teiteagocinan.

Ki icksa tipakoninang k'osinan Jezos : * ka mino nipogobanenak saksing kata ijik.

Kije patatosining ka tapinedjik : * kakike kitei animisisining kata inenindagosik.

Kekona.....

VI.

Kakina enicinabesiieg, kiteitsasinik Kije Manito : * kiteitsasinik, endasosinzoieg.

Sin ima pejiko, ondjita kiteitsasenindagosi : * sin pejiko ondjita ki tibenimigonan.

Kekona.....

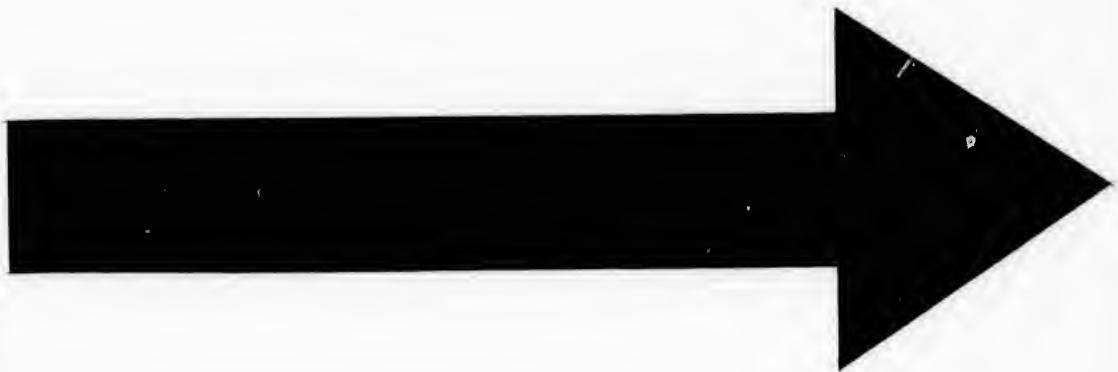
VII.

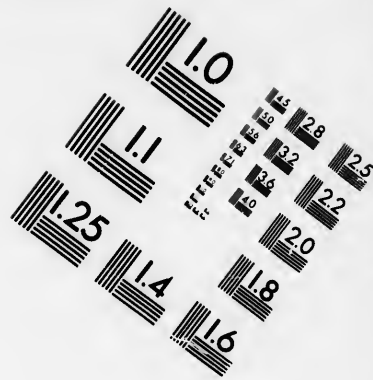
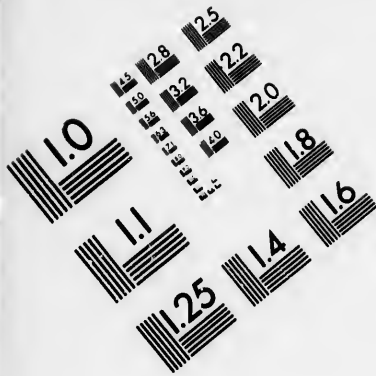
Tebeniminang ot ikitosin pisindamok ; * apiteninda-gsatini ot animitagosisin, songa pisindamok.

Pejiko Kije-Manito ondita ki ga manadjia ; * sin pejiko enigokoteen ki ga sakia.

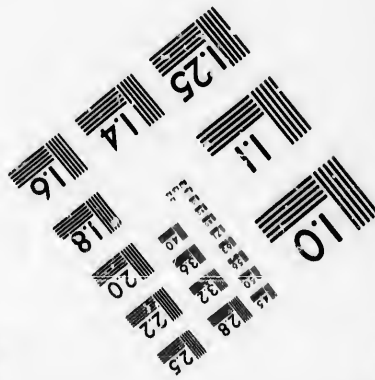
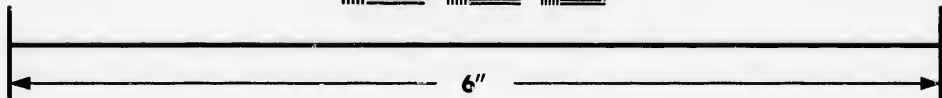
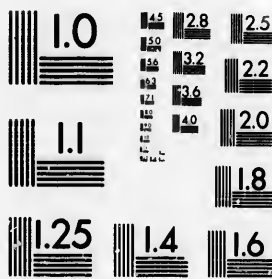
Ka ceeksat ki ga sinasisa Kije-Manito ; * ka gaie keko ceeksat ki ga sindansin kitei si ondji tepsetagon.

Kije-Manito o kijikom ki ga manadjiton ; * ka gaie iim-pite ningot ki gat inanokisi.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4303



Ki nikiigok ki ga kiteitsasinak; * kinsenj si pimatisin ondaje aking.

Ka asia ki ga nisasisa; * ka gaie asia ki ga cingenimasisa.

Ka asiia nicipijiksate sidjisiieken; * ka ondjita nicipijiksatisiken.

Ka asia kimotimiieken; * ka gaie kekon asia mindjiminamasiieken.

Tipakonigesining inakak, kakik tepsen kekon ekitoianin; * ka gaie sikat asia ki ga kinasickimasisa.

Ka misasenindanken nicipijiksate-sitikendisin; * gaie manatenindamosin ateite-ininan.

Ka misasenindamasieken asia kekon endanidjin * kitei kimotimate.

Mi ekitogobanen Tebeniminang; papamitasang, ki ga minasanigosimin; * anetasang dac, kakik ki ga moksakisomin.

Kekona.....

VIII.

Pisindanda eneniminang Kiteitsa Ningotsesanakisisin; * ket ansetamoksen, kasin saking kata ijisi.

Kiteitsa kijikon ke manadjitaganisangin; * ki ga manad-jitonan.

Kije-Manito-Kijigak gaie Kiteitsa-kijigak: * ki ga sidjiise anamensikanisangin.

Sesenint ki ga kopeses; * kanake ningotin tasin ka ningo-piponagakin.

Ki ga kominis; * kanake tasin aiapiteipadjin.

Ki ga kiigocim nimitana taso kon teibsamaei apiteipate; * gaie tasin kaigocimonanisangin.

Ka midjiken siias teipaiatiko-kijigak; * ka gaie Manikijigak.

Kekon netasigiton ki gat aiamie-pakitiniken; * endotamosate eiamiadjik.

Kekona.....

IX.

Si pagosenimeg k'osinan Kije Manito; * aiamiesin ka ojitote Jezos, abadjitokeg.

Senidjanisimiiang, Saksing epian; * kekona kicitse sidjikatek kit ijinikazosin.

Kekona piteijamagak ki tibeningesin; * kekona iji papamitagon aking engi saksing.

Ni paksejiganiminan neningokijik eji manesiang; * mijicinam nongom ongajigak.

Gaie iji sanisitamasicinam inikik neckiinang; * eji sanisitamasangite asia ka nickiamindjin.

Gaie kasin pakitenimicikangen; * kekon sa pacisini-goiangin.

Taagsate atciete ininamasicinam maianatak; * kekona ki ingi.

Kekona....

X.

Kiteisasinata Kicitse Mani; * pagosenimata kitci gaganotamonang.

Kit anamikon, Mani, mseckineckagoian kicitse onicicisesin; * Kije Manito ki mamasiitim;

Kakina endateisate ikseak; * kin asacamenj ki kitcitsasinigo,

Gaie kicitseasina Jezos; * ka anicibesiitizote ki iasing.

Kicitse Mani, Kije Manito seksisisimate, gaganotamasicinam, neta-patatiang; * nongom, gaie si nipoiang, gaganotamasicinam. Kekona ki ingi.

Kekona.....

XI.

Kije Manito ka tibenimian; * sabamicin, onzam ni gitimagis.

Kitci maneton ni patatosinan; * ka nita icksa akindjikatesinon.

Apitei ni segenint mekasenindaman ka pite aindian; * onzam nifi gi matei pimatis.

Asesinsing nind iji pimatisinaban; * Matei Manito seosingin nind apitenindagosinaban.

Ksatisiañ saksing ket inapian; * ksatisian anicinabek ke sitikemaksa.

Anamakmikong pinasigo ninda ki metis; * casenimisibanbanen.

Enoʒek keiabate ki mindjimenim ki mitonenindjiganing; * ondjita ni casenindagos.

Kije Manito ka tibenimian; * songa, songa ni si ansenindis.

Gitimagenimicin kin ondjita napite ka caseningen: * casenimicin.

Ki keisis Jesus ot ijinikazosin, kakina saksing endanakieg, andjisikapatasicik Kije Manito; * songa kitei gaganotamasieg.

Kekona.

XII.

Kije Manito n'ose * ondjita nind ansenindis ka nickiinan iki patatian.

Ondjita ki kiticsasenindagos, mi sendji cingenindaman kakina ni matei aindosin * asacamenj kakina ejininisagak

Kasin keko nind iji cingenindansin, eji cingenindaman ni matei aindosin * kin ondji, ka ondjita onieician, ka ondjita sakiigosin.

Kasiamasicin enabigis, * Jezos ot ijinikazosining ondji.

Nin gi kijenindam kitei eka minasate patatian * sitokasenimin, casenimin ka minasate nin ga tisi.

Ket inenimisanen * mi kakike si tian.

Kekona.....

XIII.

Kakina endassaiagak kekinoamagong aiamiesining, * mi asacamenj kitei animak kitei apitei tanenimang Jezos Okanistisining.

Kasin memandjie ansetansita eji kikinoamagong, * ket na kekon o peanasiton Kije Manito?

Songa tanenimata Jezos Ostisining, * ij anasi eka napite sabamasasang.

Saiabamangon kiticsa Ostisin, ondjita anasi paksejiganing ijinagosi; * ka dac enoʒek paksejiganisisi.

K
sa an
Ga
sa an
Ap
ganin
An
i Kij
Pa
kamil
Ke

Ma
kiken
Sin
Nin
pagos
Api
kekon
Epi
oom 8
Kas
ondjita
Kic
gosi m
Ond
indani
Keg
sak * 8
Kas
konaies
Tanisa
ta aion
Pejil
mi sa m
Ener
tisik, *

Ksedjipsangon gaie, paksejiganing gote ipogosi, * ka sa anasi paksejiganisisi.

Gaie menamangon, paksejiganing gote ijimagosi, * ka sa anasi paksejiganisisi.

Apite angotaganisi paksejiganisiban, * mi eta paksejiganing anica enabaminagosite kicitsa Ostisin.

Anamai ejinagosite paksejiganensiban * kazoitizo Jezos i Kije Manitosite gaie ij anicinabesite.

Paksana tanenimang, songa gaie sakiang * meckot kakikamakamik micie ki ga sabamanan.

Kekona.....

XIV.

Mamoiasamata Kije Manito ka kitei caseniminang * i kikenindamoninang aiamiesin.

Sin eta ondjita tipaiganata, * sin eta icpenimata.

Ningot endiangon mikasenimata, * kekon menesiangon pagosenimata.

Apitei gitimagasing endosate eiamiasigok, * anote kekon o manadjitonasa.

Epite pizinatisate, kekon sejjipabandamosadjin * mi oom sendji pimatisian, inenindamok.

Kasin napite gotanenindagosisik menitokazodjik * anica, ondjita anica manitokazosak.

Kiepin asia songa aiamate, * kasin ningot o ta ki totagosi menitokazonidji.

Ondjita kinasickik menitokazodjik, * ij ikitosate: nind indanin ksenate mackiki.

Keget tanisapan ksenate mackiki kitei nisindsa asesinsak * sinasa asacamenj o ta nisasa asesinsa.

Kasin ta kotakitosik eji kotakitosate * kasin ta kotakikonaiesik eji kotakikonaiesate.

Tanisapan gaie mackiki kieti sakiitananisang, * gsajak o ta aionasa kitei pon cingenimindsa.

Pejiksaan eta ksenate mackiki kitei sakiigosinanisang, * mi sa nibsakasin.

Enenindamosogsen ninga sakiigo, nibsakak, mino inatistik, * gsajak ki ga sakiigom, ki ga minsenimigom.

Ki ga sakiigosak kitcanicinabesak, * ki ga sakiigoša
Kije Manito.

Pekate saki ki gat inenindam ondaje aking, * saksing
dac kakikekamik ki ga modjikenindam.

XV.

Cecksat gote ta mikisamikeban asiia, * eka ani sitoka-
senimigote Kije Maniton ij ani mikisamikete.

Cecksat asiia o ta ki ganasenindan otenas, * eka sin
tibirase Kije Manito genasenindansik.

Cecksat asiia ta kitikegoban, * eka Kije Manito nita-
sigitosik kitigan.

Cecksat asia ta ki nodjkikonsike, * eka pakitenimasik
Kije Manito kikonsan.

Cecksat asiia ta nandomiksegoban, * eka sitokasenimi-
gosik Kije Maniton kitei mikomiksete.

Kasin napite ki ta ki abadjitosinanan kit inanokisini-
nan, * eka sitokaseniminang Kije Manito.

Kasin asiia apenimosisite si ias; * mi eta Kije Manito
ket apenimonanisite.

Asiia sitokasenimigote Kije Maniton, ningot enanoki-
djin, * apitei o mino abadjiton ot inanokisin.

Ningot enanokiangan, pagosenimata Tebeningete kitei
sitokakeniminang, * eckam eckam ki ga pakinsagemin
Kije Manitonang inakak.

XVI.

Teisasakenindamosin apitei gotanenindagsat, * apitei
cingenindagsat.

Teisasakenindamosining sendji ki sebimigote Adañ
Matei Maniton, * mi gale sendji mikockadjiinang Matei
Manito kakina enicinabesing.

Teisasakenindamosin o ki pacisinigon Kaeñ, * mi ka
ondji nisate tibinase o cimenjan, Aben ijinikozonigoban.

Teisasakenindamosining sendji ki atasanisite Josep ena-
sindibanen, * tibinase gote sikanisa o ki tatago;

Teisasakenindamosining sendji ki patatosate Kore Datañ, Abiroñ gaie * mi ka ondji kaketin pacanjeogosate Kije Maniton.

Kaisikate ki kotasakamikisek, taakamikisenigoban aki, * mi dac tee igote kiki nodjim i pindikesesagobanen anamakamikong.

Teisasakenindamosining sendji ki nisasate Jesusan Jodasinisak, * mi ka ondji ainasagobanen Pinatan : acitaksas toipaiatikong.

Teisasakenindisining ondji kijiomagat anote maianatak * paksanongesin, kikandisin, mikatisin, nisitisin.

Songa pagosenimata Tebenimiang kitei eka sikat toisakenimasisang asiia, * kitci iji caseniminang monjak pagosenimata.

XVII.

Kakina Anjenitok, kakina anicinabetok, * mamasi kitcitsasinata Kije Manito.

Sin ma ki ki kijiigonan, * sin gaie kit ani pimatisiisenimigonan.

Kasin asia sesik ot inasasisan Kije Maniton, * sin nicike kitei gotanenindagosi.

Ka keko o psanasitosin, * ka keko o sanenindansin.

Kakina kit ondinamagonan ejisining ondaje sakitakamik, * kakina ejisining ki ki kijenindamagonan.

Kakik ki pimi ganasenimigonan; * psan ganasenimigonan, mi i pon pimatising.

Cecksat asia kata inenindamoban : mi ket ani tiân : * kasin ta ki ani aindisiban eka sitokasenimigote Kije Maniton.

Kasin kanake pejik pinecinjie ki ta ki nisasisanan, * eka pakitenindamonang Kije Manito.

Anica totamok nanint anote ka iji manitokesate * asesinsan kitei nisasate.

Asesins ninga nisa, enenindamegon, * ka koko anote manitokekekon.

Sin eta pagosenimik Kije Manito, * kakina ka kijeni-mate asesinsa.

Mino nanitageieg, mikasanimik Kije Manito ; * sin ma
nind acamik, ki gat inenindam.

Eka dac nitageieg, mikasanimik Kije Manito ; * sin ma
nind inenimik, ki gat inenindam.

JESU, REDEMPTOR OMNIUM.

Jezos anamikasata
Nongom patc agsaciminang;
Bethleeming daje niki,
Manin o pininotagon.

Jezos, ki nakominimin,
Ki mamoiasaminimin,
Ki pakitinamonimin
Ni pimatisisininan.

Anjenisak nikamosak
O saseckanasa tibik,
Kijikong passesecinok,
Ikitosak : Jezos niki.

Mani, sitokasicinam,
Gaganotamasicinam
Tei sitapimangite saksing
Jezos egsacimiiiamintc.

Songa modjikenindanda,
Ikitota : Jezos n'ose,
Songa ki nakominimin
Pa iji casenimiiang.

Kin, ketcitsa kikangosin,
Kin, senidjanisindaman
Jezos ot agsacingesin,
Gaganotamasicinam.

Jezos ki si tebiimin
Aking esakajiiiamintc
Ki cagodjitamasimin
Tei site minasasiminang.

Kitcitsaseninagogosi
Jezos, Mani o ksisisan
Saksing kitci tobiinang,
Nongom kekona ki ingi.

- v. Kekona ki ijisek saksing ni pagosenindjikesin !
r. Eji onbapatek pikis ij icksazote enasamapian.

CRUDELIS HERODES.

Ka mackasiteen, Herod !
Sekonen sendji segisin ?
Ocki okima ka nikite
Pekatisi, nokitee.

Ka ki ga makamigosi
Aking kit okimasisin ;
Saksing masin okimasi ;
Ki pi casenimigonan.

Kisis mokaang inakak
Okimak o sabamasan
Kitoi ksenate anangocan ;
Mamakattendamogsaban,

Sibate dac mi ij itisate :
Ki nikisitok Egsacingete,
As ! madjata, sabamakang
Mi dac keget i madajasate.

Jezos kit okimaminan
Epite tabasemindizote,
Jordaning sikaandazo
Migsete song inenimata.

Ponikitetasicinam,
Jezos, ka nita nickiiang,
Pepejik mi enendamang :
Ka minasate ninga tisi.

Mamakatenindagosi,
Mamanda gackito Jezos,
Nipi ka aiamitsatang
Cominabong meckotose.

Songa sakiata Jezos
Maninang aiamiesin,
Sakiata seosiminte,
Gaie dac Mino Manito.

JESU DULCIS MEMORIA.

Jezos, ksenate inonzosin,
Sindamân ni minotee,
Eekam songa ni sakiton
Mino ijisebisisin.

Jezos, ksenate inonzosin,
Nondamañ, ni minsenindam
Eekam songa ni cingitan
Anotc matei manatseisin.

Jezos, ksenate inonzosin
Sabandaman mesinatek,
Eekam ni nandasenindan
Aiamie nabosesin.

Jezos, ksenate inonzosin
Ape i pimatisian
Ni mitonenindjiganing
Kitoi songa masinatek !

Jezos, ksenate inonzosin
Kekona i si nipoiañ
Ikitoian : Jezos ! Jezos !
Nananj kitoi pon neseian !

Jezos, ksenate inonzosin !
Kekona anicinabek
Manadjitosate kakina !
Mi i misasenindaman !

AUDI BENIGNE CONDITOR.

Enabigis, ksenate nose,
Kin ondjita caseningen,
Casenindamitasicin,
Ondjita ni gitimagis.

Onzam animat endian,
Nanengim ki ki nickiin ;
Maneton ni patatosin,
Ni kitoi agatenindis.

Ka ningot inenindanken,
Inikik ka nickiinan ;
Keget ni song ansenindis,
Ka minasate ninga tisi.

Ki ksisis ninasint ondji
O misksi o ki siginan,
Ninasint ondji ki nipo,
Mi ket ondji casenimin.

Manito ka kijiang,
Ka pakitenimiciken.
Kakik ganasenimicin,
Kakik mitonenimicin.

Kakike ki ga tepseton,
Kakike ki ga nakomin,
Kakike ki ga pamiton,
Kakike ki ga sakiin.

VEXILLA.

Sabamata toipaiatik,
Mikasenimata Jezos,
saksing tei minasasiang
Teipaiatikong nipoban.

Sabamata ka totasinte
Jezos o siting, o nindjing,
Ockinjikong gaie oteing
Endotasinte apite nesintc.

Onzam ki sakiigonan
Kinasint sendji totasinte ;
Kinasint ondji nipoban,
Ki ki nodjimoigonan.

Ki casenindagosimin,
Sias o mikisegoban,

O misksi o ki siginan
Apite sa kiepinaninang,

Ki ta metizonanaban
Anamakamikong kakik,
Mi keget ka tiangoban,
Niposigobanen Jezos.

Jezos epiteniminang
Kakik songa sakiata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamitasata.

Jezos n'ose, ksenate n'ose,
Ki pakitinamon ni ias ;
Kakik ki ga songenimin
Kakik ki ga manadjiin.

AD CŒNAM.

Epitcieg pizindamok
Ka ondji kijiigoieg ;
Pizindamok, ninga sindan,
Sesenint taksenindamok.

Minikik saiabandameg
Kakina eji tanieg
Sin sa gotc ki minigosa
Kakina ka kijitotc.

Kitci kakina sakiang
 Kitci gaie pamitasang.
 Saksing kitci mino aping
 Mi ka ondji kijiinang.

Songa sakiata gaie
 Jezos Dio o ksisisan ;
 Sin ma ki sakiigonan,
 Kinasint ondji ki nipo.

Taka anicinabetok,
 Songa sakiata Dio,
 Sin ima kinasint ondji
 Kakina o ki kijitou.

Eka ondjita sakiang
 Eka gaie pamitasang,
 Ki gat apakinigonan
 Kakike metizosining.

SACRA FAMILIA.

Mikasenindan, o Jezos !
 Ka iji casenimiiang :
 Kit osikanisindimin
 I ki nikinotok Mani.

O Jezos, Mania, Josep !
 Nengotonjanakisie,
 Sitokasenimicinam
 Nongom gaie si nipoiang.

O Mani ! mikasenindan
 Ij onidjanisimiiang ;
 Kit igoban ma ki ksisis :
 Ninge, ki gat okimigok.

Ape kiteitsasinindsa
 Jezos Mani oksisisan,
 Gaie Diio seiosimintc,
 Sin gaie Mino Manito. Amen.

JESU NOSTRA REDEMPTIO.

Jezos ka agsacimiiang,
 Songa saiakiigosin,
 Ki ki osiiasiiitis
 Saksing kitci tebiinang.

Kin gotc ki cagodjiitis
 I si kijikamasiiang.

Epitc songa sakiiang,
 Mitikong ki si nisigo ;

Anamakamikong ejan
 Kit abiskonak nepodjik,
 Ki cagodjiak Manitok
 Iekoteng endanakidjik.

Naiagosin ki sekiak,
Tee ki misiak Manitok,
Ki mamakatenindagos
Saksing ij onbinitizon.

Kakina ki tibenimak
Anjenik, anicinabek ;
K'os songa ki sakiitim
O kitei niking epian.

O Jezos kejesatisin !
Minasanigoicinam,
Kickinjik sabandainam
Ket ondji minasasiang.

Saksing ke sitikeminang
Nongom aking i masiang
Kakasipingseocinam,
Minasanigoicinam.

VENI CREATOR.

Ondas ijan, ka kijiiang,
Kin Meno Manitosian,
Nansikas ka kijiadjik,
Mockinatas o teisan.

Ceseningen, pi nanjisen,
Otitan dac nindeinan,
Kitei minasanigoton
Ka nisitamitotamang.

Kakik pintcina tibikat
Endate ni teitcagocinan ;
Kakik sasenamasinam
Kitei gsaikoseiang.

Ni sekisimin endiang
Kinipin, sitokasinam ;
Ni si cagodjiigonan
Neta cingenimiiaminte.

Kikenindamojicinam
Kin inakak seksisisite
Tetabiskote o ksisisan
Kakik kitei tepsetonang.

Seksisisite minomata
Tabiskote inata seosite
Gaie ka site manimatate
Pejiko manadjiata.

PANGE LINGUA.

Sakitota Jezos siias
Menitosaninik ;
Sa nipote dac ka siginang
O misksi manadjitota ;
Ki si kijikamagonan
Ka si siginamonang.

Jezos ibsa maci nipote
Sakomate sikanisa,
Otina dac : caie ni ias
Keget kiepinadjikate ;
Teibsa maci nisigoian,
Mamindjite sikondita.

Mi dac esate paksejigan,
 O ki aiamitasan
 Gaie o ki papitojsan
 Enate ot oekinikima :
 Otapinamok, midjik gaie,
 Oom acaie ni ias.

Mi dac eiate miniksagan
 Etek ka miskagamik
 O ki aiamiton Jezos,
 Mi enate : miniksatomok,
 Oom acaie ni misksi,
 Mi ket iji totameg.

Enamensikanisangin
 Andjia paksejigan,
 Gaie sab ka miskagamik
 Andjidjicate gaie sin,
 Aiangsam ma tepsetanda,
 Te Jezos ostising.

Songa kiteitsasinata
 Manito seosiminte,
 Gaie dac songenimata
 Manito seksisisiminte
 Pekic gaie sakiata
 Senicicite Manito.

AVE MARIS STELLA.

Mani Dio o kin
 Kakik gaie pekic
 Taiesanaksesite
 Kiteitsasinata.

Ksenate Mani saksi
 Ka nita cenaman,
 Inenimicinam
 Saksing tei ijaiang.

Ka nodjimoiang,
 Ka mijiaminte
 Nitam ikse Eba,
 Casenimicinam.

Ninginan, abiskon
 Neta patatidjik,
 Sasenama8 gaie
 Tebikatisidjik.

Misitaseicinam
 Anote aianimak
 Pitaseicinam dac
 Mizi senicicing.

Sabandaicinam
 Ij okimik Jezos
 Ki ki nikiaban
 Kitei agsacingete.

Ki sakiik Jezos
 Gaie ki pamitag ;
 Neta caseningen,
 Aiamitasinam.

Kakik kakangosin,
 Kit anisiekasak
 Kakina kikangsak,
 Epite pinatisin.

Inenimicinam
 Tei pinatisiang
 Kitei kakik saksing
 Sabamangite Jezos.

Nakomata Dio
 Mizi ka kijitote
 I niso pejikote
 Kakik sakiata.

CUSTODES HOMINUM.

Epitè sakiinang mizi ka kijitote
 Kakina endatcing ki ki mi'ligonan
 Nasanja anjeni kitci kijaninang
 Kitci eka ningot tosang.

Kit anjeninanan ki sakiigonan
 Ningot endiangon ki sitokagonan
 Sa patatiangon ki mikomigonan
 Ki songiteeckagonan.

Kaget kitci manek sakzadjiinangok,
 Asacamenj manek song kepcionangok,
 Mackasisik gaie songenindagosik,
 Songa pagosenimata'.

Kasikat nin pejik, inenindansita,
 Kit Anjeniminan ki sidjisigonan,
 Ondjita kakike ki sabamigonan.
 Ki ganasenimigonan.

Ni mino Anjenim, ki kitci casenim,
 Migsetc endotasin, songa ki nakonim
 Kakik, enabigis, aiangsaminicin,
 Songa mindjimenimicin.

Ni gotanenindan mi matcitesin.
 Kakik manatatong inakote ninde
Lucifer gaie sin ni mikockadjik,
 Ka pakitenimiciken.

Ki pakitinamon ninde, ni teiteagoe,
 Nagatassenindan ket aindosanen,
 Mitonenimicin, kakik tibenindan
 Ke si inenimisanen.

Micen, kin ondjita ssungenindagosin,
 Ki ningotog kakike sesenint acicin

Kitei eka ningot matei totasisik
Manito neckeniminang.

Kitcitsa *Gabriel* neta mackasisin,
Gitimagenindan ni psanasitosin,
Kakik sidjiicin, ki nipoian aking
Iepiming ijisijicin.

Raphael, ki sabam, ni paksanasatis,
Gsaiaksadjiicin, ganasenimicin,
Papasidjisicin, si tagocimicin
Kakike tebisising.

Mino Anjenitok endasosinzoieg,
Song manadjiata mizi ka kijitote ;
Ondjita epiteing kakik sakiata
Kakik tipaiganata.

TE JOSEPH.

Menasasite Jozep kitcitsasinata
Ka ganasabamate, ka papasidjisate
Aking ka acamate, kakik ka pamiate
Abinotcenjan Jezosan.

Ningotasasitok Jozep panatisin,
Ka Sitikendisin ki kikenindansin ;
Jezos apite nakite i nipaksitasate
A'itei ki manadjia.

Ki makatenima, ki sabama Jezos,
Sakinang o misksi apite ka paksejonto
Mi dac enatiban ; Jezos egsacingen,
Onzam ki si sakiimin.

Apite eni nipon, Jezos ki takonik,
Sin kit otapinik, sin saksing kit asik ;
Tei iji nipoiang, saksing tei ijaiang
Gaganotamasicinam.

O kiteitsa Jozep! minotasicinam :
 Si kakizom Jezos iki nickiangite,
 Songa pagosenim, saksing endanakin
 Kitei site tanakiminang.

DEUS TUORUM.

O Jezos! ninasint ondji	Kakike minasasisin,
Ki misksi ki ki siginan ;	Saiabamik, menadjik.
Kekona siginamonang	Migsete! Jezos n'ose, migsete,
Kakina ni misksiminan!	Iki casenimate saam
Ningotatasitok keget	Nongom ka kiteitsasinang
Sin nongom keteitsasininte	Kekona enenimiang!
Aking ki ki casenima •	Kin dac, saiabamate Jezos,
O misksi tei siginamok!	Aking ka kitei animisian,
Meekot saksing ki ki asa,	Gaganotamasicinam
Mi dac acaie i minate	Tei kikinosabaminang.

ISTE CONFESSOR.

Saksing ondjita tebisinanisan,
 Kasikat kekon ta nondesesonon,
 Kakike saki dajikenanisan
 Tebisisining.

Saksing endadjik mikasenimatak ;
 Aiapite songa pagosenimatak,
 Eekam eekam gote kitei otisangsa
 Siksadjitota.

Saking endadjik tipaiganatak
 Endiang nongom mi endosagobanen
 Endosate nongom mi gsaiak ke tiang,
 Si inasangsa.

Jezos
 Ka o
 Case
 Kaki

Kasin asiia cagsenimosisite
 Misasate ketci matcitsagobanen ;
 Ondjita keget nita caseninge
 Kije Manito.

Tebeniminang ki sitokagonan,
 Mi sendji sendak enenindagosing ;
 Ondjita gsaiak animat kinase
 Kisanisisin.

Nokenindagsat ni nijobizosin,
 Ni sisajisin ka kosiksansinon ;
 Mi ma ekitote kakik neta tepsete
 K'osinan Jezos.

Saksing tei ijang kakik nagasita,
 Ondjita kakik songa nibsakata ;
 Kasikat onzam pamenindansita
 Aking endagok.

Ondaje aking kit animisimin,
 Matei Manito ki mikanigonan ;
 Saksing dac kakik ki ga nodjimomin
 Sanakisining,

Ketcitsasisite kakik seosiminte,
 Ketcitsasisite sin seksisisiminte,
 Ketcitsasisite gaie tetabiskote
 Mino Manito.

PLACARE CHRISTE.

Jezos, ki pagosenimik
 Ka oksisisimik Mani ;
 Casenim, kit ik, casenim
 Kakina anicinabek.

Saksing Aiangenisieg,
 Sitokasicinam aking
 Kitei cagodjangitsa
 Ka cingenimiamindsa.

Ka papasidjiseg Jezos
Ke tipakojiaminte
Kakidjiik, kakizomik,
I gaganotamasieg.

Kinasa aiamiesin
Ka ondji pakitinameg
Ki pimatisisinisa;
Gaganotamasicinam.

Kinasa aiamiesin
Ka kitci sabenindameg,
Gaganotamasicinam
Tci kikinobaminang.

Ka kitci piniteeieg,
Aking ij apiegoban,
Gaganotamasicinam
Tci iji piniteeiang.

Jezos ka caseniminang
Kitci pi agsaciminang
Kakik pejksenimata
Kakik song manadjiata.

Manadjiinte Seksisisite
Kitcitsasininte seosite,
Mino Manito tabiskote
Kitcitsasininte, sakiinte.

ISTE CONFESSOR.

Mi sa nongom ni kiteitsa ni kijik,
Mi nongom Sedjidjisek apite aking
Nipoianban, meekot ondaje saksing
Tci pindikeian.

Senibikodjic ningi kotakito,
Meekot dac nongom ni minasanigos;
Kije Manito ni minasasiik
Sin tibinase.

Kakikekamik ninga sitapima,
Kakikekamik ninga sitopama,
Kakikekamik ninga tibenima,
Ninga tebiik.

Aking endagok pakitenindamok
Saksing endagok papamenindamok,
Kije Manito ki gat otisasa,
Gaie kinasa.

Kin
Kin
Miz
Kal

Kin
Miz
Si g
Kin

Kak
Kiji
Sak
Nin

Kek
Enig
I kit
Jezos

Mi ke totamang, migsete mekomiiang ;
 Kije Manito ni si sakianan ;
 Enakonigete ningat ani timin,
 Ni si tepsemin.

Seiosimigon, seksisisimigon,
 Gaie kin egon Meno Manitosite,
 Kije Manito i niso pejikon,
 Ki manadjin.

LUCIS CREATOR.

Kin kakina netasiton,
 Kin kakina ka kijiton,
 Mizi genasenindaman,
 Kakik tibenimicinam

Kakik minotasicinam
 Tasin ke ganoninangin,
 Kakina ke manesiang
 Pakitinamasicikang.

Kin kit ondinamasimin
 Mizi eji manesiang ;
 Si ganasenimicinam,
 Kin neta casenimiiang.

Kakina maianatakin
 Sa cagodjigoiangin
 Si kinaamasicinam
 Kitei atcite ininamang.

Kakina ki ki kijiton
 Kijik nipa tibik gaie,
 Saksi, aki, kitoikami,
 Ninasint ka ondji kijiton.

Kakik casenimicinam,
 Kin Dio nesopejikon,
 Seksisisian, seosian,
 Senicician Manito.

EXULTET ORBIS GAUDIIS.

Kekona ki passesesing
 Enigoksakamigak aki,
 I kitcitsasinangsa
 Jezos-Krist o navotima.

O metateieg acite nij!
 Pon akisang ke sitapimeg
 Jezos apite tipakonigete,
 Ki kitcitsaninimin.

Ki ki sasisseckanasa
Enigoksakamigak aki
Jezos ot aiamiesin,
I kiteitsa anoninak.

Anicinabek kakina
Ki baseienindamiasak ;
Jezos epite agsacingete,
Ki ki papatipadjimasa.

Jezos ka agsaciminang
I sindameg ot inonzosin,
Ojimo Matei Manito,
Einapinedjik kikck.

Epite kiteitsa sakiag,
Jezos ondji ki kipaogom,
Gaie kit ondji nanigom,
Menasniksenindameg.
Amen.

MAGNIFICAT.

Ni teiteagocan * o kiteitsasinigon Kije Manito.
Ni mitonenindjigan gaie modjikenindamomagat * Kije
manitošisining ka agsacimite.

Anasi ni nakikasenindagos, enosek ningi casenindam
kijikabamik Kije Manito nin enokitasak * mi iim ondji ka-
kina ket ani anicinabesidjik ningotanasitok ningat igok.

Sin ma kakina netasitote gaie keteitsasinikazote * ningi
kitei minototag.

Ondjita gaie nita caseninge, o caseniman gsesigodji o
nidjanisisan * gaie ot aianike ojisisan ket ani aianike oio-
jisisadjin.

Ki mamanda iji gackitomagatini onik * o ki sasissesebi-
nan sesekasenindaminidji.

Memandasisinidji kitei nakikasenindagosinite o ki in-
nima * maianenindagosinidji dac o ki kiteitsasenindagosia.

Pekatenidji o ki sanatcisinia * saianatisinidji dac o ki
gitimagia.

Senidjanisingin o ki totasan Israelan o aianike ocisini *
apitci songa gitimagasing o ki inceniman.

Mi ka iji nikan sindamasindsabanen ki micomisina-
banek * *Abraham* kakina gaie o nidjanisa ocisa gaie aia
nikate.

ALMA REDEMPTORIS.

Mani, ki casenindagos; Sasciatisisin Jezos Kristos ot agsacingesin kit onidjanisindan. Mi gaie i sabandaiiang saksing tei ijaiang modjikenindagsat agsacingesin i minik Jezos. Ket nange sikat nondaganisan tei ansetasate asiia. sitokasicinam saksing kitei sabaminang.

AVE REGINA CÆLORUM.

Kit anamikon, Mania, saksing endaje okimaksesian. Iki sakakiton agsacingesin iki pi nikiate Jezos, minasasin. Ki songeniminimin, enisickasatsa saksing endadjik. O Mani neta caseningen! casenindamitasicinam.

REGINA CÆLI.

Mania, saksing ka okimaksesian, minasasin, alleluia—Caie apiteipaitizo Jezos ki ksisis alleluia.—Mi ekitogobanen ibsa maci nisinte, alleluia.—Gaganotamasinam, alleluia, alleluia, alleluia.

SALVE REGINA.

Ksenate Mania, kin taiesanaksesian, kakik casenindjikesiniteienindan. Ka nondaganisansinon tei pon caseningen tei ki ansetasate pegosenimik kitei gaganotamasate. Enisickasatsa taiesanasidjik, nin ij apenimoian ki ias nind apaiseicnindan. Ki pi nanzikon, Jezos ka oksisisimate; ka sebiniciken eji pagoseniminan; O Mani! O Mani sekininan, casenindamitasicin.

AIAMIE NIKAMOSINAN.

I BSA MACI NIPA AIAMIANISANG.

VOLE AMOUR DIVIN.

Ondas, painang Kije Manitosian,
 Ondas, pinanjisen, pi agsacimicinam,
 Ondas, kinipin, kesikoniceinam. }

Metakamik nind animisimin,
 Nind indaje asakanigomin ;
 Kin dac nagosin, (2)
 Asakanisin ta icksase.

Keget ni takonigomin,
 Apitenindagsat ;
 Painang, ondas, abiskoniceinam,
 Kin, kiga tipaiganimin.

Matei Manito esakajiiiaminte,
 Enabigis, ondas, pi takobij,
 Anamakamik pi kipaamasicinam,
 Iepiming saksí ceamasicinam.

Agsamisita, inabita
 Saksing inakak,
 Acaie kegat kata kicitsa kijigat ;
 Tebeningete paang
 Kegat kata pi nanjise,
 Modjikisita, ki gat agsacimigonan.

On
 Jez
 Si a
 On
 Ena
 Son
 sesi
 Miz
 Ni r
 Song
 Kak
 Ning
 Song
 Ond
 Ki k
 Iji n
 Kite
 Saki
 Kite
 Saksí
 Ka n
 Ni pa
 Gsaia
 Meko
 Kite
 Sitok
 Ni sa
 Onzar
 Jezos,

VENEZ DIVIN MESSIE.

Ondas ijan, n'osinan,
 Jezos neta caseningen,
 Si agsacimicinam,
 Ondas, ondas, ondas.

Enabigis, tec pitc ijan,
 Songa nind animisimin,
 sesib kesikonicinam.

Mizi kekon maianatak
 Ni masineckagonanan,
 Songiteeckasicinam,
 Kakina patatosin
 Ninga cagodjionanan
 Songiteeckasiang.

Ondas, ondas, ondas.]

Ki kije nibsakasining
 Iji nibsakaicinam

Kitci eka sanicinang ;
 Sakinindjinicinam,
 Kitci ki nossaatoiang
 Saksing enamok mikan.

Ka niina nind indisimin,
 Ni paksanasatisimin,
 Gsaiak inadjiicinam
 Mekockadjiiaminte
 Kitci ki cagodjiangite
 Sitokaseniminam.

Ni sanickseienindamin,
 Onzam ningi patatimin,
 Jezos, casenimicinam

Saksing kitci ijaiang,
 Aking inenimicinam
 Ke si inenimiiang.

Gitimagasing endiang
 Pekitenindamangiban,
 Sibate koki nind indimin ;
 Songiteeckasinam
 Tci apitei ponitoiang
 Cangenindamasiiang.

Egaccingin nind indimin
 Matci ijisebisisin
 Ni sasaieksackananan
 Ka sebinicikangen
 Ni song apenimonanan
 Ki casenindjikesin.

Ni sebinanan *Lucifer*
 O matci inatisisin,
 Ni cingenindamasanan ;
 Takobij, enabigis,
 Tci eka sebiiaminte
 Apitei song takobij.

Jezos tipaiganata,
 Ondjita manadjiata,
 Kakik papamitasata ;
 Aianimisiangon,
 Jezos pagosenimata,
 Kakik songa inata :
 Ondas, ondas, ondas.]

Snr l'air : VENEZ CÉLESTE ÉPOUX.

{ Ondas, enabigis, saiaiiigosin, }
 { Pa agsaciiiminang, }
 { Kinipin, pi nanjisen. }
 Eccl^sesing.

Ki piinimin, songa
 Kesikonicinam,
 Ij asakanigoiang icksaienin-
 dan.
 Pite ijan, ni masimin,
 Kakizomicinam.

Nepongin nind indimin
 Esakanigoiang,
 Kicpin ansetasiang
 Kata animat ;
 Anitok ke tosan ken animisi-
 sining.

Nind apangicinomin
 Anamakamikong,
 Ni da moksakisomin
 Kakik ickoteng ;
 Painang, kana ki ta casenimi-
 simin.

Ki sakiinanaban
 Iki kijiang,
 Ka sebinicikangen
 Ka kijiang,
 Ka pakitenindanken
 Kit inanokisin.

Ecosamanisongin
 Keget nind indimin,
 Ondjita ni gosanan Kije Ma-
 nito,
 Mi sendji gosangite k'os
 Iki patatiang.

Ni pi agsackagonan
 Cangenimiaminte,
 Nisi sebiigonan
 Matei Manito ;
 Nisi takonigonan
 Anamakamikong.

Kickasangsap endiang
 Ni pangicinomin,
 Anditok tei apiang
 Ki tibenindan,
 Saksing mi ket ijaiang
 Pi agsacimiiang.

Songiteenindanda,
 Aiangsamisita,
 Ki minotagonan
 Dio seosite ;
 Geck, ta nagosi aking
 Pakesikoninang.

LE DIEU QUE NOS SOUPIRS APPELLENT.

Kana maci tagocinsi ;
 Paang ket agsaciminang ?
 Kana maci tagocinsi ;
 saksi ke pi cenamonang ?

Gaie kegat ta tagocin,
 Pecote pi te Egsacingete :
 Ki pi casenimigonan,
 Ki pi kakizomigonan.

Kakik gote eko akisang
 Piagsaban aianikate
 Ki micomisinabaneke ;
 Keg ki modjikisigsaban.

Ksenate endian, Gabnien,
 I nasanjassenimigon
 Mani tei pi sindamasate
 Dion ka inenimigote.

Animitagosi Mani :
 " Nind anokitaga Dio ;
 Ekiton, mi ke si tian."
 Mi ka inate Anjenisan.

Tec igote pintcina Manin
 Ocki anicinabesi

Jesos pa iagsaciminang ;
 Ki si tanakimigonan.

Kekona kicitsasininte
 Jesos ksenate abinotcenj !
 Kekona iji sakiang
 Sin ka iji sakiinang !

NIPA AIAMIE NIKAMONAN.

QUE J'AIME CE DIVIN ENFANT.

Ksenate Jezos, ki cingicin (2) Kekona tipaigeiafi (2)
 Atik o sikisamensing. Nin ondji minik ka tian.

Ki saki (2)

Songa ki sakiin, }

Ki ga sakiin. }

Neksakaieg, nansikasik, (2)
 Eckam ki gat inasasa.

Sakiik (2) ki sakiigosa ka }
 nikite Jezos. }

Kit anicinabesiitis (2)
 Mi i si pi agsacimin.

Makatate kin ka kijiin (2)
 Nongom kit osikanisim.

Ka patatieg, otisik (2)
 Ki ga song ansenindizom.

Aking ki kotakiitis (2)
 Saksing tei sanatisian.

Geckenindameg, otisik (2)
 Ki gat anamiigosa.

Kin kit agacinjiitis (2)
 Kitei mangiteeckasin.

Seksisisieg otisik (2).
 Ki gat aiमितagosa.

Ka maci ki nitasesi (2)
 Kitei eka mateitonan.

Seosieg, nansikasik (2)
 Kinipik, asi sabamik.

Ki sasakisipingesate (2)
 Mi i si tebiin saksing.

Ki sakinindjinigosa (2)
 Ki si otapinigosa.

Ki kitei kikinoamas (2)
 Nanekatciitizosin.

Mizi mizi Anjenisak (2)
 Ki pipakimigonanik.

Ki kitei kikinoamas (2)
 Kitei manenindizoiafi.

Mino Mani, Mino Josep (2)
 Ki pipakimigonanik.

AKSEKON.

Kakina nikamota,
 Jezos sakiata,
 Bethleeming ki niki
 Atik sikisaming ;
 Ki casenimigonan,
 Ki nodjimoigonan.
 Jezos sakiata (3)

Adañ inasindiban
 Ki ki nisigonan ;
 Mamakatenimata
 Mizi ka kijitote ;
 Kitei nodjimoinang
 Inisiitizo.

Jezos manadjjata,
 Nikamotasata ;
 Kitei minasasiang

Animiitizo,
 Si ias ki minigonan,
 Epite caseniminang.

Pakitinamasata
 Meckot ki iasinan ;
 Memandjic tei nickiang
 Ondjita gotanda ;
 Kakik tei pamitasang
 Songa inenindanda.

Kakina Anjenitok,
 Jezos manadjjik,
 Kakina okimatok,
 Jezos songenimik,
 Enicinabesieg,
 Jezos songa nakomik.

SAATONNI RAKSAA.

Minasanigosita, modjikenindanda, (2)
 Pinasigo ka piinte kit otisigonan, } (2)
 O ki nikinotagon kakangosinidjin. }

Saksi gaie kin aki, makatenindamok,
 Ka kijenindamonang momaie ki niki
 Atik sikisamensing minjacking cingicin.

Anjenisa pemiato kitei animisi,
 Anicinabe ondji animiitizo.
 Tikinaganing masi, songa kotakito.

Siiaki asesinsa kakike eiacamate
 Gitimagiitizo, pakate, kikatei,
 Pipakisaiansing takobina, nona.

Agacinjiitizo epito sakiinang,
 Mi sendji totatizoto toi abiskoninang,
 Iopiming saksing kitei minasasiinang.

Agacinjiitizo mizi mizi endato,
 Onimiki kajiato kasin nitasesi,
 Kakina ka kijitote psanasitsatizo.

Kakik menasasiato saksing endanidji,
 Sakitakamik pekio sasakisipingso
 Kije tebisising kitei tebiinang.

Jezos ondjita keget ki sakiigonan ;
 Eka songa sakiato, ki te manibiton,
 Onzam ki matcitee, sasa apagiton:

Eckam kitei sakiang siksatenindanda
 Kakina patatosin pakitenindanda
 Kakik aiamesin song pamenindanda.

Epiteing sakiata, kakik ikitota :
 Ketcitsasininte saksing mizi ka kijitote
 Aking dae sanakisate meminoteedjik !

A L'EXEMPLE DES ANGES.

A8 isa nainaseng nikamota,
 Jezos tebeniminang nakomata,
 Kakik songa sakiata ;
 Kitei pekatisi, kijesatisi.
 Sakiata (3)

Ki casenimigonan endotonang,
 Ki mino totagonan napite songa,
 Saksing tei minasasiang
 Animiitizo ondaje aking.

Ki sitikemigonan metakamik,
 Ki ki gackiigonan o misksiming;
 Kazo Okamistisining,
 Makatenimata, pamitasata.

Ondjita sebinanda patatosin,
 Keg pakitenindanda manatsesin
 Matei manitokazosin,
 Kakik nibsakata, alamiata.
 Alleluia (3)

Kakik ki ga sakiin, ksenate Jezos,
 Ondjita k' si minin ni toiteagoc,
 Ki kiteitsasenindagos,
 Ki ga papamiton, ki ga tepseton.

SILENCE CIEL.

Aiabita tibikatinik napite kitei saseiani
 Ksenate aiabitozangin mi nasap eji saseianik
 Iepiming inakak kitei minotagsatini.

Anjenisak nanjicimosak, kitei maminotagosik,
 Kitei sasa passesesin kicitsa Anjeni-nikamon
 Anjeni enoksen caie mino tipatotan.

As isa, anicinabetok, epitcieg pizindamok,
 Ki tipadjimotamonim ksenat; animitagosisin,
 Kiteitsasat aki, Dio kit otisigonan.

Tanasak eikate nongom saksing ij ieksandemisang;
 Kije Manito seosite anicinabosiitizo,
 Nongom goto tobikak kinasa ondji ki niki.

Mokasi-modjikenindamok, pekie makatenindamok,
 Kije Manito seosite abinoteenjiitizo
 Otenang *Bethleem* nongom minjacking cingicin.

Tebenindang aking endagok kasin o pamenindansin;
 Mi gotē eta ki teinan o pejiko tibenindanan
 Abinotcenj Jezos, sakiik, kakik sakiik.

CNK8E ROTONHON.

Kije Manito seksisismiate
 Nongom ki niki Betleem otenang;
 Atiko sikisam o ki nasanjaabandan,
 Cingicin sisinisaganing.

Anjenisak nikamosak:
 Indi saksing kiteitsasenindagosi Dio,
 Ondaje sakitakamik
 Menotoedjik maminasaniksenindamok.

Mani mi gotē i nanipaksitasate
 Ka nikinite o ksisisan,
 O songa manadjian, ot anamikasan, ot oiodjiman
 Gaie gotē o papakitinamasan si ias.

Anjenisak.....

Betleeming mi i pimipatosate
 Nindasisagana napepitasagobanenak,
 Mi i pindikesate sikisamensing
 Endanigobanen Jezosan gaie Manin.

Anjenisak.....

Nakigobanen Jezos Krist
 Ocki arangoc pi nagosi saksing inakak,
 Gotē nissi okimagsaban
 O pi manadjiasan Jezosan ka nikinite.

Mani mi gotē.....

Kijkabamata Jezos,
 Ki sakinindjinigonan tei otapininang.
 Kijkabamata Mani,
 Ki minotagonan, ki gaganotamagonan.

Mani mi gote.....

O JOUR CHARMANT.

Agsacingesinikijigat	Nongom i pi nagosite aking	
Aki epite kiteitsasak ;	Kije Manito seosite,	
Kije Manito seosite	Mi i pi nanjicimosate	
Anicinabesiitizo.	Anjenisak menasasidjik.	
Jezos, ksenate abinotoenj,)	Kijkong Anjeni-nikamon	
Ket ako neseian		Kitci minotagsatini,
Ninga pejiko sakia.)		Epite minotagosisate
	Anjenisak i nikamosate.	
Nongom gote saksi gaie aki	Kitci minasaniksenindam	
Pecodjiitimagaton ;	Ki ginan kiteitsa Mani	
I pi anicinabesite	I sabamate o ksisisan,	
Kakina kekon tebenindang.	I sabandang agsacingesin,	
Enigoksakamigak aking.	Tatajonikenisin Jezos	
Kakina menoteedjik	Ki si otapinigonan,	
Kitci sanakisiteek,	Ki si asigonan saksing,	
Epite casenindagosisate.	Mokasi modjikenindanda.	

Sur l'air: O DIEU DONT LA PROVIDENCE.

Kakina modjikisita ki minonodagemin
 Kinasant sendji ki nikite Manito o ksisisan.

Mani kakangosinidjin o ki nikinotagon,
 Siiasini o kijian Manito senicicite.

Jezos ta ijinikazo, ksenate ot inozosin ;
Kakik tipaiganata, kakik manadjjata.

Ondjita ki kijesatis, ondjita, ksenate Jezos,
Kakina anicinabek ki gitimagenimak.

Ki sakiinimin, Mani, Jezos sesisisimate,
Keget kit oksisisima, enosek ki kikango8.

Songa modjikisin, Josep, Mani kikang ki pini
Dio oksisisan keget ot onidjanisman.

Naningim pipakimatak Jezos, Mania, Josep,
Mizi mizi aindiiang kakik songenimatak.

As isa dac nainaseng kakik mackasisita,
Jezos papamitasata saksing toi sitikemang.

Sur l'air: LE FILS DU ROI DE GLOIRE.

Ka gackenindansita, modjikenindanda,
Kit agsacimigonan Dio oksisisan
Acaie ka nikite ki kakizomigonan
Esakanigoiangoban ki pi abiskonigonan,
As modjikenindanda.

Gitimagiitizo Dio oksisisan,
Saksing toi tebiinang aking animisi,
Tji kijikamonang kedjick
Otebisaton pa osikanisiminang
Song mamoiasamata, pejiko sakiata.

Manito abinoteinj kit otisigonan,
Tei nisitasinang pa agsaciminang ;
Kasin onimikin ot ondji kijiasin
Casenindjikesin eta kikinagato o si aian
Tei kikenindagosite.

Ki kikaamagonan ket ani totamang
 Casenindamitee tci casenindjikeng
 Kitci nokitee tci iji nokiteeng,
 Minotee keget songa kitci iji minoteeng
 Kikinosabamata.

Kikinasenimata endite Egsacingetc,
 Nanekateitizo, ansenindisota,
 Ki masimigonan, songa
 Masindizota tabasenindizo song tabasenindizota si
 Tipaiganata.

Mamitonimata pa agsaciminang
 Monjak taksenimata epiteniminang
 Endate pindiketa endate masatisata
 Mikasenimata Jezos kape kijik nipatibik kekona dac
 Ki ingi.

Sur l'air: IL EST NÉ LE DIVIN ENFANT.

{	Minasaniksenindanda,	Epitc songa sakiinang
	Betleeming ki niki ka piang;	Kit osikanisimigonan;
{	Minasaniksenindanda,	Epitc songa sakiinang
	Nainaseng nikamota.	Kit inasenimigonan.

Nongom kit otisigonan	Ki kitci sakiigonan
Kije Manito oksisisan;	Kakik epiteing sakiata;
Nongom kit otisigonan	Kekona iji sakiang!
Jezos pa agsaciminang.	Ki kitci sakiigonan,

Ondjita sakiigosi	Ksenate ebinotcinjisin,
Kije Manito abinotcinj;	Ni deinan ki minimin
Ondjita sakiigosi	Ksenate ebinotcinjisin
Apitci song nokitee.	Kakik tibenimicinam.

Mijacking cingicin Jezos	Saksing ki minasanigos,
Atik o sisinisaganing;	Aking dac ki kotagitit,
Mijacking cingicin Jezos,	Saksing ki minasanigos,
Epitc tabasenindizote.	Aking dac ki masimimin.

Kak
 Akin
 Kak
 Akin

I Ki
 Ki n

Sur

Paan
 Tebe
 Te a

Enda
 Gote
 Kitci

Jezos
 Mani
 Atik

Andit
 Seeki
 Otena

8esib
 Atik
 Mi in

Menot
 Tei sa
 Pitadj

Anjen
 Aiajita
 Kitci

Kakina ki nitasiton,
Aking dac ki psanasiiitis
Kakina ki nitasiton,
Aking ki tibenindagos.

I Kije Manitosian
Ki nita minasaiise;

Ij anicinabesian
Ki miski ki pi siginan.

Ket ako pimatisiang,
Ki ga mikaseniminimin
Ket ako pimatisiang
Ki ga nikamotonimin.

Sur l'air: BERGERS, LE FILS DE L'ETERNEL.

Paang pa agsaciminang
Tebeningetc oksisisan
Te anicinabenang.

Endate, endate sesibapatota
Gote nipaksitasakaag
Kitei manadjiang.

Jezos mi ejinikazote,
Mani onikinotagon
Atik sikisamensing.

Anditok cengicinoksen
Seeki abinoteinjisite,
Otenang Betleeming.

Sesib nandasabamata
Atik sisinisaganing,
Mi indaji cingieing.

Menoteedjik kakina
Tci sanakisiteesate
Pitadjimo Anjeni.

Anjenisak rikamosak.
Aiajita nikamota
Kiteitsasisi Jezos.

Alleluia, Alleluia,
Kekona ki passsesesing
Enikoksakamikak.

Lucifer cagosikasa
Kitei sisakikitaso
Takobizo ickoteng.

Jezos mi eneniminang :
Ni ga kitei sakiikok.
Sakiata epiteing..

Saksing ta minasasisak
Ondjita saiakidjik :
Jezos mi enenindang.

Jezos animiitizo ;
Kit animisisininan
Kitei minasasitote.

Ki pi nodjimoigonan
Songa mamoiagamata
Ksenate Jezos ka pi nikitc.

Sekonen ke minosanksen,
O sakiton ki teinan,
Pakitinamasata.

Sur l'air : DANS LE SILENCE DE LA NUIT.

Megse tibik ki pi niki Kakina pato agsaciminang ; Oki nasanjasabandan, Epito pi tabasenindizote, Okinasanjasabandan Nindasisagani sikisam.	Caiangassaiakisidjik Anjenisak nanjicimosak Pi kiteitsa nekamosak Tibiskote Betleeming tosak.
Sesib madji sabamata, Betleeming pa ocki nikitc. }	O nindasisaganisa Genasenimagobanenak Aiackot akandogsaban Mi i casenindagosisatc ; Icpiming o sabamasa Angenisa o nondasasa.
Mitonenindanda songa Endite nongom egsaciminang Epite kiteitsaseniminte, Mamanda ijisebatini, Megse tibik saseiani, Kijikong iji saseiani.	Mi gotc i ganonigosate Angenisan ij ikitonite : Ki pi tipadjimotonim Ksenate animitagosisin, Betleeming ki pi niki Paeg kitei agsaciminak.
Mizi kekon tebenindang Opi otitan kit akinan,	

NOUVELLE AGRÉABLE.

Modjikenindanda, Acaie ki niki Jezos Ket agsaciminang Tebeniminang.	Ki kitei sahiigonan Mi sendji kotagiitisoto.
Acaie sa Angenisak Pi sindamagesak aking K'osinan Kije Manito Ka iji si caseniminang.	Kasin ksenate mikisaning Pi ni kisi Jezos aking, Atik o sikisamensing Mijacking indi cingicin.
Otenang sa Betleeming. Ki pi niki abinotcinj Mi ka pi nodjimoinang Epite gitimageniminang.	Abinotcinjicing keget Pi nagosi Tebeningeto Misi keko ka kijitoto Kakina keko tebenindang.
Kitei animisi indi, Ka keget mino apisi	Keget mamakatamik ! Kitei pi caseniminang, Masi aking, kotagito Menasasiate Angenisa.

Mi
Epi
Sin
Ick

As
Mad
Pa a
Betl
Jez
Song
Nain
Modj

Pa n
Mani
Mani
Nong

Ksen
Ockin

QU

Kitei
Gaie k
Anjen
I kitei
"Glor

Enigo
Sin ka
Meia t
Nongo

Mi dac i kikenindagsak,
Epitc sakiinang Jezos ;
Sin o kotagiton sias
Iekoteng tei agsaciminang.

As dac sakiata Jezos
Monjak papamitasata ;
Kitci nikite ki teinang
Monjak indaje kitci apite.

OU PEUT-ON ETRE MIEUX.

As nite kisenitok, (bis.)	} <i>Ecksesing</i>	Epitc sasenagsak (bis.)
Madjata sabamakang ;		Kajikak ijinagsat.
Pa agsaciminang, (bis.)		Makatinindagsat (bis.)
Betleeming ki niki.		Gitimagasing endite
Jezos, Jezos sakiata,		Sasakisipingse (bis.)
Songa, songa nakomata	Kikatoi niningatei.	
Nainaseng nikamota,		Sekonen sendjtitc. (bis.)
Modjikenindanda. (bis.)		Kana okimasisi
Pa nandasabamang (bis.)		Diio oksisisan (bis.)
Manito abinoteinj		Ketina psanasito.
Mania oniking (bis.)		Kije okimasi, (bis.)
Nongom endaniksecing.		Kije Manitosi ma ;
Ksenate abinoteinj (bis.)		Animiitizo (bis.)
Ockinjik sasenagsat		I si agsaciminang.

QUELS SONS FRAPPENT MON OREILLE.

Kitci minsabaminagsat	Nongom niki betleeming
Gaie kitci minotagsat	Kitci kotakiitizo,
Anjenisan nikamosan	Gitimagisi, cingcin
I kitcitsa ikitosate :	Atik sisinisaganing.
"Gloria in ekselsis Deo."	
Enigoksakamikanik	Dio ketci mackasisite
Sin ka mitci kijenindang	Abinoteinjiitizo,
Meia tibenindang gaie	Saksing menasasiisete
Nongom kit otisigonan.	Aking sasakisipingse.

Caiangassaiakisidjik
Keteitsa Manitosidjik,
Saksing i pi nanjisesate
O pi anokitasasan.

Onindasisaganisan
Ka nipepitasapanek,
Ij apinite apaitik,
Ipi song manadjiasate.

Gaie oeki anangocan
I kikinosisogate

Nesidjik okimagsaban
Opi nadjiniijimasan.

Dio ebinoteinjisite
Ij apite apaiseta ;
I tatajonindjitanan
Acotinata, inata.

Ondjita inepindanda :
Ninga kakike sakia,
Ape ki tibisatsaiñ
Jezos ket inenimiksen !

BRULONS D'ARDEUR.

Jezos Kristos ni songenima ;
Jezos Kristos ni sakia,
Ondjita ma sakiigosi
Nin de nind apitei mina.

Jezos n'ose, ki manadjijn,
Jezos n'ose, ki nakomin,
Ondjita ki mamoiasamin,
Kakik ka minototasin.

Jezos n'ose, tibenimicin,
Jezos n'ose, sidjiicin,
Gsaiaik ni da ki papanatis
Eka songa sitokasin.

Si sakiik gaie kinasa,
Si sakiik, songenimik ;
Ka memandjie nickiicken,
Kakik songa tepsetasik.

Epiteiieg kiteitsasinik,
Epiteiieg pamitasik,
Kiga kakike minasasim
Saksing isi tebiinak.

Ejiteete ijiteeta,
Ejiteete ani-tita,
Kasin ansetasasisata,
Kakik papamitasata.

Anote kekon manenindanda,
Anote kekon sebinanda,
Jezos eta pamenimata,
Kakik tipaiganata.

Okimatok, Jezos sakiik,
Okimatok, manadjiiik ;
Ta kakike ta okimasisan
O kije okimasisin.

Saki kakik song casenindik,
Saki kakik sakiitik,
Ka pamenindamatikekon
Ki manj totatisinisan.

Mino Mani, saki kiksisis,
Mino Mani, saki Jezos,
Kakik songa si pagosenim,
Kakik gsaiaik kitei tiiang.

Air : POINT DU JOUR.

Pa nikian, Ni nidjanis,
 Tebenimin, Kije Manitosian, Ket ininan mitonenindan
 K'os eji-kiteitsasisite, songa,
 Mi eji-kiteitsasisin, Ki pi inoamon isa
 Ka kekon ki psanasitosin, Saksinggot enamokmikan,
 Pa nikian. Mi sendji ki animisian,
 Ni nidjanis.

Pa nikian, Ni nidjanis,
 Ondjita sa ki mamakatenimin, Kiias-onzam ki pameninda-
 Anin endotatizoian ? naban
 Kit abinoteinjiitis, Ki nandasabandanaban
 Ondjita ki psanasiitis, Aking taji tebisisin
 Pa nikian. Mi sendji ki totatizoian
 Ni nindjanis.

Betleeming Ni nidjanis,
 Ka na kitei mikisamdagosinon Ki pi kasiamon ki patatosin,
 Ki ki nasanja sabandan Epite songa sakiinan
 Atiko mikisamensic, I masian ka masimin
 Sekonen dac sendji ki tian Ni sipingon mi i sigisek,
 Betleeming ? Ni nindjanis.

Betleeming Jezos n'ose,
 Kit otehang mijacking ki cin- Kitei migsetc kekinoamasian,
 gicin, Kit animitagosisin
 Sasikisin ki sipingon, Ni teing ni pi onaton
 Kit animis, ki niningate Ki ias ni si song tipaigen,
 Sekonen dac sendji ki tian Jezos n'ose.
 Betleeming ?

NOUVEAU CANTIQUE DE NOËL.

Sur l'air : Pourquoi cette vive allégresse.

Sekonen sendji nikamoiang modikisinikamosin ?
 Sekonen sendji minasasing, aiabita tibikakin ?

Epite songa sasenamonang kije Manito seosite ;
Ki pi minasasiigônân ondaje aking i nikite.

{ Jezos n'ose, ki si sakiin
Nongom nakiân Betleeming,
Ondjita ki si manadjiin }
Atik sisinisaganing. }

Kiga si tipadjimotonim nongom tebak ka engi ;
Kije Manito o ksisisan saksing ka pi si ondjipte,
Kita ki metizonanaban indi anamakamikong,
Eka gitimageniminang, Dio neta caseningete.
Jezos n'ose.....

Megsate i ganašenimasate o nindasisaganisa,
Pecote otenang Betleeming nanint sšangaiamiadjik ;
Kaiasikate o sâbamâsân ksenateisin Anjenisan,
Ka jajisasokosabanen o jajisasokogsâban.
Jezos n'ose.....

Taka kinasa Ekandoieg ! ot igosan Anjenisan,
Ki si tipadjimotonagok, sesenint pizindasicik.
Kiga songa modjikenindam nšandageieg ejisebak
Betleeming taje otefiang, nongom niki Egsacingete.
Jezos n'ose.....

Sesibitsak, kitci sabameg tebeningete abinotcinj,
Mâkatate ket iji sabamêg gitimagasing sin endite.
Atik-mikisaming kiniki, atik sisinisaganing
Ondjita si gitimagisi, saksing tci minasasieg.
Jezos n'ose.....

Aiangenisieg, ka mino nikamoieg, (2)
Andi dac ka nikite abinotcenj paangite,
Te nasas ij apisate Mani gaie Josep.]

Betleeming ki niki atik-o-mikisaming
Kitci animisi ; ijak, asi sabamik.

Kotagiñizo kitci sanatisieg ;
Songa manadjik, ijak, asi sabamik.

As ! nite kisenitok, nongom kakenibita,
Asi sabamata, asi manadjata.

Mi saam ka cingicing, mi sa ka kijiinang ;
Pa kesikoninang, pa minasasiinang.

Makatate endiang, songa modjikisita ;
I sabamang Jezos, pekate ki ga nipomin.

As ! nite kisenitok, songa aiamiata ;
Kakik nibsakata, Jezos pamitasata.

Ki teitcagocinan pakitinamasata.
Epitecing kakike si tipaiganata.

Mani, gaie Josep, aiमितसिनम,
Jezos kitci kakik song papamitasangite.
Te nasas ij apieg, i nijieg.]

BEL ASTRE.

Jezos, saiakiinang, ki casenimimin,
Kije tebisistning kit inenimimin

“ Kakik tibenimicin, ksenate Jezos,
“ Ondjita gotc ki minin ni teitcagoc.”

Ki ki animiitis tei anamisiang ;
Ki ki pakitenindis epite sakiiang.

Aking ki ki animis saksing tei ijaiang,
Ki kotagenindam tei minasasiang.

Ki mino totasimin, ki nakominimin
Kakina endatciang tibenimieinam.

Kakina netasiton, casenimicinam,
Angotamasicinam ka pite aindiang.

Kakina patatosin ni sebinananan,
Ki si sakiinimin ket ako neseiang.

Ondjita tibenindan ke totamosangen
Ket inenimisangen, mi sa ke si tiang.

NOTRE DIVIN MAITRE.

Piteinak ki niki
Pa iagsaciminag;
As kinipik,
Asi sabamakeg
Nipaksitasakeg;
I nanikamosate
Anjenisak
Mamasiitikeg.

Kijesatisi,
Nita caseninge;
Ni kisisibanik
I sinisian;
Ni kasiamak
Ni patatosin;
Ni casenimik
Getimagisian.

Pa iagsacimiang
Piteinak ki niki :
Kinipita,
Asi sabamakang,
Nipaksitasakang;
I nanikamosate
Anjenisak
Mamasiitikang. }

Icpiming saksing
Ni si ceamak
Ij icksandemisang:
Mi sendji pi nikite
Atik sikisaming;
Mi sendji cingcing
Nindasisagan
Sisinisaganing.

QUEL JOUR.

Jezos, ki song anamikon,
Makatate ka tian,
I ki abinoteinjisin;
Ki kitei sakidjikesin.
Ni kiteitsasiton
Enigokoteecian.

Songa ki makatenimin
Iki cingcinan
Atik sisinisaganing;
Ki ki sasakisingse,
Ki masiminaban,
Makatate endianban.

Eekam ki makatenimin,
Keiabate minasate
Aking i sitikemiang;
Ka na ki teb sakiisi,
Atik sikisaming,
Iki animisian?

Eekam, cekam anisise
Ki sakidjikesin,
Okanistisining kit ap,
Mi i si pindikasian,
Tei piskanenimin
Ki kiteitsa ki teing.

Keget ni makatenindan
Atik o mikisam
Ka daje ki nikian, n'ose:
Songa ni kiteitsasiton
Ka daje masian,
Mijacking cingcinan.

Eekam ni makatenindam,
Tibinase ni ias
Epitehindagsak saksi,
I casenindagosian,
Makatate mi endan
Tibinase ni iasing!

Ondjikasi ni sipingon
I minsenindaman
Iki abinoteinjisin;
Epite animisianban
Ka pi agsacimin,
Kit inin kitei migsete.

Endan okanistisining,
Epite casenimin
Ni gsinasi tipatotam;
Ket na nin da tibenindan
Ki sakidjikesin,
Nind anisenimigon.

IL EST NÉ, CHANTONS, IL EST NÉ.

Ki niki, caie ki niki
Pa iag8aciminang;
Diio anicanabe8i,
Song manadjjata
Ki niki Jezosens,
Jezosens ki niki.

Mani taiesanak8e8ite
Ot ok8isisiman
Keje Manito8inidjin:
Makatenindanda!
Ki niki Jezosens,
Jezosens ki niki.

A tik sisini8aganing
Minjacking cingicin :
Mi endotatzitoc Jezos
I si ag8acimitc.
Ki niki nin ondji,
Nin ondji ki niki.

Anjeni8ak nikamo8ak :
GLORIA IN EXCELSIS,
Kitcit8a8enindagosi
Dii-abinotcenj
Ki niki nin ondji,
Nin ondji ki niki.

Ketcit8a okima8ieg,
Jezos manadjiiik,
Nipak8ita8ik, sakiik,
Song mamoi8amik,
Ki niki nikamok,
Nikamok, ki niki.

Kina8a, k8etakitoieg,
Pi mamoi8amik ;
8endji kotakihitizotc
8a nodjimoinag.
Ki niki, nikamok,
Nikamok, ki niki.

A8as, metci manito8in,
Acaie tagocin
Ke cagodjitotc ki ia8ic,
Niningi sekisin.
Ki niki, ki niki
Eg8acimiiamintc.

Erod metci okima8ite
Ceck8at inenindam :
Kata nipo, ninga nisa
Pa okima8ig8en.
Ki niki, ki niki
Eg8acimiiamintc.

Ebinotcenji8iieg,
Mig8etc inik Jezos,
8in ka ondji nisigoieg
Ki tebiigo8a.
Ki niki, ki niki,
Noël, Noël, Noël.

Nikamota8ata Jezos,
K8enatc abinotcenj,
Nekamo8atc Anjeni8ak
Kikinota8atak :
Ki niki, ki niki,
Noël, Noël, Noël.

VOTIS PATER ANNUIT.

Mi acaie i cenang
Tebeniminang 8aksi ;
Caie pi nisandase
Kakik ka piangoban,
Aking caie tagocin.

Kitci minasasisak
8aksing endanakidjik :
Sidjiteamasatak
Tei pakitinamasang
Gaie kinasint Jezos.

Ki 8asenasasimin,
Dio tebenimiiang ;
Ki kakike tanaban
Gaie kakik ki ga ta
Eji nisopejikon.

Kit anisenindagos,
Ki nakikasiitis ;
Mi epite sakiiiang,
Ni sasekasininan
Tei pakitenindamang.

Ki kijikamasimin
K'os iki nickiangite,
Iki ansetasangite;
Kin nongom ki pimondan
Epite casenimiang.

Ni sasekasininan
sendji pingacakitin
Gaie sendji kikatcin;
Kakike tebisisin
Ki pi mijimin, Jezos.

Saksing kit indanaki,
Aking ki minsenindan
Atik sikisamensing
Kitei daje nikian
K'os isi kakizomate.

Dio keksisisian,
Ki mijimin ki ksisis
Tci tibenimiiaminte;
Sitokasicinam dac
Tci tipaiganangite.

Kit osiasiiitis
Eji osiasiiiang
Ij inenindaman:
Ninga kakizoma nos,
Tci casenimiiaminte.

Kitci seseiatisin
Meno Manitosian,
Saseiadjiicinam
Kitci tipaiageiang
Pate agsacimiiaminte.

NISSI OKIMAGSABAN.

Prose. Ad Jesum accurrete.

Iepiming pinagosi
Anangocan *Balaam*
Tepadjimogobanen.

Ij anicinabesite
Ta nipo inenima
Mi ka ondji mininte *mir.*

Nissi okimagsaban
Tee isa gote pimadjik
Betleeming ijisak.

I kitei okimasite
Misa ka ondji mininte
Jezos ozas conia.

Oeki kitei okiman
Isi manadjiasate
Mi sendji otisasate.

I Kije Manitosite
Misa ka ondji mininte
Jezos ksenate pikisan.

Mir gaie ksenate pikis
Gaie ozas conia
O minasan Jezosan.

Iji-nanzikasata
Jezos pa agsacingeto
Iji manadjjata.

Nanekateitizong
Tanasak isa gote *mir*
Ki minanan Jezos Krist.

Sesenint aiamiang
Tanasak ki minanan
Jezos ksenate pikisan.

Songa casenindjikeng
Tanasak ki minanan
Jezos oza8 conia.

Mi nongom ke totamang
Si pakitinamasang
Sin eji minsenindang.

ANSENINDIZOSININIKAMONAN.

GRAND DIEU MON CŒUR TOUCHÉ.

Jezos ksenate n'ose,
Casenimin kâ nickiinan
Saniken ka tian
Iki patatian ;
Ksatisian na nin
Saksing ket inapian ?
Kije Manito ka casenimin, }
Casenimin, neta caseningen }

Ningi sanicindis
Kickasangsapnindindinaban,
Anamakamikong
Nind akokinaban
Iki nickiak k'os
Kakizondamasicin.

Ondas, ni nidjanis,
Ki nandomin, kit ijinaban,
Nin sin onzam monjak
Ki ki pi anseton
Sanenindan, n'ose,
Minik ka nickiinan.

Ni nibsakasisin
Ni sabandan kekape kijik
Gaie nipa tibik
Nin aiekoigon ;
Tebenimin n'ose,
Kasin sebiniicken.

Pezinatisan
Kasin ningi cagsenimosi
I si nickiinan,
Jezos tebenimin,
Kakike ikote
Ningi gackitsatizon.

Ki pi nipaksiton,
Jezos n'ose, casenimicin,
Kasiamasicin
Ni patatosinan
Ki misksi si aion
Kitei kakidjiak k'os.

SOUS LE FIRMAMENT.

Pizindasicin nongom sa ininan, ningsise,
Meianatak ki teing sakidjisebinan,
Sasa apagiton, ningsise.

Ondjita songa ki makasitagos, o n'ose !
Ni matei aindosin kitei sebinaman
Nab kakikimicin, o n'ose !

Mi ke totaman, tabasenindizon, ningsise,
Kakina matatong kin ki ta apagis, /no
Pakiteniminan, ningsise.

Ondjita ni ias ni tabasenindan, o n'ose !
Epite mateiteeian, kakik ninda patat
Eka mindjiminin, o n'ose !

Tei sitokonan, songa aiamian, ningsise,
Kitei mackasiteen, songa aiamian
Ki ga maminoton, ningsise.

Ksenate endian i si minotasin, o nose !
Pingsing nind inenindis mi uac ksatisian
Ke gaganoninan, o n'ose !

Ondjita kakik apaisen ni ias, ningsise,
Kakina patatosin kitei cagodjiton,
Apaisen ni ias, ningsise.

Mi ke si tian epite tepsetonan, o n'ose !
Nind apenimon ki ias, neta caseningen,
Songa kipiocin, o n'ose !

Ondaje aking ka kekon gotanken, ningsise,
Mi eta patatosin ke songa gotaman ;
Mi eneniminan, ningsise.

Songa ni gotan kitei nickiinan, o n'ose !
Kakina patatosin apitei ni gotan
Gaie nind ojindan, o n'ose !

POURQUOI CES VAINS COMPLOTS.

Tebeniminangon ondjita saia-kiate	Mi sa eji ojimomagak Aking daje tebisisin.
Keget sanakisitee, Tebeningendjin sendji kijisi-teete	Kijipite toiman nisadjisanipitek
Kakik sanakienindam, Kakik o mitonenindjigan Pekate.ijisebatini Gaie dac gsaiakokoteni Ote senicicininik.	Naniming sendanimakin Aking endagokin mi sa nasapejisek Kitci sibate kapitose Matei minasanigosisin Keget ondjita pecasat Nepongatisingin mi endite Metci minasanigosite.
Sebinanda endagok aking Kakik pakitenindanda Sakitota endagok saksing Kakik nandasenindanda.	Kakina kakina matei minasasisin
Gitimagasing dac metci ijisebisite, Kakik note animenindam, Ondjita mi endite, ka ansaie-nindansi Kakik kakik gackenindam Kakik o mitonenindjigan Emanisongin inini Gaie dac opimekoteni Ote maianatatatinik.	Keget saiejisemagat Aptenindagsat sejiabandamosin, Sibate sebasin tanasak, Keget sanimikasi megsate Metci minasanigosite; Andapitcitok ke nipoksen Kata kitei kocksenindam.
Aking endagokin minasanigosisin Kakik cikatenindagsat. Mi dac keget cecksat aiajikenindagsat Sejimongin eckam ino; Keget apitci kijidjisan Epite kickapikedjisang :	Kinasa kakina tebisisinensitok, Keg ki gackenindamiim Asas ijak, madjak, asas pakesijicik Mi minik saiejicik Keget ki pakiteniminim Ket ako pimatisian. Asas, ki si apakininim Sasa anamakamikong.

J'AI PÉCHE

Ningsise, ka ikitoken : keck ningat ansenindis,
Ka kakansitasiciken, ka ansetasiciken.

Ningsise, mikasin, gitimagenindizon.]

Nongom gote ansenindizon, gitimagenindizon,
Onzam isa minoagac, onzam ki pajiksatis.

As isa ansenindizon, keg nibsakasenindan,
Nin Keje Manitosian ki ga minasasiin.

Acaie nind ansenindis, Jezos kejesatisin,
Ki mitonenindjiganing si mindjimenimicin.

Onose, saniken ni matei aindosin.]

Ka pakitenimiciken, songa nind ansenindis
Nondasicin, ki sakiin, n'ose, gaie ki gosin.

O nose ! casenimicin, songa ni mas nindeing,
Jezos, iki nickiinan sigisen ni sipingon.

O n'ose ! ni nisenindam, sabamicin endian
Anamakamik tanasak nind asi kitamogon.

Ka ki nandasenindansin tei nipote paiatatite
Taiagsate kit inenindam kitei ansenindizote.

Ondjita nind ansenindis, ondjita ni si tepse
Ka minasate ninga tisi, casenimicin, n'ose.

 LOIN DE VOUS MON AME.

Ondjita ni mas nindeing, Jezos, (2)
Ondjita ni mas nindeing, epite ansenindizoian,
Jezos. (6)

Ka ninda icksakindansin, n'ose,
 Ka ninda icksakindansin kakina ni patatosin.
 N'ose,

Ka pi tian ni masindan, Jezos,
 Ka pi tian ni masindan kape kijik nipa tibik.
 Jezos.

Egatingin mi endian, n'ose,
 Egatingin mi endian i sabandaman ka tian,
 N'ose.

Ni kitei gotanenindan Jezos,
 Ni kitei gotanenindan ondi ickseñiang ka tian,
 Jezos.

Enabigis, sabamicin, n'ose,
 Enabigis, sabamicin, ni gackenindamitee,
 N'ose.

Kin ondji nind ansenindis, Jezos,
 Kin ondji nind ansenindis, ni sebinan patatosin,
 Jezos.

Ondjita ki sañsindamon, n'ose,
 Ondjita ki sañsindamon, ka minasate ninga tisi.
 N'ose.

Ondjita ki ga sakiin, Jezos,
 Ondjita ki ga sakiin ket ako pimatisian,
 Jezos.

BRAVONS LES ENFERS.

Cagodjiata Matei Manito Si cagodjikasata; Angsamisita; ciñgenin- dan Paiatatotagemagakin,	}	As dac anicinabetok, Sebinanda minaitisin; Anote matei totatisin Ka napite pamenindansita.
---	---	---

Kakina paiatatidjik
O matei aindosinisan
Songa pakitenindandan,
Ka napite tipaigesitan.

Madjata, as mikanata
Sin Manito cangeniminang;
Ondjita mackasisita,
Ka napite segenindansita.

Matei aindosin keget
Ki ki asakanigonanan;
Nongom tibendizota
Ka asakanitizosita.

Ki ki animiigonan
Sin Manito cangeniminang;
Meekot pakitenimata,
Meekot gaie cagodjiata.

As ! sidjiteamasata
Jezos Kristos ka miskisiinte
Kiteisa teipaitikong
Apite i si agsaciminang.

Ki miskseiapinang misksi
Ket ako pimidjisanoksen
Jezos songa sakiata,
Kakike mikasenimata.

Air : MA FOI DANS LE SIÈCLE OU NOUS
SOMMES.

Si mikasik paiatatieg,
Si mikasik, enabigis;
Gek ponitok enatisieg,
Sebinamok patatosin.

{ Sebinamok kisanisisin,
Sebinamok manat8esin,
Sebinamok kisaack8ebis8in,
Sebinamok teisakesin.

Gaiat matei inatisisin
Ondjita gote si ponitok,
Tipaigok aiamic8in,
Saksing kitei otitameg.

Anote kekon menitokeieg
Kasin manitosansinon,
Pejiko ma Kije Manito,
Sin nicike manadjük.

Sebinamok niekenindisin,
Kakik mino sakiitik;

Song sakitok pinatisisin,
Kakik ki ga minasasim.

Angsamisik seckinikiieg,
Sebinamok minik8esin,
Matei nipi pasaamatik,
Ki ga mino casenindim.

Kick8ek dack 8enzamidoneg
Onzam kakik ki patasem;
Ansebitok ki tenanisan,
Pekate kitei otenasang.

Asas ijan, neta patasen,
Keget songa ki cingiton;
Kaname nin ki sictasiton
Asas ijan, ponimicin.

Gaie keget ni cingenindan
Mizi kekon maianatak;
Songa, songa nind ansenindis,
Ka minasate ninga tisi.

DIEU D'AMOUR, UN MONDE TROMPEUR.

O Keje Manitosian,
Enabigis, casenimicin ;
Sanina ni mas nin deing
Epite song ansenindizoian.

{ Mi acaie tebenimin,
Ki sakiin enigokoteeian,
Epitecian kape kijik nipa
tibik,
(Ki ga mikasenimin. (bis) }

Gitimagasing endian
Iki matei inatisian,
Kaiasikate nipoianban
Anditok tei ki apianban ?

Keget ni gi saiejindis,
Ni gi aniraiitis gaie
Iki nandasabandaman
Aking daji minasasisin.

Kitei sibate kisebasin
Matei minasanigosisin,
Anaming nin teiteagocing
Sanina ningi taksamigon,
Tanasak ij ajackisang
Manatatong ningi kokise

Ningi pisinadjiigon
Onzam i pamikaman ni ia8.

Epite cockosenanisang
Apitei kickapiksatinang ;
Mi eji cockoseianban,
Anamakamikong inakak.

Iki kije patatian,
Apitei ningi mijiitis,
Saksing daji tebisisin
Nind indosin ningi saniton.

Ni gi sanadjiton ninde,
Megsate ij apitasin, n'ose,
Meekot ningi pindikana
Matei Manito cangenimito.

Endasing ni minisisan
Ta akindaksatotokenan,
Anitok endasinoksen,
Ni patatosin anisise.

O Keje Manitosian,
Kin ondji nind agatenindis ;
Ka minasate ni ga tisi
Ket ako pimatisisanen.

VIVE JÉSUS VIVE.

Kakik songa nibsakata,
Eiamiang mackasisita,
Aking taji tebisisin,
Ejisebak kikenindanda.
{ Maianatak sebinanda, (bis)
{ Senicicing sakitota.

Kitei noting kijipite
Teiman nisadjisan ipitek,
Mi ejisek tebisisin
Aking daji tebisisin.

Kasin napite pitcasinon
 Matci minasanigosisin;
 Tanasak sejibabandam
 Pemenindang minasasisin.

Piskane sibate icksate,
 Piskane sibate teakakite;
 Mi ejisek tebisisin
 Kitei sasibate kapitose.

Metci minasanigosite
 Keget megsate sanimikasi,

Kata kitei kocksenindam
 Andapitcitok ke nipoksen.

O tebisisinensitok,
 Songa ki gackenindamiim;
 Apitei pakesicicik
 Asas ijak, kinipik, madjak.

Taka enikokoteeng
 Sakiata Kije Manito;
 Sin eta sakiigosi,
 Sakiata ket ako neseng.

Sur l'air : TOUT N'EST QUE VANITÉ.

As paiatatieg,
 Kakitasenindamok,
 Gitimagenindizok,
 Gitimagasing endieg;
 Keg casenindamok
 Ki iasisan,
 Onzam animat eni tieg,
 Kitei ickoteng
 Kinasa kit apaitim.

Ki pipakiminim
 Nongom ansenindizok,
 Ceeksat gotc kit ininim
 As isa casenindizok,
 Aniante dac kit endim
 Neckiieg
 Aniante gotc eekam ki nickiim
 Keget ondjita
 Kisi kakipicekasom.

Anin dac ke tiieg,
 Ansenindizosiseg?
 Ki iasisan ickoteng
 Ki kat apakitonasan,
 Ta pindikekone ki tonisang,
 Ki tasakasang, ki iasising,
 Matei ickote
 Kata papindikemagat.

Ki gat animisim
 Ansenindizosiseg;
 Monjak ki ga nipaksem,
 Monjak ki ga mokonemom
 Ki sininomisan,
 Ki kanisan,
 Ki miskimisa kata onde,
 Kata sasaten,
 Ki iasisan eekotesang.

Endaso neseieg
 Ta sasakitakone,
 Ta papindikokone,
 Endaso iksanamoieg ;
 Mitonenindamok
 Ki iasisan,
 Anamakamik ickotesan,
 Taji ickote
 Kasin atascesesinon.

As nanzikasick,
 Songa aneniñdizok ;
 Ki kitci sakiinim,
 Kisi minasasiinim
 Ponitok, ponitok patatosin
 Sekonen sendji kitimiieg ?
 Kit animisim,
 Mikasik, casenindizok.

Sur l'air : TU VAS REMPLIR.

Ni nidjanis, ondas nanzikasicin
 Ondas ijan, cacae ki piin ;
 Onzamisa onzam ki gitimagis,
 Ondas ijan, kisi casenimin.

Akindan minik ka minototonan,
 Saksing toi ijan ki kijiin ;
 Akindan minik ka caseniminan,
 Misa, mi minik anetasian.

Ondjita sesenint ki ki pamiin,
 Sekonen geckenindamiinan ?
 Mizi keko endanin ki ki minin,
 Ikiton, sekonen neckkiinan ?

Ondjita maneton ki patatosin,
 Manote enosek nanzikasicin,
 Ickaienindan ki matci aindosin,
 Meekot keget kiga casenimin.

Senidjaninsingin kit inenimin,
 Seosingin ka ki totasisi ;
 Ni nidjanis, nin deing ki ki assin,
 Enosek ka ki pamenimisi.

As k
 Mon
 Teb
 Kak
 Kek
 Seni
 { E
 { A
 Meg
 Kak
 Gsai
 Jezu
 Ki s
 Onz

Ondjita kin sendji kakanzominan,
Tepsetasin, kakik kiga tebis ;
Kiga tebiin epite sakiinan
Ansetasin dac ki ga moksakis.

Saksing kakike kitei tebiinan,
Ni niponaban teipaiatikong,
Ni nidjanis, songa saiakiinan,
Pangicinken anamakamikong.

Ni nidjanis, nongom nanzikasicin,
Ondas ijan, cacale ki piin,
Onzam isa, onzam kigitimagis
Ondas ijan ki ga casenimin.

Jesos n'ose, caie nind asenindis,
Minoagac nin ki ki anseton,
Ni tabasenindis, ni cingenindis,
Jesos n'ose, ki ga papamiton.

DANS LE PRINTEMPS DE VOTRE VIE.

As kinasá seekiiniek,
Monjak mamitonenimik
Tebeningete ka kijiinang
Kakik songa sakiata ;
Kekona ki gsaiakoseieg
Senincicing nibsakasin.
{ Enabigis, ojindamok
{ Aianote pisinatisisin.

Megsate seeki pimatisieg,
Kakik songa macakasisik,
Gsaiak kitei tipaigeieg
Jezos otipaigesin
Ki sabenindamotokenak
Onzam sibato ikikasate.

Sabikoning minensakanjik
Kazok apitenindagsat,
Metei minasanigosidjik
Monjak animenindamok ;
Ket nange metei pimatisite
Gackito tei mino nipote.

Kazo ako ssangaiamiato
Epite-gotang sasekasin
Kinasá dac netasikieg,
Tabasenindizok gaie ;
Kasin papamenindankekon
Note seiejiisemagak.

Ondjita gotamok nimisin,
 Onzam gotancenindagsat ;
 Sibate o ka sanadjiigon
 Ka mino inatisipan ;
 Sebinamok ki sacksebisin
 Ojimik kasacksebijik.

Onzam neta otaminodjik
 Sibate ako gitimisasiak,
 Sibate ako nipatisisasiak,

Sibate ako miniksesak,
 Apitei gitimagisasiak
 Anote mesinaigesate.

Monjak kitci minsenindamang
 Megsate i pimatisiang,
 Egsacingete saiakiinang
 Kakik songa sakiata
 Sin nicike nossaanata
 Saksing tei pindikaninang.

SEIGNEUR DIEU DE CLÉMENTE.

Kakik aiamiesin si tipaigeta,
 Kije Manito eta songa sakiata.

{ Matei inatisisin kakina, kakina, }
 { Matei inatisisin kakina sebinanda. }

Memanitosidjik kinasitasatak,
 Ka sitapimasisatak metci magocedjik.

Si aiangsaminananda ki kajakiminan,
 Ni patisisin ako kije patatosin.

Matei kisanisisin pakitenindanda,
 Ondjita cingitanda anote manat8esin.

Kasin pinzindansita onzamitonosin,
 Songa kinasitanda papamadjimosin.

Manadjito-kijigak si manadjitota,
 Kakike anebisin siksatenindanda.

Kedjiek kijikasatak mesinamasangok
 Agatenindagosik neta kimotidjik.

Sangipidjik ondjita gitimagasingsa
 Matei pimatisisin o teaginana8a.

JUSQU'A QUAND.

Asisa pinzindasicin, Senidjanisiminan, Kakik-na kisi ansetas ? Cecksat ki kakanzomin, Nanzikasiein Kaki ponimisinon, Nanzikasiein, ki ga tebiin.	As isa nanzikasiein; Isi caBeniminan Ki sakiin, ni nidjanis, Ka ikitoken geck, geck ; Nongom poniton, Matei inatisisin, Ki ka minasas, ki ga tebiin.
Gitimagasing endian, Kije Manito n'ose, Mikatimagaton nin de, Ni mitonenindjigan ; Kitci sanagat Mino inatisisin, Geck, geck, panima ta senda- totok.	Ni sakiak nite kiseniak Gaie nin sakiikok, Kasin ta minsenindansik Nongom ansetasaksa, Nind igok ako : Taka modjikisita, Ket ina kakik ki ga sabamin.
Kasin ansetasiciken Eji kakanzominan, Nin Keje Manitosian, Apitci ni si tepse, Ka na nind ondji Ki ki kijiisinon ? Ka na ki ias nin tibenindansin	Apitci ki saiejindis Gsesatsa kite kiseniak ; Ansetasin ki ga metis Ka na nin ki gocisi ? Ketna sinasa Ki kat agsacimigok Ki otitaman kitci iekote.
Senibikodjic piicin, Kije Manito n'ose ; Geck, geck, ni gat ansenindis Nin psanasito nongom Nin tesonigon Tanasak maianatak, Geck, geck, panima ninga se- binan.	Anin ke tosanen, n'ose, Kickasangsap nind indint Ki nadjinijimin, n'ose, Songa nind ansenindis, Abinoteinjic Nind apitenindagos Ijisijicin mino mikanang.

Air : NOUS N'AVONS A FAIRE.

Kasin keko kotak Pamenindanken, (2) Mi eta saksi	Ke si otisabandaman ; Kije Manito Ki ga tebiik. (2.)
--	--

Ki teitcagocinan	Minasasisinic
Ketna ta nipo ?	Nandasenindan
Saksing ta iji	Papamenindan
Kiepiu gsaiakoseng aking ;	Kin necipieiksatisin ;
Kakikekamik	Nin dac kijikong
Ta minasasi.	Ninga minasas.
Ozasi conia	Sakiala Jezos,
Conia gnie	Pamitasata
Kin otapinan	Ondaje aking,
Neta sasakisn aking ;	Mi dac saksing kitci ijang
Nin dac kijikong	Kakikekamik
Ningta okimas.	Kitei sabamang.

Air : NON, PÉCHEUR.

Asas ijan, maianatsen,	Ganonjicin, Tebenimin,
Akas, onzam ki cingiton.	Ki pizindon, ki minoton.
Kin dac, n'ose Tebenimin,	Ni minotan i kakiksete :
Kit animitagosisin	Mikomito kit anotagan,
Ni minotan, ni sakiton :	Kin tibinase ka mikom.
O midjimim ni teitcagoc	Kekona ki tebitaman !
Ketei minopogsatinik } 2	Kekona nisitotaman !
Apitenindagsatini.	Kekona tipaigeian !

Air : VOUS QUI COUREZ SANS CRAINTE.

Pon patatik, neta patatieg ;	Pejik eta kije patatosin
Kana maci kit aiekosisim ?	Kikiekameg apite ke nipoieg,
Kaiebate na Dio Tebeningete	Matei kami ! ki teitcagocisan
Saki pekate ki si nikiasa ?	Tebcningete o kat anseniman.
Enabigis, casenindizokeg ;	Asas ijak anamakamikong,
Ki teisang mitonenindamok	Ki gat igom, asi moksakizok,
Ke tosegsen caie si nipoieg ;	Sitapimik endanakizodjik,
Kaiasikate koni kiga nipom.	Tanakizok kakike ickoteng.

Ainapik iepiming inakak, Kit ininim migsete, kitei mi-
 Engi saksing mitoneninda- gsete,
 mok, I nesieg meno mikomiieg :
 Kigat ijam, ansenindizoieg, Kin niposin, tipakonigesin,
 Indi kakik ki ga minasasim. Saksi, gaie kin anamakamik.

Air : A TES PIEDS, DIEU QUE J'ADORE.

N'ose, ni pi ansenindis ;
 Ni matei aindosin
 Apitei ni cingenindan,
 Jezos, ki nipaksiton,
 Jezos n'ose, (2)
 Casenindamitasicin
 I pagoseniminan.

Ki ki anseton anasi,
 Ki ki nickiin gaie ;
 Mi ka tian aindasir ;
 Manote ki ga casenim
 Jezos n'ose,
 Kit apaisienimin,
 Ki nita caseninge.

Ki ki Sanisitamasak
 Ka iansenindizodjik ;
 Nind ansenindis gaie nin,
 Sanisitamasicin,
 Jezos n'ose,
 Ni mas nindeing, ka tian,
 Sikisen ni sipingon.

Kin, ansenindizoicin,
 Ket na nin, ni gackito
 Tei teb ansenindizoian ?
 Ansenindizoicin,
 Jezos n'ose,
 Kisisibac ni teitcagoc,
 Oniciciton ninde.

UN DIEU VIENT SE FAIRE ENTENDRE.

Nongom sin Kije Manito
 Ki ga ganonigosa :
 Besenint pamitasik,
 Si minik ki teisa.
 Endagok aking, kanake
 Senibik nagatandan,
 Mi dae kitei minotasang
 Jezos ke mikominang.

Keget ningotasasingsa
 Aiansenindizodjik
 Pekitenindamosadjin
 O patatosinisan.
 Endagok.....

Ki pizindon, Tebenimin,
 Nindeing ganonjicin :
 Inikik ka nickiiman
 Sanisitamasicin.

Sin eta Kije Manito
Mamitonanimata :
Kasin napite kotak keko
Papamenindansita.

O Jezos! caseninam
Sitokaseniminam
Tci song ansenindizoiang,
Tci kakizomangite k'os.

Kekinoamasiiaminte
Mekatesikonaiete,
Kin tibinase, Jezos,
Ki kikinoamasimin.
Sin eta.....

Kin epaisesate ki ias
Paiatatidjik, Mani,
Song gaganotamasicin ;
Nind gaganotamasicin ;
Kin epaisesate ki ias
Paiatatidjik, Mani,
Song gaganotamasinam
Epenimoiang ki ias.

O Jezos! casenimicin,
Sitokasenimicin
Tci song ansenindizoian,
Tci teb kakizomak k'os.

J'ENTENDS LA TROMPETTE EFFRAYANTE.

Pepiksete Anjeni nondasa,
Matsa ikito ; sanickak,
As isa sanickak, kakina nepoieg,
Nansikasik Jezos tei tipakoninak.

Gsetanenindagsak pipiksan
Metakamik nanondagsat ;
Enigoksak aki kakina teipaiak
O nanondanasan, o segitanasan.

Sekisik, anicinabetok,
Sekisik, caie ma kegat
Ke tagocing Jezos tei tipakoninak,
Sibate ta nagosi, ki ga sabamasa.

Ansenindizon, paiatatin,
Casenindizon, kinipin ;
Saki, tipaigac ka pi agsacimik ;
Goci, gotanenim ke pi tipakonik.

OH !

Ki
Ejise
Gaie
Ksai

Je
Ni m
Ka n
Ki m

nininam
am
indizoiang,
gite k'os.

i ias
ni,
asicin ;
asicin ;
e ki ias
Mani,
masinam
ki ias.

Pi te Jezos tepakoniketo,
Pi nanjisek, Anjenitok,
Ondas, pi sidjisik kit okinaminan
I pi tipakonate paiatatinidji.

Nondagosik, onimikitok,
Nickatisik, sasasamok ;
Kazon, kijik kizis ; tibik kizis, kazon ;
Neta patatidjik kata pacanjeesak.

Jezos sitokasik, kinasa
Saksi, aki, kitci kami,
Ani pacanjeok neta patatidjik,
Keck sasa kaketin kata pacanjeesak.

Saiekitagsak ikitosin :
Asas ijan, paiatatin ;
Anamakamikong kakik ki ga metis,
Nanapena nongom ki ta ansenindis.

Jezos, gitimagenimicin,
Nongom ni si ansenindis ;
Ket ako neseian ki ga papamiton,
Si ani nipoian casenimicikan.

RAYANTE.

OH ! SI L'ON POUVAIT BIEN COMPRENDRE.

Kicpin otiteienindamang,	I kije patatito asia,
Ejisebak patatosin,	Ondjita o maneniman,
Gaie dac endotagemagak,	Ot ansetasan, o nickian
Ksaiak ki ta sebinanan.	Keje Manitosinidjin.

Jezos n'ose, ki sakiin,	} Angsamisik, ni kanisitok,
Ni masindis ka pi tian ;	
Ka ningot inenindanken,	
Ki minaste nin ga tisi.	

} Angsamisik, ni kanisitok,	Angsamisik, pon patatik,
	Pon patasek, kinaamatik,
	Mikondikeg senicicing.

NON, NON LA GLOIRE.

Jezos, eko ansenindizoian	Kasin ki sipingon eta
Ki kitei minasasi,	Nin ki ki masimisi
Kitei kami neckatisimagak,	Ki ki saki, ki ki masim
Mi ejitceianban, (2)	Kakina ki misksiming.
Ka pon mikatinanisang	N'ose ondjikasi ni sipingon,
Mino apinanian,	Epite si sakiinan
Mi nasap endian, n'ose,	Kekona ki site nipominanban,
Epite mino tatasin.	Jezos saikiinan !
Epite minasasite abinoteinj	Kanake kitei naningim
Ij obinigote okin,	Ki gat otitenimin
Asacamenj nind iji minasas,	Ki nindjing gaie ki siting
Eko nossaaninan,	Tcitasksan ka inamok.
Ket na eji sakiigote	Jezos n'ose, ki teing tanasak
Okin abinoteinjic	Ni ga taji pimatis,
Nin kit iji saki eta !	Ki te ka ni pakitenindansin
Asacamenj ki saki.	Nind indaji mino ap ;
Jezos, iki patakaksaogon	Kakina minasasisin,
Ki teipaiatikoming,	Ki teing ni gackiton ;
Kikinasate ki kikenindamoj	Ki te endanenindaman
Epite songa sakiin ;	Saki pekate nin ga nip.

LE SOLEIL VIENT DE FINIR SA CARRIÈRE.

Onagoci, caie ta tibikat,	}
Kitei Sibate kapitose kijik ;	
Mi goté nasap ki kijikominanin,	
Kitei Sibate kata kapitosen.	

Caie pecote pi te kakiketaSin
 Ket na keget kit ecoSisimin ?
 Ket na keget kit anSenindizomin ?
 Ket na keget ki Si nibSakamin ?

Kiepin nongom kaiasikate nipoiang,
Anin ke tite ki teitcagocinan ?
Nanzika8âte ke tipakonigodjin,
Gackito na kitei nak8eta8âte ?

Ma8ik, ma8ik, kina8a ni ekinjikon,
Ni teitcagoc, niningisekisin,
Si kakizom Diio ka kijenimik,
Papamita8, song an8enindizon.

ANGES DE DIEU.

Apenimok,
Kanina anicinabetok,
Apenimok,
Ondjta tebeniminang
Kakike mamakatenimik,
Eji songa caseniminak,
Apenimok.

Epitciieg
Kakik nibsakasenindamok,
Epitciieg
Sakiik Kije Manito,
Ondjita ma sakiigosi,
Kakik eekam ani sakiik
Epitciieg.

Sakiitik,
Kit igonan ksenate k'osinan,
Sakiitik
Eji song sakiinagok,
Ka sikat nickenindikekon,
Eekam ani minototatik,
Sakiitik.

Tepsetamok
Eji kikinoamagoieg,
Tepsetamok
Kit aiamesinisa,
Ka sikat kinasitangekon,
Kakik songa si tipaigek,
Tepsetamok.

Kickasangsap
Apagizok nibsakasining,
Kickasangsap
Pamitasik Tebeningeto,
Songa kit inenimigonan
Ondjita kitei pamitasang
Kiokasangsap.

Sebinamok
Ki matei aindosinisan,
Sebinamok
Ka napite ickonangekon ;
Manatsesin, kisanisisin
Mizi kakina patatosin
Sebinamok.

eta
si
masim
ming.
i sipingon,
oominanban,
ingim
ki siting
mok.
ing tanasak
,
enindansin
ap ;
in,
ton ;
aman
a nip.

BRIÈRE.

I MANADJITAMASINTO JEZOS

OT ANIMISISINAN.

—
AU SANG QU'UN DIEU.

Jezos ot animisisin tanasak ni sabandan
Miskisian pacanjeigan, miskisi minensakanj,
Miskisi ma teipaiatik miskisian teitaskan
Pikickisakaikate kakina Jezos siaa.

Makatate endian Jezos, mitci kit apangicin
Ondjita ki kasenindam, ki papanatenindam
Caie kinikasi miski ki sakabsezonotan
Ni manadjiton ki miski aking pepangikasik.

Makatate endian Jezos epite animiigon
Ki papasanoseogo, ki ciciksingseogo;
Nibina eimaganicak ki papacanjeogok,
Kin ki ias teakaikate epite pacanjeogon.

Makatate ejinagosin, ki ki sasiksanigo.
Acaie minensakanjik ki sisoksebinigo,
Petakietiksaneekoksa koki miskisian ki ias
Misksegin kit agsiigo epite papinotagon.

Kosiksani teipaiatik mi ij onbinikanato
Kitei kiokatina *Calvaire* ki pakamamadjise,
Kosiksani teipaiatik acaie ki kasickak
Psanasitomagat ki ias iki pacanjeogon.

Onasins ka otitaman *Calvaire* ejinikatek
O Jezos ! kit ojicindis ki teipaiatikoming ;
Ki patakinindjiogo, kitei teitaskananan
Ki patakisiteogo, pakisen ki teictatan.

O Jezos ! teipaiatikong kit acitaksaogo
Ki pikickisakaogo kakine goto ki iasing
Sipisensidjisan miski, cesen ki miskseiapin
Ki kitei sisakapakse, sinzop ki minaigo,

Tibise agsacingesin, acaie nipo Jezos !
 Acaie patapapicka, gackamagotonecka ;
 Mi gotc niningisek aki, asin piksabrikise,
 Kakina aking endagok gackenindamomogat.

O CROIX, CHER GAGE.

Ki manadjiin, kiticsa mitik }
 Mesksisiigoianban Jezos o misksi }

Ksenate tcipaiatik, ki niking
 Ki ki mindjimina Manito.

Mikondamasicin nin ondji
 Ij animisipan Jezos Krist.

Megsate sendjiminatc oteing
 Ki pajipaiganisiban.

Kin ondji o nindjing, o siting
 Ki teitaaskatamašaban.

Oetiksaning minensakanjin
 Sisoksebidjiganisiban.

Mi épitc sakiik Jezos Krist
 Ki ki siginamak o misksi.

EST-CE VOUS QUE JE VOIS.

Kin na ki šabamin, Jezos tebenimin ?
 Ki misksišigo enigokonasin ;
 I si agsacimin, mi sendji totagon,
 Kšatisian, n'ose, ket ininan : migsetc,

Ksatak ni sipingon, manote masianban
 Ket ako neseian, ksatak ni sipingon
 Ke teb nakominan, Jezos caseningen,
 Ka siginamasin kakina ki misksi.

Sesakisite Jodas ot atasen ki ias,
 Kit odjimik, kit ik : song kit anamikon,
 Mi gaie endotok metei kominisite ;
 Ot atasen ki ias matei manitonang.

Ki cingenimigok, neta caseningen,
 Ki takobinigok sa iagsaomadjik ;
 Gote ki si nisigok ka kijenimadjik :
 Masin, ni teitcagoe, masin tebenimik.

Ki manenimigo, ki papinotago,
 Ki sasiksanigo, ki pakiteogo,
 Anote kit aigo, anote ki totago,
 Kin keteitsasisin, kin tebenimiang !

Enapinemigon, anote endotagon,
 Kasin napite keko kit ajitcesesi ;
 Kit inenimimin : mi gaie sinasa
 Ke si totamosate ningot erdosadjin.

Minensakanjing dae i sizoksebizon,
 Kejikabaminan, Jezos tebenimin,
 Nind agatenindis i ki sasekaian,
 Anote patatosin i ki pamikaman.

Sakitatin Kalver eni amadjisen,
 Ki piminikana ki teipaiatikom,
 Nisin ki kasickag, nind indosin, n'ose,
 Sendji kasickozon, i ki patatian.

Ki si nossaanin, sakitatin ejan :
 Ki si simbinemin, sa daje nisigon ;
 Ni teipaiatikom ni piminikana ;
 Ape nisigoian epite sakiinan !

O
M
P
I
N
P
K
K
M
K
K
K
I
M
N
O

K
J
T

Neta patatieg, ondas pi sabamik
 Nongom ka totasintc Jezos eggsacingete,
 Kinasa gotc keget ki ki totasasa,
 I ki patatieg anoto patatosin.

Jezos caseningen, ki pi nipaksiton
 Ecitaksaogon kicitsa mitikong:
 Ni pi ansenindis : inikik ka tian
 Ki misksi ij aion kasiamasicin.

MARIE AU PIED DE LA CROIX.

Ondas, ondas ijak, kinasa	Kakina ni patatosinan
Metc iijisebisieg,	Ni sebinan, ni cingendan,
Pi sabamik kicitsa Mani	Kasin minagate ninga tisi.
Ij animisite o teing.	I mamisksisite ki ksisis
Nongom endite ki totasasa,	O totagon ni patatosin.
Pemikameg patatosin ;	Kekona masindizoian !
Ka nisimeg sekimigodjin,	Kekona masimagak ninde
Kanake nab site masimik.	Ket ako pimatisiian !

Mani ketcitsa okimigon,	Mani Jezos seksisisimate,
Keget sa nin nindindošin	Ejiteen asiicin
Ki ksisisiban i ki nipote :	Kitci teb ansenindizoian ;
Keget sa nin nind indošin	Asiicin ki sipingon,
I sasikisek ki sipingon.	Pon masin, nin sa ninga mas
Mani netacaseningen,	Nin geckenindamiinan ;
Ninge, kasin, sebiniciken,	Ni sipingon kinikasiton,
Ondjita nind ansenindis.	Ki ksisisiban o misksing

STABAT.

Ksenate Mani, mikominan	Enabigis, sidjiicinam
Jezos ot animisisin	Jezos pepakotakitote
Tei sidjiteamonang.	Tei mikasenimangite.

Ki ki papanossaana
Ki ksisis peminikanato
O teipaiatikoman.

Ki sidjiteamasaban
Ki ksisis saginamonang
O Kiteitsa o misksi.

Ki sabanaban o nindjing
O siting gaie oteing
Pejipaiganisite.

Mani, ejitecianban
Kekona ijiteciang
Tei sidjiteamonang.

I pajipaiganisite
Gaie kin, Mani, tanasak
Ki ki pajipaogo.

Mani, minotasicinam
Ka kasiamasiaminto
Ki ksisis o misksiming.

Air: JE VAIS CHANTER LE HÉROS DE LA FRANCE.

Jezos, ksenate n'ose ij otecian, Mani, gaie kin, epite nokiteen,
Ondjita songa kit anamikon; Kakik ki kakizondamas Dio.
Mani, ksenate ninge ij otecian,
Gaie kin songa kit anamikon } Jezos, ki pajipaikate ki te,
Ki teisan makatenindagsaton } Kakik tei tanenindaman ki te;
Ksenate endieg ejitecieg } Mani, tanasak eeikate ki te
Jezos, Mani, epite sakiitieg } Kakik tei tanenindaman ki te.
Inijieg ki pejikoteem. (2)

Jezos makatate epite piniteen
Kikang ki ki onidjanisimik;
Mani gaie kin epite piniteen!
Jezos ki ki onidjanisima.

Ejiteen, kitei ijitecian
Jezos, mackasiteeokasicin;
Ejiteen, kitei ijitecian,
Mani, song gaganotamasicin.

Jezos, makatate epite minoteen,
Senidjanisingin kit inenim;
Gaie kin Mani, epite minoteen
Seksisingin kit iji totas.

As isa Jezos o kiteitsa ote
Ondjita kakik manadjitota;
Gaie sin Mani o kiteitsa ote
Ondjita kakik songenindanda.

Jezos, makatate epite noki-
teen,
Ki ki kasenim ka nickiinan;

Sasibate apaiseienindanda
Jezos ote ningot endiangon,
Kitei eka ki anasenindjikeng
Mani ote otitenindanda.

APITCIPA NIKAMONAN.

O FILII.

Alleluia. (3)
 Keget Jezos apiteipa,
 Kakina modjikisita,
 Ka memamdjie gotansita.

Onzam ki sakiigonan,
 Ki ki casenimigonan,
 Kinasant ondji nipoban.

Si ias o migisegoban
 O misksi o ki siginan
 Saksing tei minasasiang.

Ki kitei casenindagos,
 Mania, ki ksisis Jezos
 Ki apiteipaitizo.

Kitcitsasenindagosi,
 Ondjita sakiigosi,
 Ka minasate ta niposi.

Jezos kakik nakomata,
 Kakik tipaiganata,
 Kakik papamitasata.

Jezos mikasenimata
 Saksing kakik inabita
 Kitei ijang nibsakata.

Jezos ki sakiinimin,
 Ki si songeniminimin,
 Ki si madjiinimin.
 Alleluia. (3)

VICTIMÆ PASCHALI.

Ondjita modjikisita,
 Jezos ki apiteipa.

Kit agsacimigonan ;
 Iki nickiang Dio,
 Jezos ki kakizondamagonan.

I nipote nipoising
 Kit agasacimigonan ;
 Ki apiteipa dac
 Tei apiteipang.

Anin dac Mania !
 Asenen ka sabamatc ?

Sin ima tibinase Jezos
 Ka apiteipate ningi sabama.

Aiabitozangin
 Iji saseiatisi.

Ondjita modjikisita,
 Jezos keget ki apiteipa.

Tei mino apiteipaiang
 Ka agsacimiang
 Jezos, iji casenimicinam.
 Kekona ki ingi, alleluia.

NOUVELLE AGRÉABLE.

Apiteipa Jezos, minasaniksenindanda, }
Niposiuing keget agsacindizo. }

Petakockodjiganisite	Jezos aiapiteipadjin
Kitei asin o cabockan	Kitei makatenindagsat
Gsaiakose, kasin napite	Kiki aki niningise,
Kekon o pizokansin Jezos.	Epite si minasasimagak.
Keket kicitsa kijigat,	Mani Jezos ka masimate,
Jezos o kitei kijikom	Mokasi modjikenindan
Alleluia, alleluia,	Alleluia, alleluia,
Mokasi modjikenindanda.	Apiteipaitizo Jezos.
Niposin o tibenindan	Jezos ka papasidjiseg
Tanasak o takobiton ;	Kasin masimiekekon
Ka minasate ta niposi,	Alleluia, alleluia,
Kakike kata pimatisi.	Apiteipaitizo Jezos.
Jezos aiapiteipadjin	Kitei mino apiteipang
Minasaniksenindagsat	Jezos tipaiganata ;
Alleluia, alleluia,	Alleluia, alleluia,
Tebitagsat kakina saksing.	Kekona kakike nondagsak.

O FILII.

O Jezos tebenimiang,	Jezos, mi ke totasiang,
Ondjita ksenate endian,	Apite ket apiteipaiang
Ksenate iki apiteipan.	Kakik si papamitonang.
Alleluia (4)	
Epitoseng nikamota	Jezos, ka casenimiang
Jezos dac ako inata :	O! ksenate enenimiang :
Ksenate iki apiteipate.	Ninga minsapiteipaak.
Ki ias ksetakitomagak,	Makatate endian, Jezos,
Sakitatik nepomagak	Ki mijinanaban ki ias ;
Nongom ki mamikasiton.	Ki si apiteipaimin.

Kipi nipaksitonimin,
Kipi manadjiinimin,
Ondjita egsacimiang.

Ningotasasitok isa,
Ki ki apiteipaitis
Niposin ki tibenindan.

Songa ki nakominimin
Anamakamik kepaman
Ksenate iki apateipan.

Ki mamoiasaminimin
Ondjita egsacimiang
Ksenate iki apiteipan.

O JOUR CHARMANT.

Apiteipa manadjitagan,
Nongom kit otitananan;
Anamabik ka eingicing
K'osinan Jezos apiteipa.

Alleluia, Alleluia }
Minasaniksenindanda. }

Aiapiteipaitizodjin,
Kiki aki niningise,
Nikabandam cimaganic,
Eiamiate dac mackasisi.

Saisatendjin iji tosa
Jezos aiapiteipadjin,
Kon ksatisite saiabisite
Asacamenj sabisi Jezos.

Anjenisak minotagosik,
Modjikisik tipadjimok;
Nap cosate inenindamok:
Keget ki apiteipa Jezos.

Minasaniksenindam Mani,
Eiamiagobanentak
Kitci modjikenindamok
Jezosan aiapiteipanite.

Enikoksakamikak aki
Pasesesin minotagsat
Alleluia, Alleluia
Keget ki apiteipa Jezos.

Saksing taji kitei nikamon,
Aking kitei minotagsat:
Alleluia, Alleluia.
Keget ki apiteipa Jezos.

Nainaseng mackasisita,
Epitoseng nikamota:
Alleluia, Alleluia
Keget ki apiteipa Jezos.

CESSE TES CONCERTS.

Jezos iki apiteipate minasanigosita;
Caic gote patabaninik apiteipaitizo;
Ondjita ksatisite kisis, epite saseiasikete,
Kinase sascnagosi ij apiteipate Jezos.

Jezos iki apitecipate kit inenimigonan :
 Aiapitei nibsakadjik ta mino apitecipak,
 Ka ta saseiatisinik kakina siiasisan,
 Epite saseiatisinik kisisong ta iniai.

Ondjita ta nanganini kakina si iasisan
 Ningotiji si ijasate manitong ta inini,
 Kijibizok onimikik saiasasamosadjin,
 Mi sa nasap ket ininik epite kijipitenik.

Kasin ningotiji kekon kitci kipickagosate,
 Ij anasi kipaanic, o ka cabockanasa ;
 Kasin kanake memandjic kitci pizokamosate,
 Keko ketci mackasanik i si cabockamosate.

Ij osiasisate pekie ij otcitcagocisate,
 Ta kakike pimatisik kitci tebisising,
 Niposin kata apitei cagodjidjikateni
 Meekot dac pimatisisin ta kakikekamikat.

Ondjita kakik nibsakang, mi keget ke totonang ;
 Ki apitecipaitizo tei site apitecipamang ;
 Ta kakike minasasi tei sitciminasasimang.
 Ksenate endite egsaoingetc, migsete eneniminang.

Kakina saksing endadjik site minasasimatak,
 Jezos iki apitecipate, mamodjikenindanda.
 Kekona ki passesesing enigoksakamikak
 Alleluia, alleluia, Jezos ki apitecipa.

JEZOS SAKSING EJATC.

O JOUR HEUREUX.

Ningotasasitok Jezos eni onbickan saksing,
 Epite sasecisasiken kit apitei sasabis
 Anangocak pon nagosik, kizis pa mokaangin
 Misa eji misasaman Jezos, eni onbickan.

Neo
 Ka
 Mi
 Tci

{ Ksenate endian, Jezos, ki nagatan aki,
 { Kit onbinitis saksing kitci daje minasasian ;
 { Ninga minasasia, migsete enenimin, n'ose.

O Jezos, agsacingesin ki ki nita minotan
 Kitei sasa anisise tei ki agsacimiang
 Neta cingenimiaminte ki ki cagosikasa
 Saksing ij icksandemisang ki ki ceamasimin.

Ki kitcitsasenimigok, Jezos, ki sidjisigok
 Eiamiagobanenak, mamasi Anjenisak
 Iki kikinotatisate aiackot nikamosak :
 Kitcitsasenindagosi Jezos nongom senbickate.

Caic o ganotanasan Jezosan sadjisadjik :
 Kakike icksandemitok, as isa ceamatik,
 Kakike kitci okima ani madji pindike
 Kakike icksandemitok, as isa ceamatik.

Kaksetsek, minotagosik saksing endanakidjik :
 Asenen saam okima neta saseiatite ?
 Aiajita nondagosik Jezosan sadjisadjik,
 Dio o ksisisan gota ani madji pindike.

O Jezos! ksenate endian, saksi tebenindaman,
 Ksenate engi tebisegin pandikeianban saksing
 Ondjita ni nagasimin tei otisabaminang
 Kitei mamoiasaminang iki agsacimiang.

Air: HEUREUX.

Neo mitana tasokon
 Ka apitcipate Jezos,
 Mi acaie tebisek
 Tei nanzikasate osan

{ Pakikate gote ombicka
 { Caic saksing iji Jezos ;
 { Ot aiमितon aki
 { Gsaiak saksing ijise.

Eji pekate ombapatek,
Eka animasinok ;
Mi dac eji pakikate
Ombickate k'osinan Jezos.

Ka papa sidjisikodjin
Jezos eni ombickate
O nasasabamigon
Nananj igote anaksatong.

Anaksatong pon nagosi
Tebeniminang Jezos :
Keiabate inapisak
Jezosan ka sidjisadjik.

Nij kiteitsa Anjenisak
Inining ejiosate,
O pi nanzikasasan
Jezosan kasidjisadjin.

Anjenisak ot inasan :
Galile-sininitok,
Sekotoksen-itok-dac
Sendji inapieg saksing ?

Jezos Kristos ka sabameg
Saksing sembinitizote,
Acaie saksing api
Kije mino apinaning.

Pon akisan mi tabiskote
Ket inabinagosite
Jezos, apite pite ijate
Kitci pi tipakonikete.

Jezos saksing ij ambickate
Nossaatenimata ;
Saksing tanenimata ;
Aking ningot endiangon.

LE CIEL EST LE PRIX.

Saksing nisi ija !
Aking endagokin
Ni pakitenindan,
Gote ni manenindan.
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Ij animisian,
I kotakitoian,
Ni modjikenindam,
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Asas ijan, asas,
Matci patatosin ;
Caie ki sebinin,
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Tei sabamak Dio,
Tei mamoiasamak,
Tei nikamotasak.
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Jezos, Mani, Josep,
Tei sabaminagok,
Tei sakiinagok,
Saksing (3) ni si ija !

Saksing ni si ija !
Aianjenisieg,
Otapinicikeg
Si ani nipoian.
Saksing (3) ni si ija !

Sas
Ni
As
Sak

{
C
I
C

Me
Mis
Mi
I k

Kel
Ni
Ni
On

Nem
Nid

Saks
Kik
Mon
Sa p
Kak
Ni p
Pi k
Pi a
Maia

Nani
Mak
Isi n
Ni is
Pata

QUAND DE LA TERRE.

Sasa nind andapitan saksing, Epite mamisasenindaman
Ni sasakisipingse, Dio kitei sabamak.

Asenen ke casenimiksen, Inenimite Kije Manito
Saksing tei pindikajite? Sikat kitei nipoian,

{ Kije Manito saiabameg, Ape ki songiteeckasite
Ondjita goté ksenate endieg, Tei eka patatian.

{ Kekona atiminagok, Inenimite Kije Manito
Gaie nin kitei sabamak. Sibate kitei nipoian

Mesakitibikatingin, Kekona ansenindizoian
Misa endian nongom; Enigokotecian!

Mi sendji kikasangsap tian, Kekona otapinite Jezos
I kazotasite Dio. Si pon pimatiasian!

Kekape kijik nipa tibik, Kekona nansikasite Mani
Ni mamitonenima, Saksing kitei sidjisak!

Ni si otisabama Dio, Saksing inakak aijise
Ondjita saikiite, Ni mitonenindjigan,

Neningo kijik, ningo pipon, Kekona keget nongom
Nid aiapitenindan, Saking ijisete ni teiteagoc!

O JÉSUS CONDUIS MES PAS.

Saksing enamok mikan

Kikinosijicin, o Jezos,

Monjak ni pi agsackak

Sa pakekanesesaité

Kakik ni masineok,

Ni pi saiejinge sikobinik;

Pi kipiseienimicin,

Pi aksaienimicin,

Maiasikana ajicin.

Nanisanenindagsat

Makatiang Matei Manito,

Isi nindasisajite,

Ni ias o pi masinean,

Patato-inatinisan

O patatosin pakamakanan

Aindassaiaगतoksen,

Mejiisemagakin,

Mi tassaiak mesincote.

Mangotasisinining

Caie nind iji nakiekasa,

Mi i madjipaisete,

Sejimokazongin tosa;

Acaie ijikasa,

Ni madjipaa nind incinindam,

Nickijitazo sasibate

Ni kitei nosoneok

Acaie nind aiekoik.

Epitc animisian !
 Iepiming inakak nind inap,
 N'ose, Jezos, nind ina,
 Pi masinatamasicin,
 Minisinosinining
 Aniante nind iji songiteeckak,
 Koki mikatinanisan
 Epitc cagosikasak
 Teagine nind inenima.

Manito cangenimitc
 Teakinana ka inenimak,
 Site Manito ot ina :
 Pite ijak nanopaneta,
 Gotc amakamikong
 Sakitasantik nanibina,
 Gotamingenindagosik,
 Ni sakanapitagok
 Ikim ni ias pa nitodjik.

Iepiming nind inina
 Teipaiatik epinimoian
 Ke songiteeckasite
 Jezos ni nanapimona
 O Mani, nind Anjenim,
 Ondas akokiseienimicik
 Ni kitci niking inakak
 Mitaso min teaginek,
 Namandining gaie nijmin.

Mikatisining nindint
 Kekapekijik nipa tibik
 Sa cagoteinajidjik,
 Meekot ni cagoteinanak,
 Kakike kitci migsetc
 Egsacingesiniteienindang
 Jezos ka pi agsacimitc
 Ka inotamasidjik
 Mani, nind Anjenim, migsetc !

LE MONDE EN VAIN.

As epiteing mamitonenindanda
 Sakitatin ka ikitote Jezos ;
 Mi dae nongom nanagate tipaigeng,
 (Geck) Meekot saksing kiga tebisimin.

Ningatasasitok neta manesite,
 Aking endakok pekitenindang,
 Kakina gaie nekikasenindang
 (Geck) Meekot saksing kata okimasi.

Ningotasasitok paiekatisite,
 Ningotasasitok nsakitete,
 Gaie saki pekate ksetakenindang
 (Geck) Meekot saking, kata minasasi.

O
 Kege
 Kaki
 Saksi
 Jezos
 { Te
 { Ke
 Saksi
 Kin e
 Epitc
 Gsai

Ningotasiatok sin mesindizote,
 Songa mesindang o patatosin,
 Gaie mesite epite ansenindizote
 (Geck) Meekot saksing kata minsenindam.

Ningotasiatok mesasenindang.
 Mino ijininisakisisin,
 Gaie mesasenindang nibsakaasin
 (Geck) Meekot saksing kata tibenindam.

Ningotasiatok cesenindjikete,
 Dion sendji neta caseningete,
 Neta casenimate menesinidji,
 (Geck) Meekot saksing kata casenima.

Ningotasiatok sin paniteete,
 Neta aiamie pinatisite,
 Cangenindang dac pijiksatisisin,
 (Geck) Meekot saksing ta saseiatisi.

Ningotasiatok aianimiinte,
 Aiamiesin sendji tajiminte,
 Gaie Kije Maniton sendji naninte
 (Gaie) Meekot saksing ta kiteitsasina.

O DIEU QUE DOUX EST VOTRE EMPIRE.

Keget apitei ksenate saksing, Saksing mizi endanakidjik
 Kakik modjikenindanda, Ki modjikenindamiak,
 Saksing eji saseiatisin Aking iki animisisate
 Jezos kit indanenimin. Kit ondji minasasiak.

{ Tebenimin saksing }
 { Kekona ki acin. }

Saksing ki minsabaminagos Nind apitei song gaekenindam
 Kin epite saseiatisin ! Monjak isi niekiinan ;
 Epite songa kijasatisin Kekona ki songiteeckasin
 Gsaiak ki kikenindagos. Nongom tei pon patatian.

Kin Jezos sakinindjinein,	Enenimin mi ke si tián
Ondjita ni gitimagis,	Saksing tei sitikeminan.
Enabigis, ijsijicin	Si nipoian ceamasicin
Saksing goté enamok mikan.	Saksing ij-icksandemisang
Saksi sasa nind ondapitan	Kitei site minasasiminan
Mi sendji animisian,	Kitei mamoiasaminan.

MINO MANITO NIKAMONAN.

ESPRIT SAINT, DESCENDEZ.

Senicician Manito, (2)	}
Si pindikasicin	
Nindeing (2) ki piin.	

Ondjita ni sanicindis,
 Pi gitimagenimicin,
 Si pi mijakinotasicin, (2)
 Pi saseiabiicin tei gsaiakoseian. (2)

Matei Manito i si sebijimite,
 Kakike ni pi mikockadjik
 O tesonaganing ni si tesonik
 Kin dac, (2) pi sitokasicin. (2)

Kitei nibsakaian kakikimicin,
 Casenim nebsakadjik tei eckam
 Nibsakasate, paiatatidjik gaie
 Tei ansenindizosate.

AIMONS LE SAUVEUR.

Mino Manito, pi nanjisen,	Kit ojitonaban, kin, kitibe-
Nindeinang ponin,	nindan
Ieksazan, kakina teagizan.	Mockinaton, mokinaton,
	Kit onicicisin nindeinang.

Enabigis, casenimicin
Nindeinang songa
Pinaan kit onicicisin.

Kakikimicinam songa nibsa-
kasin

Mikominam, mikominam
Tei nossaatoiang mino mikan.

Kasiamasinam iki patatiang;
Tei ondjita pinatisite
Ni teitcagocinan kisisibac.

Nindeinan mamengasiton
Andjiton, andjiton
Tei mino ocki oteiang.

N'ose ondjita ceseningen
Sasenamasinam
Kakike tei gsaiakoseiang.

Casenimicinam, inenimicinam
Sibate kitei otitamang
Saksing daje kije tebisisin.

ESPRIT SAINT COMBLEZ.

Meno Manitosian, casenimicinam, }
Pindikasicinam : Meno Manitosian, }
Sasenamasinam ksenate ickote. }

Kakina najsatcingin kit onicicisinin,
N'ose, pinaan nindeinang.

Kakitagenindamosin kakikimicinam
Tei sakitoiang gote eta saksing endagokin.

Piziskenindamosin kikinoamasinam
Aiamiesin ejisebak.

Tei mino inatisiang, tei gsaiakoseiang
Nibsakasining kakikiminam nibsakašin.

Kitei cagodjiangite saksatenimiaminte
Mackasisisin mijicinam.

Sasakonenindjikesin sasenamasinam
Tei nossaatoiang kakik enamok mikan saksing.

Kitei tabenindamang Dio ot ikitosin,
Siekobisisin mijicinam.

Kitei eka nickiinang segenindamosin
Segiicinam, eindiangan mikominan.

VENI, SANCTE SPIRITUS.

Ondas ijan, kinipin,
Meno Manitosian,
Gitimagenimicin.

Ondas, kin, ksenate n'ose
Ondas, kin, ceseningen,
Ondas, ka kijiiiang.

Ondjita nind animis,
Ninda ki papanatis
Eka ki sitokasin.

Saniken ka pi tian,
Ni kitci cingenindis
Minik ka nickiinan.

Ni matei aindosin
Kisisipatacin;
Songiteeckacin.

Onasins ni pimatis;
Ondjita ceseningen,
Si pi nodjimoicin.

Kakik ni cingenindis;
Ninga mackasenindis
Ki songiteeckasin.

Kakina netasiton,
Andjitasicin ninde
Kitci minoteeian.

Aiamie ickoteng
Kakik icksazan ninde
Songa tei sakiinan.

Kakik ki ga tepseton
Kakik ki ga pamiton
Kakik ki ga sakiin.

MON AME VOUS DÉSIRE.

Kakina ni teitcagoc
Ki nandasanimik,
Ki mamisasanimik,
Ki pejksanimik.

{ Meno Manitosian
Ondas, pi nanjisen,
Piskanenindan ninde
Kitoi sakiinan.

Kije Manito n'ose,
Songa ki tepseton,
Kekinoamagoiang
Ni depsetan gaie.

Mino Manitosian,
Ki song anamikon
Ki mamakatenimin
Epite casenigen.

Inikik neckiinan
Ni song ansenindis,
Ka sikat ni ga tisi
Ket ako neseian.

Keget ondjita songa
Ki sakiin, n'ose,
Hnigokoteeian
Kiga songenimin.

Meno
Pi ca
Kije
Iki a

O

Senic
Pind
Mij t
Kaki

Ondj
Senic
Onda
* Pin
Song
Kasi
Eji p

Ki so
Ki p
Onda
* En
Nisi
Eka
Caser

Mi n
Eji n
Misa
* Ak
Apit
Nasa
Epit

Meno Manitosian,
Pi casenimicin
Kije Manito Jezos
Iki agsacimite.

Kekona gaie kakik
Casenimigoian
Iki siginamasite
Jezos Krist o misksi.

O DIEU ! DONNEZ-LEUR VOTRE AMOUR.

Senician Manito,
Pindikas ki nidjanisak ;
Mij tei mino nipasisate
Kakik kitei nibsakasate.

Mij kitei sakiitisate
Kiteitsa sakiitisin,
Kitei sitokotatisate,
Ij apin kitei ijasate.— Amen.

Sur l'air : DIEU D'AMOUR EN CE JOUR.

Ondjita ki piin,
Senician Manito,
Ondas, pi gitimagenimicin ;
* Pinašigo ki piin,
Songa nind animis,
Kasin ansetasiciken
Eji pagoseniminan.

Mi gaie endian
Kit iji nandasanimin,
Eji nandasisinite pekatetc.
* Anaming ni teitcagoc
Akosi gaie sin,
Ka na ki ga kikeasi,
Kin neta nodjimoisen ?

Ki songa sakiin,
Ki pejksenimin gaie
Ondas ijan, neta caseningen ;
* Enigokoteeian
Nisi manitokas
Eekam kitei sekiinan
Casenindamitasicin.

Ondjita ka sikat
Ki ga sanenimisinon,
N'ose, kakik ka mino totasin ;
* Ki casenindjikesin
Ningi gackiigon
Ki kitei sakidjikesin
Nigi piskananimigon.

Mi nasap endian,
Eji nandopite nepaksetc,
Misa eji misaseniminan,
* Akosimagat ni de
Apitenindagsat
Nasap pajipaikate
Epite songsinomigoian.

Ka mino totasin,
Ondjita ksenate endian
Ondjita ki kijesatis, n'ose,
* Ki makatenindagos,
Ksatisian na nin
Ke kikeniminan, n'ose,
Epite nita caseningen.

Sur l'air : O SAINT ESPRIT, O CÉLESTE
FLAMME.

Songa ki tepseton, Mino Manito, }
Ki Kije Manitos, ki manadjiin ; }
Kakina, kakina ki nitasiton }
Ki maiatibenim iki kijiin. }

Neta caseningen Mino Manito,
Sasenamasicin, sakaan ni de,
Pinaamasicin sakidjikesin
Kakik epitecian tei sakiinan.

Modjikenindamok saksing endadjik
Keget epitecisate i sakiiksa
Isabandamosate ki tebesisin
Kekona gaie nin sasibate tian.

Saksing kata apik saiakiikik,
Songa nebsakadjik menoteedjik,
Ka pi aindosate cangenindangik
Ansenindizosate ki casenimak

Ka pi aindian nigosabandan
Kekona dae kakik ki sakiinan !
Mi enenlminan : ninga sakia
Nin ga tepsetasa Mino Manito.

Kasiamasicin, nind ansenindis,
Saniken ka tian ni songsebinan ;
Egateigin nind'int, casenimicin,
N'ose, ka minasate nin ga si tisi.

Tasin enapian saksing inakak
Ssang apenimogin ijise nin de
Kitei papangan eckam piskane
Saksing si ijise kekona ingi.

Jezo
Ond
Osti
Jezo
Ki g
Ki g
Jezo

Saba
Epi
Nan
Saba
Ni c
Keg
Saba

Jezo
Son
Osti
Kit
Epi
Ket
Kek
Epi

Ena
Si g
Saba
Ni r
Nan
Mi
Saba
Ond

O KANISTI8ININIKAMON.

SUR CET AUTEL.

Jezos, n'ose,
 Ondjita ki sakiin,
 Ostisining ki manadjiin,
 Jezos, n'ose,
 Ki ga tepseton,
 Ki ga si papamiton,
 Jezos, n'ose.

Ka ondjita
 Minasate ninga tisi,
 Jezos ka ninga nickiasi,
 Ka ondjita ;
 Ni kijenindam
 Kasin ninga si tisi,
 Ka ondjita.

Sabamicin
 Epite gackenindaman
 Naningim gote ka nickiinan
 Sabamicin ;
 Ni cingenindis,
 Keget nind ansenindis,
 Sabamicin.

Nondasicin
 Kasin sebiniciken,
 Kasin pakitenimiciken,
 Nondasicin,
 Nokenimicin,
 N'ose, casenimicin,
 Nondasicin.

JE TE SALUE, O PAIN DE L'ANGE.

Jezos n'ose, ki manadjiin
 Songa ki tepseienimin,
 Ostisining kit indanaki
 Kitei sitanakimiiian
 Epiteiiian ki si sakiin
 Ket ako pimatisian,
 Kekona eji sakiinan
 Epite song sakiigosin.

Ondjita mi enenindaman
 Ka minasate ni ga tisi,
 Jezos ka ni ga nickiasi
 Ka ondjita,, ka ondjita,
 Gaie matei anicinabeng
 Ka sikat ni ga si tisi
 Ondjita songa ni si tepse
 Apitei nind ansenindis.

Enabigis, casenimicin,
 Si gitimagenimicin,
 Sabamicin ni gitimagis,
 Ni nicisanatenindam
 Naningim i ki nickiinan
 Mi sendji gackemindaman,
 Sabamicin, ni cingenindis,
 Ondjita nind ansenindis.

Kitimagenindjikesining
 Iji kijikabamicin,
 Enabigis, ponenimicin
 Inikik ka nickiinan ;
 Kasin pakitenimiciken,
 Ka gaie sebeniciken,
 Enabigis, nokenimicin,
 Casenindamitasicin.

Nose, songa ni cag8enindis
 Epite nita patatiian :
 Tei eka sikat ningot tiian
 Songenindamickasicin
 Kakik song acitenimicin
 Ki mitonenindjiganing
 Mizikekon maianatakin
 Ateite ininamasicin.

N'ose, ki songiteckasin,
 Kakik ki ka papamiton :
 Enigokoteitcagociian
 Ki ga pejiko sakiin,
 Ki ga pejiko tibenindan
 Ket ani totamosanen ;
 Gaie ket-inenimisanen
 Misa kakik ke si tiian.

STUPETE GENTES.

Eiamiaieg, endaso sinzoieg
 K'osinan Jezos ostisining kazo ;
 Makatenimik, manadjjik
 Ket ani tiieg pakitinamasik.

Ondjita keget ki sakiigonan
 Gaie kinasint songa sakiata
 Cingenindanda cangenindang
 Pamitasata nananj kitci nipong.

Ki totagonan senidjanisingin,
 Keg seosingin meckot totasata ;
 Ka napite kekon gotansita
 Nanzikasata ningot endiiangon.

Kominisiieg, mitonenindisok
 Menoteedjik ningotasasitok
 Eckam eekam gotc minoteek
 Metciteedjik gitimagasing8a.

Jezos Krist si ias 8in opakitanan
 Ponitok mizi sasakisidjigan
 Ket-na abatat? ka ondjita,
 Mi eta ksenate anamensikesin.

Kin ceseningen mitonenimicin,
 Ka napite kekon ki psanasitosin
 Casenimicin, enabigis,
 Ni patatosin kasiamasicin.

QUE CETTE VOUTE RETENTISSE.

Kiteitsa okaristisining, Jezos songa ki tepseton, Acaie sa ki meckotose Kiias paksejiganensing.	}	Anjenitok endajikeieg Pinte aiامية sikisam, Sesenint ki manadjiasa Jezos kit okimaminan.
--	---	---

Acaie sa ka miskakamik Ki meckotose ki misksi, Kin sa gotc eta ksenate Jezos, Songa ki tepseienimin.	Songa sitokasenimicik Gaie nin ni si nakoma, Seseniat ni si manadjia Jezos ostisining epite.
--	---

Sesenint ki pi nipaksiton, Songa ki pi manadjiin, Enigokoteeian gaie Ki pi kiteitsasenimin.	Kekona iji sakiinan ! Eji sakiin o Jezos ! Aking ki ki osikanisim Saksing tei pindikajian.
--	---

Kisi songa mamoiasamin, Jezos neta caseningen, Kekona n'ose, nakominan Kakik aking kakik saksing.	Caie kiteitsa ostisining Kit indaji kazoitis Aking kitoi sitikemiian, Migsetc, migsetc cesenimin.
--	--

VIVE JESUS! C'EST LE CRI DE, ETC.

Ksenate Jezos, ki pijiko sakiin,
 Ksenate Jezos, ki pejiksenimin,
 Ki nakomin enigokoteeian,
 Ki si inin kakike kitai migsetc.

[KSENATC JEZOS, KSENATC JEZOS.]

Ksenate Jezos, ni mitonenindjigan
 Napite songa minasasimagat,
 Imitonenindamomagak songa
 Epite kitai mino totasin n'ose.

Ksenate Jezos, kit ijnikazosin
 Ni tasakang kitei minotagsat,
 Ka napite kekon minotagsasinon
 Epite minotagsak kit inonzosin.

Ksenate Jezos, ni gsinasi tipadjim
 Ondjita gotc ka minototasin
 Geget manet ki casenindjikesin
 Cesenimin ket na kekon nondese.

Ksenate Jezos, ki casenindjikesin
 Asenen ke kikenindangiban
 Geget kasin kikenindagsasinon
 Epite sakiatsa anicinabek.

Ksenate Jezos, ondjita tebenimin,
 Ki ki kiji ki ki pi agsacim,
 Saiakiin ki ki pi siginaman
 Kakina ki misksi teipaiatikong.

Ksenate Jezos ondjita ceseningen,
 Nin ondji ki ki animiitis.
 Sanina ki ki animiton ki ias
 Saksing kitei minasasiton ni ias.

Ksenate Jezos ni matci aindosin
 Ki misksiming ki ki kasiama8
 Anamakamikong ki ki agsacim
 Tei ijaian saksing ki ki ceamas.

Ksenate Jezos ki mamakatenimin
 Epiian kiteitsa ostisining
 Kisi tebi ij otcitcagociian
 Mi sendji pindikasian ni iasing.

Ksenate Jezos kisi aiacam ki ias
 Anin idac mekot ke totaman
 Tibenindan, ki tibenindamonin
 Kakina ket ani totamosanen.

REINE DES CIEUX.

Jezos nose, ni iasing kit apitas,
 Epitciian ki mamoiasamin,
 N'ose migsete, o migsete endotasin,
 Kitei migsete ka mino totasin.

{ Tebenimin ksatisian anasi
 Sesenint ke songa nakominan,
 Enosek dac kisi mamoiasamin
 Kakik gaie kisi nikamoton
 Aking saksing gaie. }

Ksenate n'ose, enigokoteeian
 Ondjita songa kisi sakiin,
 Gaie enigokoteitcagocian
 Monjak, monjak kisi songenimin.

Ki ki casenim, neta caseningen,
 Ksenate endian, nin ki ki sikom
 Tibinase ki ki kiteisa acam
 Tibinase ki kiteisa ki ias.

Ondjita gote ki mamakatenimin
 Ij apitasin ni kakiganing
 Napite songa kin saiakiigosin
 Nin eta ni tabasenindagos.

Kekona ki mitonenimigoian
 Ni de tasin ketani pangaang!
 Gaie dac ni mitonenindjiganing
 Epitciian ki gat inenimia.

Aking ketako pimatisisanen
 Epitciian ki ga taksenimin
 Tebenimin ket inenimisanen
 Misa kakik kesi tian n'ose.

BÉNISONS A JAMAIS.

{ Kakik nakomata
Jezos agsaciminang,
Kakik nakomata
Neta caseniminang. }

Anicinabetok, kikinotatita,
Mamoiasamata Dio kejesatisite.

Senidjanisigin epiteniminang,
Ki sakiigonan ijanasi nickiang.

Sesikanisingin epiteniminang,
Songa sakiata ksenate k'osinan Jezos.

Ka kijenimagik kakike ickoteng
Ni gat agsacimak mi enenindangiban.

8in Matei Maniton esakanigodjik
Ni gat abiskonak, nap ni ga kesikonak.

Kejesatisian ni ga casenimak
Song eiamiadjik ni ias ni gat acamak.

Ni ga sitikemak kakik oteisang,
Ni gat apitasak ni ga taji pimatiss.

Getimagisidjik ni ga casenimak
Metonenindaman ni casenindjikesin.

Ssang'ansenindisote ni kasiama8a
Songa nibsaka8in ni kikinoama8a.

Ni gana8enima ni mindjimenina
Songa eiamiata ; mi enenindang Jezos.

Enigoketeeciang ki nakominimin
Nananj tei nipoiang, n'osinan, ksenate Jezos.

Ni
Ni
Ni
Tel
An
Ni
En
Ni

Nin
I m
Nin
Jez
Epi
Nin
Epi
Nin

Ki
Kal
Ki
Ki
Kit
Ni
Kik
Ki

Ki
Ka
Ki
Jez
Ki
Meg
Ape
Ki

OH ! QUE JE SUIS HEUREUX.

Ni kitei tebiik,
Ni kitei casenindagos,
Ni kitei tebiik
Tebenindang saksi,
Anamite nind apitag,
Ni kasotak anasi,
Enosek ni nisitos,
Ni kitei tebiik.

Kiteitsa kijigat,
Ni pi masatisik Jezos,
Kiteitsa kijigat
Dio ijitisite
Keget ksatisian na nin
Saksing ket inapian !
Enosek nind apitak,
Kiteitsa kijigat.

Nind apite minasas
I minasanigeak saksing,
Nind apite minasas
Jezos epitasite ;
Epite minasasiisete
Nind iji tebenindam,
Epite casenindjikete
Nind apite minasas.

O piskanenindan
Ninde nongom ij apitang,
O piskanenindan
Epite casenimite ;
Acaie sakite ni de,
Eckam ninga saki
Enigokoteeian,
Opiskanenindan.

Ki pisindon, n'ose,
Kakina kakikimicin,
Ki pisindon, n'ose,
Ki tipaiganin,
Kit animitagosisin
Ni minasanigoton,
Kikinoamasicin,
Ki pisindon, n'ose.

Epite casenimin,
Kit acam ki ias ki misksi ;
Epite casenimin,
Tebisisin ki mij ;
Sekonen ke meekotosek
Ki casenindjikesin ?
Ki mij eji tarian
Epite casenimin.

Ki mamoiasamin,
Ka iji mino totasin,
Ki mamoiasamin,
Jezos ceseningen,
Ki pakitinamon ni ias,
Megasate ij apitasin,
Ape minsenindaman ;
Ki mamoiasamin.

Sasejiton ninde,
Kitei sidjiteamonan,
Sasejiton ninde,
Minoteeicin,
Mi dac tasin kepangaang,
Kitei sakiigoian
Eji minsenindaman
Sasejiton ni de.

Mindjimenimicin
 Ki mitonenidjiganing,
 Mindjimenimicin,
 Acotenimicin
 Nind akokiseienindam,
 Kasin sebinciken,
 Tei eka ningot tian,
 Mindjimenimicin.

Tibenindan ninde
 Nongom gaie kakik, kakik,
 Tibenindan ninde
 Ki pejiksanimin ;
 Kin gote eta ki sakiin
 Enikokoteeian
 Kakikekamik gaie
 Tibenindan ni de.

J'ENTENDS UNE VOIX ATTENDRIE.

O Jezos, ningotagasitok,
 Enigokoteicagocite ;
 Epiteite nsassatenimik
 Ksenate endite ejiteete !

{ Sasejitamasicin ninde
 Kitei sidjiteamonan ;
 Kitei site animisiminan
 Ket ani aindosanen.

Ksatisisate menasasidjik !
 Kinase ni minagatan
 Sanbineminan ka pi tian
 Ka iji animisian.

Saksing daje pekatisisin
 Ki pi pekateiceekas

Ka nigat-ondamiigosin
 Aianote inakamikak.

Ningot enenindaman ino,
 Mi sendji ineniminan ;
 Ket na keko ninga totago
 Enenimisigon Jezos.

{ Gote aianimiisemagak
 Ka ni sebicimigosin,
 Jezos mi eji casenimin,
 Migsete ssangiteeckasin.

Ape kit animisisining
 Kakik inakotek ninde,
 Ape ni mitonenindjigan
 Ki teing aiapimagak.

VEenez TOUS A CE GRAND FESTIN.

Ki sikomigonan Jezos isi kicitsa acaminang }
 Ki sikomigonan Jezos tei acaminang sias ; }
 Cesenindagosiiangon ki kitei minasasimin,
 Cesenindagosiiangon ki kicitsasisimin.

Ka kikenindagsasinon ki minasasisininan,
Ka kikenindagsasinon epite minasasiang.

Ondjita Kije-Manito ki minasaiigonan,
Ondjita Kije-Manito kit agsacimigonan.

Dio o minasasisin ki mockineckagonanan
Dio o minasasisin ki tebiigonanan.

Saksing daji tebisisin ki sickobenindananan,
Saksing daji tebisisin mi kijate i gackitong.

Keget ki nisitosimin megsate itate ki teinang,
Keget ki nisitosimin epite sitapiminang.

Ki pi kikaamagonan saksing kitei sitapimang,
Ki pi kikaamagonan tei site minasasimang.

Kakik kitei ijiteeng tipaiganata Jezos
Kakik kitei ijiteeng apenimota siias.

Ape casenindagosing si ani pon pimatizing,
Ape casenindagosing me dac tei mino nipong.

CHANTONS EN CE JOUR JÉSUS, ETC.

Kejesatisin, ki nikamotonimin migsete!
Kejesatisin kit apici sakiimin;
Meno kominisidjik niogat apitasak
Ni ga minasasiak ni enenimiang.

Egsacimiang, ki kiteitsaseniminimin,
Egsacimiang, ki song manadjiinimin,
Kiteitsa ostising ki tepsetonimin,
Ki sasenamasiimin kitei tepsetamang.

Satikemiang nind apenimonanan ki ias,
 Satikemiang songiteeckasicinam,
 Sa cagoteiiamindjin cangenimiaminte,
 Ka ni gosasisanan, ki sitikemimin.

Saiakiiang kisi pejikseniminimin
 Saiakiiang ki kitei sakiinimin,
 Kin senidjanisingin kit inenimimin,
 Ninasint seosingin mi enenimintang.

Cesenimiang, sekonen meckot ke mininang?
 Cesenimiang tibenindan ni deinan;
 Enigokoteeiang ni modjikisimin
 I mitonenimiang meno totasiang.

O Jezos n'ose, kakik ganasenimicinam
 O Jezos n'ose, kitei eka ningotiang,
 Eko pimatiasiang ki casenimimin,
 Ni ga gsaiakosemin ganasenimiang.

Menasasian, saksing minasasi'cikang,
 Menasasian, kekona sasibate tiang
 Keje manitosian, pizindasicinam
 Pi otapinicikang, si ani lipoiang.

BÉNISONS A JAMAIS.

{	Kiteitsasinata, kiteitsa-	}	Keket kijesatisi.
	sinata,		
{	Tebeniminang Jezos. (2)	}	Ka o sebinasin
			Getimagisinidjin.

Kiteitsa Anjenitok,
 As kiteitsasinik;
 Epite minoteete.
 Kitei nikamotasik.

Meno ganasenimate
 Omandajerican
 Onandasahaman
 Ka sanicinidjin.

Ni nita kakizomik
I gackenindaman,
Ni nita sitokag
Sa pacisinigoian.

Ij oteitcagocian,
Ni mino acamik,
I komisian
Kitei piskane ni de.

Ni gitimagenimik,
Mi sasam nindeing,

Epite onicieite,
Makatenindagosi.

Apitei nokitee,
Mi sendji gackiite,
Sin ni nodjimoik
Sin ni songitceekak.

I tibenimak Jezos
Ni tebi sanatis
Epite casenimite
Kakike ningat ikit.

LE VOICI L'AGNEAU SI DOUX.

{ Misaam nsakiteete,
Saksing taji midjim
Ki pi otisigonan,
Manadjata. }

I nandseseminang,
Nanzikasata,
Ka saseiatSITE
Cesenindjikete.

Mi ksenate k'osinan,
Mi pemiinang,
Mi saiakiinang,
Tebeniminang.

Kit apitagonan,
Modjikisita,
Mamoiasamata,
Song sakiata.

Mi saiakiisete,
Mi senicieite
Saksi gote nind aian
Eiasak Jezos.

Ki ksenate k'osinan,
Sindamasata
I gitimagising
Tei sitokonang.

Mi saam ostisin,
Saksing sendjipate,
Kakike iatISI
Ka pindikagote.

Sansindamasata,
Ij animising,
Tei agsaciminang,
Tei minasasing.

Eji cesisian,
O casenindan,
I gackenindaman
Ni sinbinemik.

Ki minigonanan
Sanatisisin,

Saksing gaie aking
Eindakogin:

O ksenate apinas
Ket apitamang!
Kiepin nibsakaiang
Kekona ingi!

Sur l'air: VOTRE DIVIN MAITRE.

{ Kikinotatita,
Nikamotasata,
Epite minototonang k'osinan
Saksing api Jezos,
Tei pindikaninang,
Ostisining Te tei acaminang. }

Mi endite Jezos: ostisining siias gaie dac
Omisksi keget ot aton miniksaning
Okiteitsa siias gaie dac o misksi keget ot aton.

Ikitokoban: ni ias keget midjim
Apitenidagsat kitei ksenate midjim
Kije Manito tibinase siias o misksi
Gaie: ksenate endite.

Ikitokoban gaie: songa nebsakate
Acaminte ni ias gaie ni misksi
Nin ni gat apitasa nin gaie ni ga
Kikaamasa saksing tei ijate;
Nananj tei pon akisang ki ga
Sitikeminim pi nanzikasieig
Kitei pejikotonagok, Jezos seosiminang
Caseniminan ki ias kimisksi
Si acaminam, kasebinieikangen
Eggsacimiang nind agateimin,
Ka ansetonang.

Jez
Kin
Oka
Ana
Ki
Pal
Kal
Kse
Ena

Mo
Kap
Ni
Ni
Ka
Ap
On

Ki
Ni

{ J
T
J
K
Ki
On
Ki
Ni

Sur l'air : HÉLAS QUEL DOULEUR.

Jezos tebenimin,	N'ose, acaie-sa
Kin epian	Mizi mizi
Okanistisining, Jezos,	Matei aindosin, n'ose,
Anamite gaie micie	Apitei song ni sebinan,
Ki manadjiin ;	Ni cingenindan,
Paksana ki songa tepseton,	Kekona ki papamitonan !
Kakike kisi nikamoton, Jezos,	Kekona ki song tepsetonan !
Ksenate n'ose,	N'ose, ksenate n'ose,
Enabigis, casenimicin.	Sidjiicin tei sakiinan.

Monjak songa ni mas	
Kape kijik,	Ondas, ondas-ijan,
Ni kitei animis, monjak	Sidjiicin,
Ni gackenint, onzam monjak	Kitei nibsakaian, ondas,
Ka patatian,	Ondas ijan, enabigis,
Apitei nind agatenindis	Pindikasicin ;
Ondjita ni song'ansenindis,	Ni deing ki misasenimin,
Jezos,	Ni nagas kitei apitasin,
Kisisibaj	Ondas, ondas ijan,
Ni teitcagoc, piniton ninde.	Kin sa kakik ke sakiinan.

Sur l'air : ALLONS AU BANQUET DIVIN.

{ Jezos n'ose, ki sikom	} Keget songa ni nagas Kitei pindikasian ni deing, Kegat ni nikenindam Kin epite misaseniminan ; N'ose, kiteisa acamicin Ki ias tanasak Anjeni-midjim Nin gat iji mackasis Epite mackasisite Anjeni.
{ Tei aiamie tebisinian,	
{ Jezos n'ose, ki sikom,	
{ Kisi acam ki ias ki misksi.	
Kit ij : ondas, geckenindaman	
Onzam ki kitei kosikosane	
Ki gitimagenimin	
Nin kisi pakiteisancin.	

Jezos, pitamasicin	N'ose onzam ki saki,
Kit aiamie onicicisin,	Isi Sitikemian ni deing,
Piskanenindan ni de	Epitc sakiigosin,
Eekam eekam tei sakiinan ;	Ni de ki makand8en tanasak
Enabigis, oniciciton	Gaie epitc gackiton ni de
Kakina ni mitonenindjigan	Kasin nind oteesi tanasak,
Aiamiesin eta	Kin kit otein ni de
Kakik tei mitonenindaman.	N'ose, epitc pejikoteeng.

Sur l'air ; SUR CET AUTEL, LE ROI DE
GLOIRE.

Tebenindang kakina kekon,	O Jezos, egsacimin migsete
Kazo anamensikaning ;	Ki ga pejiko sakiin,
Gote iji papamitasata	Ket ako pimatisisanen
Engi gote icpiming saksing.	Ki ka site animisimin.

{ Kit apitei pakitinamon ni ias, Casenindamitasicin, Jezos n'ose, ket inenimisa- nen Misa kakik kesi tian.	} O Mani Jezos ki ki minik Kakina anienaben, Enikok8akamikak aki Tei onidjanisimat8a.
---	--

Kekona dac gaie ki tian	Ki ki kicitsa acotenim
Endosate menasasidjik	Ki te ot ijinosining
Ij apin okanistisining.	Kin kit apitei songenindan
Kitci kicitsa8ininan.	Ij apenimoian ki ias.

Anjenisak menasasidjik.	Ondjita kisi nos8aanin
Jezos, nind igonanik :	A8 pi sakinindjincin,
Manadjiik kicitsasnik ;	Ani ijisiicin saksing
Mi kitci caseniminak.	Kakike tebisising.

Casen
Netac
Ondas
Pi pin
Ka pi
Ka iji
Jezos,
Si cas

Saiaki
Epitc
Eekam
Ki mi
Gitim
Si aca
Jezos,
Si Cas

Keget
Ningi
Paiata
Kitci
Neta c
Aian8e
Jezos,
Si case

TCI BSA MAN KOMINISINANISANGIN.

FLEUVE DU TAGE.

Casenimicin,
 Netacaseningen,
 Ondas ni teing,
 Pi pindikasicin,
 Ka pisindasiciken
 Ka iji patatian.
 Jezos, n'ose,
 Si casenimicin.

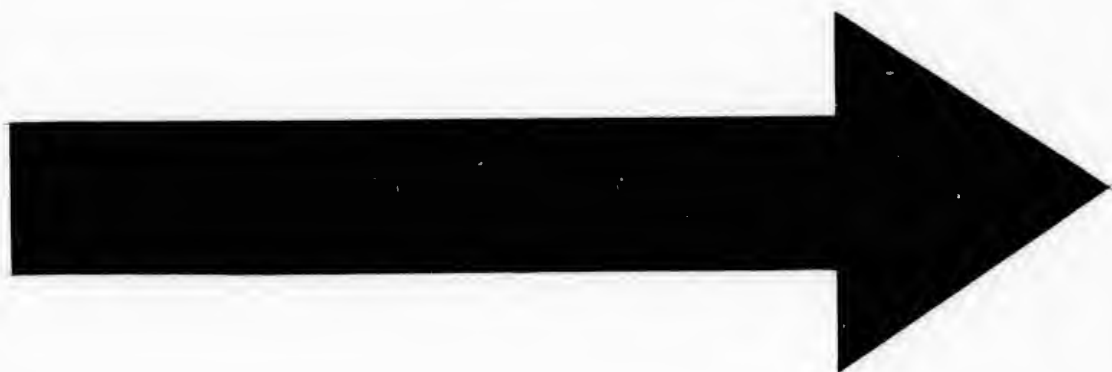
Siaikiinan,
 Epitcitecian,
 Eckam, eckam gotc
 Ki misasenimin,
 Gitimagenimicin,
 Si acamicin ki ias,
 Jezos, n'ose,
 Si Casenimicin.

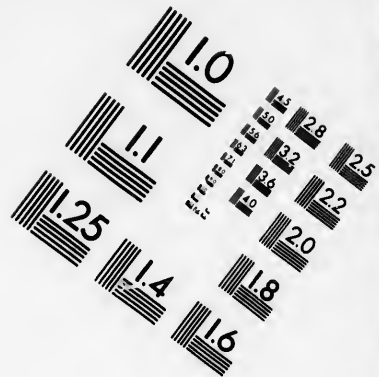
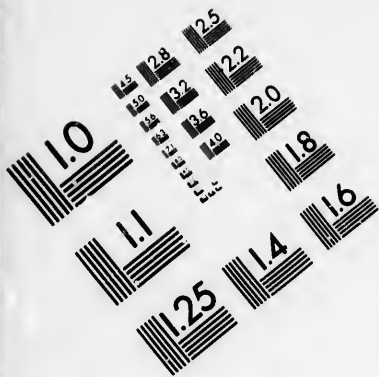
Keget anasi
 Ningi siksadjiton
 Paiatatian
 Kitci sebinian,
 Neta caSenimatsa
 Aiansenindizodjik,
 Jezos, n'ose,
 Si casenimicin,

Kekenimian
 Ejinagsak nin de,
 Sitokasicin
 Tci minoteeian
 sekonen ke totaman
 Eka sitokasian,
 Jezos n'ose,
 Si casenimicin.

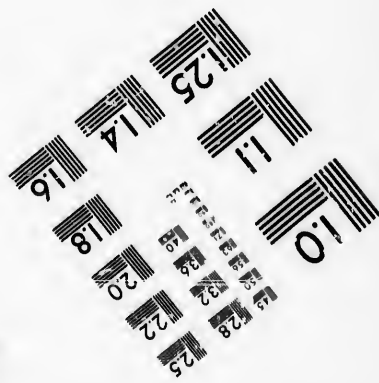
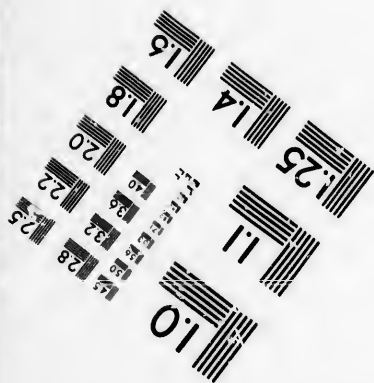
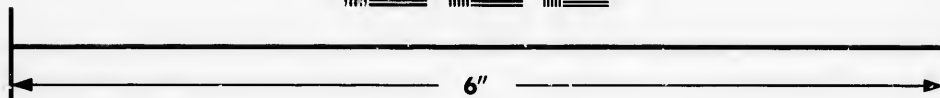
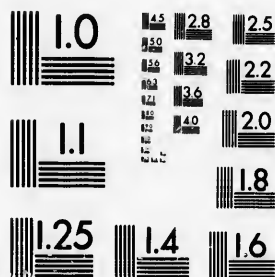
Kicpin kinoenj
 Nansikasisisan,
 Eckam gotc n onjak
 Ni si kakipatis ;
 As sa pi sidjicin
 si pindikaSicin dac,
 Jezos n'ose,
 Si casenimicin.

Ki sansindamon,
 Keget ni si tepse,
 Ondjita gsaiak
 Ki ga papamiton ;
 Songa ki ga sakiin,
 Ki ga mino tepseton,
 Jezos n'ose,
 Si casenimicin.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



JESU CORONA CELSIOR.

Nongom ketcitsa kijigak
 Songa modjikenindanda ;
 Mamoiasamata Diio
 saksi, aki tebenindang.
 Kin nongom menadjiigon,
 Song kit anamikonimin,
 Gagantamasicinam
 Pepagitimagisiang.

Aking caseninge Diio,
 saksing minasasiise ;
 Ki ga casenimigonan,
 saksi ki ga minigonan.

Gsaiak casenindagosik,
 Kiteitsasenindagosik
 saksing eidanakidjik :
 Kekona sitikemaksa !

Kikina8eienimatak
 Endosagobanen aking ;
 Keg apite gaie kinasint
 Saksing ki ga tebisimin.

Jezos ka okimate Mani,
 Ape kiteitsasinigon,
 Ape kiteitsasinindsa
 K'os gaie Mino Manito.

Air : O TOI QU'UN VOILE ÉPAIS...

Kin kakina netasiton,
 Diio Keje Manitosin,
 Ketcitsa niso pejikon
 Song ki manadjiinimin

Kiteitsasenindagosi,
 Kiteitsasenindagosi,
 Kiteitsasenindagosi,
 Kit aigok Anjenisak,

Diio tebeningen ! ksatak
 Ni mitonenindjiganic
 Tei otiteienindaman
 Ki Kije sanitosisin.

I kikenindizote endite
 Oksisisi seiosiminte :

O sakiitisinisang
 Mi sendjite Mino Manito. } 2

Seiosiminte ni kijiik,
 Ni pimatisisenimik.
 Seksisisiminte o misksi
 Kakina ni signamak.

Sin dac Meno Manitosite
 Ni saseienindamiik,
 Kakik ni songiteeckak,
 Anote monjak mi mikomik.

Manadjiatak nesidjik
 Kije Manitosising ;
 Paksana tepsetasatak
 Saksing kitei sabamangsa.

Air : BÉNIS, MOM AME,

Ni teitogoo, nikamotas Dio, } Ka pi tian ki ki mijiitis,
 MamoiaSam ka casenimik, } sin dac koki ki nodjimoik ;
 Meekot saki nitam ka sakiik } Ki takoki anamakamikong,
 Pejksenim kaiakike-tâtc.(2) } Sin dac saksing ki si pindikag.

Sin sa mitci ki ki kijenimik, Mi acaie ni si ansenindis
 Kin dac anote ki ki nickia, Ni sebinan ni patatosin ;
 Makatenim epite caseningeto : Mi minikik, ondjita nind ikit :
 Ka pi tian ki kasiamak. Ka minasato ninga totansi.

QUEL SON FRAPPE MON OREILLE.

Mi nongom i tibisenik
 Tebeningete o kijikom ;
 Nainaseng nikamota
 Apitei ksenate nikamon.
 Kakike sakiata Jezos]

Saksing segisi Anjeni
 Enasamapinite Dion
 Aking dac anicinabe
 Pekate o sitikemigon.

Ka sikat eiamiadjik
 Ninga pakitinasik ;
 Kakik ninga sitapimak ;
 Mi enenindang Jezos.

Mamakatenindagosi
 Ka iji caseniminang
 Kinasint ondji nipoban
 Apite sa kijikamonang.

Tebenimate onimikiu
 Tebenindang saksi, aki
 Otapinasiiitizo
 Tei apitang ki teinan.

Enamensikanisangin
 Ki pakitinamagoman
 Kakina memiji sias,
 Isi kakizondamonang.

Air : SI LA FONTAINE.

Kajiinang mizi mizi te,
 Kakik ki sabamigonan ;
 Ka kekon o psanasitosin
 Kakina o nitasiton,
 Kakina ki ki minigonan
 Eji casenindagosing.
 Sakiata, sakiata,
 Sin nicike sakiigosi ;
 Sakiata, sakiata,
 Sin nicike sakiata.

Kakina o ki kijenindan
 Ki sakatisisininan,
 Kakik kit ani minigonan
 Kit abateitosininan ;
 Midjim kit ondinamagonan,
 Kit okonasiigonan.
 Sakiata, sakiata
 Nangingin mikasenimata
 Sakiata, sakiata
 Eckam ani nakomata.

Asenen ke ki tipatotang
 O kije maekasisisin ?
 Asenin ke ki kikenindang
 O Kije Manitosisin ?
 Sin eta teb kikenindizo
 Eji kitei onicieito,
 Sakiata, sakiata
 Kakike kiteitsasinata.
 Sakiata, sakiata,
 Kakik papamitasata.

Kakina cangenindamonang
 Songa pakitenindanda,
 Kakina manitosisisin
 Ondjita manenindanda,
 Sin nicike Kije Manito
 Kakik tipaiganata,
 Sakiata, sakiata,
 Ki si minasasiigonan.
 Sakiata, sakiata
 Sin eta manadjjata.

Otiksan ka minisansinon
 Eka akokik mitikong ;
 Mi nasap endiiang kakina
 Napite ki psanasitomin
 Eka sitokaseniminang,
 Ondjita Kije Manito ;
 Sakiata, sakiata,
 Epitcing mamoiasamata,
 Sakiata, sakiata,
 Eckam pagosenimata.

Pematisite Kije Manito
 Ondjita tebeniminang
 Mizi mizi ketoitsasininte
 Kakike tepaiganinte.
 Sin nickike Kije Manito
 Kakik mikasenimata :
 Sakiata, sakiata,
 Ondjita papamitasata,
 Sakiata, sakiata
 Epitcing gotc sakiata.

QUE JESUS EST UN BON MAITRE-

Keget kitei minotee
Tebeniminang Jezos !
Minoteesin oteing
Kit ondimanagonan.

Ninda kitei gackenindam
Sitapimisik Jezos
Niciasanatenindagsat
Eka apisik Jezos.

Epitcian
Kisi sakiin,
Menototasin,
Jezos n'ose,
Ki sakiin,
Jezos n'ose. } Eeksesing

Saksing nind apitenindan
Epitc minasanigsak
Minasaniksenindagsat
Nide ij apitaman.

Jezos o minoteesin
Kikenindang asia,
Gaie dac sickobenindang
Ondjita ksenate endite

Megsate ij animisian
Menasasingin nindint
Epitc gotc enenindaman
Ni simbinema Jezos

Enigokoteitcagocite
Saiakiate Jesosan,
Ote keget mockineni
Kitei minasasisin

Kitei gackenindamosin
Pi masineogioian
Keck ni ga sabama Jezos
Nind iji kakisondis

GRAND DIEU, TOUS CES ENFANTS.

Anin endo8ag8en ki nidjanisicak,
Diio tebeningen ! ondaje gotc endan,
Ki 8i ma8andjiak, ki 8i gaganonak ;
Ka dac a8iia pi tesi.

Neb8akaiegoban, koki 8i nib8akak,
Koki takonamok song' aiamie8in ;
Ka 8anadjitoieg ki tei8a, Diio
Nongom 8a8ejitama8ik.

Tcana8eniminan, ki piziskenimin,
Endianban gaiat : k8enate endianban,
Ka cakamonigon nitam osti8inan,
Ki modjikenindanaban.

Ka8in, enabigis, nin ga 8aniasi
 Nongom epita8ite, kit ikitonaban,
 Anin dac ka tian ? Jezos tebenimik
 Kit apitak na keiabate ?

Jezos tebenimin, ki ki mino tota8,
 Nin dac meekot monjak ki ki matei toton ;
 Keg nongom eno8ek ni pi an8enindis,
 Ponenimicin ka tiân.

TANTUM ERGO.

Jezos, kit indanenimin
 Okanisti8ining :
 Ki Kije Manito8i8in,
 Ki teitcagoc, ki ia8
 Gaie ki misk8i kakina
 Aten Osti8ining.

Mig8etc kit inin, o Jezos !
 Mig8etc nind ina k'os,
 Gaie 8in Mino Manito
 Mig8etc ni 8i ina :
 Kakik ki ga sakiinim
 Neso pejikoieg. Amen.

ADORONS ICI NOTRE DIEU.

Niningi segenindanda ;
 Mi indaje Kije Manito endate.
 Kakik songa tanenimata
 Jezoz Okanistisining.

Tibenindamonata sa
 Ki iasinan, ki teitcagocinani
 Ksatising anasi, ksatising
 Ke si tibenindizoiang.

Taje nipaksitasata,
 Iki patatiang sindamasata ;
 Ondjita ansenindizoiang
 Ki ga casenimigonan.

Jezos, kijikabaminam,
 Aiamita8inam, cageniminam ;
 Ket ina ki si sebinimin,
 Kin senidjanisimiang ?

Manadjata sesenint,
 Nakomata, song mamoi8a8a-
 mata

Tei kakizondamonang Jezos,
 si iias 8in o pakitinan.

Kape kijik, nipa tibik
 Kin eta ki gat ineniminimin,
 N'ose, ket inenimisanen
 Mi sa kakik ke si tian.

SAINTE SION, POUSSE UN CRI.

Mikondita, mamitonenindanda
 Apitei iki minototonang
 Tebeniminang i bsa maci nipote,
 O ki kijiton Okanistisisin,
 Nananj tei pon akisang
 Kitei sitikeminang.
 Epitoseng nikamotasata
 Jezos epite cacaseniminang

Mizi endacing tei aiacamigong
 Manito midjim tei mackasising
 Ij anamensikete paksejiganing
 Jezos Krist siias meckotoseni
 O Misksi cominabong
 Keget meckotoseni.

Jezos keget tibinase o misksi
 Kakina kiki memiji siias
 O ki aton kicitisa Ostisining
 Keget taje pimatasi Jezos
 Kazo paksejigan ot ijinagosisining.

Ostisining ka napite nagosisi
 Jezos, keget ki kazotagonan ;
 Ostisining nagosite idac Jezos
 Keget ki ta ki nikabandamin.
 Mitakamik ksatising ke sabamang Manito

Ostisin ka paksejiganisisi
 sin' ma Jezos tibinase api ;
 Ka tepsetansitan ki ckinjikonan,
 Ki ta ki gaiejuigonanan,
 Kije Manito eta kakik ondjita tepse.

Misasate aiong ki ckinjikonan
 Tci sabamang Jezos Ostisining,
 ka sin anasi eekam asacamenj
 Ki ta tepseienimasisanan
 Epite tepseienimang ij eka nagosisik.

Ningotasasinga sinasa keget
Endosate meno kominisidjik!
Keget ot apitagosan Jezosan
si iasini ij acamigosate
Gaie o misksimini i maminaigosate.

Ningotasasinga sinasa keget
Endosate meno kominisidjik!
O miskseiapisang Jezos o misksi
Nongom keget pimidjisanini
si iasisan tanasak tei manitosaninik

LAUDA SION.

Kiteitsasinata Jezos
Nongom kitci nikamoiang
Kitci ksenate nikamon.

Apitci tananimata
Jezos Ostisining i tate;
Ki si acamigonan.

Ki pakitinamagonan
Jezos siias tei midjiang
Mi gaie gote o misksi.

Mamindjite ka sitopamate
Ot apotima tei midjinite
Siias migisegoban.

Ksenate endite Tebeningete,
Nongom nasap ki totagonan
Endotasagobanen.

Modjikisita nongom ongajigak
Jezos iki kitcitsa kijiato
Kitcitsa Okanistisiu.

Ki casenindagosimin
Nindeinan tei apitang,
Tei site minasasimang

Mamodjikenindanda
Epite minasanigsak
Dio o pipakisin.

Kitci anamensikenite
Kitcitsa anonagoban
Jezos ot apotima.

Tei sasakisidjikenite
Ot anona gaie Jezos
Mekatesikonaie.

Saksing ondji sidjicate
Pimatisisinimidjim
Gaie pa minaigong

Kitcitsa Okanistisiu
Ateni siias, o misksi
Gaie o teitcagocan.

Sin kakina tebenindang
 Mi ondaje ij atetik
 O misksi, kiki siias

Tasin ksaminisiangon
 Ki miniksenanan o misk8
 Ki midjinanan siias.

Ka nenasinintc Ostisin,
 Eitama api Jezos,
 Kakina memiji siias.

Otapinasiitizo
 Ki teinan tei apitang
 Jezos, kominisiang.

Acamak paniteedjik ;
 Gaie dac metcitedjik
 Anasi sitopandik :

Kitei pitciponitizo
 Sin ka matei kominisite,
 Songa gitimagisi.

Songa pakitenindanda
 Aking mejisemagak ;
 Ki ta atisonigonanan,
 Ansenindizosisang.

Meno keminisite idac
 Pi akokiseienindam,
 Ot acotinigon sa gotc
 Jezosan siiasining

Kiteitsa Anjeni midjim
 O pimatisisickagon
 Asia paniteedjin,
 Iji siksadjitota.

Keget Ostisining Jezos
 Apitei tananimata ;
 Siias gaie dac o misksi
 Kit acamigonan.

Kin kakina netasiton,
 Jezos neta caseningen,
 Sanisitamagicinam
 Ka iji petatiang
 Eko pimatisiang.

Inenindamiicinam
 Kin eji minsenindaman,
 Songa kitei tepsetonang
 saksing tei sitapiminang
 Ki pon pimatisiang.
 Amen.

DE TOUS LES BIENS.

.....endanakieg, tebeningetc pi tagocin
 Minasasik, ksenate endieg, Jezos kitei caseninge
 Nongom ki pi otisigosa songa kitei caseniminag.

O Jezos nose ! Ki manadjiin
 Ki minin ninde, ki mamoiasamin, }
 Ki pejiko sakiin.

.....endanakieg, mackasisik, apenimok,
 Ceseningetc enintc tagocin, angsamisik. angsamisik,
 O saniken, o sanisiton kakina ka pi aindieg.

Apenimok i sabandameg Jezos epite minoteete
 Ostisining ij apite Jezos ki si mino totagosa
 O migisen agsacingsin tei kakina agsaciminag.

Mackasisik, sakiik Jezos, tepsetasik, manadjiik,
 Epiteieg kicitsas inik, epiteieg songenimik.
 Ki iasisan pakitinamok tei pejiko anokitaseg.

Jezos kakik mitonenimik kape kijik nipa tibik
 Pemosedjin Jezos otenang nanzikasik, manadjiik,
 Kakizomik, papasidjisik, ki iasisan kakina minik.

Kitei papacaseniminag ejiteete ijiteek
 Songa songa ansenindizok, sebinamok ka pi tieg
 Jezos ote tanenindamok, si ias kakik taksenindamok.

Kekona ki kikenindameg Jezos epite nokiteete
 Ape mino kominisieg mi dae kitci kikenimeg
 Jezos epite sakiigosite epiteieg kitci sakiieg.

CELEBRONS LA VICTOIRE.

O Jezos ceseningen ! Ki tepseienimin
 Kicitsa Ostisining,—Ki song manadjiin
 Ki gsinaši nakomin i si apitasin.
 Cesenimate asiia ningotasasitok.

Ki pi kikaamas saksing kitci ijaian
 Misa sendji apin—Okanistisining ;
 Ki nita casenim, ksenate endian Jezos
 Ki mamoiasamin, ki sakiin gaie. }

Andi sendjipamagak tei sitikemian
 Nose, ki ki nickiin,—kin memototasin
 Keiabato ki casenim, ka ki nagajisi,
 Ka ki ki sebinisi iki ansetonan.

Nese, ni kikenindan ki minoteesin
 Epite kijasatisin,—kit incnimimin :
 Ni kitci minsenindan tei sitapimagsa
 Mizi anicinabek tei sitikemagsa.

O Jezos! Kekona dac ki song sakiinan!
 Mi i kijenindaman—Ket ako neseian
 Enigokoteeian, epitecian sa gotc
 Ninga sakia Jezos, ninga manadjia.

GOUTEZ AMES FERVENTES.

Ostisining epian, ki tepseienimin,
 Jezos, ki manadjiin, ki kitcitsasinin. }
 Inigokoteeian ki nandasenimin, }
 Ondjita epiteciam—ki sakiin Jezos. }

Ondjita egsacingen, ki mamoiasamin,
 Migsetc ka agsacimin kakike ickoteng.

Ki pi nansikon, Jezos neta caseningen,
 Ceseningetc kit igo, si casenimicin.

Ni kitci kasenindam iki patatian,
 Jezos, inenimicin tei apenimoian.

Matei inatissisin ni pakitenindan,
 Ni matei aindosin kasiamasicin.

saksing kitci ijaian kikaamasicin,
 Ki minasasisining acitenimicin.

sasa nind ondapitan ki minasasisin
 Kekona sibate saksing ki sitapimanan!

Ketci patekin aki misa engi ninde,
 Epite si sabaminan, ketci saktinan.

O ROI DES CIEUX.

Tebenimin, ki minasanikockas }
I sitikemian Okanistisining epian. }

Ki si casenim, Jezos no'se,
Keget songa ki si minototas
Kin tibinase, ki si acam ki kiteitsa ki ias.

Migsetc, o! migsetc, ceseningen,
Songa, songa ki mamoiasamin
Menototasin kekona ki iji nakominan.

Saiakiinan, saiakiin,
Epitecian ki si songenimin
Kakikekamik kekona saksing nikamotonan!

Neekatisidjin micicipi
Mi sa endite neta cingenimite
Ondjita kakik nind aksackak kitei pikobijite.

Tei eka sikat ningotian
Kipiocin, ganasenimicin,
Sa patatian, enabigis, kinaamasicin.

Songiteeckas ni teitcagoc,
Nose, ninde sakaan, icksazan
Onicieiton kakina ni mitonenindjigan.

SILENCE, CIEL.

Kiki saksi kickosemagat, kiki aki segisimagat,
Epite gotanenindagosite Dio, epite icpenindagosite gaie.

Nipaksita, manadjitota o kitei casenindjikešin
Aking kakik kitei sitikeminang icpiming saksing ondjipi
Jezos.

Ostisining mi endate Jezos kitoi gitimageniminang
Ka anasi sin taje nagosisi, kinasint ondji apitei kazo.

Ksatising anasi, ksatising ke sabamang Kije Manito
Nagosite dac, epite kicitsasisite, ki ta ki nikabandamin
keget.

Ksenate endito kaiazotonang, saki ki sitikemigonan
Ki iasinang ki si pindikagonan tei kicitsa acaminang si
ias.

Ket inange keko manesi ke ondji si sitikeminang
Anic isa ki si tebiigonan, mi sendji tate Ostisining Jezos.

Ostisining ij apite Jezos epiteing gotc tananimata
Paksanasi tepsetasata, songa ondjita apenimota si ias.

Nainaseng mackasisita, epiteing kicitsasinata
Epitoseng as nikamotasata, kakik gaie sakiata Jezos.

Sakiata nesopejikote, seksisisite songenimata,
seosite kakik pejixsenimata, Mino Manito inata : migsetc.

JE TE SALUE.

Jezos neta caseningen, epian Ostisining
Ki paksanasi-tepseton, songa ki manadjiin ;
Endaso iksanamoian ki si mikasenimin ;
Ket ako pimatisian—Kakik ki ga sakiin. (3)

Ondjita ksenate endian ij apin Ostisining ;
I Kije Manitosian ki si nita casenim,
Ij anicinabesian, K'os ki kakizondamas
Ki kicitsa acam ki ias, ni iasing ki pindikas.

Tasin sa pindikasian, kegat ni nikenindam,
Kominatikong ejaian, mi gotc enenindaman :
Caie ni nagatan aki, saksing dac ni pindike ;
Nind asi otisabama, ni sitapima Dio.

Jezos iki agsacizin ki tibenindan ni ias,
 Gaie nin ki tibenimin i tanakin ni iasing;
 Ka keko nondesesinon kitei minasasian
 Apitei ki minasasi, ksenato endian, Jozos.

Gote nonjese pakaaksan kitei ningot tisinik
 O kana o ningiganing mizi o nidjanisa :
 Jezos neta "Deningen, asacamenj ki totas,
 Ki kipi, ki kaj ki teing ; ki mackasiteeckas.

Tebenimin, ksatisian ke mamoiasaminan,
 Casenindamitasicin, Kije Manito nose,
 Ij apitasite ki ksisis ki pakitinamon
 Ni napitoiasa enik ; kitei migsete, o nose !

CHANTONS L'INEFFABLE.

Jezos n'ose, onzam ki saki kakik i sitikemian,
 Enamensikanisangin ki pakitinamas ki ias,
 Tebenimin, ki sakiin, ki misasenimin }
 Enigokoteeian ;
 Ni ias, ni teitcagoc ki pakitinamon, }
 Ki pejiko mitonenimin.

Ondjita ki ki pi agsacim sa nipon teipaiatikong,
 Kit agsacingesin ki mij Okanistisining epian.

Enigokoteitcagocian ondjita ki si sakiin ;
 Endaso iksanamcian, kekona mikaseriminan !

Ostisining kekape kijik songa ki si tanenimin,
 Tebikakin nipasisan, sibate ki si otitenimin.

Nanengim acamicin ki ias tei mino pimatisian,
 Gaie si ani nipoian, euabigis, otapinicin.

AUTOUR DE NOS SACRES AUTELS.

Keget ostisining kazo Jezos ksenato kosinan
Asenen ke ki ansetang? Sin ma gotc ki ikito,
Manitokazon, nindenana, epitein kiteitsasij
Manadji gaie kin, ninde, saki, kakik pamitas.

Anicinabeng togoban megsate sin pematSITE,
Ostisining dac ij apite, ka napite nagosisi,
Micic nagosigobanen epite kiteitsasisite,
Ta nikabandamobanek mizi anicinabek.

Sanina ki animisi kitei caseniminang
Kinasint ondji ki nipo saksing kitei asinang ;
Kakik kikinotasatak saksing endanakidjik,
Kiteitsasinata Jezos, sesenint nakomata.

Eka sibate sabaminan, nose, ninga gackenint,
Epite nandaseniminan ni nicisanatenint.
Kakike kiga sakiin enigokoteeian ;
Kekona ki nisigoian, epite song sakiinan.

Mizi senidjanisidjik sasa ki pakinasak
Ki ias gotc kit acamimin epite casenimiang ;
Pakeierindamasicin ondaje endagokin
Song acitenimicin ki mitonenindjiganing.

Ki Kije Manitosisin songa nind apenimon ;
Ki casenindjikesining song mindjiimenimicin,
Mikaserindamojicin gotc enenimisanen
Kitei tipaiganinan tokasenimicin.

Songa kitei sakiinan piskanenindan ninde,
Kitei eka nickiinan songiteeckasicin ;
Ki nicike tibenindan kakina mizi kekon,
Ki pejiko manadjiin ; kakik tibenimicin.

Onzam nind agasitce, mangiteeckasicin ;
Kekona ki sakiinan epite sakiigosin !
Ni ias, ni pimatissin ki tibenindamonin,
Eni inenimisanen, mi kakik ke si tian.

SION DE TA MELODIE.

Epiteing gote nikamota, ani passesesinda,
Keget kiteitsa kijigat papaminasaita
Jezos kit otisigonan epite caseniminang
Eji casenindagosing mino abadjitota.

Ot osiasinotasan paksejiganibanen,
Ot omisksinotan gaie ka miskakamigoban ;
Mi sendji inenindizote: ninga kaz ostisining,
Kakik gote eiamiadjik ninga sitanakimak.

Ondjita tanenimata kiteitsa ostisining,
Paksana tepsetasata micie kitei sabamang ;
Ki casenindagosimin i sitanakiminang,
Endate si papindiketa kitei pagosenimang.

Jezos o kiteitsasiton kit otenasensinan ;
Kekona onicicitote sin eji minsenindang ;
Songa modjikenindanda epite minototonang,
Kakik mackasenindanda kitei papamitasang.

Kekona tipaiganinte enigoksakamigak,
Kekona kiteitsasininte aking tabiskote saksing
Kekona gaie kinasint saksing apiangoban
Tei site minasasinangsa saksing eudanakidjik.

 JESUS PARAIT EN VAINQUEUR.

Jezos tanenimata memanda gackitote
Kiteitsa ostisining Jezos tanenimata,
Epiteing nikamotasata.

Tasin enamensikanisangin
Paksejiganing meckotoseni si ias
Mi gaie pekie meckotoseni o misksi sab kamisksakaming.

Ij anasi nickiang tasin kajigakin
Ki casenimigonan ij anasi nickiang
Kitse o pakitinan si ias, ka tiangoban i patatiang,
Song sebinanda, songa pakitenindanda.
Aiamiesin tipaigeta ket ako pimatisisangsen.

O pakitinan si ias anamensikaning
 Kinasint ondji keget o pakitinan si ias
 Kitei pi kakizondamonang manitomidjin tei acamigong
 Kazoitizo Kiteitsa Ostisining,
 Nibsakasining gsaikoseta nap kitei casenindagosing.

Jezos saksing ondjipi anamensikaning,
 Kitei tajikete Jezos saksing ondjipi;
 Ondaje tei sitikeminang songenimata; eka sakiang,
 Kakik ickoteng ki ga pangicinimin;
 Sakitakamik songa sakiang, saksing ki ga tebiigonan.

Jezos, caseniminam, getimagisiang,
 Gitimageniminam, Jezos, caseniminam
 Kit ijinikazosin ondji
 Gitimagasing keget endiang
 Matci Manito mekockadjiiiamintc
 Seosiminang, sitokasinam kin sa daje sitikemiang.

Jezos tebenimiang, pindikasicinam,
 Kin mesaseniminang, Jezos tebenimiang,
 Apitas ni teiteagocinan
 Ki ga pejiko sakiinimin, tebenimiang.
 Nananj kitei nipoiang,
 Aking ka tian kekona tiang, saksing kitei sitikeminang.

CELEBRONS, CHRETIENS. . .

Mamakatenindagosi endite ka mino komisite,
 Opindikagon Jezosan, o sitikemigon gaie
 O kiteitsa acamigon kiki memiji siiasini.

Makatale ot apitagon Jezosan o teiteagocini
 Kitei onicieigote kitei songiteeckagote
 Gaie ij oteiteagocite tei sininockagote tanasak.

Mi gaie ij apitagote Jezosan ksenate oteini
 Kitei piniteeckagote, kitei minoteeckagote
 Ejiteenite Jezosan kitei ijiteete gaie sin,

Ondjita kitimagasing endite ka matei kominisite
Opindikagon Jezosan mi dac tei papinotasate
O teing tei asakanate gaie kitei nisate tanasak.

Songa gotanenindanda tei sanadjitong Jezos siias,
Songa ansenindizota, songa ecosenindanda,
Epiteing aiamiata tasin sa kominisiangon.

Nanengim apaiseta ka agsacingete Jezos si ias
Tci mackasiteeckonang Jezos o mackasisisin
Kitei eka ningot tiang kakik si ias tanenindanda.

PRINCE ILLUSTRE DE L'ÉGLISE.

Jezos nongom ka icpinigon,	Paksejigan iji nagosi
Kitse ij eka nagosin,	Ostisin saiabamindjin
Kitse kiteitsa ostisining	Gaie ostisin ksedjipondjin
Songa kit indanenimin	Paksejigan ipogosi.
Kin ij Kije Manitosian ij ani-	Ka miskagaming inagami
cinabesiiian	Endagok miniksaganing,
Kin isa kit ikitonaban ;	Enosek okanistisining
Mi indaji tei apian. (2)	Sin gote eta Jezos api.

Ka kekon ki psanasitosin	Ni teiteagoc, songa segisin;
Ket na ki nita kinasick ?	Songa dac manadji Jezos,
Kakik ino ekitoianin	Gaie ni mitonenindjigan,
Mi sendji song tepsetonan,	Apitei mamakatenim ;
Enabigis, sitokasicin,	Gaie kin, ni de, angşamisin,
Tci eekam song tepsetaman,	Kakik songa saki Jezos,
Eekam dac kiga manadjiin	Kiteitsa okanistisining
Kakik ki ga nikamoton.	Endaji kasoitisote.

Ibsa maci nisigoianban	Ni teiteagoc, ni de, ni tenan,
Keget kit ikitonaban :	Kisi mamoiagamigon,
Inap ningat aton ni misksi	'Teiote ki gsinasi nakomin,
Kiteitsa miniksaganing.	Jezos songa cesenimin,
Ondjita ki makatenimin	Mi anote song kisi nakonim
Epite ondjita sakiin	Ket ako pimatisian
Ka ki ki casenindizosi	N'ose kisi mamoiasamin
Kinase ki si casenim.	Anamite gaie micie.

CHANTEZ ANGES.

Nongom ki pindikas
 Ksaienateisin Jezos,
 Makatenindagsat
 Keget ki sitikem.
 Kit indanenimin
 Kiteitsa ostisining,
 Ni deing ki manadjün.

Jezos tebenimin
 Ki pejiko sakiin
 Kin sa gotc kakike
 Ki si papamiton
 Ki kitei sikonge
 Ki mij ki ias ki misksi
 Meekot dac tibenimicin.

Epitc caseningen
 Songa kit inenimin
 N'ose kit apitas
 Nin ka nickiinan,
 Epitc song sakiin
 Kit apite casenim
 Kekona ki sakiinan.

Acaie tanasak
 Keget ni pon pimatis,
 Kin isa ni deing
 Jezos ki pimatis
 Ni de ni teitcagoc
 N'ose oniciciton,
 Kakike ki ga nakomin.

O SALUTARIS.

Ka agsacingen ostisin,
 Ka nita cenaman saksi ;
 Caie ni manjiigomin,
 Si songiteeckasinam.

Ka kijiinang Dio eninte,
 Kekona ki manadjüintc ;
 Kekona sitapimang saksing,
 Mi ke taji mino aping.

DANS CE PROFOND MYSTÈRE.

Ondjita tebenimin,
 Ki makatenimin,
 Ostisining epian,
 Ki kiteitsasinin.

N'ose, ki si aiacam
 Ki kiteitsa kias
 Keget onzam sa onzam
 Ki si mino totas.

{ Paksana ki tepseton,
 Ij apin ostisining,
 Mi dac ki nipoian,
 Ki ga sabamin micic,
 Ki gat inin migsetc,
 Ki ga nikamoton :
 Migsetc, migsetc.

Meekot manengim endan
 Ki si masatisin,
 Kakik gotc epitcian.
 Ki si tanenimin.

Enigokoteeian
 Ki mamoiasamin,
 Ki si mikasenimin
 Endaso neseian.

Ni minasatan isa
 Endan, Jezos, n'ose,
 Saiabandaman endan,
 Ni minasanigos.

CHANTONS, LOUONS.

Ostisining epian, Jezos	Onzam, onzam ki casenim
Ki pakasasi-tepseton;	I si apitasin.
Ka kekon ni sabenindansin,	Ksenate n'ose ka ningotiji
Epitc misasenimanan,	Aking ni minasatansin,
Ksenate Jezos, (2) ksenate	Endan eta ni minasatan,
n'ose :	Endan eta ni mino ap
Ondas, ondas, tebenimin,	} Ksenate Jezos, (2) ksenate
N'ose, n'ose, cesenimin,	
Ki pejiksenimin (2)	Ningotagasitok
Ki pakitinamas.	Pandiketo endan, Jezos,
Kakina sa gotc ki ias	Ki minsenindamia,
Kitci acamigoian :	Keget, keget ki sikoma
	Kitci sitopamate.

VENEZ, JÉSUS, VENEZ, VENEZ.

Jezos, n'ose, casenimicin, }
 Epitcian kitci sakiinan. }
 Ka minasasisin ni nandasenindansin,
 Ni nandasenindan kitci song sakiinan.

Jezos, n'ose, pi casenimicin,
 Ka pitian kasiamasicin,
 Ni sebinan songa ni matei aindosin,
 Ki pakitinamon nin de kitci piniton.

Keg
 Teb
 Min
 Ond
 { E
 { M
 { K

Jez
 kike
 Gai
 Ond

Eni
 Saia
 Ote
 Kit

Nid

Jezos, n'ose, pi casenimicin,
 Ondas, ondas, pi agsacimicin,
 Eka casenimin eka pi agsacimin
 Ni ta sikobinik Manito cangenimite.

Jezos, n'ose, pi casenimicin,
 Ondas, ondas, neta kikeisen,
 Apitei sanina akosi ni teitcagoc,
 N'ose, ka na ki ka pi nodjimoasisa.

Jezos, n'ose, pi casenimicin,
 Ondas, ondas, kitei sakiinan,
 Ket ako neseian enikokoteeian,
 Epitcian sa gotc ki ka pejksenimin.

QUE JÉSUS EST UN BON MAITRE.

Keget kitei minotee	sitapimasik Jezos;
Tebeniminang Jezos;	Nicisanatenindagsat,
Minoteesin oteing	Eka apisik Jezos.
Ondjipamagatini.	
{ Epitcian ki si sakiin	saksing nind apitenindan
{ Menototasin, Jezos, n'ose,	Epitc minasanigsak,
{ Ki sakiin, Jezos, n'ose. (2)	Minasaniksenindagsat
	Nin de ij apitaman.
Jezos o minoteesin	
kikenindang asia	Megsate ij animisian,
Gaie dac sickobenindang	Menasasingin nindint
Ondjita ksenate endite.	Epitc gotc inenindaman
	Ni simbinema Jezos.
Enigokotcicagocite	
Saiakiate Jezosan,	Kitei gackenindamosin
Ote keget mockineni	Pi masineogoian
Kitei minasasisin.	Geck ni ga sabama Jezos,
	Nind iji kakizondis.
Nida kitei gackenindan,	

COMMENT GOUTER.

Ostisining epian, Jezos,	Epiteite kitci manadjik
Keget songa ki tepseton n'ose,	Ni teitcagoc, tei eka sikat
Epitcian ki tepseton,	Pakesinik, Jezos, n'ose,
Misasate micic sabaminan	saksing kakik tei sitapimik.
Ikazoian ostisining,	
Keget kasin asacamenj	Kitci migsetc menototasin,
Ninda ani tepsetansi,	O Jezos, n'ose, kitci migsetc
Epite paksana tepsetonan.	Iki casenimin monjak
	Enigokoteitcagocian ;
Epitecian ki si sakiin,	Ki songa mamoiasamin
Kin ondjita saiaikiin, n'ose,	Ape monjak nakomigon
Ki si kakik songenimin	Ninde tasin ke pangaang
Ket ako pimatisisanen	Migsetc minik sa casenimin.
Keget mi eneniminan,	
Kekona dac ki sakiinan,	Jezos n'ose, ksenate endian
Epitecian, Jezos, n'ose ;	Kakik kit apitei ganasenim,
Epite sakiiksa Anjenisak	Tibenindan ke tosanen,
	Ninasint ondji ka pi tian,
Jezos, n'ose, icpiming saksing	Kekona tian gaie nin ;
Nonjak si ijisse ni teitcagoc,	Si nipoian otapinicin
saksing kakik tei sakiik	Kitci saksing sabaminan
Epiteite tei songenimik	N'ose, kekona sibate ingi !

Sur l'air : QUEL FEU.

Teibsa anamensikenite	Song eiamiate nesaiak
Ta inenindam eiamiate :	Kata iji mitonenindam,
Endogobanen Jezos Krist	Nitam ta manadjise ;
Sa nipote toipaiatikong,	Minasate ta kakizonge,
Koki minasate mi endotang	Minasate dac ta mamoiase,
Enamensikanisangin.	Mi dac tei pagociisetc.
{ Tanasak nind indanis (2) }	
{ Sakitatin kalver ka taje }	
{ nipote Jezos. }	

Eni anamensikenite
Nananj tei pasiksinanisang,
ta iji mitonenindam :
O! n'ose, ki manadjiin,
Ki maia tibénindan ni ias
Kakina iji taniau

{ Jezos O! Jezos n'ose, 2 }
ki sidjiteamon
{ Sa nipun ka tianban. }

O! n'ose, ni psanasito
Teb kitei pi manadjiinan,
Meekot ki pakitinamon
Iki manadjiik Jezos ;
endotang anamensikaning
Mi gaie nin sa totaman

Eko pasiksinanisang
Nananj tei icpiniganisang
N'ose, n'ose ni sabandan
kakina ni patatosin
Iji cingenindamasian
Mi iji cingenindaman.

Ka ningot inenindanken
O n'ose, iki patatian ;
Sabandan Jezos o misksi
Kitei kakizondamasite
Kakina ningi siginamak
Mi ket ondji casenimin.

Eko icpiniganisang,
Nananj kominisinanisang
N'ose ki caseningesin
Ni gsacksackineeckagon.
Keget kitei nibina kekon
Ki ki casenindjike-mij.

O Jezos, sitokasicin
K'os kitei teb mamoiasamak
Kiteitsa pakitinamas
Ki kitei agsacingesin
Sesenint tei mamoiasaminte
Inikik ka casenimite.

Ksaminisinanisangin,
Nananj icksa anamensikete
N'ose, n'ose, ksatisian !
Minasate ke casenimin,
Keget onzam kitei maneton
Ni matei aindosinan.

N'ose, kitei casenimin,
Ni gaganotamak ki ksisis,
Ka kit anasabandansin
O gaganotamagesin,
Kakina kekon menesian
Ki ksisis ondji mijicin.

GOUTEZ AMES FERVENTES.

Ka agsacimin migsete,
Jezos eggsacingen,
Ki kiteitsa ki misksi
Ki ki siginanamas.

{ Sakiata enigokoteeng,
Sin ma nitam ki sakiigonan
Ki si sakiin, Jezos,
Ket ako neseian ;
Tasin iksanamoian
Kisi songenimin. (2)

Ostisining epian,
 Songa ki tepseton ;
 Mino totasin migsete,
 O n'ose, kit inin.

Ki teing, enabigis,
 Acitenimicin,
 Kin sa gote ejiteen,
 Tei ijiteean.

Ka ni sabenindansin
 Aking endagokin ;
 Kin eta, Jezos, n'ose,
 Ki misasenimin.

Ni mitonenindjigan
 Ki tak8enimigon,

Kakina ni teitcagoc
 Ki nandasenimik.

Enabigis, mijicin,
 Tei simbineminan,
 Kakina ka tianban
 Kakina tei tian !

N'ose ki ki mij kiias
 Epite song sakiin ;
 Kakina sa gote ni ias
 Gaie nin ki minin.

Ondjita kakik kakik
 Ki gat anokiton ;
 Inikik ke tosanen
 Ki pakitinamon.

ADORATE.

Okanistisining, Jezos epian,
 Songa ki tepseton, tibenimicin,
 Ki pakitinamon minik endian,
 Jezos, enabigis, aiमितasacin.

Okanistisining ki manadjiin,
 Kakik epitecian ki ga sakiin,
 Ket ako neseian ki ga sakiin,
 Jezos epitecian ki gat anokiton.

Jezos, ostisining ij apitasin,
 Ki pi minototas, ki pi agsacim,
 Ki pi kikaamas tei sabaminan
 8aksing ki kakike minasasisiring.

Ki mamoiasamin, menototasin,
 Ki caseningesin apitei manet,
 Ki ki mockineakas eko neseian,
 I ki agsacimin migsete, Jezos n'ose.

Ki
 En
 Ki
 Ki
 I H
 Ki
 Ij a
 Ki

Jez
 I p
 Ki
 I 8
 Ni
 En
 Ki
 Kij

Ka
 Ki
 Ki
 Ost
 Kel
 En
 Ke
 Ke

Jez
 An
 Sor
 Ok

SION DE TA MÉLODIE.

Ki manadjiin, o Jezos,
 Enigokoteeian,
 Ki paksanasitepseton
 Kiteitsa Ostisining ;
 I Kije Manitosian
 Ki kitoi caseninge,
 Ij anicinabesian,
 Ki gaganotamage.

Jezos enasamapian,
 I pi nipaksitonan,
 Ki kitoi makatenimin
 I sitanakimiang.
 Ni kiteitsa segenindam
 Endan ij apitonan
 Kitei gotanenindagsat
 Kije Manito endan.

Kape kijik nipatibik
 Ki kakike sitapim,
 Ki kakike minototas
 Ostisining ij apin ;
 Kekona ki sakiinan,
 Enigokoteeian
 Ket ako pimatiasian
 Kekona sakiinan !

Keget senidjanisingin
 Ki kakike totasak
 Kakina anicinabek
 Kit iji casenimak.
 Ki ki siginan kakina
 Ki kiteitsa ki misksi
 Saksing kitei tebisasat,
 Mi ka ondji nanigon.

Sasikisen ni sipingon
 I mitonenindaman.
 Anin ka agsacimadjik
 Endotoksa o Jezos ?
 Ki ias etek ostisining
 Anin endotamosat ?
 Anin ka tian gaie nin
 Ni sasakisipingse ?

O Jezos, saiakiiang,
 Kasin sebiniciken,
 Ka ningot inenindanken
 Inikik neckiinan.
 Ki misksi ka siginaman
 Ostisining ij atek,
 Caseninge kije magat
 Caseninge pizindan.

MON AME VOUS DESIRE.

Jezos ki song tepseton
 Anamensikaning,
 Songa ki manadjiin
 Okanistisining.

{ Apitei minasasi
 Nongom ni teiteagoc ;
 Ondjita modjikisi
 I si apitasat.

Kin iki inenimin :
Ninga nodjimoa,
Tci eka akosisik
Ij otcitcagocite.

I ki inenindaman
Anamensikaning,
Nin gat ondapitas
Ket agsacimakika.

Jezos, ksenate endian,
Ka pi agsacimin
Ki tibenindamonin
Tibenindan ni de.

Saksing ondjipamagat
Midjim pa nanigote,
Tci asi minasasite
Saksing ni teitcagoc.

Asia pekatedjin
Ka nandasenindang
Midjim, misa endiban
Nongom tebisini.

{ Ket ondji minasasite
Saksing ni teitcagoc,
Ki ias gaie ki misksi
Ot agsacimigon.

Ki pi inininaban
Kitei apitaman ;
Ni de nongom acaie
Keget kit apitan.

Ki song mamoiasamin,
Ki song manadjiin,
Ki song pakitinamon
Ket ani tosanen.

ABAISSÉ LES CIEUX.

Saksing ondjipan,
O Jezos, menototasin ;
Saksing ondjipan,
Ondas, pi nanzikasicin
Ondas, ki misasenimin,
Kejesatisin.

{ Ondas, minasasiicin,
Menototasin,
O Jezos ! o Jezos !
Ki kitei casenim,
Migsetc, migsetc, cesenim-
gen,
Ki kitei casenim
Ki mij ki ias ki misksi.

O egsacingen,
Ki piin agsacimicin ;
O egsacingen,
Ki ias ni song apenimon.

Ondaje aking
Ka keko ni sakitosin ;
Ki ias ki misksi
Epite song tanenindaman.

Saksing endagok,
Mi eta menasataman :
Saksing endagok,
Ni kitei sickobepindan.

VOLE AU PLUTOT.

Nin de, sesib pasiksaon, kijisen,
 A8 ! nanjisen, gotc Jezos oteing,
 Indi ponin, nongom ceikateni
 Kakiketan i ksenate oteete.

{ Pakamisen, o Jezos ! ninde otapinan,
 { Ki teing acotinan, kakik tei akokik.
 Aiangsamisin ni de, Jezos ki sakiik,
 Ki gat asik oteing, a8 isa nanjisen.

Saki pekato ki ga taji pimatís
 Ki ga tebis o ksenate o teing ;
 Mi i indi ketci minasanigsak,
 Enabigis, kakike apitan.

I tate Jezos kitci minasanigsat
 Kitci ksenate apinas ij apite,
 Apisik dac Jezos, gackenindagsat,
 Gotc ondjita keget gitimagat.

8A KOMINISINANISANGIN.

Ki pite anamikon,
 Jezos tebenimin,
 Kit indanenimin
 Okanistisining.

Migsetc, Tebenimin,
 Neta caseningen ;
 Ki ias ki 8i acam,
 Migsetc endota8in.

Ksatisian, n'ose,
 Ke pindikasiian !
 Onzam ningi patat,
 Jezos k8enate n'ose.

Casenindan ni ias,
 Ni 8i ansenindis,
 Kasikat minasate
 Ninga 8i totansi.

Ni sinis anasi,
 Kitci sinat ninde ;
 Kisisibajicin,
 Kasiamasicin.

Ki misasenimin,
 Ki nandasenimin,
 Ninde, ni teiteagoc
 Ondjita ki minin.

ECKSA KOMINISINANISANGIN.

Air: EN CE JOUR.

O Jezos ! migsete epitasin, } Kitei teb kiteitsasininam
 Ni teitcagoc tibenim. } Ket na nin ni gackito ?

Nin deing kit indanenimin, Ape dac kiteitsasiniksa
 Apitan, tibenindan. Kakina Anjenisak !

Ondjita ki sakiin, n'ose O Mani ! si casenimicin
 Enigokoteeian. Ki ksisis toi sakiak

AMOUR DE JESUS.

Apitai sakiigosi
 Tebeniminang Jezos ;
 Gsaiak ki ga sakianan
 Kicpin gsaiaksenimang.

Jezos ketci sakiigosin,
 Egsacimiang, ki sakiin,
 Ki sakiin (2)
 Jezos n'ose.

Papamitasata Jezos,
 Minata ki teinan ;

Kakina gotc ki iasinan
 Pakitinamasata.

Kasin napite kekon aking
 Ni nandasenindansin ;
 Ni nandasenindan eta
 Jezos kitei sakiak.

Ni sakia, ni sakiik,
 Nind apitotatimin,
 Saksing kakikekamik
 Ninga minasasiik.

Air: QUE JÉSUS EST UN BON MAITRE.

Jezos kijeatiasi,
 Kitei sakiigosi ;
 Ksenate endite asia
 Saiakiate Jezosan.

Tebenimin, ksenate n'ose, }
 Epitcian ki sakiin, }
 Songa ki sakiin, }
 Ki sakiin anamate. }

Minata ki teinan,
Kakina ki iasinan
Pakitinamasata
Nongom nananj tei nipong.

Mani ninge, casenim
Epaisedjik ki te ;

Kikinoamasinam
Jezos tei sakiangite.

Sakiangite ki ksisis,
Ninga sakiigonan ;
Saksing kakekikamik
Ninga tebiigonan

O SALUTARIS HOSTIA.

Jezos ka agsacimiang, saksi ka cenamasiang,
Ni mamasineogomin, sitokasenimicinam.
Kin, ki ias enacamiang, Jezos, ape mino igon !
Ape mino inindsa k'os, sin gaie Mino Manito ! Amen.

TANTUM ERGO.

Jezos okanistisining
Nipaksitasata ;
Kakina i nitasitote
Song manadjiata ;
I si acaminang siias
Mamoiasamata.

Diio i nisopejikote
Kiteitsasinata ;
Kekona papamitasinte
Aking engi saksing !
Kakik kekona sakiinte
Niso pejikosin ! Amen.

CŒUR DE JÉSUS A JAMAIS AIMABLE.

Jezos o te pi kicitsasitota,
Kikinotasatak Anjenisak
Kaiakike-nikamotamosate,
Sakitota, songa manadjitota.
Kit anamikon, Jezos n'ose, }
Ni manadjiton ki kiteitsa ki te. }

Ij oteete Jezos tebeniminang
 Anote kekon senicininik
 Ot indanin, kit ondinamagonan,
 Sakiata, mamoiasamata.

Ij oteete Jezos tebeniminang
 Sakiata enigokoteeng.
 Ki iaginan pakitinamasata,
 Ki teinan apitci minata.

Ij oteete Jezos tebeniminang,
 Ape kakik manadjiinte aking !
 Engi saksing, ape iji totasinte !
 Sin nicike manadjiigosi.

Ij oteete Jezos tebeniminang,
 Ninde, saki ket iji gackiton,
 Nandotamas tei gitimagenimik,
 Makatenim epite pinatisite.

Jezos, ki te songa nind apenimon,
 Ki ga Mani ni pagosenima
 Ij oteete tei gaganotomasite,
 Ejiteen, ijiteicinam.

O VICTIME.

Ksenate Jezos egsacingen,
 Songa ki manadjiin,
 Saiakiin, satikemin,
 Kekona sakiinan !
 Ni teitcagoc, saki Jezos ;
 Ape songa sakiinte
 Ostisining Jezos epite,
 Ape songa manadjiinte !

Anjenitok, ksatisiang,
 Tei kiteitsasinangite !
 Nindeinang pinaamok
 Peskanek ki teisa,
 Jezos n'ose, ki sakiin,
 Kakik ki si sakiin,
 Enabigis otapinan
 Ninde nongom maninan.

PLEINS D'UN RESPECT MELÉ DE CONFIANCE.

Au commencement de la messe

Ksatsiang enicinabesiiang,
Tebeningen, tei pi nipaksitonang!
Getimagisiang, ki nansikonimin ;
Caseniminam, neta caseningen.

Au Confiteor.

Ki sindamon, Keje Manitosian,
Ka pi tian eko pimatisian :
Ningi kitei patat anote patatosin,
Song nind ansenindis, kasiamašicin.

Le Prêtre montant à l'autel.

Mani ninge, gaganotamašicin,
Šabamicin eji psanasitoian ;
Kinasa kakina kijikong epieg,
Inotamašicik, ni si aiamia.

A l'Épître.

Naiabsatang nongom enamensikete
Nindepsetan, kin ima, Tebenimin,
Kit animitagos masinaiganing ;
Ket ani ikiton ni si tipaigen.

A l'Évangile.

Ni pasiksi tei mino pizindaman
Ka tite Jezos aking i pimatšite,
Ni misasenindam tei tipaiganak,
Ka kikaamasite ni si tibisatsan.

tisiiang,
angite!
aaamok
ga,
sakiin,
kiin,
nan
maninan.

Au *Credo*.

Ni sidjisak teapaiatikokedjik,
 Ni minotan kekinoamagoian,
 Epite sakitoian nind aiamiesin,
 Ninda minsenindan tei ondji nipoian.

A l'Offertoire.

Tebeningen Diio seiosimigon !
 Kijikabam ki kiticsa ki ksisis :
 Anamensikaning caie ta pi api,
 Ki ga gaganonik tei ponenimiliang.

A la Préface.

Sidjiicik, saksing endanakieg,
 Kaiakike nikamotaseg Diio :
 Onicici, kasin ta kikenimasi
 Epite onicicite, epite onicicite.

Après le *Sanctus*.

Mi sam Jezos, Dion seiosimadjin
 Manin gaie memanda okimadjin ;
 Epite sakiinang, mi sendji pite ijate,
 Kiticsasinata pa agsaciminang,

A la Consécration.

Tebenimin, enicinabesingin
 Nongom kit int, songa ki manadjiin,
 Kit indanenimin Okanistisining,
 Ki mamoiasamin, ki sakiin songa.

Après l'Élévation.

Caie kasin paksejiganisisi,
 Caie kasin cominabosansinon,
 Meckot ate ki ias gaie dac ki misksi ;
 Jezos, ki mij ki ias ! Ni ias ki si minin.

Au Pater.

Saksing endan, senidjanisimiiang,
 Engi saksing ape pamitonang aking !
 Kasiamasinan ka kij patatiang,
 Ni cingenindanan anote maiamatak.

A l'Agnus Dei.

Ka nisigon Jezos teipaiatikong
 Sakitatin i si agsacimiiang,
 Casenimicinam, si aion ki misksi,
 Kisisibaj nongom ni teitcagocinan.

Au Domine non sun dignus

Ksatisian tci nansikonan, n'ose !
 Ksatisian, onzam ni nita patat :
 Epite caseningen ki ga si casenim,
 Ningototon sindan, acaie ni nodjim.

A la Communion.

Jezos n'ose ! anin dac ket ininan ?
 Tebenimin ! anin dac ke mininan ?
 Ki gsinaasi minin getimagisian,
 Ki gsinaasi inin pezinatisian.

A la Post Communion et au dernier Evangile.

Nin de, ninde otapinamasicin,
 Epitasin, kakik apitasicin ;
 Tibenendan ni ias, ki pakitinamon ;
 Enenimisanen, mi kakik ke tian.

LOIN DE JÉSUS QUE J'AIME.

Mamakatenimata, Sin Jezos k'osinan Monjak manadjiata : Ostisinin kazo. Ki sitikemigonan Kakike gotc aking, Gaie dac ksenate sias Kit acamigonan.	Anasi dac minasate Ki ki pi anseton ; Keget nind ansenindis : Ki ga papamiton.
Kit casenimigonan Ondjita kakike, Ki minototagonan Minik endatciang, Meckot gaie kinasint Jezos otisata, 8esenint sakiata Tci nodjimoinang.	Apitei ksenate Mani, Ni mino ninginan, Gaganotamasinam, Casenimicinam. Ki kicitsasendagos Jezos ka nikiate ; Ki papamitak Jezos, Keko ekitoian.
Ondjita ki sakiin, Jezos, ksenate n'ose, Ki manadjiin gaie Okanistisining ;	Angenisitok saksing, Sitokasicinam, Tci si mamoiagamang Jezos sin k'osinan. Apitei sakiata, Kicitsasinata, Enigokoteiang Papamitasata.

L'ENCENS DIVIN.

Ksenate pikis kitei minomagosi ;
Nikamosin kitei minotagsat !
Ni kickose epite minsenindaman
Ni mokasi mamodjikenindam.

{ Ksenate minasasisin
Kin, o Jezos, ki songa manadjiin !
Ksenate minasasisin !
Kin, o Jezos, ki sakaan nin de !
Ket ako pimatisian ki sakiin.

Kitei monjak oniciciton nin de,
 Ksenate Jezos, ki si pindikanin ;
 Ki sakaan kitei sakiigoian,
 Meckot kakik i si sakiinan.

Jezos n'ose, iki apitasian,
 Ondjita goté ki makatenimin,
 Eckam, eckam, keget ki tepseton ;
 Eckam, eckam ki si manadjin.

N'ose ni deing ij apitasian,
 Ki si kike gaie ki si acam ;
 Keget onzam ki si gitimagenim,
 Epitc songa kijeſatiasian.

Sekonen dac ke si mininosanen
 Kin ondjita saiakiigosin !
 Ka iji casenindamitasian ;
 Meckot ki pakitinamon nin de.

Kape kijik gaie kekape tibik,
 Songa, songa ki mamoiasamin ;
 Ket na sikat kisi sanisitamon ?
 Kakina ka mino totasian.

Ningototon ki si pagosenimin,
 Kakik kitei ganaſenimian ;
 Aking kitei monjak nossaaninan
 Mi dac saksing kitei sidjisinan.

MON BIEN AIMÉ NE PARAIT PAS ENCORE.

Ibsa maci kominiſinaniſang.

Ksenate Jezos ape ki sabaminan !
 Ondas ijan, pi casenimicin,
 Ondas, o Jezos, ondas, ondas,
 Nansikasicin, pindikasicin,
 Apisisan onzam ni gitimagis. (2)

Epite songa misaseniminanban,
 Nin gi nagas kitei sasciabank ;
 Kekona sibate nanzikasak !
 Tebeningete kitei pindikasite !
 Kape tibik mi ka inenindaman.

Ksenate kizis, apite saiabaminan
 Keget songa nin gi minsenindam,
 Acaie kekat ni sabama
 Egsacingete kitei casenimite ;
 Anjenitok, ondas pimisiicieik.

Ki sabamin aiamie mikisam,
 Kin endan ki nisandase Jezos.
 Apitei saiakiigosi
 Ij anasi nakikasitizote
 Eckam, eckam songa ni si sakia.

Icksa kominisinanisang.

Caie nongom nind apitag nin deing
 Jezos Kristus ka pi agsacimite.
 Kin ni teitcagoc, as ! manadji,
 Eckam, eckam, as ! pajiksatisin
 Eckam, eckam, kitei mamoiasamatc.

Saki pekatc ni sasakisipingse
 Epite songa i si sakiinan,
 O ksenate Jezos ! ksenate n'ose,
 Kin nicike ki minsenindami,
 Asas metci minasasisinitok !

Keget gitimagasing endianban
 Megsate metci inatisianban.
 Nongom mekot ni minsenindam,
 Ni sebinan ka pi aindian ;
 Mi ke tian nananj tei pon neseian.

Ij anasi onzam nickiinanban
 Ksenate Jezos nongom ki nokenim !
 Kakina gaie ki ponenim ;
 Sekonen dac mekot ke totaman ?
 Enabigis, n'ose kikaamasicin.

MAIANI-KIJIGAKIN.

KITCITSA MANI NIKAMONAN.

D'ETRE ENFANTS DE MARIE.

Minasanigsatini Mani o kisin,
 Casenindagsatini ot ijinosing,
 Nikamotasata Mani ki ginan, }
 Kakik sakiata saiakinang. }

O kiticsa kijikom tebisening
 Aiapitenindanda, songenindanda.

Sa kiticsasinindjin kijadjitota,
 Eekam inanokita tei mino ininte.

Eekam siksadjatak enasemangok
 Ot ijinosing tei akokisate.

Ket nange o sakan Kije Manito
 Saiakiasinigon Kiticsa Manin ?

Ka ondjita ningotin eni kijigak
 Psa apenimosita ot inonzosin.

Kekona ki toninang gote ki teinang
 Kakike tagoninik ot inonzosin.

Ki nipaksitonimin o sekiminang !
 Ki sansindamenimin tei sakinang.
 Tei sitokasiang Jezos ij apite }
 Kitei pindikeiang kekona ingi. }

REINE DES CIEUX, EXILES SUR LA TERRE.

Senidjanisingin enenimiang
 Ki teing kit acotenimimin ;
 Ksenate endian menototasiang,
 Kit ijinosing kit acimin.
 Sekiminang, kit ineniminimin ;
 Mani, kakik ninga sakinanan,
 Seseint ninga tipaigananan
 Gaie ket inenimiaminde
 Mi sa ke si tiang. (2)

O ni nidjanis, nongom ki si inin
 Enakiban Simonstok ka ininte :
 Otapinan ni kiteitsa nikonas,
 Kakik igote kitci ijioian.

Kikinasadjidikemagat oom
 Kitci kakike acotiniang :
 Mi indaje keget ket ondinaman
 Kakina casenindjikesinan.

Ketcu sakiinan ki sansindamon
 Oom ketcitsasak ket ijote
 Ka sa ondjita kakike ickoteng
 Kata apakidjiganisisi.

Kikinasadjidikemagat gaie
 Kitci agsacingesining ino ;
 Ningot iji ke nanizanisiksen,
 Sibate igote ninga sitokasa.

Kikimasadjidikemagat gaie
 Kakike pimatisisin saksing ;
 Mi kitci otisabandang ejiote
 Kakikekamik tei sitapimite.

Migsete sekonasiang kin ki konas,
 Ninga kakike sakitonanan ;
 Ksenate acisisin apitenindagsat
 Kitci eka sikat ningot tiang.

TENDRE AMITIÉ.

O Kiteitsa kikangosian Mani!
 Kakik eiamie pinatisin,
 Songa kit anamikon,
 Kakik ki ga song apitenimin.

Ningi kikiékananan patatosin
 Apite enicinabesiangan ;
 Kin dac apite nakian,
 Gaiat ki pi aiamie pinis.

O Mani! epite onicicing ki te
 Epite casenindagosianban,
 Adan o patatosin
 Kasin ki ki pacisinigosin.

Minokijigak pa mokoang kizis,
 Apitei kitei saseiasike :
 Mani, apite nakian,
 Kite iji saseiatisinaban.

Keget kasin sikat Matei Manito
 Ki ki tibenimigosi, Mani ;
 Kakik ki ki sakiik
 Kije Manito, ki ki apitag.

Patatosak ako anicimabek
 Aking megsate i pimatisisate ;
 Kin, kasin ki ki tisi
 Megsate pematisin mitakamik.

Ij oksisisimate Kije Manito
 Ki kiteitsa kikango okimik,
 Eckam eckam ki pinis,
 Ki mockineckag onicicisin.

Kizis eckam ani saseiasike
 Nananj igote kitei abitozang ;
 Mani, mi ka ijisek
 Ki pinatisisin nananj nipon.

Kasin asia kitei tipatotang
 Epite pinatisin indi saksing
 Dio eta nikani,
 Kije Manito kit anisickag.

Ocki nabikagan naiabikangik
 Keget ki kitei minototasak
 Migsetc menotasatsa
 Ki kitei pinatisisin ondji.

PARONS LE SANCTUAIRE.

Mani o kizisoman gaie o kijikom
 Kiteitsa nikamota, kiteitsasitota.
 Sasejitamasata
 Mani ki teinan,
 Song mamoiasamata
 Ka mino totonang. }

Ksatak kitikanensing siiaki sabikon
 Ketei onicicingin meminomagsakin.

Kin, Mani, asacamanj kit iji onicic,
 Kit iji sakiigos, kit iji ksenatcis.

Gote ksatisite sabanang saseianagoekatc,
 Kinase asacamanj kin ki saseitis.

Gote ksatisite Anjeni kitei pinatisite,
 Kin dac kit anisia epite onicicin.

Eji nitasigitote kizis anote kekon
 Mi nasap nindeinan eji sasejton.

O Mani sekiminang ! eekam gote pinaan
 Kakina nindeinang tei sakiitiang.

Kekona sabaminang saksing endanakin
 Kitei nikamotonang tabiskote ki ksisis.

Ks
 Kin
 Ks
 Ki
 Son
 Peg
 Cas

UNIS AUX CONCERTS DES ANGES.

Nongom kitei ksenate engi sekimigote Jezosan
 Aiamie sikisaming ki kiteitsa pitonje.
 Sakiatak Jezos Mani senidjanisindidjik, }
 Kikinaseienimatak epite sakiitisate. }

Jezos pakitinitizo kitei agsaciminang,
 Dion osan kijate si ias o pakitinamaSan.

Kitcitsa Simeoñ eninte Dio endate pindike,
 Jezosan ot otapinan, kitei modjikenindam.

Simeoñ ikitogoban ij onbinate Jezosan :
 Dio ka sansindamasite, mi acaie tebisek.

Nind aionan ni ekinjikon tei sabamak ka piinte
 Kakina anicinabe kitei pi agsacimate.

Tebenimin, ejiianban, nongom kiteitsa ino.
 Migseto ij ookinjikseian, saki pekate ninga nip.

Simeon ot inan Manin : kin dac, senidjanisin,
 Ta pajipaiganisi ki teitegoc cimagan,

Ki nidjanis ondji, nanint to casenindagosik
 Nanint tei animisisate, ki ikito Simeon,

Im apite ki tagooïn An enasidibanen,
 Apitei modjikenindam i sabamate Jezosan.

O ki tipadjimotasa An maieksackasadji
 I kiteitsa tipadjimate pa agsaciminangon.

O MARIE !

Ksenate Mani,
 Kin senidjanisimiang,
 Ksenate Mani,
 Ki nipaksitonimin,
 Songa, songa
 Pegoseniminang
 Casenimicinam. (2)

Ksenate Mani,
 Tebasenindisoianban,
 Ksenate Mani,
 Pi sitokasicinam,
 Monjak kitei
 Manenindizoiang
 Neta patatiang.

Ksenate Mani,
 Ketei sakiate ki ksisis,
 Ksenate Mani,
 Aiamitasicinam
 Songa kitei
 Sakiangite Jezos
 Ket ako nesiayang.

Ksenate Mani,
 Kin taiesanaksekian,
 Ksenate Mani,
 Epite pimatisian
 Pagosenim,
 Pagosenim Jezos
 Tei pinatisiang.

Ksenate Mani,
 Ketei animisianban,
 Ksenate Mani,
 Ij animisiangin,
 Enabigis,
 Nandotamasinam
 Pekateitecsin.

Ksenate Mani,
 Nongom gaie si nipoiang,
 Ksenate Mani,
 Ganotamasicinam :
 Ceseningen,
 Inenimicinam
 Tei mino nipoiang.

JE POSSEDE UN REDUIT OBSCUR.

Songa makatenindanda,
 Songa ciamiaieg,
 Gaie mino Anjenitok
 Iepiming or djipak,
 Kinipik, nanjaimok,
 Kinipik, napsikakik
 Mania ka apiteipate
 Saksing tei onbineg.

Saksing ij ieksandemisang
 Si ceamasik Mani,
 Iepiming si ijisinik,
 Saksing pindikani,
 Tec igote Anjenisa
 Mani ot onbinigo,
 Ot otisabandaigo,
 Ot asigo saksing.

Seksisisian Manito,
 Saksing kiteitsasenim
 Kiteitsa Mani ninginan ;
 Enasam apian,
 Enabigis, si aci
 Nind okimakseminan,
 Apitei songa tei kakik
 Sitokasiaminte.

Kin, seosian Manito,
 Saksing kiteitsasenim
 Mania seksisisimik ;
 Enasam apian,
 Enabigis, si aci
 Apitei kitei kakik
 Gaganotamasiaminte
 Mania ninginan.

Senicician Manito,
Saksing kiteitsasenim
Mani aking ka otisate ;
Enasam apian,
Enabigis, si aci
Apitci kitci kakik
Gaganotamasiiaminte
Mania ninginan.

Sin ncsopejikonidjin
O ganonigon Mani :
Tibenim anicinabek
Gaic anjenisak ;
Ningot ckitoianin,
Kakik ki ga minoton ;
Kekon nandotamasian
Inap ki ga minin.

Kije Manito ot ina
Kakina Anjenisa :
Kiteitsasenimik Mani
Ka apitcipaak,
Songa papamitasik
Kit okimaksemissa,
Sekingin apitenimik
Mani Jezos o kin.

O Mani ! ksenate ninginan,
Kekona sakiiksa
Kakina anicinabek
Genagenimadjik,
Kekona gaic kakik
Kiteitsasenimiksa
Kakike tebisising
Ki otitamosate.

Neta ksenateisin Mani,
Kit anamikonimin,
Ki makateniminimin
Mizi endateiang ;
Ki nikamotonimin
Keget ka apitecipan,
Tci mino apitecipaiang
Sitokasieinam.

Kin senidjanisimiang,
Ki si sakiiminin,
Ki si papamitonimin.
Nananj tci nipoiang,
Enabigis, ninginan,
Gaganotamasinam
Tci songa tipaigciang
Inikik ka tian.

MARIA, MATER GRATIÆ.

Mania, Ksenate ninginan,
Gaganotamasicinam
Magsate i pimatisiang
Gaic si ani nipoiang.

Jezos kakik sakiata,
Jezos kakik nakomata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamitasata.

JE LA VERRAI.

Ninga sabama ni kiteitsa ninga
 Inenimak, ni modjikenindam.
 Senibik eta sabaminan, Mani,
 Mi tei apitei minasasian.

O kiteitsa Mani,
 Ni nagas
 Kitei sabaminan
 Ij apin.

Monjak ni casenindamitak Mani;
 Monjak eekam ni si minototak
 Mi sendji gaekenindaman ni teing,
 Saiakiak, ka ni sabamasi.

Ni sakia ; gaie dac ni sakiton
 Sin o kiteitsa ot inonzosin,
 Aiaekot ni sindan, ni masinatan
 Tasin kajigakin, mi endian.

Ni nandasabama i masinazote
 Ka dac sikat ni te minsendansi ;
 Eekam ksenateisi, nin inenima
 Ket na maia ninda inenima !

Anin kinoenj ket inendite Mani ?
 Menadjiindjin ni si sabama ;
 Kasin dac sikat ni te sabamasi ;
 Mi acaie, madja, ninge, madja !

 DIVINE MARIE.

Saiakiigosin,
 Aciein
 Saksing ij apian
 Teikisit.

Saiakiak, Mani, ki songa saki,
 Nind ondji modjikendamitee;
 Ondaje aking getimagisian,
 Nin ondji minsenindamiigo.

Asia sasa i papamatisite,
 Sindjikatenik ka daje nikite
 Acaie minsenindam, mackasisi;
 Eekam ni mackasis sinak Mani.

Kiepin animenindamitecian
 Sibate ni minsenindamiigon
 Kit inonzosin, ni kiteitsa ninge,
 Pagoseniminan, ni minigo.

Ksenate inonzosin, kiteitsa Mani
 Tasin kajigakin ni sasindan,
 Gaie dac meekot ni casenimigo
 I kiteitsa gaganotamasin.

VOLE AU PLUS TOT.

Ningotasasitok, kiteitsa Mani,
 Ki matse okimaksesi saksing
 Saiakiak ninga o sitapiman
 O ksisisan, Jesusan ka nonate.

{ Nanjisen, ni teiteagoc,
 { As! nagatan aki
 { As! nanjisen, kinipin,
 { Nopinaj Mani saksing.

Nopinata ki ginan,
 Ni de, ni teiteagoc,
 Eka apisik Mani,
 Ket na minsenindagsat?

Ket na ninga pimatis, nin sekimite,
Eka sabandaman ksenate endate?
Saksing! saksing! ninga si nopinana.
Epite sakiak ijise ninde.

Seconen dac, ni naganik na ninga?
Anin ke tian ondaje aking?
As! madjata, onzam, onzam sanagat:
As! madjata! asi sabamakang!

Enabigis, saiakiinan, Mani,
Nondasicin, ki pagosenimin:
I pimatisian gaie nipoian,
Kekona kikinobabaminan.

Air: CHANTONS CHANTONS DE MARIE.

{	Mani nikamotosata	O sabandan oksisisan
	Epite mamandasisite	Epite sakidjikenite
	Nigamota, ikitota;	Tei kikinaseienemimate
	Kitei sakiigosi.	O kitcitsa totagon.

Epite onicieite,	O teing cimagan
Epite pinatisite,	Pajipasa Jezos
Modjikisita;	Teipaiatikong;
Epite minoteete,	Mi sendinang Mani
Epite caseningete,	O sakidjikesin
Sasijimota.	Tei sakiinang.

Mi apite ka sangominang	Ij okimigote Jesosan
I sabandang Jesosan	Ki sabandaigonan;
O miskisni sakitatin	Ka ningotin i kijjakak
Ka pi signamonang.	Psa apenimosita.

O pi akokaton	Mani ejiteete
O sakidjikesin	I misabandamang
Jesos o miskising;	Ijiteeta;
Epite sakiinang	Ondjita sekingin
Epiteniminang	Iji sakiata,
Ksatak niposin.	Inenimata.

Sur l'air : FLEUVE DU TAGE.

Kiteitsa Mani,	Ksenate nin ginan,
Kin, tebenimatsa	Saiakiigosin,
Anicinabek	Kekona kakik
Gaie Anjenisak,	Ki song sakiinan ;
Senidjanisimiiang,	Kekona gaie Jesus
Songiteeckasinam,	Ki songa sakiangite,
Kakike si gasaneniminam.	Jezos epite pejiko sakiate.

Kije Manito	Ondjita songa
Ki ki nasanjonik,	Ki nakominimin,
Ksenate ninginan,	Kakik ka mino
Tei sitokasiang,	Ganasenimiiang,
Eji-kotakitoiang,	Ki si-pizindonimin
Ka sebinicikangen,	Kisi-sakiinimin
Keget songa nind animisi-	Enenimiiang mi ke si ti-
min.	iang.

Sidjiicinam	Kipiocinam
Kitei eka sikat	I pimatisiiang,
Matei Manito	Sitokasinam
Cagoteiaminte,	Si ani nipoiang,
Kije Manito Jezos,	Kitei kakike saksing
Mani, saksisisimate,	Site minasasiminang
Ket-ina kekon ki peuasito.	Diio kakik kitei Sabamangite.

JE VEUX CÉLÉBRER.

Apitei ksaienateisin Mani,
 Kin senindjanisimate Jezos,
 Ki pi anamikonimin songa
 Ka mino gasanenimiiang. (2)

Kiñ epite kijasatisin, Mani,
Keget kit onidjanisindan
Kitei kitimagenindjikesin
Kakike tei sitokasiang,

Kin epite sakiigosin, Mani,
Senidjanisingin ondjita,
Enenimiiang ki sangomimin
Tei kakik mino totasiang.

Kin epite caseningen o ! Mani
Tei eka pacanjeoiaminte
Jezos ki kakizondamasimin
Ka apite mino totasiang.

Ka minasate ni ga si tisimin,
Ka tiang i ki patatiang,
Ondjikasın ma ni sipingonan ;
O Mani, kakizomicinam.

Ki Ksisis ka agsacimiiaminte
Ka pakitenimicikangen,
O ! Mani, ningi kijenindamin
Sekigin kitei sakiinang.

Ningot endiangin mikominam,
Ka tian tei tipaigeiang
O ! Mani, ningi kijenindamin
Sekigin kitei pamitonang.

Saksing kitei otisabandamang
Nind apenimonanan kias
O ! Mani, ningi kijenindamin
Sekigin kitei tepsetonang.

Se
Ga
K
G
ka
N
K

K
O
K
Sa
K
K

K
K
se
K
M
K

M
K
K
M
Pa
Ni
Ta

K
Pe
K
Te
K
Ka

NOUS VOUS INVOQUONS.

Senidjanisimiang,
 Ganaseniminang,
 Ksenate Mani ;
 Gaganotamasinam,
 kakina netasiton,
 Neta caseningen,
 Ksenate Mani.

Jezos ka nikiate,
 Ki ga papamitak
 Ksenate Mani ;
 Minotasicinam
 I pimatisiang,
 Gaie si nipoiang,
 Ksenate Mani !

JESUS L'AMI DES ENFANS.

Ki songenimin, Mani,
 Ondjita ki nakomin,
 Ka kit atcetcininamas
 Sa pacanjeodjin Dio
 Kin ki ki ganasenim
 Ka kieindakanisang.

Eji mino totasin,
 Kit iji mino inin,
 Ki ka mamikasenimin
 Nenaaman maiaaman
epian
 Ki ka nanikamoton.

Ki sakidjikesining
 Kakik ki mindjimenim,
 senidjanisingin, Mani,
 Kakik kit iji casenim,
 Meekot dac nin sekingin
 Ki si iji sakiin.

Ki mindjimenimigon
 Ni mitonenindjigan
 Gaie anaming nindeing
 Ondjita kakik kit asin,
 Meekot dac ki nipoian,
 Ki teing acicikan.

Megsate i pimickaian,
 Ki ki songiteckas,
 Megsate i nieciponoian,
 Pasitikong kejidjisang
 Ni gsaiaakosonaban.
 Tanasak ki nikani.

Mani, kejesatisin,
 Gaganotamasicin,
 Tei sabamak seksisisite,
 Gaie pejiko seosite,
 Gaie mino Manito,
 Dio neso pejikote.

Ki sidjisininaban
 Pepaanokianban,
 Kin kit ijisijinaban
 Tei mikaman ke midjian,
 Kiteimigsete kit inin,
 Ka mino sisinian

Kije tebisising,
 Mani, pindikajicin,
 Tei site minasasiminan.
 Epite song minasasian
 Kekona sibate saksing
 Iji minasasian !

JE METS MA CONFIANCE.

Kit anamikon Mani,
 Nin kiteitsa ninge,
 Kin sekimaksesiian
 Saksing gaie aking
endaji
 Genasenindaman,
 Gaie meno totaman
 Ki kitchitsasinin.

Metakamik asenen
 Ke ki tipatotang
 Ki tesanaksesisin
 Gaie dac okisin?
 Pekie kit onidjanis,
 Pekie ki kikangos,
 Kit oksisisimiman
 Dio oksisisan.

Gitimagenimicin
 Neta caseningen,
 Ka cingitasiciken
 Pegoseniminnan;
 Songa nind ansenindis
 Iki patatian;
 Songa ni cingenindis
 Iki ansetonan.

Nin ge, ki ka sakiin,
 Ket ako neseian,
 Ki ka mikasenimin
 Aianimisiian;
 Ki ka mamoiasamin
 Mene totagoian;
 Cesenindagosian
 Ki ga nikamoton.

Kinsenindjanisingin
 Ki ki iji totas,
 Kekona nin sekingin
 Ki iji totonan!
 Songa ni gackenindam
 Iki nickiinan;
 Iki pata indian
 Acaie mi minik.

Oningsigianban,
 Nin da ki ijise
 Saksing tei sabaminan,
 Tei sitapiminnan;
 Songa, songa ni nagas
 Tei sabamak Dio
 Ka ni sabenindansin
 Aking endagokin.

Nind apenimon ki ias
 Mani, ceseningen,
 Tei eka ningotian
 Ninge kipiocin,
 Megsate pimatisian,
 Ganasenimicin
 Gaganotamasicin.
 Si ani nipoian.

Songa nibsakasining
 Mindjimenimicin,
 Songa aiamiesin,
 kakik mikomicin;
 Sasa nind apagiton
 Ni nibsakasisin;
 Pakitinamas Jezos
 Ke totamosanen.

Sur l'air : O SAINT BERCEAU.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
Ksenate ingi, Gabnien setisik !
Keget Kije Manito oksisisan,
Jezos eninte kit oksisisima.

Mani, ninge minasaniksenindan,
Mino Zabet kit asi sabama,
Kit ik : Mani, keget ksenate endian,
Ki nidjanis Kije Manitosi.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
Cangaso kisis ki iasing ka tate
Mi gote Jezos i nikiate tebigak
Anjenisan o manadjiigon.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
Ka nikit Jezos nissi okima
Betleeming o pi manadjiigo,
O kitoitsa pakitinamago.

Mani, ninge, minasaniksenindan
Iki saniate ki ksisis ki mas
Nisokon ki papanandasabama
Diio endate ki mikasa Jezos.

Mani, ninge, mikasaniksenindan,
Sa nipote Jezos ki ki sabama
I Sabamate gaie ij apiteipate
Ki mokasi mamodjikenindam.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
Nisokon inikik ka pon nesene,
Mi gote apite ij apiteipan, Mani,
Gaie saksing kit ijsinigo.

Mani, ninge, minasaniksenindan,
Saksing endadjik ki sakiigok
Mani ninge, minasaniksenindan
Aking songa ki sakiinimiu.

Sur l'air : VOUS QU'EN CES LIEUX.

Nainaseng nikamotasata
 Sekigin iji sakiata,
 Kakik apaisienindanda,
 Ij apite mania kiginan : (2)
 Kakina songa ciamiadjik
 Ot apenimonasa sias
 Kakik ogaganotamagosan
 Misa sendji saksing ijasate.

Nibina aiamie sikisam
 Enikoksakamikak aki,
 Mani, iki kitchi caseningete
 Mi sendji ki odjidjicatek ; (2)
 Endasing einseaniganin
 Mamoiase nikamotasa
 Epite minotipatotagosite
 Mani iki casenindjikete.

Ot apitei sitokaseniman
 Kakina seckinikinidjin,
 Epitecinite kitei nibsakanite
 Kitei site inatisimigote ;
 Mi sendji songa tipaigesate
 Mani otesanaksesisin,
 Ij aiamie pinatisisate
 Nibina kiteitsa kikanksak.

Ot apitei sitokasan gaie
 Eiamie nipasinidjin
 Apitei kitei casenindinite
 Kitei mino inatisinite ;
 Eji ningototesisisapan
 Jezos Mania gaie Josep
 Kitei iji mino totatinitite
 Ot ondji gaganotamasan.

Asian geekenindaminidjin
 Okitei songitecekasan
 Pekate ka iji animisiian,
 Kitei site animisimigote;
 Sin ani pon pimatisinite dac
 Asacamenj o sitokasan
 Mi iim apitei mamicatote
 O kitei casenindjikesin.

AUTRE.

Kit anamikon, Mania,
 Keget ki minasinagos,
 Manito ki sitikemik,
 Kite iksek ki pakinasak.

Kin dac tebenimin, mitonenimicin,
 Asen itok aam ka anamikaSite
 Makatate endian, ondjita ni segis;
 N'ose, ksenate n'ose, ganasenimicin.

Ka segisiken Mania,
 Ki sakiik Manito;
 Pinzindan ot ikitosin,
 Pinzindan kitei animat.

Sesenint taka tipakjimotasiain,
 Ket inenimiksen misi ka kijitote
 Ka memandjic ni gat ansetasasisan,
 Ket inenimiksen kakik mi ke tian.

Ki kitei casenindagos,
 Ondjita ksenate mania,
 Nigsisisan okat onidjanisiman
 Kit inenimik Manito.

Aianjenisian anin dac ket inoksen?
 Inini ka napite ni kikenimasi,
 Pinasigo eko ieksaenindaman,
 Nananj tei nipoian tei kikangosian.

Kakina o nitašiton,
 Tebeniminang Manito ;
 Caie kigat onidjanis
 Enosek ki ka kikangos.

Nin ni tibenimik misi ka kijitote,
 Nind ccosenindam kitei pamitasak,
 Keget onzam songa ni casenindagos,
 Ket inenimiksen kakik mi ke tian

Mi apite Dio oksisisan
 Enicinabesitch. (2)

Sur l'air : ADRESSONS NOTRE HOMMAGE.

Kitekitsasanimata	As masandjitita,
Mani, Jesus okin,	Ij apite ki ginan,
Seksisisimate Dion	Kikinsaamatita
Nikamotasata	Eckam tei sakiang ;
{ Oksenate incozsin ! }	{ Kakik ki totagonan }
{ Kiteitsasitota }	{ Senidjanisingin, }
{ { Nokenindamomagat, }	{ { Sekigin totasata }
{ { Minasasimakat, }	{ { Iji sakiata. }
Kiteitsasindjicate,	Kakik, ijitecta
Enikok8ak aki,	8in gotc ejiteetc,
Kakina moekine	endaso kijigak,
Epite casenindjikemagak.	Epiteing mamoiasamata
Epite mino totonang	Senidjanissimiang,
Tasin kajigakin,	Pizindasicinam
Oningsing epaiseng	Enigokoteeciang,
Ki ki piogonan,	Ki sindaronimin
{ Kit acotinigonan, }	{ Ki ka sakinimin, }
{ Epite sakiinang ! }	{ Mani, sekiminang, }
{ { Kit otapinigonan }	{ { Niga tipaigemin }
{ { Ningot endiangon }	{ { Aking ka pitian. }
Mamakatakamikat !	Ki tipaiganigok
Epite minoteetc,	Ketei sakiikik
Jezosan ondjinis	Misa gotc ke tiang,
Kakina ominoteesin.	Ket ako pimatisisangen.

Sur l'air: BÉNISONS A JAMAIS.

Casenim, o Mani,
Casenim, o Mani,
Kiksisis ka agsacimadjin
Pisindas;
Casenintamitas;
Pisindas;

Epaisedjik ki dè,
Epaisedjik ki dè,
Epaisedjik ki dè,

Ninge ksekikapasin
I nipaksitonan,
Ki nandasenimin,
nind apenimon ki dè.

Ka ki sebinasisak
Getimagisidjik;
Ki pagosenimin
Kasin sebiniciken.

Kikinoamasicin
Ket ani totaman,
Kitci takokian
Koki maiasikana.

Ni pitejijanajaok
Ij apin, ki ksisis
Pagosenim, nind ik,
Ki kat ani tepsetak.

Sur l'air: SION DE TA MÉLODIE:

Ni kitei monjikenindam
Enasamapite Mani,
Ni kitei casenindagos
Endate ij apitaman.

{ Nindapenimon kias;
Casenimicin,
Sekimanan. }

Ketei okimaksemigote.
Kakina Anjenisa
Kakina anicinabe,
Ot iji tibenima.

Keget senidjanisingin
Ot inenima Mani
Kakina anicinabe
Ot iji casenima.

Eji minasanigotote
Saksing i mino ininte,

Ape iji minasatang
Aking i mino inang!

Ape ki otapinasite
ondaji ij apian
Teikisit tei nikamoian
Epite songa sakiak.

Sakidjikemakak ni dè
Eckam ani piskane,
Keget ni saki Mani
Ondjita saiakiite.

Ka ninda ieksakindansin
O casenindjikesin
Keget tasin kajigakin
Ni casenindamitak.

Ki sasindamon, o Mani,
Songa nind inenindam:
Ketani inenimiksen
Mi kakik ke si tian.

Sur l'air : VIERGE MARIE.

{ O ksenate Mani, Casenindamitasicin, O Mani, ninge, sabamicin. }	} Keget ki saki ijabinoteinjcian Casenimicin si nipoian.
Kipakitinamon eji pimatisian, Kekona aiमितामान, Kekape kijik Monjak isi sakiinan, Kekape tibik mi ke tian.	Ondaje aking Monjak ni si tipatotan Oksenate ninge! Ka totasin. Ape tibenimin! Ape ki sakiinan! Kin dac meekot mijicin Tei inenimin Kakik senidjanisingin; Gaie dac monjak tei sakiinan.
Ki si sakiin Mani, sekimakeminan, Kisi sakiin, ksenate engi, Iki jikabamin, epite kijesatisin Ondjita ni minsenindam; Iminoteen ki gackia paiatatite Mi kitei saksing pindikanate.	As asas ijak, Matci anicinabetok, Asas ijak ki sebininin Kin eta, o Mani, Nind apenimon ki ias, Sibate pi sitokasicin, Ondaje aking Monjak ki si nossaanin Gaie dac saksing tei ijaian.
Oksenate Mani; Kin monjak ka sakiinan Ondas, o Mani, pi sidjiicin Kin kiki casenim Eko pimatisian, Meekot ki tipaiganin;	As asas ijak, Matci anicinabetok, Asas ijak ki sebininin Kin eta, o Mani, Nind apenimon ki ias, Sibate pi sitokasicin, Ondaje aking Monjak ki si nossaanin Gaie dac saksing tei ijaian.

JE SUIS L'ENFANT DE MARIE.

{ Senidjanisimin, Mani! Aiमितasicin tasin kajiga- kin, Senindjanisimin, Mani! Pagosenimanan ni modjike- nindam. }	} Okin sekimaksesinite saksing, Ket na ta segisi saam, Sesenint pagosenimadjin Monjak o si minotagon, Pagosenimanan ni modjike- nindam.
Ningetasasitok, o Mani, Asia ka minik o te! Ket inange sakitakamik Eckam ta ki mirasasi.	Kiteitsa oniciisesein Tanasak mockineekasa, Monjak gaie sanakitee Manin saikiigodjin.

Ket ako pimatisisanen
 Ki si anokiton, Mani,
 Tei eka gaekenindansisan
 Nananj igote tei nipoian.

Songa tei ansenindizoian
 Song gaganotamasicin.

Ki ga minsenindan, o ninge,
 Saksing ij otapinian ;
 Nin dae cekam ninga minasas
 Kakik kitei sabaminan !!!

Gaie si pon pimatisian,
 I sabandaman ka tian

REINE DU CIEL, VIERGE MARIE.

Saksing daje sekimaksesian,
 Kaiakike tesanaksesian,
 Neta patatidjik kakina
 Mikasenim, mikasenim.
 Diio kin ka oksisisimate,
 Mani, saksing ieksandem egon,
 Nind apaisenanan ki ias,
 Gaganotamasicinam.

Paniteedjik saiakiatsa,
 Eiamiadjik satokasatsa,
 Sakaandazodjik kakina
 Mikasenim, mikasenim.
 Sekiminang, sabamicinam,
 Onzam ni gitimagisimin :.
 Neta casenindamiteen,
 Gaganotamasicinam.

Pekatedjik, aiakosidjik,
 Geckenindangik, kepaondjik,
 Gote anote pepamatisidjik,
 Mikasenim, mikasenim.
 O Mani sekimakseminang !
 Ni misasenindamin endan
 Sibate tei asi nansikonang,
 Gaganotamasicinam.

Mani ceseningen, casenim
 Nekase kasiakizodjik,
 Kit onidjanisimak ima,
 Mikasenim, mikasenim.
 Casenim i moksakizosate :
 Agsacim, saksing si pindikaj,
 Gitimagitas ekitosate :
 Gaganotamasicinam.

O VIERGE TUTELAIRE.

Kiteitsa Mani ninge, Sekimaksesian, Tebenindaman nias, Ki song anamikon ; (3) Migsete epitenimin, Senidjanisingin, Migsete menototasin, } Ni kiteitsa ninge, }	Epite minsenindaman, Kitei pindikeian, Kitei alamiaian, Mani ninge, endan ! (3) Ni kitei minsenindam, sasa ondjipaiian, Ipi tebabandaman endan. (3)
Amo sinzipaksatong Nind apitenindan Ki ksenate inonzosin, Ni kiteitsa nin ge, (3) Kiteitsa Mani, nin ge, Sekimaksesian Tebenindaman nias ; Ki song anamikon (3)	Tei song anamikagon Tasin tebisegin Ni dé kitei pangaan I modjikisian ! (3) I mitonenindaman Ki minasasisin Ni mitonenindjigan } Saksing gote ijise. }
Ni kitei minsenindam, Sasa ondjipaiian, Ipi tebabandaman, endan. (3) Enigokonasian Ni kitei minasas, Sigisen ni sipingon, } I modjikisian. }	Ni nondasak tanasak Saksing Anjenisak Ikiteitsasiniksa Ki tebisising. (3) Tei song anamikagon Tasin tebisegin Ni dé kitei pangaang I modjikisian ! (3)

O Mani, sekiminan,
 Ki gat anokiton,
 Ki ka mitonenimin
 Ket ako nescian. (3)
 Mani, sabamicin,
 Kijkabamicin,
 Nin ge, otapinicin, }
 si ani nipoian. }

Sigisen ni sipingon,
 Epite nagasian
 Sibate kitei sabanding
 Ij apite ki ksisis. (3)
 O Mani, sekiminan,
 Ki gat anokiton,
 Ki ka mitonenimin,
 Ket ako nescian. (3)

Sur l'air: TRIOMPHEZ.

<p>{ O! Mani, sekiminan, Ki sakiin, ki songenimin; O! Mani, sekiminan, Ki sakiin, ki nakomin. Kisi nikamoton, sekimakse- sian, Kisi nikamoton epitoseian; Kit apaiseienimin Tei gitimagenimin. Omani... Saksing endanakidjik Kit okimaksesenimigok, Saksing endanakidjik Ki kikangookimigok, Anjenisak epite kiteitsasisi- sate, Anjenisak epite pinatisisate Eckam kit anisickasak Epite kiteitsasisin! Aking endanakidjik Kit okimaksesenimigok, Aking endanakidjik Ki kikangookimigok; Epite sakiatsa, ki teing kit asak, Epite sakiatsa anicinabek; Kakik tehi sitokasatwa Mizi anicinabek.</p>	<p>Ni gsinasi-tipadjim Epite ki sitokasianban, Ni gsinasi-tipadjim Ka mino totasianban. Ki kakizondamas tebenimi- iaminte Ki kakizondamas ki patatian; Ki kakizoma ki ksisis Inikik ka nickiak. Ki ki minsenindami Ka gackenindamitecian, Ki ki minsenindami Magsate aianimisian; Ki mikominaban, neta case- ningen. Ki mikominaban aiamiesin, Jesus ot animisisin Nap ki mikominaban. Tei eka ningo tian Kin-sa ki ki gaganotamas. Tei eka ningo tian, Ki ki mackasiteeckas Mekockadjiidjin i si cagodji- ite Mekockadjiidjin Matei Manito; Kin-isa kin ki ki kippe Tei eka ningo tian.</p>
---	--

TOTA PULCRA ES.

Apitei ki pinis Mania, (2). Kasikat kekon ki siakie kagosin, (2). Kin ki kiteitsasininimin... Kin ki minasasiimin.... Ondjita ki kiteitsasiton nind akinan... Kakik ki songeniminimin... O Mania... O Mania... Kekitasenindaman... Neta caseningen.... Sitokasinam.... Gaganotamasinam....Aiangsamenimicinam.

C'EST A TES FAUX CHARMES.

Ki makatenimin, kiteitsa Mani,
Ki kikangoŝ pekic kit onidjanis,
Kit oksisisima Dio seosite,
Kit iepenindagos, ki kiteitsasis.

Kit anisickasak anieinabek,
Epite maiaosen ki tibenimak,
Patatosin kakik ki cagodjiton,
Pinatisisining kit indanaki.

Kit anisickasak, ki tebenimak
Mino Anjenisak. ki tepsetagok;
Jezos ki minotak, ksenate endiaan!
Sekingin kakike kit ijitotak.

Mino Anjenisak, sakiigosik,
Kin dae asacameni ki sakiigos,
Sin gote eta Dio kit anisickak,
Gaie ka kijjik ki tibenimik.

Megsate pematisin ondaji aking
Ki ki otisigok saksing endadjik;
Ki kikangosisin gaie okisin
Makatenindagsat, songenindagsat.

Senidjanisidjik minsenindamok
O nidjanisisani i sabamasate,
Senidjanisingin kit iji totas
Ki gaganotamas tei sabaminan.

Ki minototasa, ki minotasa
Epenimote kias, kiteitsa Mani ;
Ket inange sikat nondaganisan
Kitei ansetasate pogosenimik.

..... endan, ni miro ninge,
Kekona kakike nikamotagon !
Eji sakiigoian indi saksing,
Kekona dae ingi ondaji aking.

HEUREUX QUI DÈS SON ENFANCE.

O Mani, ksenate endian !	} Nigsise, ka agsacimadjik } Ondjita animisisak ; } Casenim, kin ondji casenim, } Ki nidjanicicinanik.
Ki casenimik Dio,	
Ondjita ki minsenimik,	
Ondjita ki sakiik.	

Jezos ij-onidjanisimate
Kit oksisisima Dio
Mi ij-ondjanisindaman
Jezos o caseningesin.

Ka dae cikadjitasiciken
Jgaganotamageian ;
Kije-Manito kakizoma,
I kakizomikote Manin.

Mani, kit onidjanisimak
Kakina anicinabek
Kit onidjanisindan gaie
Jezos o minoteesin.

O Mani, senidjanisingin,
Epitehimiang, migsete
Dio kaiakizomate, migsete,
Kaiakizondamasiang.

Kije-Manito saiakiik
Kit apitei kakizoma,
Kit atcite infnamasimin
Sa pacanjeoiamindjin.

Mani, metoneniminangin,
Mi kakik enenindamang ;
Kasin kata matei niposi
Epenimote Mani sias.

Mi enate ki ksisis : ni gsise,
Casenindamitasicin
Casenim ni nidjanicicak
Kin gaie ki nidjanisak,

Nongom mi gote eta nšan-
desck :
Saksing kitei sabaminang,
Ape saki sitapiminang
Saksing i minasasiian !

QU'IL S'ÉCOULE AVEC VITESSE.

Mani enasamapian
 Ki pi nadjinijimin,
 Teikisit ki nipaksiton,
 Epenimoian ki ias.

Kin cji sakiigosin,
 Eko kikenindaman,
 Itanenindaman ki ias
 Ni mamodjikenindam.

Ksenate apinas,
 Minasasinisan,
 Kitei minasangsatsat,
 Ij-abin, modjikenindagsat,
 Ki nindjing ni ias
 Ki pi pakitinamon ;
 Ki ga tipaiganin,
 Kakik gaie ki ga tepseton.

Pasatikong kejidjisang
 Misa nasap ejisek,
 Kitei minasasisining
 Teikisit ni Kijikom.

Maiafikana takoki
 Ket ani nossaanik ;
 Kâ pakekana ijisi
 Meno te paiganik.

O VOUS VIERGE MARIE.

Ketei sakiik Dio
 Epite pinak ki te ;
 Songa nind apenimon
 Mani, Menoteen,
 Senidjanisindaman
 Oniciciisesin,
 Epeninote ki te }
 Ka sebiniicken }

Ki tesanaksesisin,
 Ki mackasisisin
 Apenimonanisan
 Enikoksak aking ;
 Gaie dac indi saksing
 Mamakatenindagsat.

Mino Manito endate
 Keget kit apitis,
 Gaie dac kit apitan
 O mackasisisin
 Ketna ki ki kikiikan
 Adam o patatosin.

Ki tipaiganigok
 Taiesanasidjik,
 Ki kitcitsasinigok
 Song eiamiadjik,
 Ki mamoisamigok
 Ka minototasadjik.

Ki mamanda gackito,
 Epite nitasiton
 Kit oksisisima ma
 Tebenindang saksing,
 Ket na ki psanasito
 Kekon enenindaman

Tahasak kiteikami
 Gote anote enackak
 Aiapitei noting,
 Mi nasap ka tian,
 Ki teing iki acin
 Meekot dae pekate nindint.

DE TES ENFANTS REÇOIS L'HOMMAGE.

Saiakieg kiteitsa Mani,
 Epitcieg pizindamok :
 Ka niso piponesite Mani,
 Pisiskenindamogoban,
 Mi apite pekitinamasate
 Sias tebeniminangon,
 Kiteitsa Jsacen gaie Anna
 Jerusaleming ijisak ;
 O kiteitsa otanisisan
 Ot ijisinan gaie ;
 Ka pindikete Mani Dion endanite
 Mi i sasindamasate ij inate :
 Kije Manito ki pakitinamon
 Kakik isi tesanaksesian.

Mitaso pipon acite nanan,
 Ka apitisite Mania
 Caie dae eni tibisenik
 Seosite tei agsacingete,
 Kije Manito ot anonan
 Anjenisan Gabrielan
 Mi gote ij otisamigote
 Mani endate Nazareting
 Songa o pi anamikagon :
 Apitei senieician
 Kakina netasitote kit apitak,
 Keget kikitsasenindagos :
 Okat oksisisiman ni gsisisan,
 Kit inenimik Kije Manito.

I kisenite onikiigon
 Sin Mani kasin kisesi
 Kitei aiemie mikisam
 Isi kiteitsa apitang
 Ondjita keget senicing
 Gsaiaksakoteni ote,
 Gaie o mitonenindjigan
 Kakik saksing ijiseni ;
 Ondjita kakik inanoki
 Kije manitosisining.
 Mitaso pipon acite ningo
 pipon,
 Oki apitan Dion endanite,
 Mi apite itibisenik tei kiset
 O nikiigon endanakiuite.

Ni tibenimik Dio, isa,
 Ekiton, kokona tian ;
 Migote i cesinik saksi
 Seosite dae pi nanjise ;
 Anicinabesitizo
 Siasing kiteitsa Mani.
 Nanage o madji sabaman
 Kiteitsa Elisabetan
 Endanite i pindikete Mani
 Songa ot anamikasan
 Mi i casenindagosite Janbapist
 Okin siasining megsate itate
 Kiteitsa Mani gaie Elisabet
 Kitei mamoiasakanindamok.

<p>Cangaso kisis sa ininik Betleeming pi te Mani Tegocing dac nikiasaso Atiko mikisamensing, Mijacking sisinisaganing Ot asan o nidjanisan ; Apitei gotc o manadjian O nitasigian gaie ; O sinbineman oksisisan Ejipting ij ojimonite, Jezos i papakikinsaamagetc, Manin o kakike sidjisigon, I nisinte i ningsaakaninte gaie Ij apiteipate osabamigon.</p>	<p>Ki tanisi gaie sin Mani Piksatinang Desolibie ; Mamindjite ot anamikagon Jcsosan ij ombiekanite, Gaie dac o nossasabaman Nananj ipon nagosite Kegapite sisabamate saksing Mi gotc ipon nesete Mani Ka taji ningsaakanimintc Gotc pecote ningsaakana Neso konagatinik apiteipa Iki iji apiteipate Jezos, Gaie saksing ositeminasasi- man Isabamate, iminasasinite.</p>
--	--

HONNEUR (2) A LA REINE.

<p>Ninge, saksing endanakin, Kit indaji kitei minasas, O kitei minasasisining, Dio ki micie sabama, Kakik ki minasasiik, (2) Ki minasasiik. (2)</p> <p>Ninge, o ksenate endian, Ki ksisis kakik ka sakiate Aking ka site animisimate, Saksing ki minasasiik : Kakik ki kitei sakiik, (2) Ki kitei sakiik. (2)</p> <p>Mani, enikoksak saksing Passesesin kit inonzosin, Kakina ka pindikanadjik</p>	<p>Saksing ki nikamotagok, Migsetc, Jezos ka okimik, (2) Jezos ka okimik. (2)</p> <p>Mani, senidjanisingin Ki ki iji kakike saki, Kin gaie nitam ki ki saki, Eko neseian ki saki, Meekot ki ga song sakiin, (2) Ki ga song sakiin. (2)</p> <p>Mani, anicinabenang, Neta caseningen kit igo, Oom ki tebinikazosin Inigoksakamikise Mani, neta caseningen (2) Pizindasiicinam. (2)</p>
--	--

SION DE TA MELODIE.

Acaie nongom ponitok,
Neta sasijimoieg,
Ij ondji sasijimoieg,
Anisenindizosin

Apenimok Mani ote,
Ki kiteitsa ki ginan,
Site animitagosimik,
Ki ga sitokagosa.
*Kakina pejikotota,
Ki sakidjikesininan
Tci kikinaseienimak.
Kakina *

Apite nesanjonigote
Kajenimigodjin
Kije Maniton, Mani
Mina ki teinan
Kakina *

Ki teinan ki ginan
Apitei minata,
Ki teinan
Jesosan oki minigon.
Ki teinan *

Enisickasate kakina
Taiesanasinidji
Mani i tesanaksesite
Anisenindagosi.
Apenimok *

Epite ksenatcisaninik
Mani ot inonzosin !
Sasindjiganisite Mani,
Ojimosak Manitok.
Apenimok *

CHRÉTIENS QUI COMBATTONS.....

Nongom i mikaking mitakamik aking,
Mikasenimata endasokijigak,
Ki mino ki ginan taiesanaksesite,
Kakik saksing sendji kijikabaminang.

{ Kin neta cagodjiisen,
Pizindas ki nidjanisak :
Ki kiteitsasinigok,
Ki nikamotagok.

Sakiata Mani i sakiigosite;
 Mamoiasamata i minototonang;
 Pagosenimata kitci sitokonang;
 Enigokoteeng inata mamasi:

Eiamiasiseg, ape kikenimeg!
 Ape manadjieg! kekona sakiieg!
 Getimagisieg, apenimok si ias
 Neta sitokasâte eiamianidji.

Neta patatieg, si ansenindizok,
 Ponitok kakina matci aindosin,
 Tci eka minasate Jezos ansetaseg,
 Nansikaşik Mani, inik anamite:

Ksatising anasi, enicinabesiang,
 Ke nikamotasang Mani Jezos o kin:
 Ondaje dac aking kikinotasatak
 Saksing Anjenisak kakik nekamosate:

Anamakamikong daje Anjenisak
 Cangeniminangok ki ga cagodjiak,
 O kitcitsa Mani taiesanaksesin!
 Minotasicinam pegoseniminang:

CHRÉTIENS DE LA MERE DE DIEU.

Ondas, nikamotasata
 Mani Kije Manito o kin,
 Ondas, anamikasata,
 Kit onidjanisimigonan.
 { O ninge! ki minininde,
 { Si otapinamasicin.

Ki kizisom ij agodjing,
 Mino kijigaton, o Mani!
 Ni mitonenindjiganing
 Kekona dac iji Sasciak!

Ki kizisom ij agodjing,
 Kakina apiteipamagat:
 O Mani! Sitokasicin,
 Ni Si apiteipa gaie nin.

Nongom eji kizissagak
 Kekona ansenindizoian!
 Kekona pinitecian!
 Kekona song aiamiaian!

JEZ
 Kete
 Saial
 Kete
 Dio
 Abin
 Jezos
 Ki k
 Kaki
 I niji
 Kaki
 Modj
 Anie
 Mina
 Ij ag

O SANCTISIMA.

Minotasicin, Jezos sekimik,
Ninge, ksenate Mania ;
Sitokasicin tei casenimite
Jezos (2) ki ksisis.

INVIOLATA.

Ondjita songa sakiata ki ginan Mania,
Ningot endiagon mikasenimata
Ket ako neseng kiteitsasinata,
Kitei sakiinang pon patatita
Kitei minoeniminang aiamiata,
Ningot mensesiangon pagosenimata,
Kasikat egsenimasisata,
Enigokoteeng kakik ikitota :
O Mania! O Mania! O Mania!
Kakikekamik Si tibenimicinam.

SACRÆ FAMILÆ.

JEZOS, MANI, JOSEP,
Keteitsasisieg,
Saiakiitieg,
Ketei sakiinak
Dio Kije Manito.

Abinotcenjisi
Jezos egsacingete,
Ki ki pamiasa
Kakina tebenindang
I nijieg Jozep.

Kakina Anjenisak
Modjikenindamok,
Anicinabek gaie
Minasasisak
Ij agsacimindsa.

Ki nikinotasa
Ka kijeniminang,
Pipakisaianens
O sisaksecinin
Kakina netasitote.

Epite animisite
Tei agsaciminang,
O ki pi siginan
O misksi kakina
Saksing kitei ijang.

Ot okimamisan
Saksing Anjenisak
Kinasint ondji nana
Tei abiskoninang
Ij asakanigong.

DIEU.

agodjing,
nagat :
Sicin,
ie nin.

zissagak
lizoian !
n i
niaian !

Mamakatenindamok,
Saksi gaic aki;
Ka mitci kijiinak
Atik mikisamensing
Minjacking cingicin.

Sesibitsagsaban
Nindasisagana
Genasanimapanek
I si sabamasate
Tei manadjia8ate.

I Kije Manitosite,
Minasasiise;
Ij anicinabesite
Aking kotakito
Jozepan endanite.

Epite sakiinang
Ka casenindizosi;
Mi eta kinasint
I caseniminang:
Makatenindanda.

Jezos, Mani, Jozep,
Kejesatisieg,
Inenimicinam,
Eptenindieg
Tei sakiitiang.

Ki mamasiiitim
I minasasiieg;
Endiieg tei tiang
Tei sitapiminang
Inenimicinam. Amen.

DIOS TE SALVE, SANTISIMA CASA.

Kit anamikonim songa,
Jezos, Mani, Jozep.
Ki mininim ninde, ni ias,
Jezos, Mani, Jozep.
Kseckosián, ningat ikit:
Jezos, Mani, Jozep.
Sa nipaíán, ninga sinak
Jezos, Mani, Jozep.
Monjak ninga pagosenimak
Jesos, Mani, Jozep.
Ninga kikinobabamak
Jezos, Mani, Jozep.
Ninga kicitsasanimak
Jezos, Mani, Jozep.
Ni sakiak, nindeing tesak
Jezos, Mani, Jozep.
Ape nipoíán o nikisang
Jezos, Mani, Jozep.

KITCITSA JOSEF.

CHASTE ÉPOUX D'UNE VIERGE MÈRE.

Mani taiesanaksesite
Ki kiteitsa sitikema,
Kin pekie taiesanasin,
Jozep, minotasicinam.

Jezos, ki nitasigia,
Mani ki ganasenima;
Ondjita ki kiteitsasis,
Gaganotamasiecinam.

Minikik ka pimatisin,
Ki papamitagobanek
Kakik Jezos gaie Mani,
Epite casenindagosin.

Nongom saksing menasasin,
Ka sa kit ansetagosin,

Keko nendotamasaten,
Jezos misa goté i minik.

Sitokasenimiecinam
Kitei ansenindizoiang,
Kikinoamasiecinam
Kitei sakiangite Diio.

Ki si kikinobamin,
Nsakiteen, paniteen,
Tebasenindamiteen,
Endianban mi ke tian.

Nongom i nikamotonan
Song gaganotamasiecin;
Gaie si ani nipoian
Gaganotamasiecinan.

HUC JESU DISCIPULI.

Ondas ijak kinasa,
Jezos tepaiganeg,
Mani keteitsasineg.

Jozep anamikasik
Nongom i manadjiinte,
Song modjikenindamok.

Manin o sitikeman,
N'ose, ot igon Diion,
Kiteisasenimata.

Tabickote Jezos, Mani
O papamitasasan,
O tibenimigosan.

Jozep ondaje aking
Nitasigiagoban
Diion o ksisisini.

Nongom iepiming saksing
O minasasiigon,
O kiteitsasiigon.

Jozep keteitsasisin,
Nind apenimon ki laS,
Gaganotamasiecin.

Ki pagosenimigok
Teapaiatikokedjik,
Cacasenindamitas.

Aking aiakosidjik,
Nekase metizodjik
Tetabickote sitokas.

Kitei mino nipoian,
Saksing tei sabaminan
Iji casenimicin. Amen.

TU VAS REMPLIR.....

Mamakatenimata, sakiata
Kiteitsa Jozep, saksing ij apite;
Ki kitei sakiigonan gaie sin,
Sakiata, migsete si inata.

Keget gsaiak ki pimatisi aking,
Jesosan o ki kitei sakian.
Sesenint gote kikinotamata,
Sakiata kiteitsasinata.

Kakike gote ki kitei pinitee,
Sesenint Manian ka pamiate;
O kitei minsendan piniteesin,
O sakian paniteenidjin.

Kakike gaganotamasicinam,
Indi saksing, o Kiteitsa Jozep,
Tei caseniminang Kije Manito,
Tei asinang dae tebisising.

TIBI CHRISTE.

Saksing Aiajenisiieg,
Epite kiteitsasing,
Epite songa pamitaseg
Diio epite sakiag,
Gaie epite sakiinak,
Tipadjimotasinam.

Kakike minasasingin.
Kitei minasasingin
Ni mockineekagonanan
Kakik saibamangite
Kakina ka kijitote.
Ka tibeniminangon.

Kekona ki kikenimeg
 Epite sakiigosite,
 Epite sabenindagosite
 Diio tebeniminang;
 Ki ta ki song'sakiasa
 Enigokotecieg.

Metakamik ka asia
 Napite tei tipatotang
 Epite tebisinanisang,

Epite minasanigsak
 Menasaniksenindagsak
 Saksing endanakiang.

As dac, anicinabetok,
 Pejikotasiecinam,
 Sidjiteamasiecinam.
 Kitei pejiksenimang,
 Kitei pejiko sakiang
 Dio ka kijiinang.

DU SEJOUR DE LA GLOIRE.

Kiteitsasiesieg,
 Iepiming epieg,
 Sindamasiecinam
 Saksi ejinagsak.

Ksatak ki teisa
 Tei kikenindameg
 Epite onicicing,
 Ondaje epiang!

Aianjenisieg,
 Sindamasiecinam
 Anin endotameg,
 Kijikong endaieig.

Saksi tebenindang
 Nekamotasangite,
 Mi enanokiang,
 Ni tebiigonan.

Kin, aiamiesin
 Ka ondji nanigon,
 Sindamasiecinam
 Ka gackitsatizon.

Tesapisaganing
 Kitei ksenate nind ap

Ni sabama Diio,
 Ni kitei minasas.

Taiesanasieg
 Ka pinatisieg,
 sindamasiecinam,
 Andi ij apieg.

Tibinase Jezos
 Ni sitapimanan:
 Ni minsenindamin,
 Ni tebenindamin.

Geckenindamanban,
 Ksetakitoianban,
 Aiakosianban,
 Anin engi nongom?

Ni kitei mingenint,
 Ni kitei sanatis,
 Ni mino pimatis,
 Diio ni tebiik.

Saksing endatcieg
 Sitokasiecinam
 Tei gaie ninasint } 2.
 Otisabandamang. }

AMIS DE DIEU.

Ningotasasingsa neta	Ksenate saksing inapiang
Ksenate saksing endanaki- djik,	Nakikasenidagsat aki
O mockineckagonasa	Kitei matei aiisie
Diio o kije tebisisin,	Mi epitenindagsak aki,
Saksing ejinagsatoksen	Ksenate saksing inapiiang
Ka ijinaggasinon aking	Kitei sendat aiamiesin,
Manatat aking endagok,	Sendat ansenindizosin,
Ksenatecisan endagok saksing.	Mino inatisisin sendat.

Epite minotagsak saksing,	Nongom misakitibigat
Sietastagsat endagok aking,	Megsate kinetsetibigsemim
Saksing eta tebitagsat	Geek kata adjiomagat
Ketcitsa niganonanisang :	Meekot kata kitei saseia,
Kitcitsasenindagosi.	Kata kitcitsa kijigat,
Minotagsat indibi saksing,	Ta kakike mino kijikat
Passesesis minotagsat,	Kata kitcitsa kijikat
Kakikamik, alleluia.	Ki ga nigamotasanan, alleluia.

KITCITSA PIEN.

Kitcitsasenimata Pien	Inap ki ga pitaananak
Ka nabiekasate Jezosan	Oki inan keiabate Jezos :
Ka maia kanasenimate	Ki song ansenindizoian.
Eiamianigobanena.	Nitasiki ki kanisak
Pien nongom mi leenang	Aiamiesining inakak.
Saksing ij ieksandemisang. }	Tepsetanda, tipaigeta
Oki inan Jezos Pienan :	Pien ot aiamiesin,
Kin asin kit ijinikas,	Jezos ot aiamiesin
Ningotsesanakisisin	Mi kit aiamiesininan.
Kin igote mi kitei pimomate.	Nongom meiaosekandasate
Oki inan keiabate Jezos :	Ningotsesanakisisin
Kinote kikonsisenaban,	Onabiekasan Pienan
Meekot dac anicinabek	Aking o site inanokiman.

SAINT LOUIS.

Air: FORTUNES HABITANTS DES CIEUX.

Kijkong endanakieg,
Nongom i manadjiangite
Sate kitoitsasisiminak
Ketcitsasisite Louizon,
Ondas, pi sidjiicininam:
Ni si nikamotasanan
Iaam ksenate ockinase
Nongom sate minasasimeg. (2)

Tebenindamogobanen
Sibato o pakitenindan;
Kakina gotc o nagatan
Endanite o nikiigo:
Kakina o pakesina
Keiabate ij ockinikite.
Aki sa o manenindan,
Saksi o misasenindan. (2)

Sineg kitoitsa Louizon,
Ki sindanasa tanasak
Nibsakasin, pinisisin,
Ksenate abinotcenjisin;
Sabameg ij otcitcagocite,
Anote onicicisinin,
Tec gotc ki sabandanasan,
Ki makatenindanasan. (2)

Paniteetc ockinase
Sibate Tebeningenidjin
O casenindamitagon,
Sibate ot otapinigon,
Ij apinite Anjenisa
Nasaii ot asigon,
O piniteesin ondji
Mi sendji kicitsasinintc. (2)

Ksatisiang, Tebenimin!
Onzam ni sinotonomin,
Onzam ni siniteemin,
Kitei nikamotasangite
Epite piniteetc Gonzag,
Epite gaie pinatisite.
Kinasa dac, Anjenitok,
Ki ta nikamotasasa. (2)

Kinasa, ockinasetok,
Kinasa, ksisisensitok,
Mi iaam, mi sa gotc iaam
Ke si kikinobameg.
Nongom, nongom ongajigak
Songa pagosenimata
Kitei gaganotamonang
Kakik kitei piniteeng. (2)

KITCITSA EIAMIEGANASABITC.

ISTE CONFESSOR.

Mi sa nongom ni kiteitsa ni kijik,
Mi nongom sedjidjisek apite aking
Nipoianban, meckot ondaje saksing
Tci pindikeian.

Senibikodjic ningi kotakito,
Meckot dac nongom ni minasanigos;
Kije Manito ni minasasiik
Sin tibunase.

Kakikekamik ninga sitapima,
Kakikekamik ninga sitopama,
Kakikekamik ninga tibenima,
Ninga tebiik.

Aking endagok pakitenindamok,
Saksing endagok papamenindamok,
Kije Manito ki gat otisasa,
Gaie kinasa.

Mi ke totamang, migsete mekomiiang;
Kije Manito ni si sakianan;
Enakonigete ningat ani timin,
Ni si tepsemin.

Seiosimigon, seksisisimigon,
Gaie kin egon Meno Manitosite,
Kije Manito i niso pejikon,
Ki manadjiin.

KITCITSA PHILOMEN.

Nikamotasata Pilomen,	Mitasa pipon acite nissi
Epiteing songenimata,	Ka apitisite Pilomen,
Kiteitsa kikangosigoban,	Rom ejinikatek otenas
Okimaksensisigoban. (2)	Ki ijisidjiganisi (2)
Mitasa pipon acite pejik	Mi apite Dioeletien eninte
Ka apitisite Pilomen, (2)	Kitei okimasigoban (2)
Kakik kitei tesanakesite	} Cangenindang aiamiesin }
O sansindamasan Dion.(2)	

Ki si sitikemin ot igon	Kitei nickatisi okinna
Pilomen kitei okiman ;	Mi dac ij ante anokimote
Ka ki ga sitikemisinon;	Pilomenan ponasasosin
Nin ni dibenimik Jezos, (2)	Teia si nabikoniminte ; (2)
Kasin aking okimasisin	Nasite Tibring ejinikatek
^{Nin} _{ka} ni papamenindansin (2)	Tei ponakisebiniminte (2)
Saksing taji okimasisin }	Mi gote Pilomen Anjenisan }
Ninga tibenindan, isa. }	I pi aksabikinigote. }

Ka ieksasenite Pilomenan	Diocletien ante anokimo
Diocletien nickatisi,	Kitei asi papimominte ;
Mi i kipasate Pilomenan	Mi dac keget iki papimonte,
Pisabiko-takobizo (2)	Ki pi kispiten ansin, (2)
Diocletien mi enenindang	Nananint ka pimodjikejdik
Segiak ninga tepsetak (2)	O nisigonasan ansin ; (2)
Megsate i kipaonte Pilomen }	Mi dac i papamitabaninte }
O pi sabamigon Manin. }	Megsate i nipate kikea. }

Neo mitana gote tasokon	Sanina kitei nickatisi
Eko kipaonte Pilomen	Okima ante anokimo
Eka nananj sa nipašisik,	Tei kiekikiseiganisinite
Papacanjeiganisi (2)	Mi ij apitei naniminte! (2)
Koki kipasa, takobina ;	O keteitsa kikangosian,
sibate mamandanodjimo (2)	Pilomen, sabamicinam, (2)
Anjenisan o kikeigon }	Kakik ki papamitak Jezos, }
O minsenindamiigon. }	Gaganotamasicinam. }

RARE BEAUTÉ, PERLE SANS PRIX.

Mani-Maganit Anakok	Song kit anamikonimin,
Seeki kiteitsasenindagosin ;	Ki si kiteitsaseriminimin ;
Ki ki totág nanomaie	Migsete nind inenimanan
Meia-aiamie-ganasabite :	Meia-aiamie-ganasabite
Nongom kit inda gaie kin	I ki nasanjašenimik
Endateisate keteitsasisidjik.	Aking kitei kiteitsasigon.

Jezos song ki sakiaban,	Ketci casenindagosin,
Sin Jezos ki pejiksenimaban	Ki nansikonimin ; enabigis,
Aiapite ki sabamaban,	Gaganotamasicinam
O te ki sabandaigoban,	Jezos songa kitci sakiangite,
Isiban : mi oom o te	Kitci pejiksenimangite,
Ketci sakiâte anicinabe.	Kakik kitci tipaiganangite.

MAMAN, JE VIENS A TOI.

Ninge, ki nansikon,
 Ki ias nind apenimon :
 Kasin anetasiciken
 Sa pagoseniminan.

Ni nidjanis, ki minoton
 Sekingin epitenimin ;
 Angsamisin, ki ga minin
 Nongom pa nandotamasin.

Ninge, ki kikenim
 Eji kotakitoiân ;
 Psanasitomagat ninde
 Kitci aiambiaiân.

Ni nidjanis, angsamisin,
 Kasikat cagsenimoken ;
 Nin, ki ga gaganotamon
 Kitci casenimik Jezos.

Migsete, migsete, ninge,
 Ki gsinasî nakomin

Epitc nita casenimin
 Nin neta patatiân.

Kicpin tabasenindizon,
 Kakik ki ga casenimin,
 Kakik senidjanisingin
 Ki ga toton, ni nidjanis.

Tei sakiak Jezos,
 Ninge, inenimicin.
 Jezos kekona sakiak
 Enigokoteeiân !

Eji misasenindamân
 Kata ino, ni nidjanis :
 Sidjisen Jezos o teing
 I mamasadjiitisate.

O, mi ke si tiân,
 O Mani sekiminan !
 Kekona sakiinte Jezos
 Enigoksakamigak !

AU FOND DES BRULANTS.

Kitei ickoteng epian,
 Ondjita nind animis
 Tei apitei kakidjiak
 Dio iki nickiak.
 { Monjak nimas
 { Enosek idac ickote
 { Ka atasesesinon.

Kinasa eiamiaieg,
 Gaganotamasicik
 Songa mitonenimicik
 Epite animisiian.

Endaji tanakizoian
 Nap ki gat agsacimim,
 Ki ga kitci casenimin
 Gaganotamasieg.

Si kakizondamasicik
 Dio tebeniminang,
 Meckot ki ga sitokonim
 Saksi ki otitaman.

Songa pagosenimata
 Ondjita Egsacimatc
 Nekase metizonidji
 Saksing sabate tei asate.

O SALUTARIS HOSTIA SACRIA.

Kin Jezos, neta casenindjiken,
 Kakike Keje Manitosian,
 Tebenimatsa anicinakek,
 Casenim nepodjik.

Kin kakina ki ki nodjimoak,
 Ka kitei kotagendaman aking ;
 Mi sendji pagosenimigoian,
 Casenim nepodjik.

Jezos kin kaiasiamatsa,
 Seseint aiansenindizodjik
 Kakina o pataosinisan,
 Casenim nepodjik.

Nakase kaiasiakizodjik
 Kakike sanakisining aci,
 Jezos, kitci pindikesate saksing
 Casenim nepodjik.

Sur l'air : DES SAINTS LA TROUPE.

Ondjita sisakenindamok Nekase tanakizodjik, O kitei ickotemisa Apitei sisakikinjeni.	Saksing kitei ijisesate Nekase tanakizodjik ? Ka na ki ta casenimasik ?
{ O Mani, ki nidjanisak { Casenim, saksing pindikaj.	Sisakikinjeni ickote Indi endanakizosate, O sakiisesinisa
Pisabik apakidjicatek O kitei ickotemisang, Kitei sibate ta ningite, Apitei ma kitei ickote,	Asacamenj dac piskaneni. Epiteisate apakizosak Kije-Manitosisining Omindjimenimigosan
Sabamasate Kije Maniton, Keget sa takikamabong O kitei ickotemisa Ota apitenindanasa.	Nananj tei teb kijikasasate. Mani, ki minotak ki ksisis Enabigis, pogosenim Sibate kitei agsacimate
Anditok ket ondjipamagak	Nekase tanakizonidji.

RÉPONDEZ AME.

Jezos neta caseningen, Casenindamitasicin ; Kasin pakitenimiciken Eji pagoseniminan : Ki nita casenindjikesin Ondjita mikasenindan, Kit ijinikazosin ondji, Enabigis, nondasicin.	Anic idac ondaje aking Ki nita casenindjike Ki kiteitsa ki misksi ondji Casenindamitasicin.
Ki kitei gotanenindagos Nakase metizosing, Ickoteng kit oniciciak Nekase moksakizodjik.	Sabam, kijikabam endosate Ondjita salakiikik, Sa nipon ka agsacimadjik Ickoteng tanakizosak. Ki kitei kit agsacingesin Kasin pakitenindangen, Sibate asi pindikaj saksing Nekase tanakizodjik.

OUPE.

ijisesate
kizodjik ?
asanimasik ?

ickote
izosate,
Ba
ac piskaneni.

akizosak
isining
migošan
b kijikasasate.

otak ki ksisis
gosenim
agsacimate
kizonidji.

adaje aking
nindjike
ki miksai ondji
itasicin.

abam endosate
kiikik,
agsacimadjik
akizosak.
agsacingesin
enindangen,
ndikaj saksing
kizodjik.

Ksatisian ke pizindasin ? N'ose, kit osiiasinotan
Meekot ki pakrtinamon Kitei casenindjikesin,
Kakina kit animisisin Iki patatosagobanen
Eji gackidjikemagak, Kasin mitonenindangen ;
Kitei ondji caschimatsa Ki casenindjikesin eta
Tei sibate agsacimatsa Mitonenindan, o n'ose,
Sakaandazodjik tanasak Agsacim endanakizodjik,
Ki kiteitsa ki miksising. Kin ondjita egsacingen.

JUSQU'A QUAND ENFANTS DES HOMMES.

Kana ki ga kocksenindansi,
Nongom neta patatian ?
Aiapisingacingin tosa,
Ka na nongom ki ga tisi ?
Gsaiaksenindagsat ki ga nip ;
Ondas, kit igon niposin,
Anamansang tei cingicinan.

{ Sabank mi tok kitei nipon, }
{ Nipo, nipo, ki gat igo, }
{ Teipai gitimagat ; }
{ Sabate nipo, }
{ O ki aian ningot onagoc eta. }

Sabikon jeba peniskokak
Caie nongom senagocik,
Sibate aianimicisackak,
Ningo pasangapisining,
Misa engi pimatisisin,
Kakinipise niposin,
Ningot onagoc ki sabandan.

Ningo kikijeb kit apitis,
Ki teing kit iepenindis,
Ksatisite eji mackasisite,
Kinase nin ni mackasis,
Ni ga minasanigoitis,
Ket nange sibate ni ga nip ;
Senagocig ki pangiekonesi.

Ki minasanigoton ki ias,
 Ki papinotam, kit ikit,
 Mi sa iaa getimagisite.
 Nin dac kekon mind indanin,
 Keek, ki singsakseikinigon
 Ka kanake ningoteias
 Kata pi sakisipinggesi.

Nongom ki kiteitsasis aking,
 Ki minisinosininis ;
 Nongom gsete ki tipatotagos ;
 Sabank, mi kitei sanising.
 Ta sanisin kit inonsosin,
 Kin neta pijiksatisin,
 Iekote mikanang tekokin.

Ta ksacksanotatimagaton
 Pimatisisin, nipošin ;
 Andjokses nipomagat ki ias
 Kin, netta minikse, egon,
 Ki teitcagoc, andi ket ijate ?
 Mi na minasasisining ?
 Ka na dac animisisining ?

A LA MORT.

Niposin, nipošin	}	Takikamini o misksi,
O pecosabandan		Ondjita miksamisaje,
Acaie pon nese,		Acaie patabapicka,
Tipakona !		Gaie gackamotoneeka.

Acaie ot absesosin	Sabikon sibate pangisin,
Apitei takikamini,	Pasatikong kijidjisan ;
Kakina gote o ekinjikong	Misa nasap eni togate
Apitei sabinagosi.	Kakina anicinabek.

Ondas, neta patatian,
Senzamenindaman ki ias,
Pi inapin, sasabandan,
Teipai-mitikosajie.

Mi apine tebisisin,
Mi apine minikoesin,
Mi apine o papisin,
Sejimongin ki inini.

Anaming mitikosacing
Kite kiseniban cingicin,
Pikickanatini siias
Ondjita minagsatini.

Kin manatatong ksakisen,
Epite manadjiton ki ias,
anin ke tite ki teiteagoc
Ki tipagonigote Dion ?

Keek ta teakaikateni
Siias ka pimikangiban ;
Acaie o midjinaa
Nanibina manidjocak.

Inenindagosin nongom
Tci ani pon pimatisin,
Ka na anamakamikong
Ki ta apakinigosin ?

OUVRAGE DU SEIGNEUR.

Sin Kije-Manito
Iniso-pejikote
Ondjita songa tepsetasata
Sin Kije-Manito iniso-pejikote
Sin ma ki ki kijigonan ;
Sin ejinagosite
Ij oteitcagocite,
Mi ejinagoinang ;
Sin ejinagosite
Ij oteitcagocite
Ki kijiigonan.

Ni ga sakiigok
Enigokoteesate ;
Ni ga nakomigok,
Ni sakiigok,
Mi eneniminang.

Songa nebsakadjik
Mi dae ki niposate
Kije-tebisising ta asak,
Songa nebsakadjik mi dae ki-
niposate

Mi eneniminang
Dio kajiinang :
Kakina ninga kikenimigok
Mi eneniminang Dio kajiinang
Ondjita ni ga pamitagok,
Ni ga nakomigok,

Kakik ta casenindagosik ;
O ka sabamasan
Tei tebiigosate
Neso-pejikonidjin,
Oka sabamasan
Tei tebiigosate
Tebeningenidjin.

Neta patatidjik	Kit acamigonan
Mi dac ki niposate	Kit okonasiigonan ;
Kitci ickoteng ta apakinak,	Tasin kajigakin
Neta patatidjik mi dacki nipo-	Kit acamigonan
sate,	Dio tebeningete.
Ickoteng kakik ta metizok	
Anamakamikong,	Anamakamikong
Sin Matei Maniton	Tci agsaciminang
O ka sinbinemasan	Kije Manito seksisisiminte ;
Anamakamikong	Anamakamikong
Sin Matei-Maniton	Tci agsaciminang
Ij apitasaSate.	Ki anicinabesiitizo ;
	Epite sakiinang
Kinasint ondji sa	Kakina omisksi
Tci tetibackanite	Keget oki siginan ;
Kizison Dio oki kijian ;	Epite sakiinang
Kinasint ondji sa tji tetibac-	Kakina omisksi
kanite,	Ki ki minigonan.
Tci saseianik okijian ;	
Mizi anagocà	As dac sakiata,
Tibik kizison dac	Songa sakiata
Tci ondji saseianik	Kije Manito ka kijiinang ;
Mizi anagocà	As dac sakiata,
Tibik kizison dac	Songa sakiata
Sin oki kijian.	Manito ka mino totonang,
	Epiteing gote kakik
Mizi aseszina,	Papamitasata
Nindasisaganà	Megsate ipimatising
Ka tibenindamoninang Dio ;	Epiteing gote kakik
Mizi aseszina nindasisaganak	Papamitasata
Kit ondji abateciananik,	Saksing kite ijang.
Tasin kajigakin	

CROIS UN DIEU CRÉATEUR.

Tepsetasik Diio mizi ka kijitote,
 Ka kijeniminang, ka pimadjiinang;
 I sakiigosite ki ta sakiasa,
 Ka ineniminag ki ta iji totam.

Diio Tebenimin, songa nindepsetan
 Kekinoamasin ij aiambiaian,
 Anamakamikong gsaiak kata iji
 Asiak ansetok, ondjita si totang.

Songa tepsetasik niso pejikosin,
 Diio Seiosiminte, o kiSisisan gaie,
 DiioSi gaie sin Meno Manitosite,
 Apitei tabiskote kiteitsasenimik.

Sin seksisisiminte ki angoitizo,
 Sa agsaciminang, eji osiiasing
 Ki ijiitizo, anicinabesi
 Pekic dac Diiosi Jezos egsacingete.

Eninisite oki, kasin oiosisi,
 Deiosite oiosi, kasin dac okisi,
 Aking kotakito, kikinoamage,
 Keg tcipaiatikong ki pon nesegoban.

Sibate apitecipa, koki saksing iji,
 'Osan nongom api o kitei nikining;
 Keck kata pite iji pon akisaninik
 Tei tipakoninang enicinabesing.

Monjak aiamiak, tabasenindizok,
 Ket na ki gackitom kinasa nicike
 Tei gsaiakoseieg? kamasin ondjita.
 Song ansenindizok, mino kopesesik.

Gotanenindamok matei aindosin;
 Ka manatsekekon; kasin napite kekon
 Cangenindang Diio pamenindankekon,
 Mikasanimakeg kejikabaminag.

Okanistisining Jezos tanenimik,
 Song mamoiasamik, songa manadjuik,
 Misasenindamok kitei pindikonag,
 Mino totasakeg megsate epitonag.

Kitcitsasenimik Roming endanakite
 Genasenimadjin eiamianidji,
 Aiamiesining menooiosimang,
 Kasin sanosesi kekinoamagetc.

Mikasenindamok apite ke nipoieg,
 Ke tosegsen gaie pon pimatisieg,
 Anditok ket ijate ki teitcagocisa;
 Niningisegisik, monjak aiamiak.

O DIEU DONT JE TIENS.

Kin ka kijenimian,
 Kin meia tibenimin,
 Kin genašenimin
 I pimatisian,
 Migsete i Sabanzoian;
 Ki pakitinamon
 Inikik ke tošanen
 Nongom ongajigak.

Enabigis ke tian
 Nananj tei tibikak
 Mino kijikabandan;
 Diio tebenimin;

Anote maianatakin
 Ikonamašicin;
 Tei eka nickiinan
 Ši cašenimicin.

Kakina ke tošanen,
 Ket inenindaman,
 Ket ikitoian, gaie
 Ket animisian,
 O Jezos! enabigis,
 Ši aiamitšatan,
 Ondjita kitei mino
 Kijikanician.

MON FILS POUR APPRENDRE.

Ondas, ni nidjanis,
 Pi kikinoamagokan,
 Ki ga kikerindan
 Senicicing.

Nin egšaciminnan,
 Ki teing ki ga ganoniu
 Apite ke ganonik
 Kaianonak.

I pizindasangite
Kekinoamasiiamintc,
Ki pizindonimin,
Tebenimin.

Nin ga sakinan,
Nin ga papamitasanan,
Ke mikomiiamintc
Mi ke tiiang.

Ki ga sakiinim,
Ebinotcinjicisieg,
Mino pizindameg,
Nibsakaieg.

Ki ga kijikonim
Saksing daje tebisisin,
Ki ga tebiinim,
Angsamisik.

Migsetc, n'ose, migsetc,
Kakik ni si nibsakamin,
Mi dac tei ijaiang
Saksing endan.

Jezos, Mani, Jozep,
Nin deinan, ni iasinan
Ganasenindamok
Ki nindjisang.

Air : QUE JE ME PLAIS.....

Apitei ni minsenindam
I kikinoamagoian ;
Sin gotc tibinase Jezos
Ni kikinoamak, nind ik :
Song aiamian, nibsakan :
Keck, ki ga minasasiin.
O! n'ose, ki si papamiton, }
Migsetc i mino totasin. }₂

Ondjita ksenate endiang,
Ebinotcenjicisiang,
Ondaje i mikomikong
Ke totamang senicicing,
Saksing daje tebisisin
Kitei otisabandamang.
Sakiata, sakiata,
Jezos enigokoteeng.

Nongom ondjita nind ikit,
Ondjita gotc ni si tepee,
Acaie ninga nibsaka,
Nongom sa gotc ongajigak,
Ni si madjita tei tian
Ket inenimiksen Jezos.
O n'ose! ki minin ninde,
Si otapinamasciin.

N'os, ninga, kakina gaie
Tebenimindjik, tec igotc
Nab ninga papamitasak
Tasin ket anojisadjin
Keko senicicininik,
Mi sa gotc enenindaman.
Tei mino tibisatsaian,
Jezos, sitokasicikan.

ENTENDONS-NOUS VANTER TOUJOURS.....

Eiamian ket na kakik
 Ki gat ani sakiton
 Paiatatotagemagak
 Minasanigosisin ?
 Tepsetasicin sebinan
 Aking taje tebisisin.

Sensam sakitote asia
 Endagoninik aking,
 Ondjita kakipatisi ;
 Gitimagasing endite.
 Ket na kinsenj o kat aian
 Oom nongom sesekadang ?

Matei minasanigosisinan
 Kinasiickimagaton ;
 Ket na sikat tebisak

Metei minasasidjik ;
 Ka pekate inenindansik,
 Kasin sanakitecsik.

Ascenen menasasiisete ?
 Kije Manito eta
 Keget minasasiise :
 Minata ki teinan,
 Sin ki ga tebiigonan
 Ondaje sakitakamik.

Pejiksanimata Dio,
 Epiteing sakiata,
 Monjak papamitasata
 Ket ako pimatising ;
 Keek kakikekamik saksing
 Ki ga modjikenindamin.

Air : CHÈRE JEUNESSE.

Seekinikieg neta nikamoieg,
 Nikamotasik Kije Manito ;
 Ki tonisa, ki kondaganisa,
 Ki teisa pakinamasik. (2)

Cingitamok matei nikamosin
 Animatini endosadjin
 Metei nikamodjik, maianatsedjik.
 Epite cingitagosatc Jezosan (2)

Kikinotasatak Anjenisak
 Kaiakike nanikamosadjin ;
 Jezos aking nikamotasata,
 Mi dac saksing tei nikamotasang. (2)

Ondas, ondas, kinasa kakina,
 Misenindamok maianatak,
 Songenimik ka kijeniminak;
 As! mamasi nikamotasata. 2)

TE DEUM.

Ki kiteitsasinimin, Kije Manitosian; * kin nijike
 Tebenimiang.

Kakina enigoksakamikak, * ki manadjiigon.

Kakina saksing Anjenisak; * anote eji sinsodjik.

Kenobim gaie Senapim, * epitosesate kakikekamik
 nikamosak:

Kiteitsasenindagosi;

Kiteitsasenindagosi;

Kiteitsasenindagosi, * Dio Sabaot.

Saksi gaie aki; * mockinemagaton ki kiteitsasisisin.

Nakan kikenindamogobanenak * gaie Napotak.

Gaie aiamiesin ka ondji nanindjik; * ki nikamotagok.

Kiteitsaningotsesanakisisin; * ki pejikotipaiganik.

Kin seosimigon; * ki manadjiinimin.

Gaie tibinase ki ksisis, * ni manadjianan.

Gaie Mino Manito; * kaiakisomate eiamianidji.

Kin kiteitsa * okimas, Jezos.

Kin; kos apitismate; * Jezos, Tebenimiang.

Ka ki ki eagsenimosi tei anicinabesiitizon; * i si agsa-
 cimatsa anicinabek.

Ki ki cagodjiton niposin; * ki ki cenan saksi.

Kije Manito o kitei nikining kit ap; * k'os o kiteitsasi-
 sisin ki tibenindan.

Nin depsetamin: * kitei pi tipakonatsa anicinabek.

Ki pagoseniminimin kitei casenimatsa * ka agsacima-
 djik ki kiteitsa ki misksing.

Inenimicinam kitei kakike sitapimangsa * saksing me
 nasasidjik.

Tebenimiang, kesikon kit anicinabemak ; * casenim sa-
ksing tei minasasisate.

Ijisij, gaie ombisij ; * nananj kakike minasasisining.

Tasin kajikagin, * ki minominimin.

Kakik ni kicitsasenindanan kit inonzosin, * ninga kit-
citsasenindanan kakikekamik.

Iji casenimieinam nongom ongajigak, * tei eka min-
gotiji nickiinang.

Casenimicinam, Tebenimiang, * casenimieinam.

Sobandaicinam ki casenindjikesin, * iji song apenimo-
iang ki ias.

Tebenimin, nind apenimon ki ias ; * kakik ki ga case-
mindamitas.



* casenim sa-
asasisining.
n, * ninga kit-
tei eka min-
icinam.
song apenimo-
kik ki ga case-

O Mani ! Kin ka siakickagosiBan patato8in apite 8ecki anicinabesia.
Gaganotamata8icinam naiadjinijimibang.



O KETCITSA

TESANAKSESIAN

MANI !

KIJE MANITO SEK8ISISIMATC,

Enabigis, aiमितsatan oom *nina aiमित masinaigan*,
Enabigis, aiमितs gaie kakina ke nabosatangik.

Cacasenimicinam kakina endateciang ket ako pimatisi-
sangen ; si nipoiang gaganotamasiicinam ; ki nipoiang dac
sak8ing pindikajicinam.

ERRATA.

Page 185, au lieu de Tci bsa man, lisez : Tci bsa maci.

Page 208, au lieu de Adorate, lisez : Adoro te.

F
8
8
E
E
8
E
O
E
K
E
N
K
A
T
J
N
J
K
M
K
A
K
J
K

KAKINA ENASINA KATEK OOM MASINAIGAN.

PRIÈRES.

Kekijeba8agakin eiamini- 8angin.....	5
8enagocingin eiamiani8an- gin	15
8a mitonenindizonani8an- gin.....	18
Eck8a mitonenindizonani- 8angin	19
Eck8a kopese8inani8angin. 8a komini8inani8angin....	21
Eck8a komini8inani8angin. O Jezos, menoteen	22
Kotak nabo8e8in.....	23
Enamensikani8angin.....	25
Ketci aiamiani8angin.....	25
Ekito8atc nenapano8edjik. Nepopjik	38
Kitci anicinabek i ning8aa- kanind8a.....	40
Abinotcinj i ning8aaka- nintc.....	42
Tcipaiatik-o-mikan	44
Jezos Sendji nana8indiba- nen.....	49
Nij8as8i aiamie8inan.....	50
Jezos ij oteetc i min8adj- mintc.....	65
Kakina 8ak8ing epidjik....	68
Mani o te.....	72
Kitcit8a Mani ij oteetc....	73
Aiamieminaa	76
Kit anamikon.....	78
Josep i min8adjimintc....	82
Ka8eiasamo-aiamianin8an..	84

PSAUMES.

Kije Manito.....	88
------------------	----

Nisi8ak.....	88
Nindep8eta8a	89
Nin dep8eta8a Mino.....	90
Kakina.....	91
Tebeminiang ot ikito8in...	91
Pisindanda	92
8i pagosenimeg	92
Kitcit8a8inata.....	93
Kije Manito ka.....	93
Kije Manito n'ose.....	94
Kakina endas8aiagak....	94
Mamoia8amata.....	95
Ceck8at.....	96
Tcisa8akemindamo8in ...	96
Kakina Angenitok.....	97

HYMNES.

Jezos anamika8ata.....	98
Ka macka8iteen.....	98
Jezos k8enatc.....	99
Enabigis, k8enatc	99
8abamata	100
Epitcieg.....	100
Mika8enindan.....	101
Jesos ka ag8acimiang.....	101
Ondas ijan.....	102
Sakitota.....	102
Mani Dio oking	103
Epitc Sakiinang.....	104
Mina8asitc.....	105
O Jezos !.....	106
8ak8ing ondjita.....	106
Jesos, ki.....	108
Misa nongom.....	198
Kin kakina.....	109
Kekona ki.....	106

.....	139
n.....	140
.....	140
.....	141
.....	142
.....	143
.....	144
in.....	145
.....	145
.....	146
.....	146
.....	147
.....	147
.....	148
.....	149
.....	150
.....	150
.....	151
SINTO JESUS OT	
SINAN.	
Sin.....	153
.....	153
.....	155
.....	155
.....	156
NIKAMONAN.	
.....	157
.....	157
.....	158
iang.....	158
.....	159
.....	159
SING EJATC	
.....	160
.....	161
a.....	162
.....	163
k.....	163
.....	164
.....	165
NIKAMONAN.	
to.....	166
.....	167

Meno Manito8ian.....	167	Mamakatenindagosi.....	201
Ondas ijan.....	168	Jezos nongom.....	202
Kakina ni.....	168	Nongom ki.....	203
8enicician.....	169	Ka ag8acingen.....	203
Ondjita ki piin.....	169	Ondjita tebinimin.....	203
Songa ki.....	170	Osti8ining epian, Jezos.....	204
		Jezos, n'ose, ca8enimicin..	204
		Keget kitci minotee.....	205
		Osti8ining.....	206
		Tci b8a anamensikenitc...	206
		Ka ag8acimin.....	207
		Okanisti8ining.....	208
		Ki manadjiiin.....	209
		Jezos ki song.....	209
		8ak8ing ondjipan.....	210
		Ninde, 8e8ib.....	211
		Ki pitc anamikon.....	211
		O Jezos, mig8etc.....	212
		Apitci Sakiigosi.....	212
		Jezos kije8atisi.....	212
		Jezos ka ag8acimiang.....	213
		Jezos okanisti8ining.....	213
		Jezos ote.....	213
		K8enatc Jezos.....	214
		K8atisiang.....	215
		Mamakatenimata.....	218
		K8enatc piki8.....	218
		K8enatc Jezos ape.....	219
		KITCIT8A MANI NIKAMONAN.	
		Mini8anig8atini.....	221
		8enidjanisingin.....	222
		O kitcitra.....	223
		Mani o kisisoman.....	224
		Nongom kitci.....	225
		K8enatc Mani.....	225
		Songa makatenindanda....	226
		Mania k8enatc.....	227
		Ninga 8abama.....	228
		Saiakiigosi.....	228
		Ningota8asitok.....	229
		Mani nikamota8ata.....	230
		Kitcitra Mani.....	231
		Apitci k8aienatci8in.....	231
		8enidjanisimiang.....	233
		Ki songenianin.....	233
		Kit ananikon.....	234
		Mani, ninge.....	235

OKANISTI8ININIKAMONAN.

.....	253
.....	254
sieg	254
.....	255
.....	256
Pien....	256
.....	257
.....	257
omen....	258
.....	259
on.....	260
.....	261
.....	261
adamok..	262
.....	262
.....	263
.....	264
.....	265
.....	267
.....	278
is.....	268
.....	269
.....	270
.....	270
min.....	271

